

de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

it Istruzioni originali

es Manual original

pt Manual original

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

lt Originali instrukcija

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ar دليل المستخدم الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی

**Inhalt / Content / Sommaire / Indice / Contenido / Índice / İçindekiler /
Zawartość / Obsah / Obsah / Conținut / Съдържание / Περιεχόμενα /
Содержание / Зміст / Turinys / Мазмұны / المحتويات / محتوا**

Deutsch

Erklärende Zeichnungen	Seiten 5 - 8
Allgemeine sicherheitshinweise, Gebrauchsanweisung	Seiten 9 - 16

English

Explanatory drawings	pages 5 - 8
General safety rules, instructions manual	pages 17 - 23

Français

Dessins explicatifs	pages 5 - 8
Recommandations générales de sécurité, mode d'emploi	pages 24 - 30

Italiano

Disegni esplicativi	pagine 5 - 8
Precauzioni generali di sicurezza, manuale istruzioni	pagine 31 - 37

Español

Dibujos explicativos	páginas 5 - 8
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones	páginas 38 - 45

Português

Esboços explicativos	páginas 5 - 8
Recomendações gerais de segurança, manual de instruções	páginas 46 - 52

Türkçe

Açıklayıcı resimler	sayfalar 5 - 8
Genel güvenlik tavsiyeleri, kullanım kılavuzu	sayfalar 53 - 59

Polski

Rysunki objaśniające	strony 5 - 8
Ogólne zalecenia w zakresie zasad bezpieczeństwa, instrukcja obsługi	strony 60 - 66

Česky

Vysvětlující výkresy	strany 5 - 8
Obecné bezpečnostní pokyny, provozní příručka	strany 67 - 73

Slovensky

Vysvetľujúce výkresy	strany 5 - 8
Všeobecné bezpečnostné pokyny, prevádzková príručka	strany 74 - 80

Română

Desene explicative	pagini 5 - 8
Recomandări generale privind siguranța, manual de instrucțiuni	pagini 81 - 87

Български

Пояснителни чертежи	страници 5 - 8
Общи указания по техника на безопасност, наръчник с инструкции	страници 88 - 95

Ελληνικά

Επεξηγηματικά σχέδια	σελίδες 5 - 8
Γενικές οδηγίες ασφάλειας προστασίας από δυστυχήματα, εγχειρίδιο οδηγιών	σελίδες 96 - 103

Русский

Пояснительные рисунки	страницы 5 - 8
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации	страницы 104 - 111

Українська

Пояснювальні малюнки	сторінки 5 - 8
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації	сторінки 112 - 119

Lietuviškai

Aiškinamieji brėžiniai	puslapiai 5 - 8
Bendrieji saugaus darbo su technika nurodymai, naudojimo instrukcija	puslapiai 120 - 126

Қазақ тілі

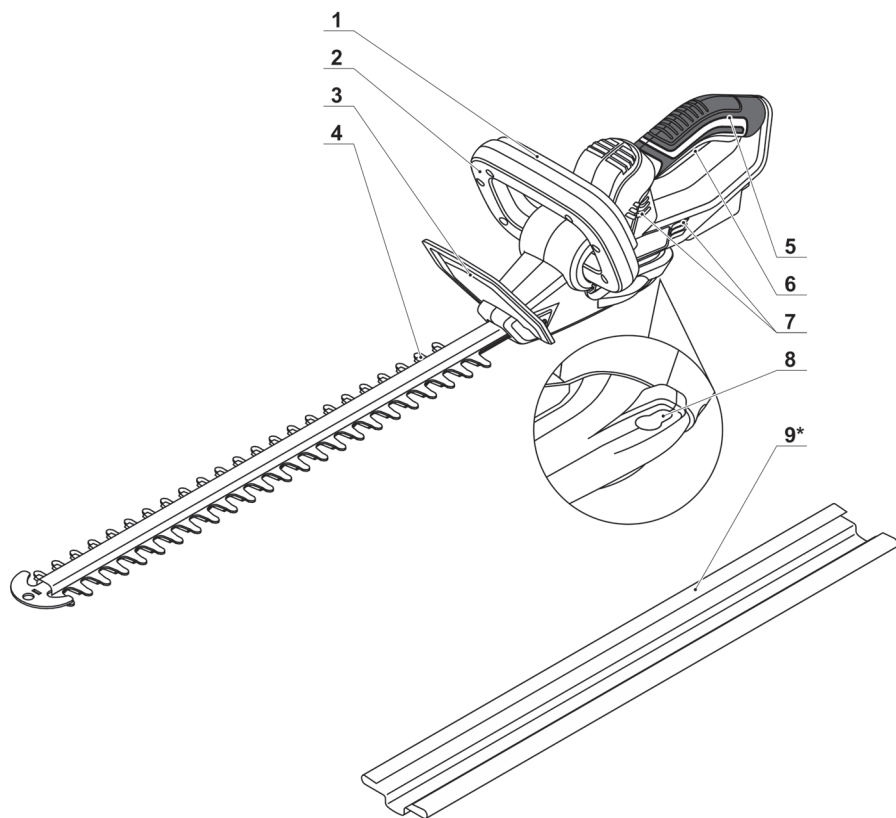
Түсіндіргіш әлеміштер	беттер 5 - 8
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы	беттер 127 - 134

العربية

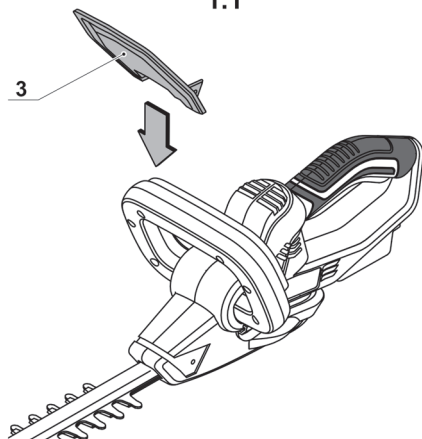
رسوم توضيحية	الصفحات 5 - 8
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات	الصفحات 135 - 141

فارسی

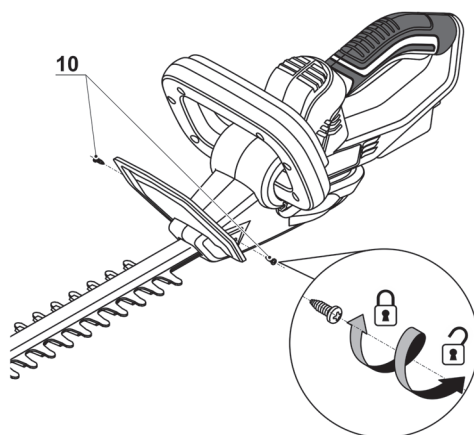
اشکال توضیحی	صفحه های 5 - 8
قوانین ایمنی کلی، دفترچه دستور العمل ها	صفحه های 142 - 148



1.1

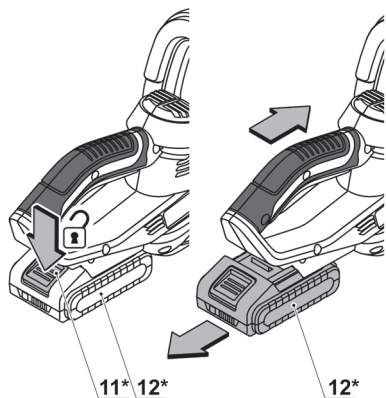


1.2

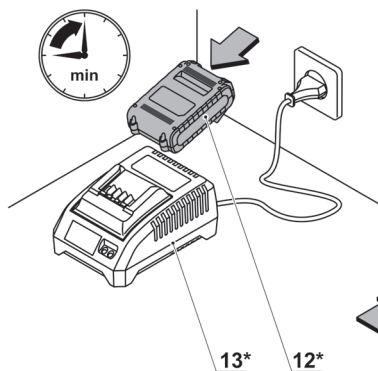


1

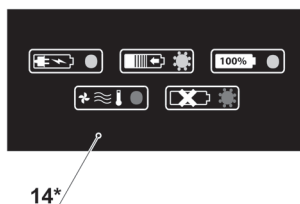
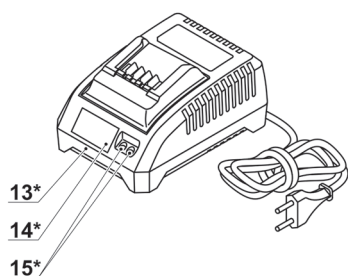
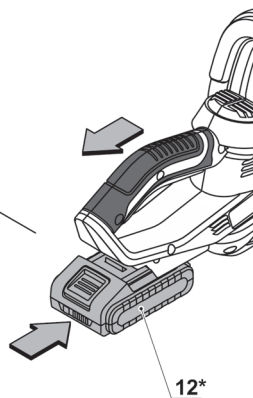
2.1



2.2

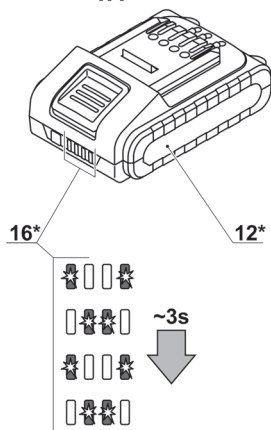


2.3

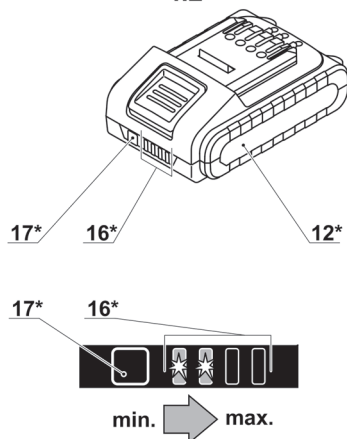


- 3.1
- 3.2
- 3.3
- 3.4
- 3.5

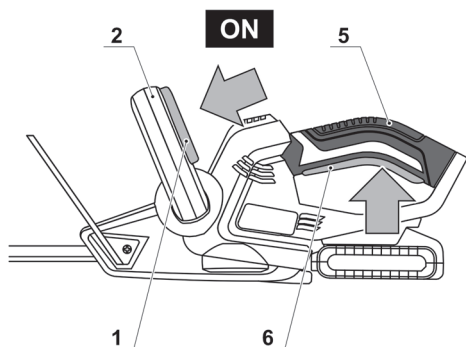
4.1



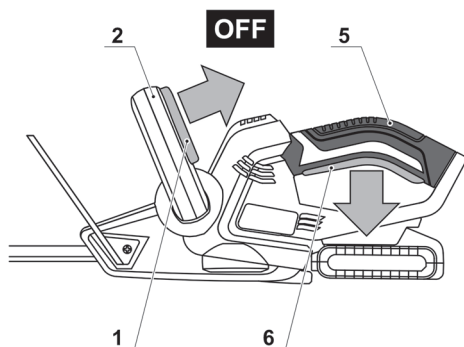
4.2



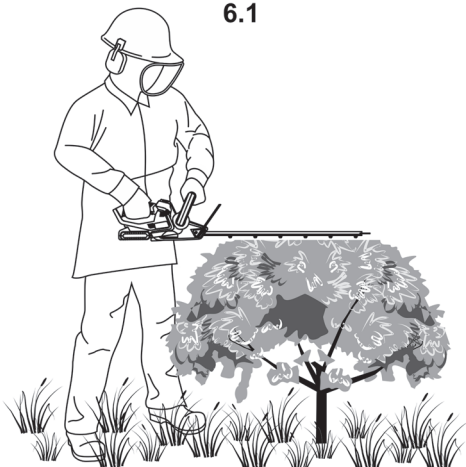
5.1



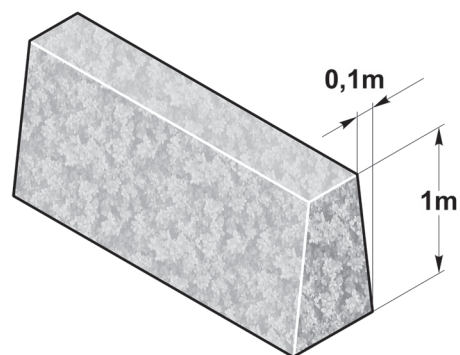
5.2



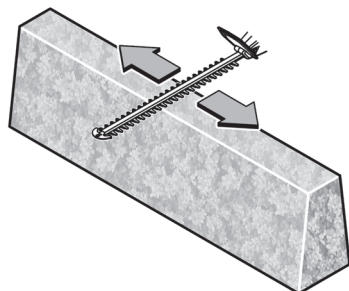
6.1



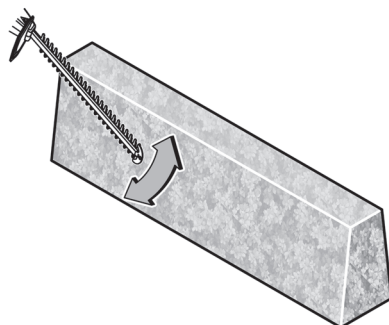
6.2



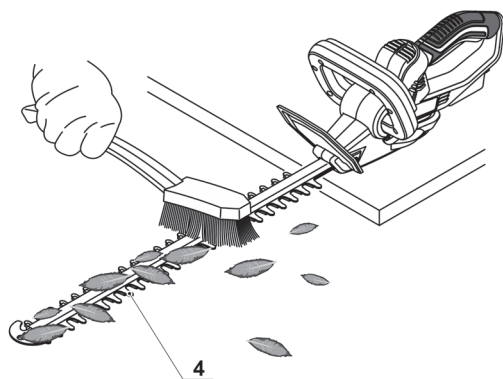
7.1



7.2

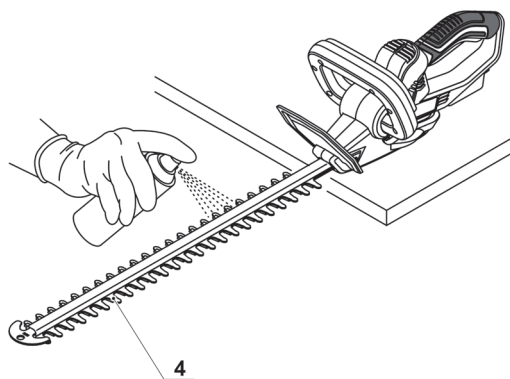


8.1

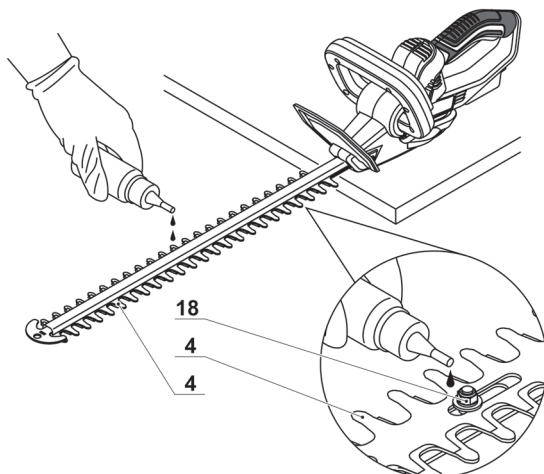


8.2

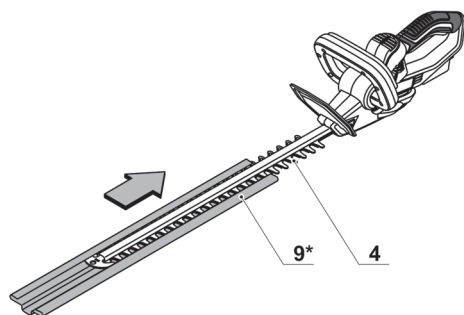
8



9

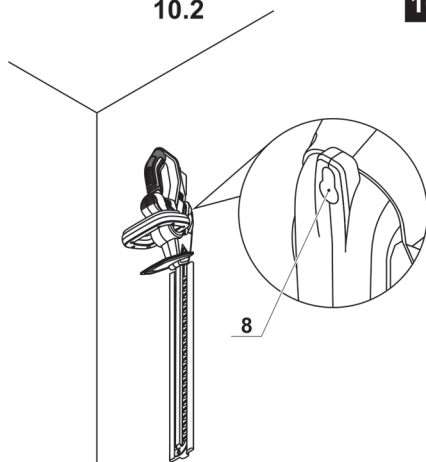


10.1



10.2

10



Elektrowerkzeug - technische Daten

Schnurloser Heckenschneider		CT29015HX
Elektrowerkzeug - Code		697816
Nennspannung	[V]	20 *
Hubzahl ohne Last	[min ⁻¹]	1200
Klingenlänge (vollständig)	[mm] [Zoll]	560 22"
Länge der Klinge (Arbeitslänge)	[mm] [Zoll]	510 20"
Max. Ø abgeschnittene Äste	[mm] [Zoll]	14 35/64"
Gewicht	[kg] [lb]	1,98 4.37
Schutzklasse		III
Schalldruck	[dB(A)]	—
Schallleistung	[dB(A)]	—
Beschleunigung	[m/s ²]	—
* Die maximale anfängliche Batteriespannung (gemessen ohne Arbeitsbelastung) beträgt 20 Volt. Die Nennspannung beträgt 18 Volt.		

Geräuschinformation



Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen Gehörschutz.

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Elektrowerkzeug - technische Daten" beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EC einschliesslich ihrer Änderungen entspricht und mit folgenden Normen übereinstimmt:

EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Zertifizierungs-
manager

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Schweiz, 22.02.2023

Allgemeine Sicherheitsvorschriften



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zum Stromschlag, Brand und / oder zu schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebunden) oder batteriebetriebenes (kabellos) Elektrowerkzeug.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- **Halten sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Unachtsamkeit können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Die Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden sie



WARNUNG - Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen, um die Verletzungsgefahr zu verringern!

keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeordneten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

- **Nutzen Sie das Kabel nur bestimmungsgemäß.** Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Verwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlages.

- **Falls sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie einen Fi-Schutzschalter.** Die Verwendung eines Fi-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags. HINWEIS! Der Begriff "Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD)" kann durch den Begriff "Fehlerstromschutzschalter (GFCI)" oder "Fehlerrückstromschutzschalter (ELCB)" ersetzt werden.

- **Warnung!** Vermeiden Sie Kontakt mit den freiliegenden Metalloberflächen am Getriebe, an der Abschirmung etc., da ansonsten die Gefahr eines Stromschlags droht.

Persönliche Sicherheit

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was sie tun, und gehen sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs verringert das Risiko von Personenschäden.

- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromquelle und / oder Batterie anschließen, in die Hand nehmen oder transportieren. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel, der sich in einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Überschätzen Sie sich nicht.** Sorgen sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Haare, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn die Werkzeuge für den Anschluss von Staubabsaugung und Sammeleinrichtungen vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung dieser Einrichtungen kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- **Lassen Sie sich nicht durch Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für das vorliegende Produkt abhalten.** Eine unsorgfältige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

- **Warnung!** Elektrowerkzeuge können während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld erzeugen. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Um das Risiko von schweren oder tödlichen Verletzungen zu vermeiden empfehlen wir, dass sich Personen mit medizinischen Implantaten mit Ihrem Arzt und dem Implantathersteller beraten, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug verwenden.

Nutzung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- Personen mit beschränkten psychophysischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Kinder können das Elektrowerkzeug nicht benutzen, wenn sie nicht überwacht werden oder über die Verwendung des Elektrowerkzeugs von einer Person unterwiesen wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Trennen sie das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung bzw. der Batterie, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Werkzeug nicht benutzen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Die Elektrowerkzeuge können gefährlich sein, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Die Elektrowerkzeuge müssen gewartet werden.** Prüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen

Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

- **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Einsätze etc. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.** Eine Benutzung des Elektrowerkzeugs für andere als die bestimmungsgemäßen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

- **Halten Sie die Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Handgriffe und Greifflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

- Benutzen Sie den Zusatzgriff bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug, weil er ein hilfreiches Hilfsmittel bei der Handhabung des Elektrowerkzeugs ist. Das richtige Halten des Elektrowerkzeugs kann das Risiko von Unfällen und Verletzungen reduzieren.

Verwendung und Pflege des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Es besteht die Brandgefahr, wenn ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupack geeignet ist, mit anderen Akkus verwendet wird.

- **Verwenden Sie in den Elektrowerkzeugen nur die speziell gekennzeichneten Akkus.** Die Verwendung von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Brand zur Folge haben.

- **Bei unrichtiger Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, bitte Kontakt vermeiden.** Bei zufälligem Kontakt, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie noch einen Arzt auf. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Stellen Sie vor dem Einlegen des Akku - Packs sicher, dass der Ein- / Ausschalter in der Aus - Position ist.** Der Transport des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Ein- / Ausschalter und Einlegen des Akkupacks in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.

- **Öffnen Sie das Batteriefach nicht.** Kurzschlussgefahr.

- **Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden.** Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und bei Beschwerden suchen Sie einen Arzt auf. Die Dämpfe können das Atmungssystem reizen.

- **Wenn der Akku defekt ist, kann die Flüssigkeit entweichen und mit benachbarten Komponenten in Kontakt kommen.** Überprüfen Sie alle betroffenen Teile. Es ist nötig, diese Teile zu reinigen und wenn nötig auszutauschen.

- **Schützen Sie die Akkus vor Hitze, z.B., auch gegen kontinuierliche Sonneneinstrahlung und Feuer.** Es besteht die Explosionsgefahr.



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

- **Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit.** Das Eindringen von Wasser in ein Akkuladegerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- **Laden Sie keine anderen Akkus auf.** Das Akkuladegerät eignet sich nur zum Aufladen von Lithium-Ionen - Batterien im angegebenen Spannungsbereich. Da sonst Brand - und Explosionsgefahr besteht.

- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Bei Verschmutzung besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- **Überprüfen Sie das Ladegerät, die Kabel und Stecker vor jedem Einsatz.** Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Defekte festgestellt wurden. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Beschädigte Akkuladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammaren Oberflächen (z. B., Papier, Textilien etc.) oder in brennbarer Umgebung.** Es besteht die Brandgefahr durch die Erwärmung des Akkuladegeräts während des Ladevorgangs.

Service

- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehörteilen.

Sicherheitshinweise für die Verwendung des Elektrowerkzeugs

Vor der Inbetriebnahme

- Das Elektrowerkzeug darf nur von einer Person bedient werden, die mit dem Gebrauch und der Wartung vertraut ist und nachweislich in der Lage ist, das Werkzeug ordnungsgemäß zu bedienen.

- Die Verwendung des Elektrowerkzeugs durch Kinder oder Jugendliche ist strengstens untersagt.

- Das Elektrowerkzeug darf nicht bei schlechtem Wetter eingesetzt werden. Dichter Nebel, starker Wind, Regen und Schnee schaffen zusätzliche Gefahren beim Betrieb des Elektrowerkzeugs (Sturz auf rutschigem Boden, usw.).

- Untersuchen Sie die zu bearbeitende Fläche gründlich. Entfernen Sie alle Steine, Äste, Drähte und andere Fremdkörper: Sie können durch den Luftstrom weggeschleudert werden und den Bediener oder Umstehende verletzen.

- Während des Betriebs dürfen sich in einem Umkreis von 15 m keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Schalten Sie das Gerät aus wenn sich Unbeteiligte oder Tiere nähern.

- Bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, Hände und Beine von den Klingen fernhalten und sich

herstellen, dass die Klingen nicht mit einem Gegenstand in Berührung kommen.

- Vor Beginn der Arbeiten sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper im Busch befinden (Drahtzäune, Drähte, Seile usw.).
- Überprüfen Sie regelmäßig die Klingen des Elektrowerkzeugs auf Verformung, Risse, Ausbrüche usw. Der Betrieb des Elektrowerkzeugs mit beschädigten Klingen ist verboten.
- Die Klingen des Elektrowerkzeugs sind äußerst scharf, berühren Sie die Schneidkanten nicht, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Die Klingenschutzabdeckung entfernen bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird.
- Das Arbeiten bei Niederschlag ist untersagt. Das Elektrowerkzeug darf nicht beim Schneefall oder Regen draußen liegen gelassen werden.



Der Bediener oder der Eigentümer des Elektrowerkzeugs haftet für mögliche Unfälle oder Schäden, die Dritten oder deren Eigentum zugefügt werden können.

Während des Betriebs

- Stets persönliche Schutzausrüstung tragen: Brille oder Gesichtsschutz, Gehörschutz, Kleidung mit dichter Struktur, festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen. Niemals in kurzen Hosen oder offenem Schuhwerk arbeiten.
- Während der Arbeit sich nur im Schrittempo bewegen.
- Dieses Elektrowerkzeug ist zum Zurückschneiden von Zweigen und Baumschösslingen vorgesehen. Jede Verwendung für andere Zwecke ist strengstens untersagt (Trennen von Drähten, Schneiden von Polymermaterial usw.). Es können dadurch Schäden am Elektrowerkzeug entstehen, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.
- Achten Sie beim Arbeiten auf die abzuschneidenden Objekte. Manchmal führen spannungsführende Leitungen durch Bäume und Sie können einen Stromschlag erhalten, wenn Sie eine solche Leitung beschädigen.
- Besondere Vorsicht muss beim Arbeiten in der Nähe von Drahtzäunen und gespannten Drähten walten gelassen werden. Wenn sich ein Draht in den Klingen des Elektrowerkzeugs verfängt, kann er reißen und die Bedienperson verletzen oder die Klingen beschädigen.
- Besondere vorsichtig bei Arbeiten in der Nähe von Zäunen, Gebäudemauern usw.
- Das Elektrowerkzeug niemals zum Schneiden von Ästen, deren Durchmesser größer ist als in der Tabelle der technischen Daten angegeben, verwenden.
- Das Elektrowerkzeug nicht über Schulterhöhe bedienen, wenn Sie auf einer Leiter stehen oder in einem Baum sitzen.
- Es ist nicht empfehlenswert, zu dichte Sträucher mit einem Elektrowerkzeug zu schneiden.
- Das Werkzeug darf niemals zum Schneiden von Ästen, Baumknoten oder zum Mähen von Gras verwendet werden.
- Wenn die Klingen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs gegen einen Gegenstand (z. B. einen Stein oder einen Baumstumpf) gestoßen sind, von einem Fremdkörper (z. B. einem Zweig) eingeklemmt wurden oder sich etwas darum gewickelt hat (z. B.

ein Seil oder Draht), muss das Elektrowerkzeug sofort ausgeschaltet werden. Den Defekt beseitigen und die Teile des Elektrowerkzeugs sorgfältig untersuchen - es ist ausdrücklich verboten, die Arbeit fortzusetzen, wenn die Teile des Elektrowerkzeugs beschädigt sind.

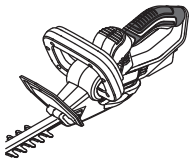
- Wenn die Klingen des Elektrowerkzeugs während des Betriebs beschädigt werden, darf keine Reparatur (Verbiegen, Schweißen usw.) vorgenommen werden. Die beschädigten Klingen müssen ersetzt werden.

Nach Abschluss des Betriebs

- Das Elektrowerkzeug darf erst beiseite gelegt werden, wenn die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Das Elektrowerkzeug an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und immer die Schutzabdeckung auf die Klingen setzen.

In der Gebrauchsanweisung verwendete Symbole

Die folgenden Symbole werden in der Gebrauchsanweisung verwendet, bitte ihre Bedeutung merken. Die korrekte Interpretation der Symbole ermöglicht die korrekte und sichere Nutzung des Elektrowerkzeugs.

Symbol	Bedeutung
	Schnurloser Hecken-schneider Grau markierte Sektionen - weicher Griff (mit isolierter Oberfläche).
	Seriennummernaufkleber: CT ... - Modell; XX - Datum der Herstellung; XXXXXXX - Seriennummer.
	Alle Sicherheitsregelungen und Anweisungen lesen.
	Sicherheitsbrille tragen.
	Eine Staubschutzmaske tragen.
	Die Batterie nicht über 45°C aufheizen. Vor längerer direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Symbol	Bedeutung
	Batterie nicht in den Hausmüll entsorgen.
	Batterie nicht dem Feuer aussetzen.
	Batterie vor Regen schützen.
	Akkuladezeit.
	Bewegungsrichtung.
	Umdrehungsrichtung.
	Geschlossen.
	Offen.
III	Schutzklasse.
	Achtung. Wichtig.
CE	Ein Zeichen, das die Konformität des Produkts mit den wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinien und der harmonisierten EU-Standards zertifiziert.
	Nützliche Hinweise.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll entsorgen.

Elektrowerkzeug - Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist für das Schneiden und Stutzen von Büschen und Hecken auf Bauernhöfen und in Hobbygärten konzipiert.

Elektrowerkzeug Einzelteile

- 1 Sicherheitsknopf
- 2 Vorderer Griff
- 3 Abdeckung
- 4 Klinge
- 5 Griff
- 6 Ein- / Ausschalter
- 7 Lüftungsschlitze
- 8 Aufhängeloch
- 9 Klingenschutzabdeckung *
- 10 Schraube
- 11 Akkuverriegelung *
- 12 Akku *
- 13 Ladegerät *
- 14 Marke *
- 15 Anzeige *
- 16 Anzeige des Akkuladestands *
- 17 Kontrollschalter des Akkuladestands *
- 18 Klingenbefestigungen

* Zubehör

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Installation und Regelung der Elektrowerkzeugteile

Entfernen Sie die Batterie 12, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen.

Montage / Demontage der Abdeckung (siehe Abb. 1)

- Die Abdeckung **3** wie in Abb. 1.1 abgebildet montieren.
- Der Ausbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge (siehe Abb. 1.2).

Laden des Akkus

Das Elektrowerkzeug kann ohne Batterie 12 und Ladegerät 13 geliefert werden. Der Akku 12 muss vor der ersten Nutzung vollständig geladen werden.

Ladevorgang (siehe Abb. 2)

- Blockade des Akkus **11** drücken und Akku **12** herausnehmen (siehe Abb. 2.1).
- Ladegerät **13** an die Stromversorgung anschließen.
- Akku **12** in Ladegerät **13** einlegen (siehe Abb. 2.2).
- Das Ladegerät **13** nach Aufladen vom Netz trennen.

• Akku **12** aus Ladegerät **13** herausnehmen und Akku **12** in Elektrowerkzeug einlegen (siehe Abb. 2.3).

Anzeigen des Ladegeräts (siehe Abb. 3)

Die Anzeigen des Ladegeräts **15** informieren Sie über den Akkuladeprozess. Die Signale der Anzeigen **15** werden auf dem Typenschild **14** angezeigt (siehe Abb. 3).

- Abb. 3.1 - (die grüne Anzeige leuchtet, der Akku **12** ist nicht in das Ladegerät **13** eingesetzt) - das Ladegerät **13** ist mit dem Stromnetz verbunden (Ladebereitschaft).
- Abb. 3.2 - (die grüne Anzeige blinkt, der Akku **12** ist in das Ladegerät **13** eingesetzt) - der Akku **12** wird geladen.
- Abb. 3.3 - (die grüne Anzeige leuchtet, der Akku **12** ist in das Ladegerät **13** eingesetzt) - der Akku **12** ist vollständig geladen.
- Abb. 3.4 - (die rote Anzeige leuchtet, der Akku **12** ist in das Ladegerät **13** eingesetzt) - der Ladevorgang des Akkus **12** wurde wegen zu hoher Temperatur abgebrochen. Wenn die Temperatur wieder auf normale Werte gesunken ist, wird der Ladevorgang fortgesetzt.
- Abb. 3.5 - (die rote Anzeige blinkt, der Akku **12** ist in das Ladegerät **13** eingesetzt) - der Ladevorgang des Akkus **12** wurde wegen eines Akkufehlers abgebrochen. Ersetzen Sie den fehlerhaften Akku **12**. Er darf nicht weiter verwendet werden.



Beim Ladeprozess erhitzen sich der Akku **12 und das Ladegerät **13**, das ist ein normaler Prozess.**

Erste Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs

Vor Beginn der Arbeiten unbedingt Folgendes prüfen:

- Korrektheit der Montage und Zuverlässigkeit der Befestigung aller Elemente des Elektrowerkzeugs;
- das Fehlen von Schäden an den Elementen des Elektrowerkzeugs.

Ein- / Ausschalten des Elektrowerkzeugs



Das Elektrowerkzeug ist mit einem Sicherheitsstartsystem ausgestattet - beide Hände müssen gleichzeitig benutzt werden, um das Elektrowerkzeug einzuschalten.

Einschalten:

Den Sicherheitsknopf **1** gedrückt halten, danach den Ein- / Ausschalter **6** gedrückt halten - die Klingen **4** des Elektrowerkzeugs beginnen sich zu bewegen (siehe Abb. 5.1).

Das Elektrowerkzeug während des Betriebs an den Griffen **2** und **5** festhalten und die Knöpfe **1** und **6** drücken.

Ausschalten:

Den Sicherheitsknopf **1** oder den Ein- / Ausschalter **6** loslassen - das Elektrowerkzeug schaltet sich aus (siehe Abb. 5.2).

Funktionsmerkmale des Elektrowerkzeugs



Einige der unten beschriebenen Konstruktionsmerkmale sind spezifisch für den Akku **12.**

Temperaturschutz (siehe Abb. 4.1)

Das Temperaturschutzsystem ermöglicht die automatische Abschaltung des Elektrowerkzeugs im Falle einer Überladung oder falls der Akku **12** eine Temperatur von 80°C übersteigt. Das System garantiert den Schutz des Elektrowerkzeugs vor Schäden im Falle einer Nichteinhaltung der Arbeitsbedingungen.

Wenn dieses Schutzsystem aktiviert ist, blinken die Anzeigen **16** wie in Abb. 4.1 gezeigt für 3 Sekunden.

Überhitzungsschutz (siehe Abb. 4.1)

Der Überhitzungsschutz des Motors schaltet den Motor automatisch ab, wenn eine Überhitzung droht. Lassen Sie das Elektrowerkzeug in dieser Situation abkühlen, ehe Sie es wieder einschalten.

Wenn dieses Schutzsystem aktiviert ist, blinken die Anzeigen **16** wie in Abb. 4.1 gezeigt für 3 Sekunden.

Überlastschutz (siehe Abb. 4.1)

Der Überlastschutz des Motors schaltet das Elektrowerkzeug automatisch aus, wenn es in einer Art und Weise verwendet wird, die die Stromaufnahme ungewöhnlich hoch ansteigen lässt.

Wenn dieses Schutzsystem aktiviert ist, blinken die Anzeigen **16** wie in Abb. 4.1 gezeigt für 3 Sekunden.

Tiefentladungsschutz

Der Akku **12** besitzt ein Sicherheitssystem zum Schutz für Tiefentladung. Im Falle einer vollständigen Entladung wird das Elektrowerkzeug automatisch ausgeschaltet. **Achtung: versuchen Sie nicht, das Elektrowerkzeug einzuschalten, wenn das Schutzsystem aktiviert ist, ansonsten kann der Akku **12** beschädigt werden.**

Anzeigen für den Ladezustand des Akkus (siehe Abb. 4.2)

Beim Drücken des Schalters **17** zeigen die Anzeigen **16** den Status der Akkuladung **12** an (siehe Abb. 4.2).

Sicherheitsstartsystem

Sicherheitsstartsystem - ermöglicht das gleichzeitige Einschalten des Elektrowerkzeugs mit beiden Händen.

Beschreibung der Unterbrechung

Die Unterbrechungsfunktion stoppt die Klingen **4** des Elektrowerkzeugs für 1 Sekunde nach dem Ausschalten des Elektrowerkzeugs.

Tipps zum Arbeiten mit Elektrowerkzeugen

Allgemeine Empfehlung (siehe Abb. 6-7)

- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass sich keine Hindernisse auf dem Grundstück befinden, z. B. Steine, aus dem Boden ragende Wurzeln, Wasserschläuche, verlassene Gartengeräte usw. Darüber können Sie stolpern, seien Sie also vorsichtig.
- Das Elektrowerkzeug immer an beiden Griffen **2** und **5** festhalten (siehe Abb. 6.1).
- Schalten Sie das Gerät wie oben beschrieben ein.
- Das Elektrowerkzeug muss in einem gewissen Abstand zum Körper gehalten werden.
- Bevor die Arbeit beginnt, eine Weile warten, damit die Klingen **4** auf die erforderliche Geschwindigkeit beschleunigen können, und erst dann mit dem Schneiden der Äste beginnen. **Achtung: Keine Äste schneiden, deren Durchmesser größer ist als in der Tabelle der technischen Daten angegeben.**
- Die grünen Hecken werden wie in Abb. 6.2 gezeigt geformt.
- Langsam vorfahren und die Äste entlang der Schnittebene abschneiden (siehe Abb. 7.1).
- Zuerst die Seiten der grünen Hecke schneiden, dann die obere Kante.
- Um gerade Linien zu erzielen, empfiehlt es sich (siehe Abb. 7.2), von unten nach oben zu schneiden. Wenn von oben nach unten geschnitten wird, bewegen sich dünne Äste nach außen und es entstehen ausgedünnte Stellen.
- Um die Oberkante der grünen Hecke gerade zu schneiden, eine Schnur über die gesamte Länge der Hecke in der erforderlichen Höhe spannen. Dabei äußerst vorsichtig arbeiten, damit die Klingen **4** die gespannte Schnur nicht berühren.
- Wenn Sie während der Arbeit einige Arbeiten durchführen wollen (z. B. abgeschnittene Äste einsammeln usw.), schalten Sie das Elektrowerkzeug unbedingt aus und warten Sie, bis die Klingen **4** vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit aus.

Optimaler Zeitpunkt für das Schneiden

- Es ist besser, Laubgehölze im Juni und Oktober zu schneiden.
- Nadelgehölze müssen im April und August geschnitten werden.
- Schnell wachsende Büsche sollten alle 6 Wochen, beginnend im Mai, geschnitten werden.

Elektrowerkzeug - Wartung und vorbeugende Maßnahmen

Entfernen Sie die Batterie **12**, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen.

Anweisungen zur Instandhaltung des Akkus

- Laden, bevor Akku **12** vollständig entladen ist. Bei schwacher Stromversorgung Arbeit unterbrochen und Akku laden.

- Akku **12** nicht überladen, das verkürzt seine Lebensdauer.
- Akku **12** bei Zimmertemperatur von 10°C bis 40°C (50°F - 104°F) laden.
- Akku **12**, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird, alle 6 Monate laden.
- Verschlissene Akkus rechtzeitig ersetzen. Nachlassende Leistung oder deutlich kürzere Laufzeiten des Elektrowerkzeugs sind ein Hinweis darauf, dass der Akku **12** verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Beachten Sie, dass sich der Akku **12** bei Temperaturen unter 0°C schneller entlädt.
- Falls das Elektrowerkzeug lange ohne Benutzung gelagert wurde wird empfohlen, den Akku **12** bei Raumtemperatur zu lagern, die Akkuladung sollte bei 50% liegen.

Reinigung und Schmierung der Elektrowerkzeuge (siehe Abb. 8-9)



Bei längerem Gebrauch können die Klingen **4** des Elektrowerkzeugs sehr heiß werden - daher sollten Sie bei allen Arbeiten mit den Klingen **4** Schutzhandschuhe tragen. Dadurch wird auch das Risiko von Verletzungen durch die Schneidkanten verringert.

- Die Außenflächen des Elektrowerkzeugs sollten nach dem Betrieb mit einer weichen Bürste und einem Tuch gereinigt werden. Keine ätzenden Substanzen oder Lösungsmittel für die Reinigung des Elektrowerkzeugs verwenden. Jegliches Einölen der Griffe vermeiden.
- Eine Bürste verwenden, um Blätter und kleine Äste von den Klingen **4** zu entfernen (siehe Abb. 8.1).
- Die Klingen **4** von Pflanzensaft oder Pech reinigen. Es wird empfohlen, ein spezielles Reinigungsspray für die Klingen **4** zu verwenden (siehe Abb. 8.2).
- Die Klingen **4** aus dem Öl wie in Abbildung 9 gezeigt, schmieren. Das Elektrowerkzeug umdrehen und ein paar Tropfen Öl auf die 6 Befestigungselemente **18** auftragen.
- Sollten Sie feststellen, dass die Klingen **4** stumpf sind oder die Qualität der geschnittenen Äste nachlässt, kann es notwendig sein, die Klingen **4** zu schärfen und den Abstand zwischen ihnen anzupassen. Wenden Sie sich dazu am besten an ein spezialisiertes CROWN-Servicezentrum.

Aufbewahrung von Elektrowerkzeugen (siehe Abb. 10)

- Nach Beendigung der Arbeit und der Reinigung des Elektrowerkzeugs und der Klingen **4** die Schutzabdeckung **9** auf die Klingen **4** (siehe Abb. 10.1) aufsetzen.
- Das Elektrowerkzeug an einem vor Feuchtigkeit geschütztem Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Elektrowerkzeug kann an der Wand aufgehängt werden, wie in Abb. 10.2 gezeigt. Dazu das Aufhänge Loch **8** verwenden.

After-Sales Service und Anwendungsdienstleistungs-Service

Unser After-Sales-Service beantwortet Ihre Fragen zur Instandhaltung und Reparatur Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Informationen über unsere Servicestellen, Teile-Diagramme und Informationen finden Sie außerdem unter: www.crown-tools.com.

Transport des Elektrowerkzeuges

- Während des Transports darf kategorische kein mechanischer Druck auf die Verpackung ausgeübt werden.
- Beim Abladen / Aufladen ist es unzulässig, irgendeine Technologie zu verwenden, die auf dem Grundsatz der befestigenden Verpackung beruht.

Li-Ion Batterie

Die Li-Ion enthaltenden Batterien fallen unter die Bestimmungen des Gefahrgutrechts. Der Benutzer kann die Batterien ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren.

Wenn der Transport von Dritten durchgeführt wird (z.B. Lufttransport oder Spedition) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Es ist erforderlich, zur Vorbereitung

des zu versendenden Gegenstands einen Experten für Gefahrgut zu konsultieren.

Batterien dürfen nur transportiert werden, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kontakte isolieren bzw. abkleben und die Batterie so einpacken, dass sie in der Verpackung nicht verrutschen kann. Bitte auch mögliche, detaillierte nationale Regelungen beachten.

Umweltschutz



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung.



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackung zur umweltfreundlichen Entsorgung trennen.

Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

Diese Anleitung ist aus chlorfrei gefertigtem Recycling-Papier hergestellt.

Power tool specifications

Cordless hedge trimmer		CT29015HX
Power tool code		697816
Rated voltage	[V]	20 *
Stroke rate at no-load	[min ⁻¹]	1200
Blade lenght (full)	[mm] [inches]	560 22"
Blade lenght (working)	[mm] [inches]	510 20"
Max. Ø of cut-off branches	[mm] [inches]	14 35/64"
Weight	[kg] [lb]	1,98 4.37
Safety class		III
Sound pressure	[dB(A)]	—
Acoustic power	[dB(A)]	—
Weighted vibration	[m/s ²]	—

* Maximum initial battery voltage (measured without workload) is 20 Volts. Nominal voltage is 18 Volts.

Noise information



Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards:
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Certification manager

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 22.02.2023



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

General safety rules



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Warning!** Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the

power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Avoid unintentional switching on. Ensure the on / off switch is in the off position before inserting**

battery pack. Carrying the power tool with your finger on the on / off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch in accidents.

- **Do not open the battery.** Danger of circuit.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints.** The vapors can irritate the respiratory system.
- **When the battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components.** Check any parts concerned. Clean such parts or replace them, if required.
- **Protect the battery against heat, e.g., also against continuous sun irradiation and fire.** There is danger of explosion.



WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

- **Protect the battery charger from rain and moisture.** The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.
- **Do not charge other batteries.** The battery charger is suitable only for charging lithium ion batteries within the listed voltage range. Otherwise there is danger of fire and explosion.
- **Keep the battery charger clean.** Contamination may cause the danger of electric shock.
- **Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e.g. , paper , textiles , etc.) or in combustible environments.** There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Safety guidelines during power tool operation

Before commencing operation

- The power tool shall be operated only by a person properly acquainted with the use and maintenance and able to demonstrate the ability to operate it properly.
- Using the power tool by children or teenagers is expressly prohibited.
- Don't work in bad weather as thick fog, strong wind, heavy rain and snow represent additional hazards (because of a possibility of falling on slippery ground, etc.).
- Inspect thoroughly the plot to be worked on. Remove any stones, sticks, wire as well as other foreign

bodies: they can be thrown away by the air flow and can injure the operator or bystanders.

- During operation no bystanders or animals are allowed within 15 m. Switch off the power tool when any bystanders or animals approach.
- Prior to switching on the power tool move the hands and legs away from the blades as well make sure that the blades are not in contact with any object.
- Before starting work, make sure that there are no foreign objects in the bush (wire fences, wires, ropes, etc.).
- Regularly inspect the blades of the power tool for deformations, cracks, chips, etc. It is forbidden to operate the power tool with damaged blades.
- The blades of the power tool are very sharp, do not touch the cutting edges to avoid being cut.
- Remove the blade protective cover just before turning on the power tool.
- It is forbidden to work during precipitation and to leave the power tool under falling snow and rain.



The operator or the power tool's owner shall be liable for the possible accidents or damage that may be caused to a third persons or their property.

During operation

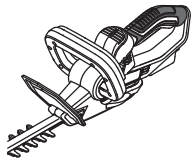
- Always use means of individual protection: glasses or face shield, ear protectors, dense texture clothes, rugged footwear with non-slip soles. Never work in shorts or open footwear.
- Move at a foot's pace while working.
- This power tool is intended for pruning branches and tree shoots. It is strictly forbidden to use it for other purposes (wire cutting, cutting of polymer materials, etc.). It may cause damages of the power tool which are not subject to warranty repair.
- When working, pay attention to the objects to be cut. Sometimes there may be live wires passing through tree branches resulting in a risk of electric shock in case of live line damage.
- Special care must be taken when working near wire fences and strained wires. If the wire is caught with the blades of the power tool, it may break and cause injuries to the operator and damage the blades.
- Take special care when working near fences, building walls, etc.
- Never use the power tool for trimming branches, the diameter of which is larger than specified in the technical data table.
- Do not operate the power tool above shoulder level, when standing on a ladder, or when sitting in a tree.
- It is not recommended to use a power tool for trimming too dense shrubs.
- Never use the tool for trimming branches, tree knots or for mowing the grass.
- If during operation of the power tool the blades has run against any object (for example, a stone or stub), has been jammed by a foreign object (for example, a twig) or something has been wound on it (for example, a rope or wire), switch off the power tool immediately. Remove the defect and carefully inspect parts of the power tools - it is expressly prohibited to continue with the work if the power tool's parts are damaged.
- If the power tool blades are damaged during its operation, do not try to repair them (to bend, weld, etc.) the damaged blades should be replaced.

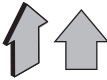
After finishing operation

- The power tool may be put aside only after blades have been completely stopped.
- Keep the power tool in a dry place out of reach of children and always put the protecting cover on the blades.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	Cordless hedge trimmer Sections marked gray - soft grip (with insulated surface).
	Serial number sticker: CT ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear a dust mask.
	Do not heat the battery above 45°C. Protect from prolonged exposure to direct sunlight.
	Do not dispose of the battery in a domestic waste container.
	Do not dispose of the battery in the fire.
	Protect the battery from the rain.

Symbol	Meaning
	Battery charging time.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
	Protection class.
	Attention. Important.
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Useful information.
	Wear protective gloves.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

Power tool designation

The power tool is designed for trimming and clipping bushes and hedges at farmsteads and in amateur gardens.

Power tool components

- 1 Safety button
- 2 Front handle
- 3 Cover
- 4 Blade
- 5 Handle

- 6 On / off switch
- 7 Ventilation slots
- 8 Hanging hole
- 9 Blade protective cover *
- 10 Screw
- 11 Battery lock *
- 12 Battery *
- 13 Charger *
- 14 Label *
- 15 Indicator *
- 16 Indicators of the state of battery charge *
- 17 Control button of the state of battery charge *
- 18 Blade fasteners

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool remove the battery 12.

Mount / dismount of the cover (see fig. 1)

- Mount the cover 3 as shown in fig. 1.1.
- Disassembly operations do in reverse sequence (see fig. 1.2).

Charging procedure of the power tool battery



The power tool can be supplied without battery 12 and charger 13. Before the first use, the battery 12 must be fully charged.

Charging process (see fig. 2)

- Press the battery lock 11 and remove the battery 12 (see fig. 2.1).
- Connect the charger 13 to the power supply.
- Insert battery 12 into charger 13 (see fig. 2.2).
- Disconnect the charger 13 from power supply after charging.
- Remove the battery 12 from the charger 13 and mount battery 12 in the power tool (see fig. 2.3).

Charger indicators (see fig. 3)

Charger indicators 15 inform of the battery 12 charging process. Signals of the indicators 15 are shown on the label 14 (see fig. 3).

- Fig. 3.1 - (the green indicator is on, the battery 12 is not inserted in the charger 13) - the charger 13 is connected to the power network (ready for charging).
- Fig. 3.2 - (the green indicator is blinking, the battery 12 is inserted in the charger 13) - the battery 12 is being charged.
- Fig. 3.3 - (the green indicator is on, the battery 12 is inserted in the charger 13) - the battery 12 is fully charged.

- Fig. 3.4 - (the red indicator is on, the battery 12 is inserted in the charger 13) - the charging process of the battery 12 is terminated due to inappropriate temperature. When the temperature conditions are normal, the process of charging will resume.
- Fig. 3.5 - (the red indicator is blinking, the battery 12 is inserted in the charger 13) - the charging process of the battery 12 is terminated because of its failure. Replace the faulty battery 12, its further use is prohibited.



In the process of charging the battery 12 and the charger 13 become hot, it is a normal process.

Initial operating of the power tool

Prior to commencing the work, be sure to check the following:

- correctness of mounting and reliability of fixing of all elements of the power tool;
- absence of damages to the elements of the power tool.

Switching the power tool on / off



The power tool is equipped with a safety start system - both hands must be used at the same time to turn on the power tool.

Switching on:

Press and hold safety button 1, after that press and hold on / off switch 6 - the blades 4 of the power tool will start to move (see fig. 5.1). During operation, hold the power tool by handles 2 and 5 and buttons 1 and 6 pressed.

Switching off:

Release the safety button 1 or the on / off switch 6 - the power tool will switch off (see fig. 5.2).

Design features of the power tool



Some of the design features described below are specific to battery 12.

Temperature protection (see fig. 4.1)

The temperature protection system enables to automatically deactivate the power tool in case of excess load or when the temperature of the battery 12 is exceeding 80°C. The system guarantees protection of the power tool from damage in case of noncompliance with the operation conditions.

When this protection system is activated indicators 16 will blink as shown onto fig. 4.1 during 3 seconds.

Overheating protection (see fig. 4.1)

Overheating protection system of the engine automatically switches off the power tool in case of overheating. In this situation, let the tool cool before turning the power tool on again.

When this protection system is activated indicators 16 will blink as shown onto fig. 4.1 during 3 seconds.

Overload protection (see fig. 4.1)

Overload protection system of the engine automatically switches off the power tool when it is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

When this protection system is activated indicators **16** will blink as shown onto fig. 4.1 during 3 seconds.

Overdischarge protection

The battery **12** is protected by the safety system against deep discharge. In case of complete discharge, the power tool is automatically switched off. **Attention: do not try to switch on the power tool when the protection system is activated the battery 12 can be damaged.**

Indicators of the state of battery charge (see fig. 4.2)

With the push of the button **17** the indicators **16** show the state of charge of the battery **12** (see fig. 4.2).

Safety start system

Safety start system - allows to switch on the power tool using only both hands at the same time.

Break rundown

Break rundown stops the blades **4** of the power tool during 1 sec after the power tool is turned off.

Recommendations on the power tool operation

General recommendation (see fig. 6-7)

- Prior to the beginning of the work make sure that no obstacles are there on the plot, i.e. stones, roots that stick out of the ground, water hoses, abandoned garden sundry. This may cause you to fall, so be careful.
- Always hold the power tool firmly by both handles **2** and **5** (see fig. 6.1).
- Switch on the power tool as described above.
- The power tool shall be held at some distance from body.
- Wait a while before starting to work to let the blades **4** accelerate to the required speed and only then start trimming branches. **Warning: do not trim the branches the diameter of which is larger than specified in the technical data table.**
- The green hedges are to be formed as shown in fig. 6.2.
- Move forward slowly and trim the branches following the cut plane (see fig. 7.1).
- Cut the sides of green hedge first, and then cut top edge.
- To obtain straight lines, it is recommended (see fig. 7.2) to cut from down to top. If top-down cutting is used, thin branches move outside and thinned-out spots will result.
- In order to cut top edge of green hedge straight, strain a cord along the full length of the hedge at necessary height. You should work extremely carefully in

this case not to let the blades **4** touch the stretched cord.

- If in the process of the work you intend to perform some actions (for example, collect cut branches, etc.), be sure to switch off the power tool, wait until the blades **4** completely stops.
- Switch off the power tool after finishing work.

Optimal time for cutting

- It is better to cut deciduous bushes in June and October.
- Coniferous bushes are to be cut in April and August.
- Fast growing bushes should be cut every 6 weeks, beginning in May.

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool remove the battery 12.

Battery maintenance instruction

- Charge timely before the battery **12** is completely exhausted. Stop operation in low power and charge it immediately.
- Do not overcharge when the battery **12** is full, otherwise it will shorten the life time.
- Charge battery **12** in the room temperature of 10°C to 40°C (50°F to 104°F).
- Charge battery **12** every 6 months without operation for a long time.
- Replace worn out batteries in time. Decline of production or a significantly shorter runtime of the power tool after charging indicates aging of the battery **12** and the need for replacement. It should be taken into account that the battery **12** may discharge faster if the works take place in the temperature below 0°C.
- In case of long time storage without use, it is recommended to store the battery **12** at room temperature, it should be charged to 50%.

Cleaning and lubricating of the power tools (see fig. 8-9)



When used for a longer time the power tool blades 4 can become very hot - wear protective gloves when performing any operation with the blades 4. It will also reduce the risk of injuries caused by the cutting edges.

- The power tool exterior surfaces should be cleaned after operation with a soft brush and cloth. Do not use caustic substances or solvents for the cleaning of the power tool. Avoid any oiling-up of the handles.
- Use a brush to remove leaves and small branches from the blades **4** (see fig. 8.1).
- Clean sap or pitch from the blades **4**. It is recommended to use a special cleaning spray for blades **4** (see fig. 8.2).
- Lubricate the blades **4** from the oiler as shown in figure 9. Turn the power tool over and apply a few drops of oil to the 6 fasteners **18**.
- If you notice that the blades **4** are blunt, or the quality of cutting branches has deteriorated, it may be nec-

essary to sharpen the blades **4** and adjust the gap between them. To do this, it is recommended to contact a specialized **CROWN** service center.

Power tool storage (see fig. 10)

- After completing the work and performing the operations for cleaning the power tool and blades **4**, put the protective cover **9** on the blades **4** (see fig. 10.1).
- Store the power tool in a place protected from moisture and out of the reach of children. You can store the power tool by hanging it on the wall as shown in fig. 10.2. Use hanging hole **8** for this.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crown-tools.com.

Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Li-Ion batteries

The contained Li-Ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

Spécifications de l'outil électrique

Taille-haie sans fil		CT29015HX
Code de l'outil électrique		697816
Voltage gradué	[V]	20 *
Vitesse de course libre	[min ⁻¹]	1200
Longueur de lame (entière)	[mm]	560
	[pouces]	22"
Longueur de lame (utile)	[mm]	510
	[pouces]	20"
Ø max. des branches découpées	[mm]	14
	[pouces]	35/64"
Poids	[kg]	1,98
	[lb]	4.37
Classe de protection		III
Pression acoustique		—
Puissance acoustique		—
Vibration		—

* La tension initiale maximale de la batterie (mesurée sans charge de travail) est de 20 Volts. La tension nominale est de 18 Volts.

Bruit d'information



Portez toujours des protections pour les oreilles (casque) lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous "Spécifications de l'outil électrique" est en conformité avec toutes les dispositions des directives 2006/42/EC et leurs modifications ainsi qu'avec les normes suivantes :
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Gestionnaire de certification

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suisse, 22.02.2023

Règles générales de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un feu et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (à cordes) ou à l'outil électrique à pile (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

- **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou obscures sont sources d'accidents.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- **Les enfants et les personnes présentes doivent se tenir éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **Les fiches d'outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier les fiches. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (à la masse).** Des



AVERTISSEMENT - Pour diminuer le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction !

fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de décharge électrique.

- **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou mis à la masse.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou aux conditions humides.** L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Ne pas forcer le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des parties mobiles. Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- **Pour une utilisation en extérieur de l'outil électrique, choisir une rallonge adaptée.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution. REMARQUE ! Le terme " dispositif différentiel résiduel (DDR) " peut être remplacé par " disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT) " ou " disjoncteur différentiel ".
- **Avertissement !** Ne jamais toucher les surfaces métalliques exposées sur la boîte de vitesses, le bouclier, etc., car les surfaces métalliques en contact sont en interférence avec l'onde électromagnétique, ce qui peut entraîner des blessures ou des accidents potentiels.

Sécurité personnelle

- **Rester attentif et vigilant, faire preuve de bon sens en utilisant un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous influence de drogues, alcool ou médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection personnelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipement de protection tel que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protections auditives dans des conditions appropriées permet de réduire les blessures corporelles.
- **Empêcher tout démarrage involontaire. S'assurer que le commutateur est en position off (arrêt) avant de connecter l'outil électrique à la source d'alimentation et / ou à la batterie, le retirer ou le transporter.** Transporter des outils électriques tout en ayant le doigt sur le commutateur ou des outils électriques avec le commutateur sur " On " est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne pas trop forcer. Garder une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Porter les vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Vos cheveux, vêtements et gants ne doivent pas être à proximité des parties mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des parties mobiles.
- **Si des appareils sont fournis pour la connexion des dispositifs d'extraction et de collecte de pous-**

sière, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de la collecte des poussières peut réduire les dangers liés à la poussière.

- **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous faire devenir plus complaisant et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
- **Avertissement !** Les outils électriques peuvent produire un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- L'utilisation de l'outil électrique par des personnes ayant des aptitudes psychophysiques ou mentales faibles et des enfants ne doit pas s'effectuer sans supervision ou formation relative à l'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à votre utilisation.** Un travail effectué avec un outil électrique approprié sera meilleur et plus sûr à la vitesse pour laquelle ce dernier a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne fonctionne pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec le commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, des changements d'accessoires ou ranger les outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Mettre les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser pas les personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux pour des personnes non formées.
- **Entretien des outils électriques. Vérifier tout désalignement ou entrave des parties mobiles, rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas d'endommagement, réparer l'outil électrique avant utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Conservier les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des A opérations différentes de celles prévues peut aboutir à une situation dangereuse.
- **Garder les poignées et les surfaces de préhension au sec, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sécurisés de l'outil dans des situations inattendues.
- Il convient de noter que pour utiliser un outil électrique, il est nécessaire de maintenir la poignée auxiliaire correctement, pour un contrôle correct de l'outil électrique. Par conséquent, un bon maintien peut réduire le risque d'accidents ou de blessures.

Utilisation et entretien des outils de la batterie

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de bloc batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.
- **Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs de batterie spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut créer un risque de blessures et d'incendies.
- **Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, gardez-le loin des autres objets métalliques, tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, vis ou autres objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'un borne à un autre.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions abusives, le liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, cherchez en outre une aide médicale.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.
- **Évitez la mise en marche involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt est en position arrêt avant d'insérer le bloc de batterie.** Portez l'outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur marche / arrêt ou insérez le bloc batterie dans les outils électriques qui ont des interrupteurs en accidents.
- **N'ouvrez - pas la batterie.** Risque de court - circuit.
- **En cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. Favorisez de l'air frais et consultez un médecin en cas d'affection.** Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- **Lorsque la batterie est défectueuse, le liquide peut s'échapper et entrer en contact avec des composants adjacents.** Vérifiez les parties concernées. Nettoyez ces parties ou remplacez - les, si nécessaire.
- **Protégez la batterie contre la chaleur, par exemple, également contre l'irradiation solaire continue et les incendies.** Il existe un risque d'explosion.



AVERTISSEMENTS ! Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions.

- **Protégez le chargeur de la batterie de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans le chargeur de la batterie augmente le risque choc électrique.
- **Ne chargez pas d'autres batteries.** Le chargeur de la batterie est approprié uniquement pour charger des batteries au lithium-ion dans la gamme de tension indiquée. Autrement, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- **Gardez le chargeur de la batterie propre.** La contamination peut provoquer un risque de choc électrique.
- **Vérifiez le chargeur de la batterie, le câble et la fiche chaque fois avant leur utilisation. N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsque des défauts sont détectés. N'ouvrez pas le chargeur de batterie vous - même et ne le réparez que par du personnel qualifié à l'aide de pièces de rechange d'origine.** Les chargeurs de batterie, les câbles et les fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, tissus, etc.) ou dans des environnements combustibles.** Il existe un risque d'incendie pouvant

être provoqué par le réchauffement du chargeur de la batterie durant chargement.

Entretien

- **L'entretien de votre outil électrique doit être effectué par un réparateur qualifié au moyen de pièces de remplacement identiques.** Cela garantira une sécurité de l'outil électrique en permanence.
- Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.

Précautions de sécurité pendant le fonctionnement de l'outil électrique

Avant de commencer le travail

- L'outil électrique doit être utilisé uniquement par une personne correctement familiarisée avec son utilisation et son entretien et capable de démontrer sa capacité à l'utiliser correctement.
- L'utilisation de l'outil électrique par les enfants ou les adolescents est expressément interdite.
- N'utilisez pas l'outil électrique par mauvais temps ; le brouillard épais, un vent fort, la pluie et la neige créent des risques supplémentaires lors de l'utilisation de l'outil électrique (chute sur un sol glissant, etc.).
- Inspectez minutieusement la parcelle sur laquelle vous allez travailler. Retirez les pierres, bouts de bois, fils de fer ainsi que tout autre corps étranger : ils peuvent être projetés par le souffle d'air et blesser l'opérateur ou les personnes à proximité.
- Pendant le travail, aucune personne et aucun animal n'est autorisé dans un rayon de 15 m. Éteignez l'outil électrique lorsque des passants ou des animaux s'approchent.
- Avant d'allumer l'outil électrique, éloignez les mains et les jambes des lames et assurez-vous que les lames ne sont en contact avec aucun objet.
- Avant de commencer à travailler, assurez-vous qu'il n'y a aucun corps étranger dans le buisson (grillage, câbles, cordes, etc.).
- Inspectez régulièrement les lames de l'outil électrique pour déceler toute déformation, fissure ou copeaux, etc. Il est interdit d'utiliser l'outil électrique avec des lames endommagées.
- Les lames de l'outil électrique sont très tranchantes, ne touchez pas les arêtes de coupe pour éviter les risques de coupure.
- Retirez le fourreau protecteur juste avant d'allumer l'outil électrique.
- Il est interdit de travailler sous les précipitations et de laisser l'outil électrique sous la neige et la pluie.



L'opérateur ou le propriétaire de l'outil électrique est responsable des éventuels accidents ou dommages qui pourraient être causés à des tiers ou à leurs biens.

Pendant le travail

- Utilisez toujours l'équipement de protection individuelle : lunettes ou écran facial, protège-oreilles, vêtements à texture dense, chaussures robustes à semelles antidérapantes. Ne travaillez jamais en short ou avec des chaussures ouvertes.
- Déplacez-vous pas à pas lorsque vous travaillez.
- Cet outil électrique est destiné à l'élagage des branches et des pousses d'arbres. Il est strictement

interdit de l'utiliser à d'autres fins (pour couper des fils de fer, découper des matériaux polymères, etc.). L'outil électrique pourrait subir des dommages dont la réparation ne serait pas couverte par la garantie.

- Lorsque vous travaillez, votre attention doit être portée sur les objets à couper. Des fils sous tension peuvent parfois passer à travers les branches des arbres, ce qui représente un risque de choc électrique si des lignes sous tension sont endommagées.

- Il faut prendre des précautions particulières quand vous travaillez à proximité de clôtures métalliques et de fils de fer tendus. Si le fil est pris par les lames de l'outil électrique, il peut se casser et blesser l'opérateur et endommager les lames.

- Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez à proximité de clôtures, de murs bâtis, etc.

- N'utilisez jamais l'outil électrique pour tailler des branches d'un diamètre supérieur à celui spécifié dans le tableau des données techniques.

- N'utilisez pas l'outil électrique en l'élevant au-dessus des épaules, quand vous vous tenez sur une échelle ou quand vous êtes assis dans un arbre.

- Il n'est pas recommandé d'utiliser un outil électrique pour tailler les arbustes trop denses.

- N'utilisez jamais l'outil pour tailler des branches, des nœuds d'arbres ou pour tondre l'herbe.

- Si, pendant le fonctionnement de l'outil électrique, les lames ont rencontré un objet (par exemple, une pierre ou une souche), si elles ont été bloquées par un objet étranger (par exemple, une brindille) ou si quelque chose s'est enroulé autour (par exemple, une corde ou un câble), éteignez immédiatement l'outil électrique. Retirez l'obstacle et inspectez soigneusement les pièces de l'outil électrique - il est expressément interdit de poursuivre le travail si les pièces de l'outil électrique sont endommagées.

- Si les lames de l'outil électrique sont endommagées durant le travail, n'essayez pas de les réparer (plier, souder, etc.), les lames endommagées doivent être remplacées.

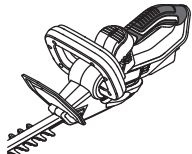
Après avoir fini le travail

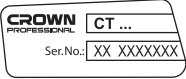
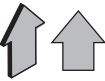
- L'outil électrique ne peut être mis de côté qu'après l'arrêt complet des lames.

- Gardez l'outil électrique dans un endroit sec hors de portée des enfants et replacez toujours le fourreau protecteur.

Les symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation utilise les symboles ci-dessous. Pensez à lire attentivement leur signification. La bonne interprétation des symboles permet de bien utiliser l'instrument en toute sécurité.

Symbole	Légende
	Taille-haie sans fil Les zones grisées représentent une applique molle (à la surface isolée).

Symbole	Légende
	Etiquette avec le numéro d'usine: CT ... - modèle; XX - date de fabrication; XXXXXXX - numéro d'usine.
	Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions.
	Portez les lunettes de protections.
	Portez le masque antipoussière.
	Ne réchauffez pas la batterie au-dessus de 45°C. Conservez à l'abri des rayons directs du soleil.
	Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers.
	Ne jetez pas la batterie dans le feu.
	Ne laissez pas la batterie sous la pluie.
	Temps de chargement de la batterie.
	Sens du mouvement.
	Sens de la rotation.
	Bloqué.
	Débloqué.
III	Classe de protection.

Symbole	Légende
	Attention. Information importante.
	Signe certifiant que l'article correspond aux directives CE et aux standards harmonisés de l'Union Européenne.
	Information utile.
	Portez les gants de protection.
	Ne jetez pas l'outillage électrique avec les déchets ménagers.

Désignation de l'outil électrique

L'outil électrique est conçu pour tailler et tailler les buissons et les haies dans les fermes et dans les jardins d'amateurs.

Composants de l'outil électrique

- 1 Bouton de sécurité
- 2 Poignée avant
- 3 Écran protège-main
- 4 Lame
- 5 Poigné
- 6 Interrupteur marche / arrêt
- 7 Fentes d'aération
- 8 Trou de suspension
- 9 Fourreau protecteur *
- 10 Vis
- 11 Système de blocage de la batterie *
- 12 Batterie *
- 13 Chargeur *
- 14 Étiquette du chargeur *
- 15 Voyant *
- 16 Voyant de charge de la batterie *
- 17 Bouton de contrôle de charge de la batterie *
- 18 Fixations des lames

* Accessoires

Une partie des accessoires représentés et décrits ne figurent pas dans la livraison.

Installation et réglage des éléments de l'outil électrique

Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électrique, retirer la batterie 12.

Pose / dépose de l'écran protège-main (voir la fig. 1)

- Montez l'écran protège-main **3** comme représenté fig. 1.1.
- Les opérations de démontage faites en ordre inverse (voir la fig. 1.2).

Méthode de recharge de la batterie de l'outil électrique



L'outil électrique peut être fourni sans la batterie 12 ni le chargeur 13. Avant de commencer à l'utiliser, il faut la charger complètement.

Recharge (voir la fig. 2)

- Appuyez sur le verrou de batterie **11** et retirez la batterie **12** (voir la fig. 2.1).
- Branchez le chargeur **13** au secteur.
- Insérez la batterie **12** dans le chargeur **13** (voir la fig. 2.2).
- Débranchez le chargeur **13** de l'alimentation après l'achèvement de l'alimentation.
- Retirez la batterie **12** du chargeur **13** et montez la batterie **12** dans l'outil électrique (voir la fig. 2.3).

Indicateurs du chargeur (voir la fig. 3)

Les voyants **15** du chargeur indiquent l'avancement du chargement de la batterie **12**. Les signaux des voyants **15** sont indiqués sur l'étiquette **14** (voir la fig. 3).

- Fig. 3.1 - (le témoin vert est allumé, la batterie **12** n'est pas connectée au chargeur **13**) - celui-ci est branché sur le réseau électrique (prêt à charger).
- Fig. 3.2 - (le témoin vert clignote, la batterie **12** est connectée au chargeur **13**) - elle est en charge.
- Fig. 3.3 - (le témoin vert est allumé, la batterie **12** est connectée au chargeur **13**) - elle est complètement chargée.
- Fig. 3.4 - (le témoin rouge est allumé, la batterie **12** est connectée au chargeur **13**) - la charge de la batterie **12** a été interrompue à cause d'une température inadaptée. Lorsque les conditions de température seront normales, la charge reprendra.
- Fig. 3.5 - (le témoin rouge clignote, la batterie **12** est connectée au chargeur **13**) - la charge de la batterie **12** a été interrompue à cause d'un dysfonctionnement. Changez la batterie **12** défectueuse, il est interdit de continuer à l'utiliser.



Lors du chargement, la batterie 12 et le chargeur 13 se mettent à chauffer ; c'est tout à fait normal.

Première utilisation de l'outil électrique

Avant de commencer le travail, vous devez vérifier les points suivants :

- l'exactitude du montage et la fiabilité de la fixation de tous les éléments de l'outil électrique ;
- l'absence de dommages aux éléments de l'outil électrique .

Mettre en marche / arrêter l'outil électrique



L'outil électrique est équipé d'un système de sécurité de mise en marche - il faut se servir des deux mains en même temps pour allumer l'outil électrique.

Activer:

Appuyez sur le bouton de sécurité **1** et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt **6** et maintenez-le enfoncé - les lames **4** de l'outil électrique commencent à se déplacer (voir la fig. 5.1). Pendant le fonctionnement, tenez l'outil électrique par les poignées **2** et **5** avec les boutons **1** et **6** enfoncés.

Désactiver:

Relâchez le bouton de sécurité **1** ou l'interrupteur marche / arrêt **6** - l'outil électrique s'éteint (voir la fig. 5.2).

Caractéristiques de l'outil électrique



Certaines des caractéristiques de conception décrites ci-dessous sont spécifiques à la batterie **12**.

Protection contre la température (voir la fig. 4.1)

Le système de protection contre la température permet de couper automatiquement l'outil électrique en cas de surcharge ou lorsque la température de la batterie **12** dépasse 80°C. Le système garantit que le système de protection de l'outil ne soit pas endommagé en cas de manque de conformité aux conditions d'utilisation. Lorsque ce système de protection est activé, les voyants **16** clignotent comme indiqué sur la fig. 4.1 pendant 3 secondes.

Protection contre la surchauffe (voir la fig. 4.1)

Le système de protection contre la surchauffe du moteur arrête automatiquement l'outil électrique en cas de surchauffe. Dans ce cas, laissez refroidir l'outil électrique avant de le remettre en marche. Lorsque ce système de protection est activé, les voyants **16** clignotent comme indiqué sur la fig. 4.1 pendant 3 secondes.

Protection contre la surcharge (voir la fig. 4.1)

Le système de protection contre les surcharges du moteur arrête automatiquement l'outil électrique lorsqu'il est utilisé d'une manière telle qu'il consomme un courant anormalement élevé. Lorsque ce système de protection est activé, les voyants **16** clignotent comme indiqué sur la fig. 4.1 pendant 3 secondes.

Protection contre les décharges excessives

La batterie **12** est protégée par le système de sécurité contre les décharges profondes. En cas de décharge complète, l'outil électrique s'éteint automatiquement. **Attention : ne pas essayer d'allumer l'outil électrique lorsque le système de protection est activé, la batterie 12 peut être endommagée.**

Témoins de l'état de charge de la batterie (voir la fig. 4.2)

Si vous appuyez sur le bouton **17**, le voyant **16** se met à indiquer le niveau de charge de la batterie **12** (voir la fig. 4.2).

Système de sécurité de mise en marche

Système de sécurité de mise en marche - permet d'allumer l'outil électrique en se servant des deux mains en même temps.

Décélération des lames

La décélération arrête les lames **4** de l'outil électrique 1 s suivant la coupure de contact.

Recommandations pour utilisation de l'outil électrique

Recommandation générale (voir les fig. 6-7)

- Avant le début du travail, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles sur la parcelle, c'est-à-dire des pierres, des racines qui sortent du sol, des tuyaux d'arrosage ou divers accessoires de jardin abandonnés. Ils peuvent vous faire tomber, soyez prudent.
- Tenez toujours fermement l'outil électrique par les deux poignées **2** et **5** (voir la fig. 6.1).
- Allumez l'outil électrique comme il est décrit ci-dessus.
- L'outil électrique doit être tenu à une certaine distance du corps.
- Attendez un moment avant de commencer à travailler pour permettre aux lames **4** d'atteindre la vitesse requise et commencez seulement ensuite à tailler les branches. **Avertissement : ne taillez pas les branches d'un diamètre supérieur à celui spécifié dans le tableau des données techniques.**
- Les haies vertes doivent être formées comme indiqué fig. 6.2.
- Avancez lentement et coupez les branches en suivant le plan de coupe (voir la fig. 7.1).
- Coupez d'abord les côtés de la haie verte, puis coupez le bord supérieur.
- Pour obtenir des lignes droites, il est recommandé (voir la fig. 7.2) de couper de bas en haut. Si vous coupez de haut en bas, les branches fines se déplacent vers l'extérieur et vous obtiendrez des points éclaircis.
- Afin d'effectuer une coupe droite du bord supérieur de la haie verte, tendez un cordon sur toute la longueur de la haie à la hauteur nécessaire. Dans ce cas, vous devez faire très attention en travaillant pour ne pas laisser les lames **4** toucher le cordon tendu.
- Si vous comptez effectuer certaines actions au cours du travail (par exemple, ramasser les branches coupées, etc.), veillez à éteindre l'outil électrique et attendez l'arrêt complet des lames **4**.
- Éteignez l'outil électrique après avoir terminé le travail.

Meilleure période pour couper

- Il est préférable de couper les arbustes à feuilles caduques en juin et en octobre.

- Les buissons de conifères doivent être coupés en avril et en août.
- Les buissons à croissance rapide doivent être coupés toutes les 6 semaines, à partir de mai.

Entretien de l'outil électrique / mesures préventives

Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électrique, retirer la batterie 12.

Instructions d'entretien de la batterie

- Chargez à temps la batterie 12 avant qu'elle ne soit complètement à plat. Arrêtez l'utilisation en courant faible et chargez-la immédiatement.
- Quand la batterie 12 est chargée, ne la surchargez pas pour ne pas raccourcir sa durée de service.
- Chargez la batterie 12 à température ambiante, de 10°C à 40°C (50°F à 104°F).
- Chargez la batterie 12 tous les 6 mois lorsqu'elle n'est pas en utilisation pendant longtemps.
- Remplacer les batteries usagées à temps. Une baisse notable de la puissance de l'outil électrique après chargement indique que la batterie 12 est usagée et qu'il faut la remplacer. À noter, que la batterie 12 peut se décharger rapidement si la température de l'environnement de travail est de moins de 0°C.
- Si l'outil a été rangé longtemps sans l'avoir utilisé, il est conseillé de ranger la batterie 12, à température de la pièce ; elle devrait être chargée à 50%.

Nettoyage et lubrification des outils électriques (voir les fig. 8-9)



Lorsqu'elles sont utilisées sur une période prolongée, les lames 4 de l'outil électrique peuvent devenir très chaudes - portez des gants de protection lors de tout travail avec les lames 4. Ceci réduira aussi le risque de blessures provoquées par les tranchants des lames.

- Les surfaces externes de l'outil électrique doivent être nettoyées après l'utilisation avec une brosse douce et un chiffon. N'utilisez pas de substances caustiques ou de dissolvants pour le nettoyage de l'outil électrique. Évitez tout graissage des poignées.
- Utilisez une brosse pour retirer les feuilles et les petites branches prises dans les lames 4 (voir la fig. 8.1).
- Nettoyez la sève ou la poix des lames 4. Il est recommandé d'utiliser un spray de nettoyage spécial pour les lames 4 (voir la fig. 8.2).
- Lubrifiez les lames 4 avec la burette comme ceci est illustré figure 9. Éteignez l'outil électrique et appliquez quelques gouttes d'huile sur les 6 fixations 18.
- Si vous remarquez que les lames 4 sont émoussées ou que la qualité de coupe des branches s'est détériorée, il peut être nécessaire d'affûter les lames 4 et de régler l'écart entre elles. Pour ce faire, il est recom-

mandé de contacter un service après-vente **CROWN** spécialisé.

Rangement de l'outil électrique (voir la fig. 10)

- Une fois le travail terminé et le nettoyage de l'outil électrique et des lames 4 effectué, placez le fourreau protecteur 9 sur les lames 4 (voir la fig. 10.1).
- Rangez l'outil électrique dans un endroit à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants. Vous pouvez ranger l'outil électrique en l'accrochant au mur comme ceci est indiqué fig. 10.2. Utilisez le trou de suspension 8 pour ce faire.

Services après-vente et d'application

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre appareil et de ses pièces de rechange. Des informations sur les centres d'entretien, les schémas des pièces de rechange et les pièces de rechange sont également disponibles à l'adresse suivante : www.crown-tools.com.

Transport des outils électriques

- Éviter strictement tout impact mécanique sur l'emballage pendant le transport.
- Lors du déchargement / chargement, il est interdit d'utiliser tout type de technologie fonctionnant sur le principe de serrage de l'emballage.

Batteries Li-Ion

Les batteries Li-Ion utilisées sont soumises aux exigences réglementaires relatives au transport des marchandises dangereuses. L'utilisateur peut donc transporter les batteries par route sans exigences supplémentaires.

Pendant le transport par des tiers (par exemple, une agence de transport aérien ou d'expédition), des exigences particulières relatives à l'emballage et à l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses.

Expédier les batteries uniquement lorsque le boîtier n'est pas endommagé. Mettre du ruban adhésif ou cache sur les contacts à fermeture et emballer la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage. Bien vouloir respecter également les réglementations nationales éventuellement plus détaillées.

Protection de l'environnement



Récupération des matières premières plutôt qu'élimination des déchets.

Séparer l'outil électrique, les accessoires et l'emballage pour un recyclage écologique. Nos pièces plastiques ont ainsi été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux. Ce manuel d'instructions a été fabriqué à partir d'un papier recyclé blanchi en l'absence de chlore.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements.

Français

Specifiche tecniche dell'utensile elettrico

Tagliasiepi a batteria		CT29015HX
Codice utensile elettrico		697816
Voltaggio	[V]	20 *
Numero di corse a vuoto	[min ⁻¹]	1200
Lunghezza della lama (completa)	[mm] [pollici]	560 22"
Lunghezza della lama (in funzione)	[mm] [pollici]	510 20"
Max. Ø di taglio	[mm] [pollici]	14 35/64"
Peso	[kg] [lb]	1,98 4.37
Classe di sicurezza		III
Pressione sonora		[dB(A)] —
Potenza acustica		[dB(A)] —
Vibrazione ponderata		[m/s ²] —

* La tensione massima iniziale della batteria (misurata senza carico di lavoro) è 20 Volt. La tensione nominale è 18 Volt.

Rumore informazioni



Indossare sempre le cuffie di protezione se la pressione sonora supera gli 85 dB(A).

CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto nella sezione "Specifiche tecniche dell'utensile elettrico" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive 2006/42/EC e alle relative modifiche, nonché alle seguenti Normative:
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Responsabile
della certificazione

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Svizzera, 22.02.2023



ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni!

Regole generali di sicurezza



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone in disordine e buie favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare utensili elettrici in zone con atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili creano scintille che possono incendiare la polvere od i fumi.
- **Tenere i bambini e gli astanti lontano dalla zona di lavoro durante l'uso di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

- **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alle prese. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non usare adattatori spina con utensili elettrici con messa a terra (collegamento di massa).** Le spine non modificate e corrispondenti prese elettriche riducono il rischio di scosse elettriche.

- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, frigoriferi, ecc.** C'è un maggior rischio di scossa elettrica, se il vostro corpo viene in contatto con collegamenti a terra o a massa.
- **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se entra dell'acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il filo elettrico. Non utilizzare mai il filo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando un utensile elettrico è usato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** Se si usa un filo adatto per uso all'esterno si riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non si può evitare di usare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD).** L'uso di un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche. **NOTA!** Il termine "dispositivo di protezione a corrente residua (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore di circuito salvavita (GFCI)" o "interruttore differenziale (ELCB)".
- **Attenzione!** Non toccare mai le superfici metalliche esposte del riduttore, scudo, e così via poiché il contatto con superfici metalliche interferisce con l'onda elettromagnetica, provocando potenziali lesioni o incidenti.

Sicurezza personale

- **Stare all'erta, guardare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- **Usare i dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre occhiali protettivi.** Equipaggiamenti protettivi, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.
- **Prevenire gli avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e / o il gruppo batterie, quando si prende in mano o si trasporta l'utensile.** Trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore oppure alimentare gli utensili con l'interruttore acceso favorisce il verificarsi di incidenti.
- **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave inglese o una chiave rimasta attaccata ad un componente in rotazione dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- **Mantenere una posizione stabile. Mantenere sempre una posizione dei piedi e un bilanciamento corretti.** Ciò consente di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dai componenti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nei componenti in movimento.
- **Se è possibile collegare dispositivi per l'aspirazione e la raccolta delle polveri; assicurarsi che**

questi siano collegati ed utilizzati correttamente. L'utilizzo di un aspirapolvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

- **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili diventi un rilassamento nell'ignorare principi di sicurezza dell'utensile.** Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

• **Attenzione!** Gli utensili elettrici possono produrre un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo non può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo utensile elettrico.

Uso e manutenzione di un utensile elettrico

- Le persone con attitudini psicofisiche o mentali ridotte così come anche i bambini non possono usare l'utensile elettrico, se non sotto la supervisione o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza circa l'uso dell'utensile elettrico.
- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto per l'uso che se ne vuol fare.** L'utensile elettrico corretto farà il lavoro meglio ed in modo più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Staccare la spina dalla presa di corrente e / o batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare in modo accidentale l'utensile elettrico.
- **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che utilizzino l'utensile persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- **Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che tutte le varie parti siano ben allineate, che le parti mobili siano ben collegate, se ci sono componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici su cui non è stata effettuata una corretta manutenzione.
- **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Quando un utensile da taglio è sottoposto a regolare manutenzione ed ha i bordi da taglio ben affilati, è meno probabile che possa grippare ed è più facile da controllare.
- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, attrezzi, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** Usare l'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbero provocare una situazione pericolosa.
- **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e impugnature sdruciolevoli non consentono una manipolazione sicura e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

• Si noti che quando si utilizza uno utensile elettrico, si prega di tenere l'impugnatura supplementare correttamente, che è utile per mantenere il controllo dell'utensile elettrico. Pertanto, la corretta tenuta può ridurre il rischio di incidenti o infortuni.

Utilizzo e manutenzione della batteria

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricatore specificato dal produttore.** Un caricatore adatto per un tipo di batteria può esporre al rischio d'incendio se usato con una batteria diversa.
- **Utilizzare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.** L'utilizzo di eventuali altri gruppi batteria può creare un rischio di lesione e incendio.
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenere lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero effettuare una connessione tra i due terminali.** L'eventuale connessione dei due terminali può causare ustioni o incendi.
- **In condizioni di abuso della batteria, del liquido potrebbe fuoriuscire; evitare il contatto.** In caso di accidentale contatto con il liquido, sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente ad un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Evitare accensioni involontarie. Assicurarsi che l'interruttore on / off è in posizione off prima di inserire il gruppo batteria.** Trasportare l'utensile elettrico con il dito sull'interruttore on / off o inserire il gruppo batteria in utensili elettrici quando l'interruttore è su on può causare incidenti.
- **Non aprire la batteria.** Pericolo di corto circuito.
- **Possono essere emessi dei vapori in caso di danno o uso improprio della batteria. Aerare l'ambiente e consultare il medico in caso di disturbi.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- **Quando la batteria è difettosa del liquido potrebbe fuoriuscire e venire a contatto con i componenti adiacenti.** Controllare tutte le parti interessate. Pulire queste parti o sostituirle, se necessario.
- **Proteggere la batteria dal calore, per esempio anche dai raggi del sole o fuoco.** C'è pericolo di esplosione.



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

- **Proteggere il caricabatteria da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un caricabatteria aumenta il rischio di folgorazione.
- **Non caricare altre tipi di batterie.** Il caricabatteria è adatto solo per caricare batterie agli ioni di litio entro i limiti della tensione indicata. In caso contrario v'è il pericolo di incendio ed esplosione.
- **Tenere il caricabatteria pulito.** La contaminazione può causare il pericolo di scossa elettrica.
- **Controllare il caricabatteria, il cavo e la spina prima di ogni utilizzo.** Non utilizzare il caricabatteria quando vengono rilevati difetti. Non aprire voi stessi il caricabatteria e farlo riparare da personale qualificato usando ricambi originali. Carica batterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (ad esempio, carta, tessuti,**

ecc.) o in ambienti con presenza di polveri o sostanze combustibili. Pericolo d'incendio dovuto al surriscaldamento del caricabatteria durante il funzionamento.

Servizio

- **Far riparare l'utensile elettrico da una persona qualificata utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Questo assicurerà che sia mantenuta la sicurezza dell'utensile.
- **Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.**

Linee guida di sicurezza durante il funzionamento dell'utensile elettrico

Prima di iniziare l'utilizzo

- L'elettroutensile deve essere azionato solo da una persona adeguatamente informata sull'uso e sulla manutenzione e in grado di dimostrare la capacità di azionarlo correttamente.
- L'uso dell'elettroutensile da parte di bambini o adolescenti è espressamente vietato.
- Non utilizzare l'elettroutensile in caso di maltempo; nebbia fitta, vento forte, pioggia e neve creano ulteriori pericoli durante l'utilizzo dell'elettroutensile (caduta su terreno scivoloso, ecc.).
- Ispezionare accuratamente il percorso su cui lavorare. Rimuovere eventuali sassi, bastoncini, fili e altri corpi estranei: potrebbero essere scagliati via dal flusso d'aria e ferire l'operatore o gli astanti.
- Durante l'uso non sono ammessi spettatori o animali nel raggio di 15 m. Spegner l'elettroutensile quando si avvicinano astanti o animali.
- Prima di accendere l'elettroutensile allontanare le mani e le gambe dalle lame e assicurarsi che le lame non siano a contatto con alcun oggetto.
- Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che non vi siano corpi estranei nel cespuglio (recinzioni, fili, funi, ecc.).
- Controllare regolarmente se le lame dell'elettroutensile presentano deformazioni, incrinature, scheggiature, ecc. È vietato azionare l'elettroutensile con lame danneggiate.
- Le lame dell'elettroutensile sono molto affilate, non toccare i taglienti per evitare di tagliarsi.
- Rimuovere la copertura di protezione della lama appena prima di accendere l'elettroutensile.
- È vietato lavorare durante precipitazioni atmosferiche e lasciare l'elettroutensile sotto la neve o la pioggia.



L'operatore o il proprietario dell'elettroutensile è responsabile per eventuali incidenti o danni che possono essere causati a terzi o alla loro proprietà.

Durante l'uso

- Utilizzare sempre mezzi di protezione individuale: occhiali o visiera, protezioni per le orecchie, indumenti a trama fitta, calzature robuste con suole antiscivolo. Non lavorare mai indossando pantaloncini o scarpe aperte.
- Spostarsi a piccoli passi durante il lavoro.

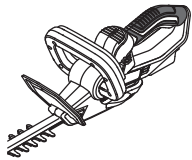
- Questo elettroutensile è destinato alla potatura di rami e germogli di alberi. È severamente vietato utilizzarlo per altri scopi (taglio di cavi, taglio di materiali polimerici, ecc.). Ciò potrebbe causare danni all'elettroutensile non soggetti a riparazioni in garanzia.
- Durante il lavoro prestare attenzione agli oggetti da tagliare. A volte possono esserci fili elettrici sotto tensione che passano attraverso i rami degli alberi con conseguente rischio di scosse elettriche in caso di danni alla linea elettrica.
- Prestare particolare attenzione quando si lavora vicino a recinzioni metalliche e fili metallici tesi. Se il filo rimane intrappolato nelle lame dell'elettroutensile, potrebbe rompersi e causare infortuni all'operatore oltre che danneggiare le lame.
- Prestare particolare attenzione quando si lavora vicino a recinzioni, muri di edifici, ecc.
- Non utilizzare mai l'elettroutensile per tagliare rami con diametro superiore a quello specificato nella tabella dei dati tecnici.
- Non azionare l'elettroutensile al di sopra del livello delle spalle, quando ci si trova su una scala o quando si è seduti su un albero.
- Non è consigliabile utilizzare un elettroutensile per tagliare cespugli troppo fitti.
- Non utilizzare mai l'elettroutensile per tagliare rami, nodi di alberi o per falciare l'erba.
- Se durante l'uso dell'elettroutensile le lame hanno urtato contro un oggetto (ad esempio, una pietra o un tronco), sono rimaste incastrate in un oggetto estraneo (ad esempio, un ramoscello) o qualcosa si è avvolto su di esse (ad esempio, una fune o un filo), spegnere immediatamente l'elettroutensile. Rimuovere il difetto e ispezionare con cura le parti dell'elettroutensile - è espressamente vietato continuare il lavoro se parti dell'elettroutensile sono danneggiate.
- Se le lame dell'elettroutensile sono danneggiate durante il suo utilizzo, non tentare di ripararle (piegarle, saldarle, ecc.). Le lame danneggiate devono essere sostituite.

Dopo aver terminato l'utilizzo

- L'elettroutensile può essere posato solo dopo che le lame si sono completamente arrestate.
- Conservare l'elettroutensile in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini e mettere sempre la copertura protettiva sulle lame.

Simboli usati nel manuale

I simboli qui di seguito sono usati nel manuale di istruzioni, si prega di ricordare il loro significato. Una corretta interpretazione dei simboli consentirà un uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Simbolo	Significato
	Tagliasiepi a batteria Sezioni marcate in grigio - impugnatura morbida (con superficie isolata).

Simbolo	Significato
	Adesivo numero di serie: CT ... - modello; XX - data di fabbricazione; XXXXXXX - numero di serie.
	Leggi tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.
	Indossare occhiali di sicurezza.
	Indossare una mascherina antipolvere.
	Non far riscaldare la batteria con temperatura superiore a 45°C. Proteggere dall'esposizione prolungata ai raggi solari.
	Non gettare la batteria in un contenitore di rifiuti domestici.
	Non gettare la batteria nel fuoco.
	Proteggere la batteria dalla pioggia.
	Tempo di ricarica per la batteria.
	Senso del movimento.
	Senso di rotazione.
	Bloccato.
	Sbloccato.
III	Protezione.

Simbolo	Significato
	Attenzione. Importante.
	Un segno che certifica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE e gli standard armonizzati a livello comunitario.
	Informazioni utili.
	Indossare guanti protettivi.
	Non smaltire l'apparecchio in un contenitore per rifiuti domestici.

Designazione utensile elettrico

L'elettro utensile è progettato per rifinire e tagliare ce-
spugli e siepi in fattorie e giardini amatoriali.

Componenti dell'utensile elettrico

- 1 Pulsante di sicurezza
- 2 Impugnatura anteriore
- 3 Copertura
- 4 Lama
- 5 Maniglia
- 6 Interruttore accensione / spegnimento
- 7 Bocche di ventilazione
- 8 Foro per appendere
- 9 Copertura protettiva per la lama *
- 10 Vite
- 11 Blocco batteria *
- 12 Batteria *
- 13 Caricabatteria *
- 14 Etichetta caricabatteria *
- 15 Spia *
- 16 Spie che indicano stato carica della batteria *
- 17 Pulsante controllo stato carica della batteria *
- 18 Fissaggi per la lama

* Optional

Non tutti gli accessori illustrati o descritti fanno
parte della dotazione standard.

Installazione e regolazione elementi dell'utensile elettrico

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'elettro-
utensile rimuovere la batteria 12.

Montaggio / smontaggio della copertura (vedi fig. 1)

- Montare la copertura 3 come mostrato in fig. 1.1.
- Operazioni di smontaggio fare in sequenza inversa (vedi fig. 1.2).

Procedura per ricaricare la batteria dell'utensile elettrico



L'elettro utensile può essere fornito sen-
za batteria 12 e caricabatterie 13. Prima
di farla funzionare per la prima volta, la
batteria 12 deve essere completamente
caricata.

Procedura per la ricarica (vedi fig. 2)

- Premere il pulsante blocco batteria 11 e rimuovere la batteria 12 (vedi fig. 2.1).
- Connettere il caricatore 13 dalla rete elettrica.
- Inserire la batteria 12 sul caricatore 13 (vedi fig. 2.2).
- Disconnettere il caricatore 13 dall'alimentatore dopo la ricarica.
- Rimuovere la batteria 12 dal caricatore 13 e montare la batteria 12 sull'apparecchio elettrico (vedi fig. 2.3).

Spie luminose caricatore (vedi fig. 3)

Le spie 15 del caricabatteria, indicano lo stato di carica
della batteria 12. I segnali dati dalle spie 15 sono mo-
strati nell'etichetta 14 (vedi fig. 3).

- Fig. 3.1 - (l'indicatore verde è acceso, la batteria 12 non è inserita nel caricatore 13) - il caricatore 13 è collegato alla rete di alimentazione (pronto per cari-
care).
- Fig. 3.2 - (l'indicatore verde lampeggia, la batte-
ria 12 è inserita nel caricatore 13) - la batteria 12 viene
caricata.
- Fig. 3.3 - (l'indicatore verde è acceso, la batteria 12
è inserita nel caricatore 13) - la batteria 12 è comple-
tamente carica.
- Fig. 3.4 - (l'indicatore rosso è acceso, la batteria 12
è inserita nel caricatore 13) - il processo di carica della
batteria 12 viene interrotto a causa di temperature
inadeguate. Quando le condizioni di temperatura sono
normali, il processo di ricarica riprenderà.
- Fig. 3.5 - (l'indicatore rosso lampeggia, la batteria 12
è inserita nel caricatore 13) - il processo di carica della
batteria 12 viene interrotto a causa del suo guasto. So-
stituire la batteria difettosa 12, il suo ulteriore utilizzo
è vietato.



E' normale, che durante l'operazione di
carica della batteria 12 il caricabatteria 13
diventa caldo.

Funzionamento iniziale dell'utensile elettrico

Prima di iniziare il lavoro, assicurati di controllare
quanto segue:

- correttezza del montaggio e affidabilità del fissaggio di tutti gli elementi dell'utensile elettrico;
- assenza di danni agli elementi dell'utensile elettrico.

Accensione / spegnimento dell'utensile elettrico



L'elettrotensile è dotato di un sistema di avviamento di sicurezza: entrambe le mani devono essere utilizzate contemporaneamente per accendere l'elettrotensile.

Accensione:

Tenere premuto il pulsante di sicurezza **1**, quindi tenere premuto l'interruttore di accensione / spegnimento **6**: le lame **4** dell'elettrotensile iniziano a muoversi (vedi fig. 5.1).

Durante l'uso, tenere l'elettrotensile dalle impugnature **2** e **5** e con i pulsanti **1** e **6** premuti.

Spegnimento:

Rilasciare il pulsante di sicurezza **1** o l'interruttore di accensione / spegnimento **6**, l'elettrotensile si spegne (vedi fig. 5.2).

Caratteristiche dell'utensile elettrico



Alcune delle caratteristiche di progettazione descritte di seguito sono specifiche della batteria **12.**

Protezione temperatura (vedi fig. 4.1)

Il sistema di protezione temperature permette di disattivare automaticamente l'apparecchio elettrico nel caso di carico eccessivo o quando la temperatura della batteria **12** eccede i 80°C. Il sistema garantisce la protezione dell'apparecchio elettrico da danni in caso di mancato rispetto delle condizioni di funzionamento. Quando questo sistema di protezione è attivato, le spie **16** lampeggiano come mostrato in fig. 4.1 per 3 secondi.

Protezione dal surriscaldamento (vedi fig. 4.1)

Il sistema di protezione da surriscaldamento del motore spegne automaticamente l'elettrotensile in caso di surriscaldamento. In questa situazione, lasciar raffreddare l'elettrotensile prima di riaccenderlo.

Quando questo sistema di protezione è attivato, le spie **16** lampeggiano come mostrato in fig. 4.1 per 3 secondi.

Protezione dal sovraccarico (vedi fig. 4.1)

Il sistema di protezione da sovraccarico del motore spegne automaticamente l'elettrotensile quando viene azionato in modo tale da indurre corrente eccessiva. Quando questo sistema di protezione è attivato, le spie **16** lampeggiano come mostrato in fig. 4.1 per 3 secondi.

Protezione per evitare che le batterie si scarichino eccessivamente

La batteria **12** è protetta dal sistema di sicurezza che evita che si scarichi in profondità. Qualora dovesse sca-

ricarsi completamente, l'elettrotensile si spegnerà automaticamente. **Attenzione: non tentare di accendere l'elettrotensile quando il sistema di protezione è attivato, la batteria **12** potrebbe esserne danneggiata.**

Indicatori dello stato di carica della batteria (vedi fig. 4.2)

Premendo il pulsante **17** le spie **16** mostrano lo stato di carica della batteria **12** (vedi fig. 4.2).

Sistema di avviamento di sicurezza

Sistema di avviamento di sicurezza: consente di accendere l'elettrotensile solo utilizzando entrambe le mani contemporaneamente.

Rallentamento allo spegnimento

Il rallentamento allo spegnimento arresta le lame **4** dell'utensile elettrico per 1 secondo dopo che l'elettrotensile è stato spento.

Raccomandazioni sull'uso dell'utensile elettrico

Consigli di carattere generale (vedi fig. 6-7)

- Prima dell'inizio del lavoro assicurarsi che non vi siano ostacoli sul terreno, ad es. pietre, radici che sporgono dal terreno, tubi dell'acqua, attrezzi da giardino vari abbandonati. Questo potrebbe far cadere, quindi prestare attenzione.
- Afferrare sempre saldamente l'elettrotensile da entrambe le impugnature **2** e **5** (vedi fig. 6.1).
- Accendere l'elettrotensile come descritto sopra.
- L'elettrotensile deve essere tenuto a una certa distanza dal corpo.
- Attendere un po' prima di iniziare a lavorare per far accelerare le lame **4** alla velocità richiesta e solo allora iniziare a tagliare i rami. **Attenzione: non tagliare rami di diametro superiore a quanto specificato nella tabella dei dati tecnici.**
- Nelle siepi verdi bisogna prima dare la forma come mostrato in fig. 6.2.
- Avanzare lentamente e potare i rami seguendo il piano di taglio (vedi fig. 7.1).
- Taglia prima i lati della siepe verde, quindi tagliare il bordo superiore.
- Per ottenere linee dritte si consiglia (vedi fig. 7.2) di tagliare dal basso verso l'alto. Se si utilizza il taglio dall'alto verso il basso, i rami sottili si spostano verso l'esterno e alcuni punti risulteranno diradati.
- Per tagliare dritto il bordo superiore della siepe verde, tendere una corda lungo l'intera lunghezza della siepe all'altezza necessaria. In questo caso lavorare con molta attenzione per non lasciare che le lame **4** tocchino il cavo teso.
- Se nel corso del lavoro si intendono eseguire alcune azioni (ad esempio raccogliere rami tagliati, ecc.), assicurarsi di spegnere l'elettrotensile e attendere fino a quando le lame **4** si fermano completamente.
- Spegner l'elettrotensile al termine del lavoro.

Tempo ottimale per il taglio

- È meglio tagliare i cespugli decidui a giugno e ottobre.

- I cespugli di conifere devono essere tagliati in aprile e agosto.
- I cespugli a crescita rapida dovrebbero essere tagliati ogni 6 settimane, a partire da maggio.

Manutenzione dell'utensile elettrico / misure preventive

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'elettro-utensile rimuovere la batteria 12.

Istruzioni manutenzione batteria

- Caricare dovutamente la batteria 12 prima che sia completamente scarica. Interrompere l'operazione in bassa potenza e caricarla immediatamente.
- Non caricare ulteriormente se la batteria 12 è già completamente carica; questo provoca la diminuzione della vita della batteria.
- Carica la batteria 12 ad una temperatura compresa tra 10°C e 40°C (50°F e 104°F).
- Caricare la batteria 12 ogni 6 mesi se non usata per lunghi periodi.
- Rimpiazzare le batterie scariche per tempo. Un declino di performance o un accorciamento della durata massima d'utilizzo indica l'invecchiamento della batteria 12 e la necessità di rimpiazzarla. Si dovrebbe tenere conto che la batteria 12 può durare meno se si opera a temperature inferiori agli 0°C.
- Nel caso in cui l'apparecchio elettrico non è usato per un lungo periodo, si consiglia di conservare la batteria 12 a temperatura ambiente, con un livello di carica al 50%.

Pulizia e lubrificazione degli elettro-utensili (vedi fig. 8-9)



Se utilizzate per un tempo prolungato, le lame 4 dell'elettro-utensile possono diventare molto calde: indossare guanti protettivi quando si esegue una operazione con le lame 4. Ciò ridurrà anche il rischio di lesioni causate dai bordi taglienti.

- Le superfici esterne dell'elettro-utensile devono essere pulite dopo l'uso con una spazzola morbida e un panno. Non utilizzare sostanze caustiche o solventi per la pulizia dell'elettro-utensile. Evitare di oliare le impugnature.
- Utilizzare una spazzola per rimuovere foglie e rametti dalle lame 4 (vedi fig. 8.1).
- Pulire la linfa o la resina dalle lame 4. Si consiglia di utilizzare uno spray detergente speciale per le lame 4 (vedi fig. 8.2).
- Lubrificare le lame 4 con l'oliatore come mostrato in figura 9. Capovolgere l'elettro-utensile e applicare alcune gocce di olio sui 6 elementi di fissaggio 18.
- Se si nota che le lame 4 sono smussate o la qualità del taglio dei rami è peggiorata, potrebbe essere necessario affilare le lame 4 e regolare la distanza tra

esse. Per farlo, si consiglia di rivolgersi a un centro assistenza **CROWN** specializzato.

Conservazione degli elettro-utensili (vedi fig. 10)

- Terminati i lavori eseguite le operazioni di pulizia dell'elettro-utensile e delle lame 4, riposizionare la copertura di protezione 9 sulle lame 4 (vedi fig. 10.1).
- Conservare l'elettro-utensile in un luogo protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini. L'elettro-utensile può essere riposto appendendolo alla parete come mostrato in fig. 10.2. Usare il foro 8 per appendere.

Servizio post-vendita e application service

Il nostro servizio post-vendita risponde alle vostre domande riguardanti la manutenzione e la riparazione del prodotto, così come parti di ricambio. Informazioni su centri di servizio, schemi delle parti e informazioni su parti di ricambio possono essere trovate a: **www.crown-tools.com**.

Trasporto degli apparecchi elettrici

- Categorieamente non far cadere alcun oggetto sulla confezione durante il trasporto.
- Durante lo scarico / carico, non si possono utilizzare qualsiasi tipo di tecnologia che funziona sul principio bloccaggio imballaggio.

Batterie al Li-Ion

Le batterie al Li-Ion disponibili sono soggette alla legislazione requisiti Merci Pericolose. L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti. Quando trasportate da terzi (es: trasporto aereo o agenzia spedizioni), devono essere osservati dei requisiti speciali per quanto riguarda l'imballaggio e l'etichettatura. E' richiesto la consultazione da parte di un esperto in materiali pericolosi, nella preparazione del prodotto per la spedizione.

Le batterie possono essere trasportate solo se il contenitore è intatto. Mettere del nastro o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno della confezione. Si prega di osservare anche le eventuali norme nazionali più dettagliate.

Protezione dell'ambiente



Riciclare la materia prima invece di buttarla.

L'utensile elettrico, accessori e imballaggio devono essere selezionati per essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le parti in plastica sono contrassegnate per la raccolta differenziata.

Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata prodotta senza cloro.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche.

Italiano

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Bordeadora de cerco inalámbrica		CT29015HX
Código de la herramienta eléctrica		697816
Tensión de la batería	[V]	20 *
Cantidad de carreras en vacío	[min ⁻¹]	1200
Longitud de la hoja (total)	[mm] [pulgadas]	560 22"
Longitud de la hoja (en funcionamiento)	[mm] [pulgadas]	510 20"
Cantidad máx. Ø de ramas cortadas	[mm] [pulgadas]	14 35/64"
Peso	[kg] [lb]	1,98 4.37
Clases de protección		III
Presión acústica		[dB(A)] —
Potencia acústica		[dB(A)] —
Vibración ponderada		[m/s ²] —

* La tensión inicial máxima de la batería (medida sin carga de trabajo) es de 20 Voltios. La tensión nominal es de 18 Voltios.

Información sobre ruidos



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas:

EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Gerente de
certificación

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 22.02.2023



ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!

Reglas de seguridad generales



¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad frente a la electricidad

- **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las características técnicas del enchufe macho en materia.**

Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.

- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.**

- **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargue adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de fuga a tierra (ELCB)".

- **¡Advertencia!** Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de velocidades, el protector, etc., porque si se tocan las superficies metálicas se verán afectadas por la onda electromagnética y se causarán lesiones o accidentes potenciales.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede producir lesiones personales graves.

- **Use equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular.** Equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

- **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y / o el bloque de baterías, recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.

- **Saque cualquier llave de ajuste o llave de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave de ajuste o llave de tuercas unida a una

parte giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.

- **No adopte una postura forzada. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- **Use ropa adecuada. No use prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y utilicen correctamente.** El uso del dispositivo para la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

- **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

- **¡Advertencia!** Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir en algunas circunstancias con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

- **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas** Compruebe si la herramienta está desalineada, si las piezas móviles están atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

- **Mantenga las herramientas de corte, afiladas y limpias.** Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a empastarse y más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría producir una situación peligrosa.
- **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica debe sostener la manija auxiliar correctamente, esto es útil para controlar la herramienta eléctrica. Por lo tanto, sostenerla de manera adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de bloque de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro bloque de batería.
- **Utilizar las herramientas eléctricas únicamente con los bloques de baterías específicamente designados.** El uso de otros bloques de baterías puede crear un riesgo de lesiones y fuego.
- **Cuando el bloque de baterías no esté en uso, mantenerlo alejado de otros objetos metálicos,** como clips de papel, monedas, claves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal al otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones abusivas, se puede expulsar líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **Evitar encendidos involuntarios. Asegurarse de que el interruptor de encendido / apagado esté en la posición de apagado antes de insertar el bloque de baterías.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor encendido / apagado o insertar el bloque de baterías en las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.
- **No abrir las baterías.** Peligros del circuito.
- **En caso de daños y uso indebido de la batería, pueden emitirse vapores. Proporcionar aire fresco y buscar ayuda médica en caso de quejas.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- **Cuando la batería esté defectuosa, el líquido puede escapar y entrar en contacto con componentes adyacentes.** Revisar las piezas correspondientes. Limpiar dichas piezas o reemplazarlas si es necesario.
- **Proteger la batería contra el calor, por ejemplo, también contra la irradiación solar continua y el fuego.** Existe peligro de explosión.

- **Proteger el cargador de batería de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en un cargador de batería aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No cargar otras baterías.** El cargador de batería sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio dentro del rango de tensión indicado. De lo contrario, existe peligro de incendios y explosión.
- **Mantener el cargador de batería limpio.** La contaminación puede causar peligro de descarga eléctrica.
- **Revisar el cargador de la batería, el cable y el enchufe siempre antes de usarlos. No utilizar el cargador de batería cuando se detecten defectos. No abrir el cargador de baterías por su cuenta, hacer que se repare sólo por personal calificado que utilice repuestos originales.** Los cargadores, los cables y los enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilizar el cargador de baterías en superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en ambientes combustibles.** Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador durante la carga.

Servicio

- **Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

Guías de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

Antes de comenzar la operación

- La herramienta eléctrica debe ser operada únicamente por una persona debidamente familiarizada con el uso y mantenimiento de la misma y capaz de demostrar la habilidad para operarla correctamente.
- Queda expresamente prohibido el uso de la herramienta eléctrica por parte de niños o adolescentes.
- No opere la herramienta eléctrica con malas condiciones climáticas, niebla espesa, viento fuerte, lluvia o nieve, ya que pueden generarse peligros adicionales durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica (caídas en suelo resbaladizo, etc.).
- Inspeccione minuciosamente la parcela donde trabajará. Retire las piedras, ramas, alambres y otros cuerpos extraños: pueden ser arrojados por el flujo de aire y causar lesiones al operador o a los transeúntes.
- Durante el funcionamiento, no se permiten transeúntes ni animales en un radio de 15 m. Apague la herramienta eléctrica cuando se acerque cualquier transeúnte o animal.
- Antes de encender la herramienta eléctrica, aleje manos y piernas de las hojas y también asegúrese de que las hojas no estén en contacto con ningún objeto.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que no haya objetos extraños en los arbustos (cerca de alambre, cables, sogas, etc.).
- Inspeccione periódicamente las hojas de la herramienta eléctrica en busca de deformaciones, grietas,



¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

- astillas, etc. Está prohibido utilizar la herramienta eléctrica con las hojas dañadas.
- Las hojas de la herramienta eléctrica son muy afiladas, no toque los bordes cortantes para evitar cortarse.
 - Quite la cubierta protectora de la hoja justo antes de encender la herramienta eléctrica.
 - Está prohibido trabajar durante las precipitaciones y dejar la herramienta eléctrica bajo la nieve y la lluvia.



El operador o propietario de la herramienta eléctrica será responsable de los posibles accidentes o daños que se puedan causar a terceras personas o a sus bienes.

Durante el funcionamiento

- Use siempre medios de protección individual: anteojos o protector para el rostro, protectores para los oídos, ropa de textura densa, calzado robusto con suelas antideslizantes. Nunca trabaje con pantalones cortos o calzado abierto.
- Debe estar a un pie de distancia mientras trabaja.
- Esta herramienta eléctrica fue diseñada para podar ramas y brotes de árboles. Está estrictamente prohibido utilizarla para otros fines (corte de alambre, corte de materiales poliméricos, etc.). Puede causar daños en la herramienta eléctrica que no están sujetos a reparación bajo garantía.
- Al trabajar, preste atención a los objetos a cortar. A veces, puede haber cables con corriente que atraviesan las ramas de los árboles, generando un riesgo de descarga eléctrica en caso de daños en la línea eléctrica.
- Se debe tener especial cuidado al trabajar cerca de los alambrados y alambres tensados. Si el cable queda atrapado con las hojas de la herramienta eléctrica, puede romperse y causar lesiones al operador y dañar las hojas.
- Tenga especial cuidado al trabajar cerca de vallas, paredes de edificios, etc.
- Nunca use la herramienta eléctrica para recortar ramas cuyo diámetro es más grande que el especificado en la tabla de datos técnicos.
- No opere la herramienta eléctrica por arriba del nivel del hombro, parado sobre una escalerilla ni sentado en un árbol.
- No se recomienda usar la herramienta eléctrica para cortar arbustos demasiado densos.
- Nunca use la herramienta para cortar ramas, nudos de árbol o para cortar el césped.
- Si, durante la operación de la herramienta eléctrica, las hojas se cruzan contra un objeto (por ejemplo, una piedra o colilla), se atasca un objeto extraño (por ejemplo, una ramita) o la hoja rompe algún objeto (como un cable o sogá), apague de inmediato la herramienta eléctrica. Quite el defecto e inspeccione con cuidado las piezas de la herramienta eléctrica; queda expresamente prohibido continuar trabajando si están dañadas las piezas de la herramienta eléctrica.
- Si las hojas de la herramienta eléctrica se dañan durante la operación, no intente repararlas (doblarlas, soldarlas, etc.); hay que reemplazarlas.

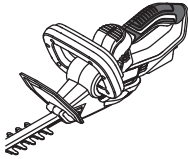
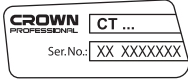
Después de terminar la operación

- La herramienta eléctrica se puede poner a un lado solo una vez que las hojas se hayan detenido totalmente.

- Mantenga la herramienta eléctrica en un lugar seco fuera del alcance de los niños y siempre ponga una cubierta protectora sobre las hojas.

Símbolos usados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de instrucciones, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos le permitirá el uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	Bordeadora de cerco inalámbrica Secciones marcadas con gris - agarre suave (con superficie aislada).
	Etiqueta con número de serie: CT ... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXX - número de serie.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use una máscara antipolvo.
	No caliente la batería por encima de 45°C. Protéjala de una exposición prolongada al rayo de sol directo.
	No deseche la batería en un recipiente de basura doméstica.
	No deseche la batería en el fuego.
	Proteja la batería de la lluvia.
	Tiempo de carga de la batería.

Símbolo	Significado
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
III	Clase de protección.
	Atención. Importante.
CE	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Información útil.
	Use guantes de protección.
	No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

Designación de la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica fue diseñada para cortar y recortar arbustos y setos en granjas y jardines amateur.

Componentes de la herramienta eléctrica

- 1 Tecla de seguridad
- 2 Asa delantera
- 3 Cobertura
- 4 Hoja
- 5 Asa
- 6 Interruptor de encendido / apagado
- 7 Ranuras de ventilación

- 8 Orificio para colgar
- 9 Cubierta protectora de la hoja *
- 10 Tornillo
- 11 Bloqueo de la batería *
- 12 Batería *
- 13 Cargador *
- 14 Etiqueta del cargador *
- 15 Indicador *
- 16 Indicadores del estado de la carga de batería *
- 17 Botón de control del estado de carga de la batería *
- 18 Sujetadores de la hoja

* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, saque la batería 12.

Montaje / desmontaje de la cobertura (ver fig. 1)

- Instale la cubierta 3 como se muestra en la figura 1.1.
- Realice las operaciones de desarmado en la secuencia inversa (ver fig. 1.2).

Procedimiento de carga de la batería de la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica puede utilizarse sin la batería 12 y el cargador 13. Antes del primer uso, la batería 12 se debe cargar completamente.

Proceso de carga (ver fig. 2)

- Presione el bloqueo de la batería 11 y retire la batería 12 (ver fig. 2.1).
- Conecte el cargador 13 al suministro de energía.
- Inserte la batería 12 en el cargador 13 (ver fig. 2.2).
- Después de la carga, desconecte el cargador 13 del suministro de energía.
- Retire la batería 12 del cargador 13 y monte la batería 12 en la herramienta eléctrica (ver fig. 2.3).

Indicadores del cargador (ver fig. 3)

Los indicadores del cargador 15 informan sobre el proceso de carga de la batería 12. Las señales de los indicadores 15 se muestran en la etiqueta 14 (ver fig. 3).

- Fig. 3.1 - (el indicador verde está iluminado, la batería 12 no está colocada en el cargador 13) - el cargador 13 está conectado a la red eléctrica (listo para cargar).
- Fig. 3.2 - (el indicador verde está parpadeando, la batería 12 está colocada en el cargador 13) - la batería 12 se está cargando.

- Fig. 3.3 - (el indicador verde está iluminado, la batería **12** está colocada en el cargador **13**) - la batería **12** está completamente cargada.
- Fig. 3.4 - (el indicador rojo está iluminado, la batería **12** está colocada en el cargador **13**) - el proceso de carga de la batería **12** se ha interrumpido debido a una temperatura inadecuada. Cuando las condiciones de temperatura sean normales, el proceso de cargar se reanudará.
- Fig. 3.5 - (el indicador rojo está parpadeando, la batería **12** está colocada en el cargador **13**) - el proceso de carga de la batería **12** se ha interrumpido debido a un fallo en la misma. Sustituya la batería defectuosa **12** está prohibido su posterior uso.



Durante el proceso de carga, la batería 12 y el cargador 13 se calientan, esto es un proceso normal.

Funcionamiento inicial de la herramienta eléctrica

Antes de comenzar el trabajo, asegúrese de revisar lo siguiente:

- que el montaje sea el correcto y la confiabilidad de la fijación de todos los elementos de la herramienta eléctrica;
- ausencia de daños a los elementos de la herramienta eléctrica.

Encendido / apagado de la herramienta eléctrica



La herramienta eléctrica está equipada con un sistema de arranque de seguridad, donde se deben usar ambas manos al mismo tiempo para encenderla.

Encender:

Presione y mantenga presionada la tecla de seguridad **1**, después presione y mantenga presionado el interruptor de encendido / apagado **6** las hojas **4** de la herramienta eléctrica empezarán a moverse (ver fig. 5.1).

Durante la operación, sostenga la herramienta eléctrica por las asas **2** y **5** y con las teclas **1** y **6** presionadas.

Apagar:

Suelte la tecla de seguridad **1** o el interruptor de encendido / apagado **6**; la herramienta eléctrica se apagará (ver fig. 5.2).

Características de diseño de la herramienta eléctrica



Algunas de las características de diseño que se describen a continuación son específicas de la batería 12.

Protección de temperatura (ver fig. 4.1)

El sistema de protección de temperatura permite desactivar automáticamente la herramienta eléctrica en caso de exceso de carga o cuando la temperatura de la batería **12** excede los 80°C. El sistema garantiza la

protección de la herramienta eléctrica contra daños en caso de incumplimiento de las condiciones de operación.

Cuando este sistema de protección está activado, los indicadores **16** parpadearán como se muestra en la fig. 4.1 durante 3 segundos.

Protección contra sobrecalentamiento (ver fig. 4.1)

El sistema de protección contra sobrecalentamiento del motor apaga automáticamente la herramienta eléctrica en caso de sobrecalentamiento. En este caso, deje que la herramienta eléctrica se enfríe antes de volver a encenderla.

Cuando este sistema de protección está activado, los indicadores **16** parpadearán como se muestra en la fig. 4.1 durante 3 segundos.

Protección contra sobrecargas (ver fig. 4.1)

El sistema de protección contra sobrecargas del motor apaga automáticamente la herramienta eléctrica cuando se opera de una manera que provoca una corriente anormalmente alta.

Cuando este sistema de protección está activado, los indicadores **16** parpadearán como se muestra en la fig. 4.1 durante 3 segundos.

Protección contra sobrecargas

La batería **12** está protegida por el sistema de seguridad contra descarga profunda. En caso de descarga completa, la herramienta eléctrica se desconecta automáticamente. **Atención: no intente encender la herramienta eléctrica cuando el sistema de protección está activado, la batería 12 puede dañarse.**

Indicadores del estado de carga de la batería (ver fig. 4.2)

Al pulsar el botón **17** los indicadores **16** mostrarán el estado de carga de la batería **12** (ver fig. 4.2).

Sistema de arranque de seguridad

El sistema de arranque de seguridad permite encender la herramienta eléctrica usando solo las dos manos al mismo tiempo.

Interrupción por rotura

La interrupción por rotura detiene las hojas **4** de la herramienta eléctrica durante 1 segundo después de que la herramienta eléctrica se apaga.

Recomendaciones sobre el funcionamiento

Recomendaciones generales (ver fig. 6-7)

- Previo al inicio de los trabajos, asegúrese de que no haya obstáculos en la parcela, es decir, piedras, raíces que sobresalgan del suelo, mangueras de agua, artículos diversos tirados en el jardín. Esto puede hacer que se caiga, por lo que aconsejamos tenga cuidado.

- Siempre sostenga la herramienta eléctrica firme por ambas asas **2 y 5** (ver fig. 6.1).
- Encienda la herramienta eléctrica como se describe anteriormente.
- La herramienta eléctrica se sostiene a distancia del cuerpo.
- Espere un poco antes de empezar a trabajar para que las hojas **4** se aceleren a la velocidad requerida y solo en ese momento empiece a cortar ramas. **Advertencia: no corte ramas cuyo diámetro es más grande que el especificado en la tabla de datos técnicos.**
- Los setos verdes tienen que tener la forma según lo muestra la fig. 6.2.
- Mueva hacia adelante lentamente y corte las ramas siguiendo el plano de corte (ver fig. 7.1).
- Corte los costados del seto verde primero, luego el borde superior.
- Para obtener líneas rectas, se recomienda (ver fig. 7.2) cortar de abajo hacia arriba. Si se usa el corte de arriba hacia abajo, las ramas finas se moverán hacia afuera y habrá partes afinadas.
- Para cortar el borde superior del seto verde en línea recta, coloque un cordón a lo largo del seto a la altura necesaria. Deberá trabajar con mucha precaución en este caso, para que las hojas **4** no toquen el cordón estirado.
- Si en el proceso de trabajo su intención es realizar alguna acción, como recolectar ramas cortadas, etc., asegúrese de apagar la herramienta eléctrica, y espere hasta que las hojas **4** se detengan totalmente.
- Apague la herramienta eléctrica después de terminar el trabajo.

Tiempo óptimo para el corte

- Es mejor cortar hojas caducas de arbustos en junio y octubre.
- Los arbustos de conífera deben cortarse en abril y agosto.
- Los arbustos de crecimiento rápido se deben cortar cada 6 semanas, desde mayo.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, saque la batería 12.

Instrucciones de mantenimiento de la batería

- Realice la carga oportunamente, antes de que la batería **12** esté completamente agotada. Detenga la operación en baja energía y cárguela inmediatamente.
- No sobrecargue la batería **12** cuando la misma esté completamente cargada, de lo contrario se acortará su vida útil.
- Cargue la batería **12** a temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F).
- Cargue la batería **12** cada 6 meses si estuvo sin funcionamiento durante un tiempo prolongado.
- Sustituya las baterías usadas a tiempo. La disminución de la producción o un tiempo de ejecución significativamente más corto de la herramienta eléctrica después de la carga, indica que la batería **12** se ha gastada y que se necesita reemplazarla. Se debe tener en cuenta que la batería **12** puede descargarse

más rápido si los trabajos tienen con temperaturas inferiores a 0°C.

- En caso de almacenamiento sin uso durante un tiempo prolongado, se recomienda guardar la batería **12** a temperatura ambiente y se debe cargar al 50%.

Limpieza y lubricación de herramientas eléctricas (ver fig. 8-9)



Quando se usan por un tiempo prolongado, las hojas de la herramienta eléctrica 4 se calientan mucho; use guantes protectores al realizar cualquier operación con hojas 4. También reducirá el riesgo de lesiones causadas por los bordes de corte.

- Las superficies externas de la herramienta eléctrica se deben limpiar después de la operación con un trapo y un cepillo suave. No use sustancias cáusticas o solventes para limpiar la herramienta eléctrica. Evite aceites en las asas.
- Use un cepillo para remover hojas y ramitas de las hojas **4** (ver fig. 8.1).
- Limpie la savia o alquitrán de las hojas **4**. Se recomienda usar un spray de limpieza especial para las hojas **4** (ver fig. 8.2).
- Lubrique las hojas **4** con el lubricante como se muestra en la figura 9. Dé vuelta la herramienta eléctrica y aplique unas gotas de aceite en los 6 sujetadores **18**.
- Si nota que las hojas **4** están sin filo, o la calidad del corte de ramas se ha deteriorado, puede ser necesario afilar las hojas **4** y ajustar la brecha entre ellas. Para esto, se recomienda contactar a un centro especializado de servicio **CROWN**.

Almacenamiento de la herramienta eléctrica (ver fig. 10)

- Después de completar el trabajo y hacer las operaciones de limpieza de la herramienta eléctrica y las hojas **4**, ponga la cubierta protectora **9** sobre las hojas **4** (ver fig. 10.1).
- Almacene la herramienta eléctrica en un lugar protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños. Puede guardar la herramienta eléctrica colgada de la pared como se muestra en la fig. 10.2. Use el orificio para colgar **8** para esto.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: www.crown-tools.com.

Cómo transportar las herramientas eléctricas

- Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

Baterías de Li-Ion

Las baterías de Li-Ion incorporadas están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercaderías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más requisitos.

Cuando se transporta por terceros (por ejemplo: transporte aéreo o empresa de transportes), se deben observar los requisitos especiales sobre embalaje y etiquetado. Para preparar el elemento que se envía, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos.

Envíe las baterías sólo cuando la carcasa esté en buen estado. Coloque cinta o tape los contactos abiertos y embale la batería de manera tal que no pueda moverse en el embalaje. Tenga también en cuenta las

normativas nacionales que pueden ser más detalladas.

Protección del medio ambiente



Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente.

Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo.

Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

El fabricante se reserva la posibilidad de incluir cambios.

Español

Especificações da ferramenta eléctrica

Corta-sebes sem fios		CT29015HX
Código da ferramenta eléctrica		697816
Voltagem nominal	[V]	20 *
Batidas sem carga	[min ⁻¹]	1200
Comprimento da lâmina (completo)	[mm] [polegadas]	560 22"
Comprimento da lâmina (em funcionamento)	[mm] [polegadas]	510 20"
Ø máximo dos ramos cortados	[mm] [polegadas]	14 35/64"
Peso	[kg] [lb]	1,98 4.37
Classe de protecção		III
Pressão sonora		[dB(A)] —
Potência sonora		[dB(A)] —
Vibrações		[m/s ²] —

*A voltagem máxima inicial da bateria (medida sem carga) é de 20 Volts. A voltagem nominal é de 18 Volts.

Informações sobre ruído



Use protectores auditivos quando a potência sonora ultrapassar 85 dB(A).

CE Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto descrito nos "Especificações da ferramenta eléctrica" esta em conformidade com todas as disposicoes pertinentes das Directivas 2006/42/EC incluindo suas alteracoes, e em conformidade com as seguintes normas:

EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Gestor de
certificação

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suíça, 22.02.2023



AVISO - Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler o manual de instruções!

Regras gerais de segurança



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento das instruções e avisos de segurança pode ter como consequência a existência de perigo de incêndio, de choques elétricos e / ou de lesões graves.
Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.
O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não ligue ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas eléctricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

Segurança eléctrica

- **As fichas da ferramenta eléctrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de algum modo. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** Fichas

não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

- **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.** Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.

- **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.

- **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico. **NÓTA!** O termo "dispositivo de corrente residual (DCR)" pode ser substituído pelo termo "interruptor de circuito de falha de ligação à terra (ICFLT)" ou "disjuntor de circuito de fuga de terra (DCFT)".

- **Aviso!** Nunca toque nas superfícies de metal expostas na caixa de velocidades, proteção, etc., pois tocar nas superfícies de metal interfere com as ondas eletromagnéticas, podendo assim causar lesões ou acidentes.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sobre o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões sérias.

- **Use equipamento pessoal de proteção. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de lesões.

- **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e / ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.

- **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão.

- **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estas estão ligadas e de que são**

devidamente utilizadas. A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

- **Não permita que a familiaridade ganhe com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões severas numa fração de segundo.

- **Aviso!** As ferramentas elétricas podem criar um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, sob determinadas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões sérias ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e / ou fabricante do implante médico antes de utilizar esta ferramenta elétrica.

Utilização e cuidados da ferramenta elétrica

- As pessoas com fracas aptidões físicas ou mentais, bem como as crianças, não podem utilizar a ferramenta elétrica, caso não sejam supervisionadas ou ensinadas a usar a ferramenta elétrica por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica adequada para a tarefa pretendida.** O uso de uma ferramenta elétrica correta e à velocidade para a qual foi concebida permite executar o trabalho com maior eficácia e segurança.

- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- **Desligue a ficha da fonte de alimentação e / ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou guardar as ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.

- **Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.

- **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se existem desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.

- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos fáceis de prender e mais fáceis de controlar.

- **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.

- **Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.

- **Tenha em conta que, quando utilizar uma ferramenta elétrica, segure corretamente a pega auxiliar, o que é útil quando controlar a ferramenta elétrica. Assim,**

um manuseamento adequado pode reduzir o risco de acidentes ou lesões.

Utilização e cuidados da bateria da ferramenta

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Use ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de lesão e incêndio.
- **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer uma ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto - circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer contacto acidentalmente, lave com água corrente. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- **Evite uma ligação sem intenção. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de inserir a bateria.** Transportar a ferramenta elétrica com o seu dedo no interruptor de ligar / desligar ou inserir a bateria em ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- **Não abra a bateria.** Existe o perigo de curto - circuito.
- **No caso de danos e utilização imprópria da bateria, podem ser emitidos vapores. Vá para uma zona onde haja ar fresco e procure ajuda médica caso sinta queixas.** Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- **Quando a bateria estiver defeituosa, pode escapar líquido e entrar em contacto com os componentes adjacentes.** Verifique quaisquer peças que sejam abrangidas. Limpe tais peças ou substitua - as caso seja necessário.
- **Proteja a bateria do calor, incluindo da exposição constante à luz solar e fogo.** Existe o perigo de explosão.



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

- **Proteja o carregador da bateria da chuva ou humidade.** A entrada de água no carregador da bateria aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não carregue outras baterias.** O carregador da bateria é adequado apenas para carregar baterias de ião e lítio inseridas no raio de voltagem que é listada. Caso contrário, existe o perigo de fogo e explosão.
- **Mantenha o carregador da bateria limpo.** A contaminação pode dar origem ao perigo de choque elétrico.
- **Verifique o carregador da bateria, fio e ficha antes de cada utilização.** Não use o carregador da bateria quando encontrar defeitos. Não abra o carregador da bateria. Leve-a para ser reparada por pessoal qualificado com peças sobresselentes originais. Os carregadores de bateria, fios e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o carregador da bateria em superfícies facilmente inflamáveis (por ex., papel, têxteis, etc.) ou ambientes combustíveis.** Existe o perigo de

fogo devido ao aquecimento do carregador da bateria durante o carregamento.

Reparação

- **A manutenção da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- **Siga as instruções quanto a lubrificação e mudança de acessórios.**

Orientações de segurança durante o funcionamento da ferramenta elétrica

Antes da operação inicial

- A ferramenta elétrica deverá ser utilizada apenas por uma pessoa com os conhecimentos adequados sobre a utilização e manutenção, e capaz de demonstrar a capacidade de a utilizar corretamente.
- A utilização da ferramenta elétrica por parte de crianças ou adolescentes é expressamente proibida.
- Não utilize a ferramenta elétrica com más condições meteorológicas. Neveiro pesado, ventos fortes, chuva e neve criam perigos adicionais durante a utilização da ferramenta elétrica (cair em chão escorregadio, etc.).
- Inspeccione bem o local onde vai trabalhar. Retire quaisquer pedras, paus, arames, bem como outros objetos estranhos: Estes podem ser atirados pelo fluxo do ar e podem magoar o operador ou outras pessoas presentes.
- Durante a operação, não podem haver outras pessoas ou animais num espaço de 15 metros. Desligue a ferramenta elétrica quando pessoas ou animais se aproximarem.
- Antes de ligar a ferramenta elétrica, afaste as suas mãos e pés das lâminas e certifique-se de que as lâminas não estão em contacto com qualquer objeto.
- Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que não há objetos estranhos no arbusto (vedações, arames, cordas, etc.).
- Inspeccione regularmente as lâminas da ferramenta elétrica quanto a deformações, rachas, lascas, etc. É proibido usar a ferramenta elétrica com lâminas danificadas.
- As lâminas da ferramenta elétrica estão muito afiadas. Não toque nas extremidades de corte para evitar cortar-se.
- Retire a cobertura de proteção da lâmina antes de ligar a ferramenta elétrica.
- É proibido trabalhar à chuva ou deixar a ferramenta elétrica à chuva ou neve.



O operador ou dono da ferramenta elétrica é responsável por possíveis acidentes ou danos que possam ser causados a terceiros ou à sua propriedade.

Durante o funcionamento

- Use sempre meios de proteção individual: Óculos ou viseira para o rosto, proteção auditiva, roupas com uma textura densa, calçado robusto com sola antiderapante. Nunca trabalhe com calções nem com calça do aberto.
- Durante o trabalho, mova-se ao ritmo a que costuma andar.

• Esta ferramenta elétrica foi criada para podar ramos e rebentos de árvores. É estritamente proibido usar com outros intuitos (cortar arame, cortar materiais de polímeros, etc.). Pode causar danos na ferramenta elétrica cujas reparações não são abrangidas pela garantia.

• Quando trabalhar, preste atenção aos objetos a serem cortados. Por vezes, pode haver fios elétricos a passar pelos ramos, havendo o risco de choque elétrico no caso de danos no fio.

• Tenha muito cuidado quando trabalhar perto de vedações e fios tensos. Se o fio for apanhado pelas lâminas da ferramenta elétrica, pode partir e causar ferimentos no operador e danificar as lâminas.

• Preste especial atenção quando trabalhar perto de vedações, paredes, etc.

• Nunca use a ferramenta elétrica para cortar ramos com um diâmetro superior ao especificado na tabela das características técnicas.

• Não utilize a ferramenta elétrica acima do nível dos ombros, em cima de uma escada ou sentado numa árvore.

• Não recomendamos a utilização de uma ferramenta elétrica para aparar arbusto demasiado densos.

• Nunca use a ferramenta para cortar ramos, nós na madeira ou para cortar a relva.

• Se, durante o funcionamento da ferramenta elétrica, as lâminas batam contra qualquer objeto (por exemplo, uma pedra ou toco), fiquem presas devido a um objeto estranho (como um ramo) ou algo se enrolar nelas (como uma corda ou arame), desligue imediatamente a ferramenta elétrica. Elimine o defeito e inspeccione cuidadosamente as peças da ferramenta elétrica. É expressamente proibido continuar com o trabalho se as peças da ferramenta elétrica estiverem danificadas.

• Se as lâminas da ferramenta elétrica ficarem danificadas durante o funcionamento, não as tente reparar (dobrar, soldar, etc.). As lâminas danificadas deverão ser substituídas.

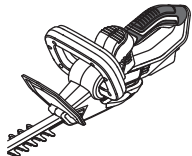
Após terminar a operação

• A ferramenta elétrica só pode ser largada após as lâminas terem parado por completo.

• Mantenha a ferramenta elétrica num local seco, fora do alcance das crianças, e coloque sempre a cobertura de proteção nas lâminas.

Símbolos usados no manual

Os símbolos apresentados a seguir são usados no manual de utilização. Lembre-se do seu significado. A interpretação correta dos símbolos permite uma utilização correta e segura da ferramenta elétrica.

Símbolo	Significado
	Corta-sebes sem fios Secções assinaladas a cinzento - pega suave (com superfície isolada).

Símbolo	Significado
	Autocolante do número de série: CT ... - modelo; XX - data de fabrico; XXXXXXX - número de série.
	Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.
	Use óculos de segurança.
	Use máscara respiratória.
	Não aqueça a bateria acima dos 45°C. Proteja-a da exposição prolongada à luz direta do sol.
	Não elimine a bateria juntamente com o lixo doméstico comum.
	Não atire a bateria para o fogo.
	Proteja a bateria da chuva.
	Tempo de carregamento da bateria.
	Direção do movimento.
	Direção de rotação.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
III	Classe de proteção.
	Atenção. Importante.

Símbolo	Significado
	Um sinal a certificar que o produto se encontra em conformidade com os requerimentos essenciais das diretivas da UE e normas harmonizadas da UE.
	Informação útil.
	Utilize luvas de proteção.
	Não elimine a ferramenta elétrica juntamente com o lixo doméstico comum.

Designação da ferramenta eléctrica

A ferramenta elétrica foi criada para cortar e aparar arbustos e sebes em herdades e jardins domésticos.

Componentes da ferramenta eléctrica

- 1 Botão de segurança
- 2 Pega dianteira
- 3 Cobertura
- 4 Lâmina
- 5 Pega
- 6 Interruptor de ligar / desligar
- 7 Ranhuras de ventilação
- 8 Orifício de suporte
- 9 Cobertura de proteção da lâmina *
- 10 Parafuso
- 11 Fixador da bateria *
- 12 Bateria *
- 13 Carregador *
- 14 Etiqueta do carregador *
- 15 Indicador *
- 16 Indicadores do estado da carga da bateria *
- 17 Botão de controlo do estado da carga da bateria *
- 18 Fixadores da lâmina

* Acessórios

Nem todos os acessórios apresentados nas ilustrações ou descritos no texto fazem parte das peças fornecidas.

Instalação e afinação dos elementos da ferramenta eléctrica

Antes de efetuar quaisquer trabalhos na ferramenta elétrica, retire a bateria 12.

Montagem / desmontagem da cobertura (consulte a imagem 1)

- Monte a cobertura 3, conforme apresentado na imagem 1.1.

- As operações de desmontagem são feitas na sequência inversa (consulte a imagem 1.2).

Procedimento de carregamento da bateria da ferramenta eléctrica



A ferramenta elétrica pode ser fornecida sem bateria 12 e carregador 13. Antes da primeira utilização, a bateria 12 tem de ser completamente carregada.

Processo de carregamento (consulte a imagem 2)

- Prima o fixador da bateria 11 e retire a bateria 12 (consulte a imagem 2.1).
- Ligue o carregador 13 à alimentação.
- Insira a bateria 12 no carregador 13 (consulte a imagem 2.2).
- Desligue o carregador 13 da alimentação após o carregamento.
- Retire a bateria 12 do carregador 13 e monte a bateria 12 na ferramenta elétrica (consulte a imagem 2.3).

Indicadores do carregador (consulte a imagem 3)

Os indicadores do carregador 15 informam acerca do processo de carregamento da bateria 12. Os sinais dos indicadores 15 são apresentados na etiqueta 14 (consulte a imagem 3).

- Imagem 3.1 - (o indicador verde está aceso, a bateria 12 não está inserida no carregador 13) - o carregador 13 está ligado à rede elétrica (pronto para carregamento).
- Imagem 3.2 - (o indicador verde está a piscar, a bateria 12 está inserida no carregador 13) - a bateria 12 está a ser carregada.
- Imagem 3.3 - (o indicador verde está ligado, a bateria 12 está inserida no carregador 13) - a bateria 12 está completamente carregada.
- Imagem 3.4 - (o indicador vermelho está aceso, a bateria 12 está inserida no carregador 13) - o processo de carregamento da bateria 12 terminou devido a uma temperatura inadequada. Quando a temperatura ficar normal, o processo de carregamento recomeça.
- Imagem 3.5 - (o indicador vermelho está a piscar, a bateria 12 está inserida no carregador 13) - o processo de carregamento da bateria 12 terminou devido a falhas. Substitua a bateria 12 danificada. É proibido continuar a utilizá-la.



No processo de carregamento, a bateria 12 e o carregador 13 ficam quentes. Isto é normal.

Operação inicial da ferramenta eléctrica

Antes de começar o trabalho, certifique-se de que verifica o seguinte:

- a montagem foi efetuada corretamente e todos os elementos da ferramenta elétrica estão bem fixados;
- não existem danos nos elementos da ferramenta elétrica.

Ligar / desligar a ferramenta eléctrica



A ferramenta eléctrica vem equipada com um sistema de arranque de segurança. Ambas as mãos têm de ser usadas em simultâneo para ligar a ferramenta eléctrica.

Ligar:

Prima e mantenha premido o botão de segurança **1**. Depois, prima o interruptor de ligar / desligar **6**. As lâminas **4** da ferramenta eléctrica começam a mover-se (consulte a imagem 5.1).

Durante o funcionamento, segure a ferramenta eléctrica através das pegas **2** e **5** e com os botões **1** e **6** pressionados.

Desligar:

Deixe de premir o botão de segurança **1** no interruptor de ligar / desligar **6**. A ferramenta eléctrica desliga-se (consulte a imagem 5.2).

Características de design da ferramenta eléctrica



Algumas características do design descritas abaixo são específicas da bateria **12**.

Protecção da temperatura (consulte a imagem 4.1)

O sistema de protecção da temperatura permite desactivar automaticamente a ferramenta eléctrica no caso de carga excessiva ou quando a temperatura da bateria **12** exceder os 80°C. O sistema garante protecção da ferramenta eléctrica contra danos no caso de não conformidade com as condições de funcionamento. Quando este sistema de protecção for ativado, os indicadores **16** piscam durante 3 segundos, conforme apresentado na imagem 4.1.

Protecção contra o sobreaquecimento (consulte a imagem 4.1)

O sistema de protecção contra sobreaquecimento do motor desliga automaticamente a ferramenta eléctrica no caso de sobreaquecimento. Neste caso, deixe a ferramenta eléctrica arrefecer antes de a voltar a ligar. Quando este sistema de protecção for ativado, os indicadores **16** piscam durante 3 segundos, conforme apresentado na imagem 4.1.

Protecção contra sobrecarga (consulte a imagem 4.1)

O sistema de protecção contra sobrecarga do motor desliga automaticamente a ferramenta eléctrica quando esta for utilizada de um modo que a faça requerer uma corrente muito acima do normal. Quando este sistema de protecção for ativado, os indicadores **16** piscam durante 3 segundos, conforme apresentado na imagem 4.1.

Protecção contra descargas excessivas

A bateria **12** está protegida pelo sistema de segurança contra descargas acentuadas. No caso de descarga completa, a ferramenta eléctrica é desligada automa-

ticamente. **Atenção: Não tente ligar a ferramenta eléctrica quando o sistema de protecção for ativado. A bateria **12** pode ficar danificada.**

Indicadores do estado da carga da bateria (consulte a imagem 4.2)

Premindo o botão **17**, os indicadores **16** mostram o estado da carga da bateria **12** (consulte a imagem 4.2).

Sistema de arranque de segurança

Sistema de arranque de segurança - permite ligar a ferramenta eléctrica usando apenas ambas as mãos em simultâneo.

Travão de redução

O travão de redução pára as lâminas **4** da ferramenta eléctrica no espaço de 1 segundo após a ferramenta eléctrica ser desligada.

Recomendações acerca do funcionamento

Recomendações gerais (consulte a imagem 6-7)

- Antes de começar o trabalho, certifique-se de que não existem obstáculos no terreno, como pedras, raízes expostas, mangueiras de água, artigos de jardim que não foram arrumados. Isto pode fazê-lo cair, por isso, tenha cuidado.
- Segure sempre a ferramenta eléctrica firmemente com ambas as pegas **2** e **5** (consulte a imagem 6.1).
- Ligue a ferramenta eléctrica conforme descrito anteriormente.
- A ferramenta eléctrica deverá ser segurada a alguma distância do corpo.
- Espere um bocado antes de iniciar o trabalho, para permitir que as lâminas **4** acelerem até à velocidade desejada e só depois comece a cortar ramos. **Aviso: Não corte ramos com um diâmetro superior ao especificado na tabela das características técnicas.**
- As sebes verdes devem ser formadas conforme apresentado na imagem 6.2.
- Avance lentamente e corte os ramos seguindo o plano de corte (consulte a imagem 7.1).
- Corte primeiro as partes laterais da sebe verde e depois o topo.
- Para obter linhas retas, recomendamos que corte de baixo para cima (consulte a imagem 7.2). Se cortar de cima para baixo, os ramos mais finos movem-se para fora, dando origem a espaços sem sebe.
- De modo a cortar a extremidade superior da sebe verde direita, estique um fio ao longo do comprimento da sebe com a altura necessária. Deverá ter muito cuidado enquanto trabalha desta forma, para não permitir que as lâminas **4** toquem no fio esticado.
- Se, durante o trabalho, precisar de efetuar algumas ações (por exemplo, recolher os ramos cortados, etc.), certifique-se de que desliga a ferramenta eléctrica e que espera até que as lâminas **4** parem por completo.
- Desligue a ferramenta eléctrica após terminar o trabalho.

Altura ótima para cortar

- É melhor cortar arbustos caducos em junho e outubro.

- Os arbustos coníferos devem ser cortados em abril e agosto.
- Arbustos de crescimento rápido deverão ser cortados a cada 6 semanas, começando em maio.

Manutenção da ferramenta eléctrica / medidas preventivas

Antes de efetuar quaisquer trabalhos na ferramenta eléctrica, retire a bateria 12.

Instruções de manutenção da bateria

- Carregue a bateria **12** antes que esta descarregue por completo. Pare o funcionamento se a bateria estiver fraca e carregue-a imediatamente.
- Não sobrecarregue a bateria **12** quando esta estiver completamente carregada, caso contrário, diminui o tempo de vida dela.
- Carregue a bateria **12** à temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F).
- Carregue a bateria **12** a cada 6 meses, caso não efetue qualquer operação durante um longo período de tempo.
- Substitua as baterias gastas quando chegar a hora de o fazer. Quando a produção diminuir ou o tempo de utilização da ferramenta eléctrica ficar significativamente mais curto após o carregamento, isso significa que a bateria **12** está viciada e que tem de ser substituída. Deverá ter em conta que a bateria **12** pode descarregar mais depressa se os trabalhos forem efectuados a temperaturas abaixo dos 0°C.
- No caso de armazenamento prolongado sem utilizar a ferramenta, recomendamos que guarde a bateria **12** à temperatura ambiente. Ela deverá estar carregada a 50%.

Limpar e lubrificar ferramentas eléctricas (consulte a imagem 8-9)



Quando usar a ferramenta eléctrica durante muito tempo, as lâminas 4 podem ficar muito quentes. Use luvas de proteção quando efetuar qualquer operação com as lâminas 4. Isto também reduz o risco de ferimentos devido às extremidades de corte.

- As superfícies exteriores da ferramenta eléctrica deverão ser limpas após a operação com uma escova suave e um pano. Não use substâncias cáusticas ou solventes para limpar a ferramenta eléctrica. Evite que as pegs fiquem oleosas.
- Use uma escova para retirar folhas e pequenos ramos das lâminas **4** (consulte a imagem 8.1).
- Limpe a seiva ou erva das lâminas **4**. Recomendamos que use um spray de limpeza especial para lâminas **4** (consulte a imagem 8.2).
- Lubrifique as lâminas **4** com o lubrificador, conforme apresentado na imagem 9. Vire a ferramenta eléctrica e aplique algumas gotas de óleo nos 6 fixadores **18**.
- Se reparar que as lâminas **4** estão rombas, ou se a qualidade de corte dos ramos se deteriorar, poderá ser necessário afiar as lâminas **4** e ajustar a folga entre

elas. Para isso, recomendamos que contacte um centro de reparação especializado da **CROWN**.

Armazenamento da ferramenta eléctrica (consulte a imagem 10)

- Após terminar o trabalho e efetuar as operações de limpeza da ferramenta eléctrica e das lâminas **4**, coloque a cobertura de proteção **9** nas lâminas **4** (consulte a imagem 10.1).
- Guarde a ferramenta eléctrica num local protegido da humidade e fora do alcance das crianças. Pode guardar a ferramenta eléctrica pendurando-a numa parede, conforme apresentado na imagem 10.2. Para isso, use o orifício de suporte **8**.

Serviço pós-venda e serviço de aplicação

O nosso serviço pós-venda responde às suas perguntas relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como peças sobresselentes. A informação acerca dos centros de reparação, diagramas das peças e informação sobre peças sobresselentes também pode ser encontrada em: **www.crown-tools.com**.

Transporte das ferramentas eléctricas

- Nunca permita que a caixa sofra qualquer impacto mecânico durante o transporte.
- Quando carregar / descarregar, não use qualquer tipo de tecnologia que funcione com o princípio de fixação da caixa com pinças.

Baterias Li-Ion

As baterias Li-Ion fornecidas estão sujeitas aos requerimentos da Legislação sobre os Bens Perigosos. O utilizador pode transportar as baterias por via rodoviária sem quaisquer outros requerimentos.

Quando for transportado por terceiros (ex: transporte aéreo ou agência de transporte), têm de ser observados requerimentos especiais na caixa e etiquetagem. Para preparação do item a ser transportado, é necessário consultar um perito em materiais perigosos.

Envie as baterias apenas quando a estrutura não apresentar quaisquer sinais de danos. Coloque fita - cola ou tape os contactos abertos e coloque a bateria na caixa de modo a que não se mova. Tenha também em conta normas nacionais mais detalhadas.

Protecção ambiental



Reciclagem de matérias primas em vez de eliminação de lixo.

A ferramenta eléctrica, acessórios e caixa deverão ser separados, para uma reciclagem amiga do ambiente.

Para efeitos de uma reciclagem específica, as peças de plástico dispõem de uma respectiva marcação. Estas instruções foram riadas com papel reciclável isento de cloro.

O fabricante reserva o direito de fazer alterações.

Português

Elektrikli alet özelliği

Şarjlı çit makası	CT29015HX	
Elektrikli alet kodu	697816	
Anma gerilimi	[V]	20 *
Yüksüzken darbe oranı	[dk ⁻¹]	1200
Bıçak uzunluğu (tam)	[mm] [inç]	560 22"
Bıçak uzunluğu (çalışma)	[mm] [inç]	510 20"
Kesilen dalların maksimum çapı	[mm] [inç]	14 35/64"
Ağırlık	[kg] [pound]	1,98 4.37
Emniyet sınıfı	III	
Ses basıncı	[dB(A)]	—
Akustik güç	[dB(A)]	—
Ağırlıklı titreşim	[m/s ²]	—

* Maksimum başlangıç akü gerilimi (iş yükü olmadan ölçülür) 20 Volt'tur. Anma gerilimi 18 Volt'tur.

Gürültü bilgisi



Eğer ses basıncı 85 dB(A) değerini aşarsa her zaman kulak koruyucu takınız.

CE Uyumluluk beyanati

Tek sorumlu olarak "Elektrikli alet özelliği" bölümünde tanımlanan ürünün, değişiklikleri de dahil olmak üzere 2006/42/EC yönergelerinin geçerli bütün hükümlerini karşıladığını ve aşağıdaki standartlarla uyumlu olduğunu beyan ederiz:
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Onay müdürü

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Genel güvenlik kuralları



UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarıların ve talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına ve / veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" elektrik şebekesinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli alettir.

Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz tutun ve iyice aydınlatın. Dağınık veya karanlık alanlarda kaza olma ihtimali yüksektir.
- Elektrikli aletleri patlayıcı ortamlarda (ör. yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerlerde) çalıştırmayın. Elektrikli aletler tozları veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti çalıştırırken çocukları ve çevredeki kişileri çalışma noktasından uzak tutun. Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle beraber adaptör fişlerini asla kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve bunlara uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.



UYARI - Kullanıcı, yaralanma riskini azaltmak için kullanım talimatları el kitabını okumalıdır!

- **Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere temas etmekten kaçının.** Vücudunuz topraklanmış ise elektrik çarpması riski artar.
- **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- **Kabloyu başka amaçlar için kullanmayın.** Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak veya çekmek için kullanmayın ve prizle olan bağlantısını keserken asla kablodan çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin uçlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli aleti dış mekanda çalıştırırken dış mekân kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekân kullanımına uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli aletin rutubetli bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise elektrik akımı korumalı bir artık akım cihazı (AAC) kullanın.** AAC kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır. NOT! "Artık akım cihazı (AAC)" teriminin yerine "topraklama arızası devre şalteri (TADŞ)" veya "toprak kaçağı devre kesicisi (TKDK)" kullanılabilir.
- **Uyarı!** Dişli kutusu, kalkan vb. üzerinde bulunan açık metal yüzeylere asla dokunmayın, çünkü metal yüzeylere dokunulması elektromanyetik dalgaları bozarak potansiyel yaralanmalara veya kazalara yol açabilir.

Kişisel güvenlik

- **Elektrikli aleti çalıştırırken tetikte olun, ne yaptığınızı dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri çalışma esnasında bir anlık dikkatsizlik ciddi bireysel yaralanmaya yol açabilir.
- **Kişisel koruyucu donanım kullanın.** Daima koruyucu bir gözlük takın. Uygun koşullarda toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabılar, baret veya kulak tıkacı kullanmak kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- **Elektrikli aletin istem dışı başlatılmasını önleyin.** Aleti güç kaynağına ve / veya pil takımına bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Elektrikli aleti, parmağınız düğme üzerindeyken taşımanız veya düğmesi açık elektrikli aletlere güç vermeniz kaza ihtimalini oldukça artırır.
- **Elektrikli aleti açmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını sökün.** Elektrikli aletin dönen bir kısmına bir somun anahtarını veya anahtar takılı bırakmak bireysel yaralanmaya neden olabilir.
- **Elektrikli alete uzanmayın.** Dayanığı ve dengeyi daima uygun konumda tutun. Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli alet daha iyi kontrol edilebilir.
- **Uygun kıyafetler giyin.** Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara sıkışabilir.
- **Cihazlar toz giderme ve toplama ünitelerinin bağlantısı için temin ediliyor ise bu cihazların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığını emin olun.** Toz toplama işlemi, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- **Aletleri sık kullanımanızdan kaynaklanan alışkanlığın sizi kayıtsızlaştırmasına izin vermeyin ve aletin güvenlik ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmaya yol açabilir.
- **Uyarı!** Elektrikli aletler çalışma sırasında elektromanyetik bir alan oluşturabilir. Bu alan bazı koşullarda

aktif veya pasif tıbbi implantların işlevini engelleyebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için tıbbi implantları olan kişilerden bu elektrikli aleti çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticilerine danışmalarını tavsiye ederiz.

Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

- Çocukların yanı sıra ruhsal-fiziksel veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetime tabi tutulmadan veya elektrikli aletin kullanımı hakkında sorumlu kişiden talimat almadan aleti çalıştıramaz.
- **Elektrikli aleti kapasitesi dışına zorlamayın.** Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, işlemi daha iyi ve daha güvenli bir biçimde ve tasarlandığı hızda gerçekleştirecektir.
- **Açma kapama düğmesi çalışmayan elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikeli olabilir ve onarılması gerekir.
- **El aletinde ayarlama yapmadan, aksesuarlarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişin güç kaynağıyla olan bağlantısını ve / veya pil takımının elektrikli aletle olan bağlantısını kesin.** Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aleti yanlışlıkla başlatma riskini azaltır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları iyi bilmeyen kişilerin elektrikli aleti çalıştırmasına izin vermeyin.** Eğitim almamış kişilerin elektrikli aletleri kullanması tehlike arz eder.
- **Elektrikli aletlere bakım yapın.** Hareketli parçaların hizasızlığını veya takılmasını, parçaların kırılma durumunu ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Elektrikli alet hasar görmüşse kullanmadan önce onarımını sağlayın. Yeterli bakımı yapılmayan elektrikli aletler birçok kazaya neden olabilir.
- **Kesme takımlarının keskinliğini ve temizliğini koruyun.** Doğru bakım yapılan ve kesme uçları keskin olan kesme takımlarının sıkışma ihtimali daha düşüktür ve daha kolay kontrol edilebilir.
- **Elektrikli aleti, aksesuarları ve takım uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak ve çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın.** Kullanım amacı farklı elektrikli aletlerin başka bir amaç için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresden arındırılmış olarak muhafaza edin.** Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri güvenli kullanımı ve aletin beklenmeyen durumlarda kontrolünü engeller.
- **Bir elektrikli alet kullanırken lütfen yardımcı tutamağı doğru tutmaya dikkat edin.** Böylece elektrikli aleti daha kolay kontrol edebilirsiniz. Sonuç olarak aleti doğru tutmak kaza veya yaralanma riskini azaltabilir.

Pilli aletin kullanımı ve bakımı

- **Yalnızca imalatçı tarafından belirlenen şarj aleti-ni kullanarak şarj edin.** Tek pil takımı çeşidinde uygun olan bir şarj aleti, başka bir pil takımıyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri, yalnızca özel olarak belirtilen pil takımlarıyla kullanın.** Başka pil takımlarının kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil takımı kullanılmadığı zaman pil takımını tel raptiye, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi bir ucla diğer uç ara-**

sında bağlantı oluşturabilecek metal nesnelerden uzak tutun. Pil uçlarını kısa devre yaptırmak yangına veya yangılara yol açabilir.

• **Pil sıvısı kötü koşullarda pilin dışına çıkabilir; bu durumda pile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilir ise temas edilen yeri suyla yıkayın. Pil sıvısı göze temas eder ise tıbbi yardım alın.** Pilden çıkan pil sıvısı tahrişe veya yangılara neden olabilir.

• **Aleti, istemsiz olarak açmaktan kaçının. Pil takımını takmadan önce açma / kapama düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti, parmağınız açma / kapama düğmesinin üzerinden taşımanız veya elektrikli aletlere pil takımını takmanız kaza ihtimalini artırır.

• **Pili açmayın.** Devre tehlikesi.

• **Pilin hasar görmesi ve yanlış kullanılması halinde buhar çıkabilir. Temiz hava sahasına çıkın ve şikayetleriniz bulunuyorsa tıbbi yardım alın.** Çıkan buhar solunum sisteminizi tahriş edebilir.

• **Pil bozuk olduğunda pil sıvısı dışarı çıkabilir ve yakınındaki nesnelere temas edebilir.** Şüphelendiğiniz tüm parçaları kontrol edin. Gerekğinde bu parçaları temizleyin veya değiştirin.

• **Pili, ısının yanı sıra sürekli güneş ışımından ve yangından koruyun.** Patlama tehlikesi mevcuttur.



UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.

• **Pil şarj aletini yağıştan ve nemden koruyun.** Pil şarj aletine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

• **Diğer pilleri şarj etmeyin.** Pil şarj aleti, yalnızca lityum - iyon pillerini listelenen voltaj aralığında şarj etmeye uygundur. Aksi takdirde yangın ve patlama tehlikesi mevcuttur.

• **Pil şarj aletini temiz tutun.** Kirlenme, elektrik çarpması tehlikesi yaratabilir.

• **Her kullanımdan önce pil şarj aletini, kabloyu ve fişi kontrol edin. Arıza tespit edildiğinde pil şarj aletini kullanmayın. Pil şarj aletini kendi başınıza açmayın ve sadece orijinal yedek parçalar kullanan vasıflı personele tamir ettirin.** Hasar görmüş pil şarj aletleri, kablolar ve fişler elektrik çarpması riskini artırır.

• **Pil şarj aletini, kolay tutuşan yüzeyler (ör. kağıt, kumaş vs.) üzerinde veya yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Pil şarj aleti şarj sırasında ısındığı için yangın tehlikesi mevcuttur.

Servis

• **Elektrikli aletinizin onarımını, yalnızca aynı değişim parçalarını kullanan vasıflı bir onarım elemanına yaptırın.** Böylece elektrikli aletin güvenliği korunacaktır.

• Aksesuarları yağlama ve değiştirme talimatlarına uyun.

Elektrikli aleti çalıştırırken uygulanacak güvenlik esasları

Çalışmaya başlamadan önce

• Motorlu alet yalnızca, kullanımı ve bakımını iyi bilen ve onu doğru şekilde kullanma becerisini gösterebilen bir kişi tarafından çalıştırılmalıdır.

• Motorlu aletin çocuklar veya yetişkin olmayan kişiler tarafından kullanılması kesinlikle yasaktır.

• Motorlu aleti kötü hava koşullarında kullanmayın. Yoğun sis, kuvvetli rüzgar, yağmur ve kar motorlu aletin kullanımını sırasında ilave tehlike yaratmaktadır (kaygan zemin üzerine düşme vb.).

• Çalışma yapacağınız sahayı iyice kontrol edin. Taşları, ince dalları, telleri ve diğer yabancı cisimleri ortadan kaldırın: aksi takdirde, bunlar hava akımıyla savrulabilir ve kullanıcının veya çevresindeki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

• Çalışma sırasında çevredeki kişilerin veya hayvanların kullanıcının 15 m yakınına kadar girmeleri yasaktır. Herhangi bir kişi veya hayvan yaklaştığında elektrikli aleti kapatın.

• Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ellerinizi ve bacaklarınızı bıçaklardan uzak bir konuma getirin ve bıçakların herhangi bir cisme temas etmediğinden emin olun.

• Çalışmaya başlamadan önce çalı içinde yabancı cisim bulunmadığından emin olun (tel çitler, teller, ipler, vb.).

• Elektrikli aletin bıçaklarını deformasyon, çatlama, çentik vb. açısından düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı bıçaklarla elektrikli aletin çalıştırılması yasaktır.

• Elektrikli aletin bıçakları çok keskindir, kesilmeleri önlemek için keskin köşelere dokunmayın.

• Elektrikli aleti çalıştırmadan hemen önce koruyucu bıçak kılıfını çıkarın.

• Yağış sırasında çalışmak ve elektrikli aleti kar ve yağmur altında bırakmak yasaktır.



Olası kazalardan veya üçüncü şahıslara veya üçüncü şahısların mallarına gelebilecek zararlardan kullanıcı veya alet sahibi sorumludur.

Çalışma sırasında

• Daima kişisel koruma gereçleri kullanın: gözlük veya yüz siperi, kulak koruyucusu, yoğun dokulu giysiler ve tabanı kaymayan sağlam ayakkabılar. Üzerinizde short veya yazlık ayakkabı varken asla çalışmayın.

• Çalışma sırasında bir adım hızında hareket edin.

• Bu elektrikli alet, dalları ve ağaç filizlerini budamaya yöneliktir. Başka amaçlarla (tellerin kesilmesi, polimer malzemelerin, vb. kesilmesi için) kullanılması kesinlikle yasaktır. Bu, garanti kapsamı dışında olmayan elektrikli alet hasarlarına yol açabilir.

• Çalışırken kesilecek nesnelere dikkat edin. Bazen ağaç dallarından geçen cereyanlı teller olabilir ve cereyanlı hat hasarı durumunda elektrik çarpması riskine yol açabilir.

• Tel çitlerin ve örgülü tellerin yakınında çalışırken özen gösterilmelidir. Tel, elektrikli aletin bıçaklarına dolanırsa, kırılarak, operatörün yaralanmasına ve bıçakların hasar görmesine neden olabilir.

• Çitlerin, bina duvarlarının vb. yanında çalışırken özel özen gösterin.

• Elektrikli aleti, çapları teknik veri tablosunda belirtilen çaptan daha büyük olan dalları budamak için asla kullanmayın.

• Merdivene veya ağaca çıkarak çalışıldığında elektrikli aleti, omuz hizasının üzerinden çıkartmayın.

• Aletin, fazla sık çalıları budamak için kullanılması tavsiye edilmez.

• Aleti dalları ve ağaç budaklarını budamak veya çim kesmek için asla kullanmayın.

• Elektrikli aletin çalışması sırasında bıçaklar herhangi bir cisme (örneğin, taş veya ağaç kökü) temas ederse, yabancı bir cisim (örneğin, ince dal) tarafından sıkıştırılırsa veya üzerine bir şey (örneğin, halat veya tel)

dolanırsa elektrikli aleti derhal kapatın. Oluşan arızayı giderin ve elektrikli aletin parçalarını dikkatlice inceleyin. Elektrikli aletin parçaları hasar görmüşse aletle çalışmaya devam etmek kesinlikle yasaktır.

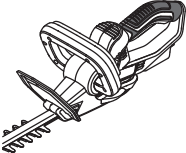
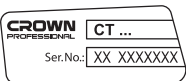
- Elektrikli aletin bıçakları çalışma sırasında hasar görürse bıçakları onarmaya (bükmek, kaynak yapmak vb.) çalışmayın. Hasarlı bıçaklar değiştirilmelidir.

Çalışmadan sonra

- Yalnızca bıçakların çalışması tamamen durduğunda motorlu aleti bir kenara yerleştirebilirsiniz.
- Elektrikli aleti çocukların erişemeyeceği kuru bir yerde muhafaza edin ve bıçakların üzerine daima koruyucu kılıf yerleştirin.

Kılavuzda kullanılan semboller

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır. Lütfen anlamlarını unutmayın. Sembollerin doğru yorumlanması, güç aletinin doğru ve güvenli kullanımına imkan verecektir.

Sembol	Anlamı
	Şarjlı çit makası Gri renkle işaretli yerler - yumuşak tutamak (yalıtımlı yüzey).
	Seri numarası etiketi: CT ... - model; XX - üretim tarihi; XXXXXXX - seri numarası.
	Tüm güvenlik yönetmeliklerini ve talimatlarını okuyun.
	Koruyucu gözlükler takın.
	Toz maskesi takın.
	Bataryayı 45°C üzerinde ısıtmayın. Doğrudan güneş ışığına uzun süreli maruz kalmadan koruyun.
	Bataryayı ev tipi çöp kutularına atmayın.
	Bataryayı ateşin içine atmayın.

Sembol	Anlamı
	Bataryayı yağmurdan koruyun.
	Batarya şarj etme süresi.
	Hareket yönü.
	Dönüş yönü.
	Kilitli.
	Kilidi açık.
III	Koruma sınıfı.
	Dikkat. Önemli.
CE	Ürünün AB yönetmeliklerinin ve uyumlu hale getirilmiş AB standartlarının temel gereksinimleriyle uyumlu olduğunu doğrulayan bir işaret.
	Faydalı bilgiler.
	Koruyucu eldivenler giyin.
	Güç aletini ev tipi çöp kutularına atmayın.

Elektrikli aletin kullanım amacı

Elektrikli alet, çiftliklerde ve hobi bahçelerinde çalılırları ve çitleri budamak ve kırmak için tasarlanmıştır.

Motorlu aletin parçaları

- 1 Emniyet düğmesi
- 2 Ön kol

- 3 Kapak
- 4 Bıçak
- 5 Tutamak
- 6 Açma / kapatma anahtarı
- 7 Havalandırma aralıkları
- 8 Asma deliği
- 9 Koruyucu bıçak kılıfı *
- 10 Vida
- 11 Pil kilidi *
- 12 Batarya *
- 13 Şarj cihazı *
- 14 Şarj cihazı etiketi *
- 15 Gösterge *
- 16 Pil şarj durumu göstergeleri *
- 17 Pil şarj durumu kontrol düğmesi *
- 18 Bıçak bağlantı elemanları

* Aksesuar

Tanımlanan ve şekilleri gösterilen aksesuar kısmen teslimat kapsamına dahil değildir.

Elektrikli alet elemanlarını takma ve ayarlama

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir iş yapmadan önce pili 12 çıkartın.

Kapağın montajı / demontajı (bkz. şek. 1)

- Kapağı 3 şek. 1.1'de gösterildiği gibi monte edin.
- Sökme işlemleri tam tersi sırayladır (bkz. şek. 1.2).

Motorlu alet bataryasını şarj etme prosedürü

i Elektrikli alet, batarya 12 ve şarj cihazı 13 olmadan tedarik edilebilir. İlk kullanımdan önce, pil 12 tamamen şarj edilmelidir.

Şarj etme işlemi (bkz. şek. 2)

- Batarya kilidine 11 basın ve bataryayı 12 çıkartın (bkz. şek. 2.1).
- Şarj cihazını 13 güç kaynağına bağlayın.
- Bataryayı 12 şarj cihazına 13 yerleştirin (bkz. şek. 2.2).
- Şarj ettikten sonra şarj cihazının 13 bağlantısını güç kaynağından kesin.
- Bataryayı 12 şarj cihazından 13 çıkartın ve bataryayı 12 güç aletine takın (bkz. şek. 2.3).

Şarj cihazı göstergeleri (bkz. şek. 3)

Şarj aleti göstergeleri 15 pilin 12 şarj olma işlemi hakkında bilgi verir. 15 göstergelerinin sinyalleri etiket 14 (bkz. şek. 3) üzerinde gösterilmektedir.

- Şek. 3.1 - (yeşil gösterge yandığında ve pil 12 şarj cihazına 13 yerleştirilmediğinde) - şarj cihazı 13 güç şebekesine bağlıdır (şarja hazırdır).
- Şek. 3.2 - (yeşil gösterge yanıp söndüğünde ve pil 12 şarj cihazına 13 yerleştirildiğinde) - pil 12 şarj edilmektedir.

- Şek. 3.3 - (yeşil gösterge yandığında ve pil 12 şarj cihazına 13 yerleştirildiğinde) - pil 12 tam olarak şarj olmuştur.
- Şek. 3.4 - (kırmızı gösterge yandığında ve pil 12 şarj cihazına 13 yerleştirildiğinde) - pilin 12 şarj işlemi uygun olmayan sıcaklıktan dolayı sonlandırılmıştır. Sıcaklık koşulları normale döndüğünde şarj işlemi devam edecektir.
- Şek. 3.5 - (kırmızı gösterge yanıp söndüğünde ve pil 12 şarj cihazına 13 yerleştirildiğinde) - pilin 12 şarj işlemi kendi arızasından dolayı sonlandırılmıştır. Daha fazla kullanılması yasak olduğu için arızalı pili 12 değiştirin.



Şarj işlemi sırasında pil 12 ve şarj aleti 13 ısınır, bu normal bir işlemdir.

Elektrikli aleti ilk kez çalıştırma

İşe başlamadan önce, aşağıdakileri kontrol ettiğinizden emin olun:

- elektrikli el aletinin tüm parçalarının konumlarının ve kurulumlarının doğru olması;
- elektrikli aletin elemanlarında hasar olmaması.

Elektrikli aleti açma / kapama



Elektrikli alette bir emniyetli başlatma sistemi mevcuttur. Elektrikli aleti açmak için aynı anda her iki el kullanılmalıdır.

Açma:

Emniyet düğmesine 1 basın ve basılı tutun ve ardından açma / kapatma anahtarına 6 basın ve basılı tutun. Elektrikli aletin bıçakları 4 hareket etmeye başlayacaktır (bkz. şek. 5.1). Çalışma sırasında elektrikli aleti kollarından 2 ve 5 tutun ve düğmeleri 1 ve 6 basılı halde bırakın.

Kapama:

Emniyet düğmesini 1 veya açma / kapatma anahtarını 6 serbest bırakın. Elektrikli alet kapanacaktır (bkz. şek. 5.2).

Motorlu aletin tasarım özellikleri



Aşağıda ifade edilen bazı tasarım özellikleri bataryaya 12 özgüdür.

Sıcaklık koruması (bkz. şek. 4.1)

Sıcaklık koruma sistemi, aşırı yüklenme sırasında veya pil 12 sıcaklığı 80°C'yi aştığında elektrikli aletin otomatik olarak devre dışı kalmasını sağlar. Sistem, çalışma koşulları ile uyumluluğun olmaması durumunda elektrikli aletin korunmasını garantiler. Bu koruma sistemi etkinleştirildiğinde, göstergeler 16, şek. 4.1'de gösterildiği şekilde 3 saniye boyunca yanıp sönecektir.

Aşırı ısınma koruması (bkz. şek. 4.1)

Motorun aşırı ısınma koruma sistemi, aşırı ısınma durumunda elektrikli aleti otomatik olarak kapatır. Bu

durumda elektrikli aleti yeniden çalıştırmadan önce elektrikli aletin soğumasına izin verin. Bu koruma sistemi etkinleştirildiğinde, göstergeler 16, şek. 4.1'de gösterildiği şekilde 3 saniye boyunca yanıp sönecektir.

Aşırı yüklenme koruması (bkz. şek. 4.1)

Motorun aşırı yüklenme koruma sistemi, anormal derecede yüksek akım çekmesine yol açan bir durumda çalıştırıldığında elektrikli aleti otomatik olarak kapatır. Bu koruma sistemi etkinleştirildiğinde, göstergeler 16, şek. 4.1'de gösterildiği şekilde 3 saniye boyunca yanıp sönecektir.

Aşırı boşalma koruması

Pil 12, aşırı boşalmaya karşı emniyet sistemiyle korunmaktadır. Tamamen boşalma durumunda, elektrikli alet otomatik olarak kapanır. **Dikkat: Pil 12 hasar görebileceğinden, koruma sistemi etkinleştirildiğinde elektrikli aleti çalıştırmaya çalışmayın.**

Pil şarj durumu göstergeleri (bkz. şek. 4.2)

Düğmenin 17 iltimesiyle beraber göstergeler 16 pilin 12 şarj durumunu gösterir (bkz. şek. 4.2).

Emniyetli başlatma sistemi

Emniyetli başlatma sistemi, elektrikli aleti her iki eli aynı anda kullanarak çalıştırmanızı sağlar.

Hızlı durdurma

Hızlı durdurma özelliği, elektrikli aletin bıçaklarını 4 alet kapatıldıktan sonra 1 saniye içinde durdurur.

Elektrikli alet kullanımıyla ilgili öneriler

Genel tavsiye (bkz. şek. 6-7)

- Çalışmaya başlamadan önce çalışma sahası üzerinde taşlar, yerden çıkan kökler, su hortumları, terk edilmiş bahçe kalıntıları gibi herhangi bir engel bulunmadığından emin olun ve dikkatli hareket edin. Aksi takdirde bu cisimler düşmenize neden olabilir.
- Elektrikli aleti daima her iki kolu 2 ve 5 sıkıca tutarak kullanın (bkz. şek. 6.1).
- Elektrikli aleti yukarıda tanımlandığı gibi açın.
- Elektrikli alet, kullanıcının vücuduyla belirli bir mesafe bırakılacak şekilde tutulmalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce bıçakların 4 gereken hıza ulaşması için bir süre bekleyin. Yalnızca bu süre zarfından sonra dalları budamaya başlayın. **Uyarı: Çapları teknik veri tablosunda belirtilen çaptan daha büyük olan dalları budamayın.**
- Yeşil çitler şek. 6.2'de gösterildiği gibi şekillendirilmelidir.
- Yavaşça ileri hareket edin ve dalları, kesme düzlemine göre budayın (bkz. şek. 7.1).
- Yeşil çitin öncelikle yan taraflarını, ardından üst kenarını kesin.
- Düz hatlar elde etmek için aşağıdan yukarıya doğru kesmeniz önerilir (bkz. şek. 7.2). Yukarıdan aşağıya kesim yapılırsa ince dallar dışarı doğru hareket eder ve inceltilmiş noktalar oluşur.
- Yeşil çitin üst kenarını düz kesmek için çitin tüm uzunluğu boyunca yeterli yükseklikte bir ip gerdirin. Bu

durumda bıçakların 4 gerilmiş ipe temas etmemesi için son derece dikkatli çalışmanız gerekir.

- Çalışma sırasında başka işler gerçekleştirmek istiyorsanız elektrikli aleti kapattığınızdan emin olun ve bıçaklar 4 tamamen durana kadar bekleyin.
- Çalışmanız bittikten sonra elektrikli aleti kapatın.

İdeal kesim dönemi

- Haziran ve Ekim ayları yaprak döken çalıların kesimi için en ideal zamanlardır.
- İlne yapraklı çalıları ise Nisan ve Ağustos aylarında kesilmelidir.
- Hızlı büyüyen çalıları Mayıs'tan itibaren 6 haftada bir kesilmelidir.

Elektrikli aletin bakımı / koruyucu önlemler

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir iş yapmadan önce pili 12 çıkartın.

Batarya bakım talimatı

- Batarya 12 tam olarak bitmeden zamanında şarj edin. Düşük güçte çalışmayı durdurun ve derhal şarj edin.
- Batarya 12 dolu olduğunda aşırı şarj etmeyin. Aksi halde dayanım ömrünü kısaltacaktır.
- Bataryayı 12 10°C ila 40°C (50°F ila 104°F) oda sıcaklığında şarj edin.
- Bataryayı 12 uzun süreli çalışmadığında her 6 ayda bir şarj edin.
- Yıpranmış bataryaları zamanında yenisiyle değiştirin. İmalatta azalma veya motorlu aletin şarj etme sonrasında önemli oranda daha kısa çalışma süresi, bataryanın 12 yaşlandığını ve değiştirme ihtiyacını gösterir. Çalışmalar 0°C'nin altında gerçekleştiriliyorsa, bataryanın 12 daha hızlı boşalacağı dikkate alınmalıdır.
- Kullanım olmadan uzun süreli depolama durumunda, pilin 12 oda sıcaklığında depolanması önerilir, % 50'ye kadar şarj edilmelidir.

Elektrikli aleti temizleme ve yağlama (bkz. şek. 8-9)



Uzun bir süre kullanıldığında elektrikli aletin bıçakları 4 aşırı ısınabilir. Bıçaklarla 4 herhangi bir çalışma yaparken koruyucu eldiven giyin. Böylece kesici kenarlardan kaynaklanabilecek yaralanma riski de azalacaktır.

- Çalışmadan sonra motorlu aletin dış yüzeyleri yumuşak bir fırça ve bezle temizlenmelidir. Elektrikli aleti temizlemek için kostik maddeler veya çözücüler kullanmayın. Kolların yağlanmasını önleyin.
- Bıçaklardaki 4 yaprakları ve küçük dalları ortadan kaldırmak için bir fırça kullanın (bkz. şek. 8.1).
- Bıçaklara 4 bulaşan bitki özsuğunu veya kalıntıları temizleyin. Bıçaklar 4 için özel bir temizleme spreyi kullanılması tavsiye edilir (bkz. şek. 8.2).
- Bıçakları 4 yağlayıcı yardımıyla şek. 9'de gösterildiği gibi yağlayın. Elektrikli aleti çevirin ve 6 bağlantı elemanına 18 birkaç damla uygulayın.
- Bıçakların 4 körelidiğini veya kesilen dalların görünümünün bozulduğunu fark ederseniz bıçakları 4 keskinleştirmeniz ve aralarındaki açıklığı düzeltmeniz

gerekebilir. Bunun için uzman bir **CROWN** servis merkeziyle iletişime geçin.

Elektrikli aleti saklama (bkz. şek. 10)

- Çalışma tamamlandıktan ve elektrikli aletin ve bıçakların **4** temizlik işlemleri gerçekleştirildikten sonra bıçakların **4** üzerini koruyucu kılıfla **9** kapatın (bkz. şek. 10.1).
- Elektrikli aleti, nemden korunan ve çocuklardan uzak bir yerde saklayın. Elektrikli aleti, şek. 10.2'de gösterildiği gibi duvara asarak da saklayabilirsiniz. Bunun için asma deliğini **8** kullanın.

Satış sonrası ve uygulama hizmetleri

Satış sonrası hizmetlerimiz ürününüzün bakım ve tamirinin yanı sıra yedek parçalar konusunda da sorularınıza yanıt vermektedir. Servis merkezleri, parça diyagramları ve yedek parçalar hakkındaki bilgiler de www.crown-tools.com adresinde mevcuttur.

Güç aletlerinin nakliyesi

- Nakliye sırasında ambalaj üzerine kesinlikle herhangi bir mekanik darbe gelmemelidir.
- Boşaltma / yükleme sırasında, ambalajı sıkıştırma prensibiyle çalışan herhangi bir türde teknolojinin kullanılmasına izin verilmez.

Li-Ion bataryalar

İçinde bulunan Li-Ion bataryalar Tehlikeli Maddeler Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir. Kullanıcı ilave gereksinimlere gerek olmadan bataryaların karayoluyla nakliyesini yapabilir.

Üçüncü şahıslar (ör. hava nakliyesi veya nakliye şirketi) tarafından nakliyesi yapılırken, paketleme ve etiketlemeyle ilgili özel gereksinimlere uyulmalıdır. Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için tehlikeli maddeler hakkında bir uzmana danışılması gerekir.

Bataryaları muhafazası hasarlı olmadığına sevk edin. Açıktaki yerleri bantlayın veya maskeleyin, bataryayı ambalajın içinde hareket edemeyecek şekilde paketleyin. Daha detaylı ulusal yönetmeliklere de lütfen olabildiğince uyun.

Çevresel koruma



Çöp tasfiyesi yerine hammadde kazanımı.

Çevre ile dost geri dönüşüm işlemi için motorlu alet, aksesuarları ve paketleme malzemeleri ayrılmalıdır.

Değişik malzemenin tam olarak ayrılıp, yeniden değerlendirme işlemine sokulabilmesi için, plastik parçalar işaretlenmiştir.

Bu kullanım talimatı da, klor kullanılmadan ağartılmış, yeniden dönüşümlü kâğıda basılmıştır.

Dane techniczne elektronarzędzia

Akumulatorowa przycinarka do żywopłotu		CT29015HX
Kod elektronarzędzia		697816
Napięcie znamionowe	[V]	20 *
Częstotliwość skoków na biegu jałowym	[min ⁻¹]	1200
Długość ostrza (całkowita)	[mm] [cale]	560 22"
Długość ostrza (robocza)	[mm] [cale]	510 20"
Maks. Ø odcinanych gałęzi	[mm] [cale]	14 35/64"
Waga	[kg] [funty]	1,98 4.37
Klasa bezpieczeństwa		III
Ciśnienie akustyczne	[dB(A)]	—
Moc akustyczna	[dB(A)]	—
Obciążenie wibracjami	[m/s ²]	—
* Maksymalne napięcie początkowe akumulatora (mierzone bez obciążenia) wynosi 20 Voltów. Napięcie nominalne wynosi 18 Voltów.		

Informacja dot. hałasu



Zawsze używaj ochronnika słuchu, jeżeli ciśnienie akustyczne przewyższa 85 dB(A).

CE Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt przedstawiony w rozdziale "Dane techniczne elektronarzędzia" odpowiada wymaganiom następujących dyrektyw: 2006/42/EC wraz ze zmianami oraz następujących norm:

EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Menedżer
certyfikacji

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Szwajcaria, 22.02.2023



OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi!

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zachować do użytku w przyszłości.

Określenie "elektonarzędzie" w ostrzeżeniach dotyczy Twojego narzędzia (przewodowego) zasilanego z sieci elektrycznej lub narzędzia (beprzewodowego) zasilanego z akumulatora.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Zapewnić czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Zagrażone lub nieoświetlone miejsca są przyczyną wypadków.
- **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, jak obecność palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas pracy elektronarzędziem utrzymywać z dala dzieci i postronnych obserwatorów.** Odwrócić uwagę może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przewodu zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nigdy nie przerabiać w żaden sposób wtyczki. Nie używać wtyczek prze-**

ściowych do uziemianych elektronarzędzi. Nieprzerabiane wtyczki pasujące do gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemione ciało zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda w elektronarzędziu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nigdy nie używać przewodu zasilania do zawieszania, ciągnięcia lub wyłączania elektronarzędzia.** Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, olejem, ostrych krawędzi lub wirujących części. Uszkodzony lub poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz domu stosować przedłużacze przystosowane do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodów przystosowanych do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowo prąd owe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. UWAGA! Termin "urządzenie różnicowoprądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik prądu ziemnozwarciowego (GFCI)" lub "wyłącznik prądu upływowego (ELCB)".

- **Ostrzeżenie!** Nigdy nie dotykać metalowych powierzchni na przekładni, osłonie, obudowie, ponieważ w przypadku awarii części te mogą znaleźć się pod napięciem i spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo użytkownika

- **Zawsze zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia.** Nie używać elektronarzędzia, jeśli użytkownik jest zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia użytkownika.

- **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony indywidualnej takie, jak maski przeciwpyłowe, bezpośrednie obuwie ochronne, kask lub nasznycze przeciwhałasowe stosowane odpowiednio do sytuacji zmniejszają ryzyko obrażenia użytkownika.

- **Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.** Przed podłączeniem do gniazda zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączonym "OFF". Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub zasilanie elektronarzędzia z wyłącznikiem w położeniu włączonym "ON" może być przyczyną poważnego wypadku.

- **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć klucze służące do regulacji narzędzia.** Klucz założony na wirującą część elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia osób.

- **Podczas pracy nie przechylać się nadmiernie. Zawsze zachowywać prawidłowe ustawienie stóp i równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w niespodziewanych sytuacjach.

- **Ubierać się odpowiednio. Nie nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Utrzymywać włosy, odzież i rękawice z dala od wirujących części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części narzędzia.

- **Jeżeli narzędzia są dostosowane do podłączenia urządzeń wyciągających i zbierających pyły, zapewnić, aby zostały podłączone i prawidłowo używane.** Używanie urządzeń do zbierania pyłów może zmniejszyć zagrożenia związane z obecnością pyłów.

- **Nie pozwól, aby doświadczenie zdobyte w wyniku częstego używania narzędzi wprowadziło Cię w stan samozadowolenia i lekceważenia zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

- **Ostrzeżenie!** Elektronarzędzia wytwarzają podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych warunkach zakłócać działanie pasywnych lub aktywnych implantów medycznych. Aby zredukować ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, radzimy osobom z implantami medycznymi skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu przed użyciem tego elektronarzędzia.

Używanie i konserwowanie elektronarzędzia

- Osoby o obniżonych zdolnościach psychofizycznych lub mentalnych oraz dzieci nie mogą używać elektronarzędzia, jeśli nie są nadzorowane lub poinstruowane o obsłudze elektronarzędzia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

- **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia prawidłowego do danego zastosowania.** Prawidłowo dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej, bezpieczniej i z szybkością, do jakiej zostało zaprojektowane.

- **Nie używać elektronarzędzia, jeśli jego wyłącznik nie działa prawidłowo.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi być naprawione.

- **Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek regulacji, wymiany wyposażenia lub przed odstawieniem elektronarzędzia odłączyć przewód zasilania i / lub akumulator od elektronarzędzia.** Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- **Przechowywać elektronarzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwolić, aby osoby niezaznajomione z elektronarzędziem lub instrukcją obsługi używały go.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpiecznymi urządzeniami.

- **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome nie są zakleszczone lub przesunięte względem osi, czy nie ma pęknięć lub innych objawów, które mogą zakłócać prawidłowe działanie elektronarzędzia.** Niekonserwowane elektronarzędzia są przyczyną wielu wypadków.

- **Zapewnić, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i łatwiej jest nimi operować.

- **Używać elektronarzędzia, wyposażenia, wiertła itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, z uwzględnieniem warunków i typu wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do prac innych niż te, do jakich zostało zaprojektowane, może doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.

- **Uchwyty i powierzchnie trzymania elektronarzędzia utrzymywać suche, czyste i pozbawione oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie trzymania uniemożliwiają bezpieczne operowanie i panowanie nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.
- **Należy pamiętać, aby podczas używania elektronarzędzia prawidłowo trzymać dodatkowy uchwyt, który bardzo pomaga w operowaniu elektronarzędziem.** Prawidłowe trzymanie elektronarzędzia zmniejsza ryzyko wypadków lub obrażeń.

Używanie i konserwacja narzędzia akumulatorowego

- **Ładować akumulator tylko ładowarką określoną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jakiegoś typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana do ładowania akumulatora innego typu.
- **Używać elektronarzędzi tylko z akumulatorami przeznaczonymi do tych narzędzi.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko zranienia i pożaru.
- **Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od różnych przedmiotów metalowych, jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami akumulatora.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W warunkach nieprawidłowego użytkowania, z akumulatora może wytrysnąć płyn - unikać kontaktu z nim.** W przypadku kontaktu, przepłukać miejsce kontaktu wodą. Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, skorzystać z pomocy lekarza. Płyn, który wydostał się z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu.** Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że wyłącznik narzędzia znajduje się w położeniu OFF (wyłączony). Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub wkładanie akumulatora do elektronarzędzia z wyłącznikiem w położeniu ON (włączony) może doprowadzić do wypadku.
- **Nie otwierać akumulatora.** Niebezpieczeństwo spowodowania zwarcia.
- **W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego używania akumulatora mogą z niego wydobywać się opary.** W przypadku ziego samopoczucia, wyjść na świeże powietrze i zasięgnąć pomocy lekarza. Opary mogą podrażnić układ oddechowy.
- **W przypadku uszkodzenia akumulatora może się z niego wylać płyn i wejść w kontakt z sąsiednimi komponentami.** Sprawdzić każdą zalaną część. Oczyszczyć ją lub wymienić, jeśli trzeba.
- **Chronić akumulator przed działaniem źródeł ciepła, również przed ciągłym działaniem promieni słonecznych i obecnością ognia.** Ponieważ mogą one być przyczyną wybuchu.



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

- **Chronić ładowarkę akumulatora przed deszczem i wilgocią.** Dostanie się wody do wnętrza ładowarki stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie ładować innych akumulatorów.** Ta ładowarka przeznaczona jest do ładowania tylko akumulatorów li-

towo - jonowych w danym zakresie napięcia. Ładowanie innych akumulatorów może być przyczyną pożaru i wybuchu.

- **Utrzymywać ładowarkę w czystości.** Zabrudzenia stwarzają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Przed użyciem sprawdzić stan ładowarki, jej przewód zasilania i wtyk.** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie używać ładowarki. Nie otwierać ładowarki samemu, oddawać ją do naprawy tylko w wykwalifikowanym serwisie używającym oryginalnych części. Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać ładowarki akumulatora na powierzchniach łatwopalnych (np. papier, tkaniny, etc.) lub w łatwopalnym środowisku.** Ładowarka podczas pracy nagrzewa się i istnieje ryzyko spowodowania pożaru.

Serwis

- **Elektronarzędzie musi być serwisowane przez osobę wykwalifikowaną i z użyciem tylko identycznych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa działania elektronarzędzia.
- **Przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania i wymiany wyposażenia.**

Zalecenia bezpieczeństwa podczas pracy elektronarzędziem

Przed rozpoczęciem pracy

- Elektronarzędzie może być używane tylko przez osobę należycie zaznajomioną z eksploatacją i konserwacją oraz zdolną do wykazania się umiejętnością odpowiedniego posługiwania się narzędziem.
- Używanie elektronarzędzia przez dzieci lub nastolatki jest kategorycznie zabronione.
- Nie używać elektronarzędzia podczas złej pogody. Gęsta mgła, silny wiatr, deszcz i śnieg stwarzają dodatkowe zagrożenia podczas używania elektronarzędzia (upadek na śliskim gruncie itp.).
- Sprawdzić starannie działkę, na której użytkownik będzie pracować. Usunąć wszelkie kamienie, patyki, druty oraz inne obce przedmioty - odrzucane przez strumień powietrza mogą zranić operatora lub przypadkowe osoby.
- Podczas pracy, w promieniu 15 m nie mogą znajdować się postronne osoby lub zwierzęta. Wyłączyć elektronarzędzie, gdy w pobliżu pojawią się postronne osoby lub zwierzęta.
- Przed włączeniem elektronarzędzia odsunąć ręce i nogi od ostrzy tnących oraz upewnić się, że ostrza nie dotykają żadnych przedmiotów.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że w przycinanych krzewach nie ma obcych obiektów (siatka druciana, druty, linki itp.).
- Regularnie sprawdzać stan ostrzy elektronarzędzia, czy nie ma odkształceń, pęknięć, wykruszeń itp. Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonymi ostrzami.
- Ostrza elektronarzędzia są bardzo ostre, nie dotykać krawędzi tnących, ponieważ można się skaleczyć.
- Osłone ostrzy tnących zdjąć przed samym włączeniem elektronarzędzia.
- Nie wolno używać narzędzia w czasie opadów atmosferycznych oraz narażać elektronarzędzia na działanie padającego deszczu i śniegu.



Użytkownik lub właściciel elektronarzędzia ponosi odpowiedzialność prawną za możliwe wypadki lub szkody wyrządzone osobom trzecim lub ich własności.

Podczas pracy

- Zawsze stosować środki ochrony indywidualnej: okulary lub osłonę twarzy, ochronniki słuchu, ubrania z grubej tkaniny, wytrzymałe obuwie z antypoślizgowymi podeszwami. Nigdy nie pracować w krótkich spodniach lub sandałach.
- Podczas pracy przemieszczać się powoli.
- To elektronarzędzie jest przeznaczone do przycinania gałęzi i odrosli drzew. Nie wolno używać tego elektronarzędzia do innych celów (cięcie drutu, cięcie tworzyw sztucznych itp.). Może to spowodować uszkodzenia elektronarzędzia, które nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
- Podczas pracy zwracać uwagę na cięte elementy. Czasami między gałęziami mogą przechodzić przewody pod napięciem stwarzające zagrożenie porażenia prądem elektrycznym w przypadku przecięcia ich.
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy przy drucianych ogrodzeniach i stalowych linkach. Ostrza elektronarzędzia mogą przeciąć druty, co może spowodować zranienie użytkownika i uszkodzenie ostrzy.
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy przy ogrodzeniach, ścianach budynków itp.
- Nigdy nie używać elektronarzędzia do przycinania gałęzi o średnicy większej od wartości podanej w tabeli danych technicznych.
- Nie pracować elektronarzędziem powyżej poziomu ramion podczas stania na drabinie lub siedzenia na drzewie.
- Nie zalecamy używać elektronarzędzia do przycinania zbyt gęstych krzewów.
- Nigdy nie używać elektronarzędzia do przycinania gałęzi, sęków lub do koszenia trawy.
- Jeśli podczas pracy elektronarzędzia ostrza trafiły na jakiś obiekt (np. kamień lub pniak), zakleszczyły się na jakimś przedmiocie (np. gałązka) lub coś owinęło się wokół ostrzy (np. linka lub drut), natychmiast wyłączyć elektronarzędzie. Usunąć przyczynę zatrzymania i dokładnie sprawdzić części elektronarzędzia - nie wolno kontynuować pracy, jeśli jakieś części elektronarzędzia są uszkodzone.
- Jeżeli podczas pracy ostrza elektronarzędzia uszkodzą się, nie próbować naprawiać ich (prostować, spawać itp.). Uszkodzone ostrza muszą być wymienione.

Po zakończeniu pracy

- Elektronarzędzie można odłożyć tylko wtedy, gdy ostrza tnące zatrzymały się całkowicie.
- Przechowywać elektronarzędzie w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci i zawsze zakładać osłonę na ostrza tnące.

Symbole stosowane w instrukcji

Należy zapamiętać znaczenie następujących symboli stosowanych w instrukcji obsługi. Poprawna interpretacja symboli pozwoli na właściwe i bezpieczne użycie elektronarzędzia.

Symbol	Znaczenie
	Akumulatorowa przycina- ka do żywopłotu Sekcje szare - miękki uchwyt (z izolowaną powierzchnią).
	Naklejka z numerem seryj- nym: CT ... - model; XX - data produkcji; XXXXXXX - numer seryjny.
	Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpie- czeństwa.
	Nosić gogle ochronne.
	Nosić maskę przeciwpyło- wą.
	Nie ogrzewać baterii powyżej temperatury 45°C. Nie wysta- wiać jej na bezpośrednie dzia- łanie promieni słonecznych.
	Nie wyrzucać baterii do śmieci domowych.
	Nie wrzucać baterii do ognia.
	Chronić baterię przed desz- czem.
	Czas ładowania baterii.
	Kierunek ruchu.
	Kierunek obrotów.
	Zablokowany.

Symbol	Znaczenie
	Odblokowany.
III	Klasa ochrony.
	Uwaga. Ważne.
	Znak oznaczający, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami dyrektyw UE i zharmonizowanych norm UE.
	Pomocne informacje.
	Nosić rękawice ochronne.
	Nie wyrzucać elektronarzędzia do śmieci domowych.

Przeznaczenie elektronarzędzia

Elektronarzędzie jest przeznaczone do przycinania i wycinania krzewów oraz żywopłotów w obojętnych gospodarskich i ogrodach.

Części składowe elektronarzędzia

- 1 Blokada włączenia
- 2 Uchwyt przedni
- 3 Osłona rąk
- 4 Ostrza tnące
- 5 Uchwyt
- 6 Wyłącznik wł. / wył.
- 7 Wloty wentylacyjne
- 8 Otwór do wieszania
- 9 Osłona ostrzy tnących *
- 10 Śruba
- 11 Zamek akumulatora *
- 12 Akumulator *
- 13 Ładowarka *
- 14 Tabliczka informacyjna ładowarki *
- 15 Wskaźnik *
- 16 Wskaźniki stanu naładowania akumulatora *
- 17 Przycisk kontroli stanu naładowania akumulatora *
- 18 Łączniki ostrzy tnących

* Opcjonalnie

Nie wszystkie akcesoria zilustrowane lub opisane są włączone do standardowej opcji.

Montaż i regulacja elementów elektronarzędzia

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek interwencji w elektronarzędziu wyjąć akumulator 12.

Montaż / demontaż osłony rąk (patrz rys. 1)

- Zamontować osłonę rąk **3**, jak pokazano na rys. 1.1.
- Demontaż wykonywać w odwrotnej kolejności (patrz rys. 1.2).

Procedura ładowania baterii narzędzia elektrycznego



Elektronarzędzie może być dostarczane bez akumulatora 12 i bez ładowarki 13. Przed pierwszym użyciem akumulator 12 należy całkowicie naładować.

Proces ładowania (patrz rys. 2)

- Nacisnąć blokadę akumulatora **11** i wyjąć akumulator **12** (patrz rys. 2.1).
- Podłączyć ładowarkę **13** do zasilania.
- Włożyć akumulator **12** do ładowarki **13** (patrz rys. 2.2).
- Odłączyć ładowarkę **13** od zasilania po zakończeniu ładowania.
- Wyjąć akumulator **12** z ładowarki **13** i włożyć akumulator **12** do elektronarzędzia (patrz rys. 2.3).

Wskaźniki ładowarki (patrz rys. 3)

Wskaźniki **15** informują o stanie procesu ładowania akumulatora **12**. Sygnały wskaźników **15** przedstawione są na tabliczce informacyjnej **14** (patrz rys. 3).

- Rys. 3.1 - (wskaźnik zielony świeci, akumulator **12** nie jest włożony do ładowarki **13**) - ładowarka **13** jest podłączona do sieci elektrycznej (gotowa do ładowania).
- Rys. 3.2 - (wskaźnik zielony miga, akumulator **12** jest włożony do ładowarki **13**) - akumulator **12** jest w trakcie ładowania.
- Rys. 3.3 - (wskaźnik zielony świeci, akumulator **12** jest włożony do ładowarki **13**) - akumulator **12** jest całkowicie naładowany.
- Rys. 3.4 - (wskaźnik czerwony świeci, akumulator **12** jest włożony do ładowarki **13**) - proces ładowania akumulatora **12** został zatrzymany z powodu nieprawidłowej temperatury. Gdy temperatura powróci do normalnego poziomu, ładowanie zostanie wznowione.
- Rys. 3.5 - (wskaźnik czerwony miga, akumulator **12** jest włożony do ładowarki **13**) - proces ładowania akumulatora **12** został zatrzymany z powodu uszkodzonego akumulatora. Wymienić uszkodzony akumulator **12**, używanie uszkodzonego akumulatora jest zabronione.



Podczas ładowania akumulator 12 i ładowarka 13 nagrzewają się znacznie - jest to normalne zjawisko.

Przygotowanie elektronarzędzia do pracy

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić następujące elementy:

- poprawność montażu i niezawodność mocowania wszystkich elementów elektronarzędzia;
- brak uszkodzeń elementów elektronarzędzia.

Włączanie / wyłączanie elektronarzędzia



Elektronarzędzie jest wyposażone w system bezpiecznego startu - aby włączyć elektronarzędzie, należy użyć obu rąk.

Włączanie:

Nacisnąć i przytrzymać blokadę włączenia **1**, następnie nacisnąć i przytrzymać wyłącznik wł. / wyt. **6** - ostrza **4** elektronarzędzia rozpoczną ruch postępowo-zwrotny (patrz rys. 5.1).

Podczas pracy trzymać elektronarzędzie za uchwyt **2** i **5** oraz trzymać wciśnięte przyciski **1** i **6**.

Wyłączanie:

Zwolnić blokadę włączenia **1** lub wyłącznik wł. / wyt. **6** - elektronarzędzie wyłączy się (patrz rys. 5.2).

Cechy konstrukcyjne narzędzia elektrycznego



Niektóre funkcje zabezpieczeń opisane poniżej dotyczą akumulatora 12.

Zabezpieczenie temperaturowe (patrz rys. 4.1)

Układ zabezpieczenia temperaturowego zapewnia automatyczne wyłączenie elektronarzędzia w przypadku przeciążenia go lub gdy temperatura akumulatora **12** przekroczy 80°C. Układ ten zapewnia ochronę elektronarzędzia przed uszkodzeniem w przypadku niezgodności z wymaganymi warunkami pracy.

Gdy zadziałało to zabezpieczenie, wskaźniki **16** będą migać, jak pokazano na rys. 4.1, przez 3 sekundy.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem (patrz rys. 4.1)

Układ zabezpieczający przed przegrzaniem automatycznie wyłącza silnik elektronarzędzia, gdy silnik osiągnie nadmierną temperaturę. W takim przypadku pozostawić elektronarzędzie, aby wystygło przed ponownym włączeniem.

Gdy zadziałało to zabezpieczenie, wskaźniki **16** będą migać, jak pokazano na rys. 4.1, przez 3 sekundy.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem (patrz rys. 4.1)

Układ zabezpieczający przed przeciążeniem automatycznie wyłącza silnik elektronarzędzia, gdy silnik jest używany w sposób powodujący pobór nienormalnie dużego prądu.

Gdy zadziałało to zabezpieczenie, wskaźniki **16** będą migać, jak pokazano na rys. 4.1, przez 3 sekundy.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Akumulator **12** jest chroniony przez układ zabezpieczający przed głębokim rozładowaniem. W przypadku rozładowania akumulatora elektronarzędzie jest automatycznie wyłączane. **Uwaga: nie próbować włączać elektronarzędzia, gdy zadziałał układ zabezpieczający, ponieważ akumulator 12 może ulec uszkodzeniu.**

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (patrz rys. 4.2)

Gdy zostanie naciśnięty przycisk **17**, wskaźniki stanu naładowania **16** przedstawią stan naładowania akumulatora **12** (patrz rys. 4.2).

System bezpiecznego startu

System bezpiecznego startu - zezwala na włączenie elektronarzędzia tylko przy użyciu obu rąk jednocześnie.

Hamulec bezpieczeństwa

Hamulec bezpieczeństwa zatrzymuje ruch ostrzy **4** elektronarzędzia w ciągu 1 sek. po wyłączeniu elektronarzędzia.

Zalecenia dotyczące posługiwania się elektronarzędziem

Zalecenia ogólne (patrz rys. 6-7)

- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że na działce nie ma żadnych przeszkód, jak kamienie, wystające z ziemi korzenie, węże do podlewania, różne zapomniane ogrodowe przedmioty. Można się przez nie przewrócić.
- Zawsze trzymać elektronarzędzie mocno za oba uchwyty **2** i **5** (patrz rys. 6.1).
- Włączyć elektronarzędzie, jak opisano wyżej.
- Elektronarzędzie trzymać w pewnej odległości od ciała.
- Przed rozpoczęciem pracy poczekać chwilę, aż ostrza **4** osiągną wymaganą prędkość ruchu i dopiero wtedy rozpocząć przycinanie. **Ostrzeżenie: nie przycinać gałęzi o średnicy większej od wartości podanej w tabeli danych technicznych.**
- Zielone żywopłoty należy kształtować, jak pokazano na rys. 6.2.
- Przesuwać się powoli do przodu i przycinać gałęzie wzdłuż płaszczyzny cięcia (patrz rys. 7.1).
- Najpierw przyciąć boki żywopłotu, a następnie wierzchołek.
- Aby uzyskać proste linie, zalecamy ciąć z dołu do góry (patrz rys. 7.2). W przypadku cięcia z góry na dół, cienkie gałązki będą wystawać na zewnątrz i utworzą się przerzedzone miejsca.
- Aby przyciąć równo wierzchołek żywopłotu, rozciągnąć wzdłuż całej długości żywopłotu linkę na wymaganej wysokości. W tym wypadku należy pracować ze szczególną ostrożnością, aby nie dopuścić do kontaktu ostrzy **4** z naciągniętą linką.
- Jeżeli podczas pracy użytkownik zamierza wykonywać inne czynności (np. zbierać ścięte gałązki itp.), należy wyłączyć elektronarzędzie i poczekać, aż ostrza **4** zatrzymają się całkowicie.
- Po skończeniu pracy wyłączyć elektronarzędzie.

Optymalny czas wykonywania przycinania

- Krzewy liściaste najlepiej przycinać w czerwcu i październiku.
- Krzewy iglaste najlepiej przycinać w kwietniu i sierpniu.
- Krzewy szybko rosnące powinny być przycinane co 6 tygodni, rozpoczynając od maja.

Konserwacja elektronarzędzia / profilaktyka

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek interwencji w elektronarzędziu wyjąć akumulator 12.

Instrukcje konserwacji akumulatora

- Ładować, zanim akumulator **12** wyczerpie się całkowicie. Przy słabym zasilaniu przerwać pracę i naładować akumulator.
- Nie przeładowywać akumulatora **12**, skróci to jego żywotność.
- Akumulator **12** ładować w temperaturze pokojowej od 10°C do 40°C (50°F - 104°F).
- Akumulator **12** ładować co 6 miesięcy, jeśli nie jest wykorzystywany przez dłuższy czas.
- Wymieniać zużyte baterie w odpowiednim czasie. Zmniejszenie efektywności lub znaczne skrócenie czasu działania narzędzia elektrycznego po naładowaniu baterii wskazuje na starzenie się baterii **12** i konieczność jej wymiany. Należy wziąć pod uwagę fakt, że bateria **12** może rozładowywać się szybciej, jeśli pracuje w temperaturze poniżej 0°C.
- W przypadku dłuższego przechowywania bez użytkowania zalecamy przechowywać akumulator **12** w temperaturze pokojowej, naładowany do 50%.

Czyszczenie i smarowanie elektronarzędzi (patrz rys. 8-9)



Podczas pracy elektronarzędzia przez dłuższy czas ostrza 4 mogą stać się bardzo gorące – zakładać rękawice ochronne w przypadku konieczności dotykania ostrzy 4. Zmniejszy to również ryzyko skaleczenia się o krawędzie tnące.

- Po każdej pracy należy czyścić zewnętrzne powierzchnie elektronarzędzia miękką szczotką i ścierką. Do czyszczenia elektronarzędzia nie używać żrących środków lub rozpuszczalników. Nie dopuścić do zaoalejenia uchwytów.
- Szczotką usunąć liście i drobne gałązki z ostrzy **4** (patrz rys. 8.1).
- Oczyszczyć ostrza **4** z soków roślin lub żywicy. Zalecamy użyć do tego celu specjalnego sprayu czyszczącego do ostrzy **4** (patrz rys. 8.2).
- Smarować ostrza **4** oliwką, jak pokazano na rys. 9. Odwrócić elektronarzędzie i nałożyć kilka kropel oleju na 6 łączników ostrzy tnących **18**.
- W przypadku stwierdzenia, iż ostrza **4** stępiły się lub jakość cięcia gałęzi pogorszyła się, należy naostrzyć

ostrza **4** i wyregulować luz między nimi. Aby to wykonać, zalecamy skontaktować się z centrum serwisowym firmy **CROWN**.

Przechowywanie elektronarzędzia (patrz rys. 10)

- Po skończeniu pracy i oczyszczeniu elektronarzędzia oraz ostrzy **4**, nałożyć osłonę **9** na ostrza tnące **4** (patrz rys. 10.1).
- Przechowywać elektronarzędzie w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci. Można przechowywać elektronarzędzie zawieszając je na ścianie, jak pokazano na rys. 10.2. Wykorzystać do tego otwór do zawieszania **8**.

Usługi posprzedażne

Nasz serwis posprzedażny odpowie na Państwa pytania dotyczące konserwacji i naprawy produktu oraz części zamiennych. Informacje dotyczące centrów serwisowych, schematów i części zamiennych można znaleźć na stronie: www.crown-tools.com.

Transport elektronarzędzi

- W żadnym wypadku nie dopuścić do uderzeń mechanicznych podczas transportu.
- Do załadunku lub rozładunku nie stosować urządzeń zaciskających.

Baterie Li-Ion

Baterie Li-Ion podlegają regulacjom prawnym dotyczącym towarów niebezpiecznych. Użytkownik może je przewozić transportem drogowym bez specjalnych wymogów.

Jeśli są przewożone przez strony trzecie (np. transportem lotniczym lub przez agencję spedycyjną), należy zastosować odpowiednie opakowanie i oznaczenia. Przed wysłaniem produktu należy skonsultować się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Baterie można transportować tylko wtedy, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Należy okleić otwarte styki i tak zapakować baterię, aby nie przesuwiała się w opakowaniu. Należy stosować się również do szczegółowych przepisów krajowych.

Ochrona środowiska



Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać.

Elektronarzędzie, akcesoria i opakowanie muszą być rozdzielone w celu przyjaznego dla środowiska przetworzenia ich.

Elementy plastikowe są oznakowane wg kategorii recyklingu.

Te instrukcje są wydrukowane na wtórnie przetworzonym papierze, wyprodukowanym bez użycia chloru.

Zastrzegaj się możliwość wprowadzania zmian.

Polski

Specifikace elektronářadí

Akumulátorový plotostřih		CT29015HX
Číslo elektronářadí		697816
Jmenovité napětí	[V]	20 *
Rychlost řezání bez zatížení	[min ⁻¹]	1200
Délka čepele (plná)	[mm] [palce]	560 22"
Délka čepele (pracovní)	[mm] [palce]	510 20"
Max. Ø řezaných větví	[mm] [palce]	14 35/64"
Hmotnost	[kg] [lb]	1,98 4.37
Třída bezpečnosti		III
Akustický tlak		[dB(A)] —
Výkon zvuku		[dB(A)] —
Váhové vibrace		[m/s ²] —

* Maximální počáteční napětí baterie (měřeno bez pracovního zatížení) je 20 V. Jmenovité napětí je 18 V.

Informace o hluku



Překračuje-li akustický tlak hodnotu 85 dB(A), používejte vždy ochranu sluchu.

CE Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že výrobek popsaný v části "Specifikace elektronářadí" splňuje všechna příslušná ustanovení směrnice 2006/42/EC včetně jejích změn a je v souladu s následujícími normami:

EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Manažer
certifikace

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Švýcarsko, 22.02.2023



UPOZORNĚNÍ - Z důvodu snížení rizika je uživatel povinen přečíst si tento návod k použití!

Obecná bezpečnostní pravidla



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu.

Veškerá upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem "elektronářadí" užívaný v upozorněních odkazuje na vaše elektronářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo akumulátorem (bez kabelu).

Bezpečnost v pracovním prostoru

- **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** V neuklizených nebo neosvětlených prostorech dochází často k úrazům.
- **Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí, jako například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektronářadí je zdrojem jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Při práci s elektronářadím udržujte děti a okolo stojící v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může být příčinou ztráty kontroly.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčka elektronářadí se musí shodovat se zásuvkou. Zástrčku nikdy neupravujte. S uzemněným (ukostřeným) elektronářadím nepoužívejte rozbočovací zásuvky.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Dbejte, aby nedošlo ke kontaktu těla s uzemněnými nebo ukostřenými povrchy, jako například potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Elektronářadí nevystavujte dešti ani vlhkému prostředí.** Voda v elektronářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Kabel slouží výhradně k určenému použití.** Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo odpojování elektronářadí. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci s elektronářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud s elektronářadím pracujete ve vlhkém prostředí, použijte napájení s proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **POZNÁMKA!** Pojem "proudový chránič (RCD)" může být nahrazen pojmem "přerušovač zemního obvodu (GFCI)" nebo "jistič zemního svodového proudu (ELCB)".
- **Upozornění!** Nikdy se nedotýkejte obnažených kovových povrchů na převodovce, stínění apod., jelikož dotek kovových povrchů způsobí rušení elektromagnetických vln a mohlo by dojít ke zranění nebo neohodám.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektronářadím buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem.** Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, pod vlivem návykových látek, alkoholu nebo léků. Chvilce nepozornosti při práci s elektronářadím může vést k vážnému úrazu.
- **Používejte osobní ochranné prostředky.** Vždy používejte ochranu očí. Ochranné prostředky, jako například respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu použité v závislosti na podmínkách mohou snížit riziko úrazu.
- **Dbejte, aby nedošlo k náhodnému spuštění.** Před připojením k síti nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením elektronářadí zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo zapojování elektronářadí se zapnutým vypínačem může způsobit úraz.
- **Před zapnutím elektronářadí odstraňte všechny seřizovací klíče.** Klíč nasazený na rotující části elektronářadí může způsobit úraz.
- **Nepřečenujte své síly. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektronářadím v nečekaných situacích.
- **Vhodně se oblékejte.** Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- **Pokud jsou zařízení určena k připojení odsávání prachu a sberného zařízení, dbejte, aby byla správně připojena a řádně používána.** Použití odsávání prachu snižuje nebezpečí způsobená prachem.
- **S přibývajícím zkušenostmi z častého používání nářadí nepřestávejte ignorovat zásady bezpečnosti práce s nářadím.** Nepozornost může ve zlomku vteřiny způsobit vážný úraz.

- **Upozornění!** Elektronářadí může při provozu vytvářet elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních lékařských implantátů. Aby se snížilo riziko vážného nebo smrtelného úrazu, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se poradily před prací s tímto nářadím s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Použití a péče o elektronářadí

- Osoby se sníženými psychofyzickými nebo duševními schopnostmi, např. děti, nesmí elektronářadí obsluhovat, pokud nejsou pod dohledem nebo poučení o správném používání elektronářadí osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- **Elektronářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte správné elektronářadí.** Správné elektronářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- **Elektronářadí nepoužívejte, pokud nelze zapnout a vypnout vypínač.** Každé elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním odpojte elektronářadí ze sítě nebo od akumulátoru.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektronářadí.
- **Nepoužívané elektronářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které se neseznámily s tímto elektronářadím nebo návodem, s elektronářadím pracovat.** V rukou nezkušených uživatelů je elektronářadí nebezpečné.
- **Provádějte údržbu elektronářadí. Zkontrolujte, zda nejsou vychýlené nebo zaklíněné pohyblivé části, poškozené části nebo nenastaly jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkci elektronářadí.** V případě poškození nechte elektronářadí před použitím opravit. Řada úrazů je způsobena nedostatečnou údržbou elektronářadí.
- **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** U řádně udržovaných řezných nástrojů s ostrými břity je méně pravděpodobné, že se zaklíní a snáze je ovládat.
- **Používejte elektronářadí, příslušenství, břity atd. podle tohoto návodu s přihlédnutím k pracovním podmínkám a prováděné práci.** Použití elektronářadí k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.
- **Udržujte rukojeti a povrchy pro úchop v čistotě, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti nebo povrchy pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci ani ovládání nářadí v nečekaných situacích.
- **Při ovládání elektronářadí držte správné pomocné madlo, které slouží k usnadnění ovládání.** Proto může správné držení snížit riziko nehody nebo zranění.

Použití a péče o elektronářadí

- **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit požár.
- **K napájení elektronářadí používejte výhradně akumulátory, které jsou určeny k tomuto použití.** Při použití jiného typu akumulátoru hrozí riziko úrazu nebo požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, neskladujte jej v blízkosti kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování obou jeho svorek.** Zkrat mezi svorkami akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- Při nesprávném použití může z akumulátoru pod tlakem vystříknout kapalina. Dbejte zvýšené opatrnosti. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při vniknutí kapaliny do očí vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina, která vystříkne z akumulátoru, může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- Vyhnete se zbytečnému zapínání. Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo vkládání akumulátoru do elektronářadí, když je vypínač zapnutý, může způsobit úraz.
- Akumulátor neotvírejte. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- V případě poškození a nesprávného použití akumulátoru mohou vznikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě nežádoucích příznaků vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou podráždit dýchací systém.
- Pokud je akumulátor vadný, může kapalina unikat a přijít do styku se součástmi nacházejícími se v blízkosti. Zkontrolujte všechny příslušné součásti. Součásti vyčistěte a případně vyměňte.
- Chraňte akumulátor před horkem, před trvalým slunečním zářením a ohněm. Hrozí nebezpečí výbuchu.



UPOZORNĚNÍ! Prečtete si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.

- Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte nabíječku k nabíjení jiných akumulátorů. Tato nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium - iontových akumulátorů v uvedeném rozsahu napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Udržujte nabíječku v čistotě. Znečištění může způsobit nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel i zástrčku. Pokud zjistíte jakékoli vady, nabíječku nepoužívejte. Neotvírejte nabíječku sami, svěťte ji k opravě pouze odborně způsobilému personálu, který použije originální náhradní díly. Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Neprovozujte nabíječku na snadno hořlavých površích (například papír, textil atd.) ani v hořlavých prostředích. Hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání nabíječky během nabíjení.

Servis

- Servis svého elektronářadí svěťte pouze kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly. Zůstane tak zachována bezpečnost elektronářadí.
- Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.

Bezpečnostní pokyny při provozu elektronářadí

Před zahájením provozu

- Elektrické nářadí smí obsluhovat pouze osoba řádně seznámená s jeho používáním a údržbou a schopná prokázat schopnost správné obsluhy.

- Používání elektrického nářadí dětmi nebo mladistvými je výslovně zakázáno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí za špatného počasí, hustá mlha, silný vítr, déšť a sníh vytvářejí další nebezpečí při práci s elektrickým nářadím (pád na kluzkém povrchu apod.).
- Důkladně si prohleďte pozemek, na kterém se bude pracovat. Odstraňte všechny kameny, klacky, dráty a další cizí tělesa: proud vzduchu je může vyvrhnout a mohou zranit obsluhu nebo okolostojící osoby.
- Během práce se nesmí do vzdálenosti 15 m přiblížit žádná neúčastná osoba ani zvíře. Když se přiblíží neúčastná osoba nebo zvíře, vypněte elektrické nářadí.
- Před zapnutím elektrického nářadí odsuňte ruce a nohy od nožů a ujistěte se, že se nože nedotýkají žádného předmětu.
- Před zahájením práce se ujistěte, že se v křoví nenacházejí žádné cizí předměty (drátěné ploty, dráty, lana atd.).
- Pravidelně kontrolujte čepě elektrického nářadí, zda na nich neobjevíte deformace, praskliny, otěpy atd. Elektrické nářadí s poškozenými čepěmi je zakázáno obsluhovat.
- Čepě elektrického nářadí jsou velmi ostré, řezných hran se nedotýkejte, předejete tak pořezání.
- Těsně před zapnutím elektrického nářadí sejměte ochranný kryt nožů.
- Práce během srážek je zakázána, stejně tak je zakázáno nechat elektrické nářadí pod padajícím sněhem a deštěm.



Za případné nehody nebo škody, které mohou být způsobeny třetím osobám nebo jejich majetku, odpovídá provozovatel nebo majitel elektrického nářadí.

Během provozu

- Vždy používejte prostředky individuální ochrany: brýle nebo obličejový štít, chrániče sluchu, oblečení s hustou strukturou, robustní obuv s protiskluzovou podrážkou. Nikdy nepracujte v šortkách nebo v otevřené obuvi.
- Při práci se pohybujte rychlostí jedné nohy.
- Toto elektrické nářadí je určeno k prořezávání větví a výhonků stromů. Je přísně zakázáno jej používat k jiným účelům (řezání drátů, řezání polymerních materiálů atd.). Mohlo by dojít k takovému poškození elektrického nářadí, které nepodléhá záruční opravě.
- Při práci věnujte pozornost tomu, co řezáte. Větvemi stromů mohou někdy procházet kabely pod napětím, v případě jejich poškození by to mohlo vést k úrazu elektrickým proudem.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat práci v blízkosti drátěných plotů a napjatých drátů. Pokud by se drát zachytil o čepě elektrického nářadí, mohl by se zlomit, způsobit zranění obsluhy a poškodit čepě.
- Zvláštní opatrnosti dbejte při práci v blízkosti plotů, zdí budov apod.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte k ořezávání větví, jejichž průměr je větší, než je uvedeno v tabulce technických údajů.
- Elektrické nářadí nepoužívejte ve výšce nad úroveň ramen, když stojíte na žebříku nebo když sedíte na stromě.
- Nedoporučuje se používat elektrické nářadí k ořezávání příliš hustých keřů.
- Nikdy nepoužívejte nářadí k ořezávání větví, suků stromů nebo k sekání trávy.

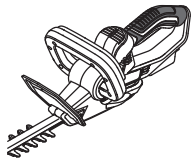
- Pokud během provozu elektrického nářadí narazily nože na nějaký předmět (například kámen nebo pahýl), byly zaseknuty cizím předmětem (například větvi) nebo na ně bylo něco namotáno (například lano nebo drát), okamžitě elektrické nářadí vypněte. Odstraňte závalu a pečlivě zkontrolujte části elektrického nářadí - je výslovně zakázáno pokračovat v práci, pokud jsou části elektrického nářadí poškozeny.
- Pokud se nože elektrického nářadí při práci poškodí, nepokoušejte se je opravovat (ohýbat, svařovat apod.), poškozené nože je třeba vyměnit.

Po dokončení operace

- Elektrické nářadí smí být odloženo až po úplném zastavení nožů.
- Elektrické nářadí uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí a na čepele vždy nasadte ochranný kryt.

Symbole použité v příručce

V příručce jsou použity následující symboly, zapamatujte si prosím jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám umožní správné a bezpečné použití elektronářadí.

Symbol	Význam
	Akumulátorový plotostřih Části označené šedou - měkké držadlo (s izolovaným povrchem).
	Štítek s výrobním číslem: CT ... - model; XX - datum výroby; XXXXXXX - výrobní číslo.
	Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte respirátor.
	Akumulátor nezažhívajte na teplotu vyšší než 45°C. Nevystavujte jej dlouhodobě přímému slunečnímu světlu.

	Akumulátor nevhazujte do kontejneru s komunálním odpadem.
--	---

Symbol	Význam
	Akumulátor nevhazujte do ohně.
	Akumulátor chraňte před deštěm.
	Doba nabíjení akumulátoru.
	Směr pohybu.
	Směr otáčení.
	Zablokovaný.
	Odblokovaný.
III	Třída ochrany.
	Pozor. Důležité.
CE	Značka, která potvrzuje, že výrobek splňuje základní požadavky evropských směrnic a harmonizovaných norem.
	Užitečné informace.
	Používejte ochranné rukavice.
	Elektronářadí nevhazujte do kontejneru s komunálním odpadem.

Způsob použití elektronářadí

Elektrické nářadí je určeno ke stříhání a úpravě keřů a živých plotů na zemědělských usedlostech a v amatérských zahradách.

Součásti elektronářadí

- 1 Bezpečnostní tlačítko
- 2 Přední rukojeť
- 3 Kryt
- 4 Čepele
- 5 Rukojeť
- 6 Spínač zap. / vyp.
- 7 Ventilační štěrby
- 8 Otvor na zavěšení
- 9 Ochranný kryt čepele *
- 10 Šroub
- 11 Zámek akumulátoru *
- 12 Akumulátor *
- 13 Nabíječka *
- 14 Štítek nabíječky *
- 15 Kontrolka *
- 16 Kontrolky stavu nabití akumulátoru *
- 17 Ovládací tlačítko stavu nabití akumulátoru *
- 18 Upevňovací prvky čepele

* Volitelné příslušenství

Standardní dodávka nemusí obsahovat veškerá příslušenství uvedená na obrázku nebo popsána v textu.

Montáž a nastavení součástí elektronářadí

Před prováděním prací na elektrickém nářadí vyjměte baterii 12.

Montáž / demontáž krytu (viz obr. 1)

- Namontujte kryt 3 podle obr. 1.1.
- Demontáž proveďte v opačném pořadí (viz obr. 1.2).

Napájení akumulátoru elektronářadí



Elektrické nářadí lze dodat bez baterie 12 a nabíječky 13. Před prvním použitím musíte akumulátor 12 plně nabít.

Nabíjení akumulátoru (viz obr. 2)

- Stiskněte pojistku akumulátoru 11 a vyjměte akumulátor 12 (viz obr. 2.1).
- Zapojte nabíječku 13 do sítě.
- Vložte akumulátor 12 do nabíječky 13 (viz obr. 2.2).
- Po nabití odpojte nabíječku 13 ze sítě.
- Vyjměte akumulátor 12 z nabíječky 13 a nasadte akumulátor 12 na elektronářadí (viz obr. 2.3).

Kontrolky nabíječky (viz obr. 3)

Kontrolky nabíječky 15 informují o průběhu nabíjení akumulátoru 12. Signalizace kontrolky 15 je vysvětlena na štítku 14 (viz obr. 3).

- Obr. 3.1 - (kontrolka svítí zeleně, akumulátor 12 není vložen do nabíječky 13) - nabíječka 13 je zapojena do sítě (připravena k nabíjení).

- Obr. 3.2 - (zelená kontrolka bliká, akumulátor 12 je vložen do nabíječky 13) - akumulátor 12 se nabíjí.
- Obr. 3.3 - (zelená kontrolka svítí, akumulátor 12 je vložen do nabíječky 13) - akumulátor 12 je plně nabitý.
- Obr. 3.4 - (červená kontrolka svítí, akumulátor 12 je vložen do nabíječky 13) - proces nabíjení akumulátoru 12 je přerušen z důvodu nepřiměřené teploty. Jakmile teplota klesne na obvyklou hodnotu, bude nabíjení pokračovat.
- Obr. 3.5 - (červená kontrolka bliká, akumulátor 12 je vložen do nabíječky 13) - proces nabíjení akumulátoru 12 je přerušen kvůli závadě. Vyměňte vadný akumulátor 12, jeho další použití je zakázáno.



Při nabíjení se akumulátor 12 a nabíječka 13 obvykle zahřívají, nejedná se o závadu.

Práce s elektronářadím

Před zahájením práce nepamenejte zkontrolovat následující:

- správnost montáže a spolehlivost upevnění všech prvků elektrického nářadí;
- nepřítomnost poškození součástí elektrického nářadí.

Zapnutí / vypnutí elektronářadí



Elektrické nářadí je vybaveno bezpečnostním startovacím systémem - k zapnutí elektrického nářadí je nutné použít obě ruce současně.

Zapnutí:

Stiskněte a podržte bezpečnostní tlačítko 1, poté stiskněte a podržte spínač zap. / vyp. 6 - nože 4 elektrického nářadí se začnou pohybovat (viz obr. 5.1). Během provozu držte elektrické nářadí za rukojeti 2 a 5 a stisknutá tlačítka 1 a 6.

Vypnutí:

Uvolněte bezpečnostní tlačítko 1 nebo spínač zap. / vyp. 6 - elektrické nářadí se vypne (viz obr. 5.2).

Konstrukční vlastnosti elektronářadí



Některé níže popsané konstrukční prvky jsou specifické pro baterii 12.

Teplotní ochrana (viz obr. 4.1)

Systém teplotní ochrany umožňuje automatické vypnutí elektronářadí v případě nadměrného zatížení nebo v případě, že teplota akumulátoru 12 překročí 80°C. Systém zajišťuje ochranu elektronářadí proti poškození v případě nevyhovujících provozních podmínek. V okamžiku, kdy se tento ochranný systém aktivuje, během 3 sekund se rozblíkají kontrolky 16 tak, jak je znázorněno na obr. 4.1.

Ochrana proti přehřátí (viz obr. 4.1)

Systém ochrany proti přehřátí motoru automaticky vypne elektrické nářadí v případě přehřátí. V takovém

případě nechte elektrické nářadí před opětovným zapnutím vychladnout.

V okamžiku, kdy se tento ochranný systém aktivuje, během 3 sekund se rozblíkají kontrolky **16** tak, jak je znázorněno na obr. 4.1.

Ochrana proti přetížení (viz obr. 4.1)

Systém ochrany proti přetížení motoru automaticky vypne elektrické nářadí, když je používáno způsobem, při kterém nářadí odebírá abnormálně hodně proudu. V okamžiku, kdy se tento ochranný systém aktivuje, během 3 sekund se rozblíkají kontrolky **16** tak, jak je znázorněno na obr. 4.1.

Ochrana proti nadměrnému vybití

Proti škodlivému vybití chrání baterii **12** bezpečnostní systém. V případě úplného vybití se elektrické nářadí automaticky vypne. **Upozornění: pokud se spustí bezpečnostní systém, nepokoušejte se elektronářadí zapnout, může dojít k poškození baterie 12.**

Kontrolky stavu nabití akumulátoru (viz obr. 4.2)

Při stisku tlačítka **17** signalizují kontrolky **16** stav nabití akumulátoru **12** (viz obr. 4.2).

Bezpečnostní startovací systém

Bezpečnostní startovací systém - umožňuje zapnout elektrické nářadí pouze oběma rukama současně.

Přerušení

Funkce přerušení zastaví nože **4** elektrického nářadí během 1 s po vypnutí elektrického nářadí.

Doporučení pro práci s elektronářadím

Obecné doporučení (viz obr. 6-7)

- Před zahájením práce se ujistěte, že se na pozemku nenacházejí žádné překážky, tj. kameny, kofeny vyčnívající ze země, hadice na vodu, opuštěné zahradní potřeby. Mohlo by dojít k pádu, proto buďte opatrní.
- Elektrické nářadí vždy pevně držte za obě rukojeti **2 a 5** (viz obr. 6.1).
- Zapněte elektrické nářadí podle výše uvedeného popisu.
- Elektrické nářadí musí být drženo v určité vzdálenosti od těla.
- Před zahájením práce chvíli vyčkejte, aby se nože **4** zrychlily na požadovanou rychlost, a teprve poté začněte ořezávat větve. **Upozornění: Nestříhejte větve, jejichž průměr je větší, než je uvedeno v tabulce technických údajů.**
- Zelené živé ploty se mají tvořit tak, jak je znázorněno na obr. 6.2.
- Postupujte pomalu vpřed a stříhejte větve podle roviny stříhu (viz obr. 7.1).
- Nejprve zastříhnete boky zeleného živého plotu a poté horní okraj.
- Pro získání rovných linií se doporučuje (viz obr. 7.2) stříhat odspodu nahoru. Pokud se použije řez shora dolů, tenké větve se posunou ven a vzniknou profilová místa.
- Abyste horní okraj zeleného živého plotu zastříhli rovně, napněte šňůru po celé délce živého plotu v

potřebné výšce. V tomto případě byste měli pracovat velmi opatrně, aby se nože **4** nedotýkaly napnuté šňůry.

- Pokud v průběhu práce hodláte provádět nějaké úkony (např. sbírat odřezané větve apod.), nezapomenejte elektrické nářadí vypnout a počkejte, až se nože **4** zcela zastaví.
- Po ukončení práce elektrické nářadí vypněte.

Optimální doba pro řezání

- Listnaté keře je lepší řezat v červnu a říjnu.
- Jehličnaté keře je třeba řezat v dubnu a srpnu.
- Rychle rostoucí keře by se měly stříhat každých 6 týdnů, počínaje květnem.

Údržba elektronářadí / preventivní opatření

Před prováděním prací na elektrickém nářadí vyjměte baterii **12**.

Pokyny k údržbě akumulátoru

- Nabíjejte včas, dříve než se akumulátor **12** zcela vybije. Při nízké úrovni nabití přerušte práci a akumulátor **12** okamžitě nabijte.
- Když je akumulátor **12** plně nabitý, nepřebíjejte jej, zkracujete tak jeho životnost.
- Akumulátor **12** nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí 10°C až 40°C (50°F až 104°F).
- Při dlouhodobém uskladnění akumulátor **12** nabíjete každých 6 měsíců.
- Staré akumulátory včas vyměňte. Snížení výkonu nebo i značně kratší provozní doba mechanického nástroje po nabití indikuje stárnutí akumulátoru **12** a potřebu jeho výměny. Vezměte prosím v úvahu, že se při práci při teplotách pod 0°C může akumulátor **12** vybíjet rychleji.
- V případě dlouhodobého skladování bez použití doporučujeme uchovávat akumulátor **12** při pokojové teplotě a nabití na 50%.

Čištění a mazání elektrického nářadí (viz obr. 8-9)



Při delším používání se mohou nože elektrického nářadí 4 velmi zahřát - při provádění jakýchkoli úkonů s noži 4 používejte ochranné rukavice. Snížíte tím také riziko poranění způsobené řeznými hranami.

- Vnější povrchy elektrického nářadí by měly být po práci očištěny měkkým kartáčem a hadříkem. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte žíravé látky ani rozpouštědla. Vyvarujte se jakéhokoli olejování rukojetí.
- K odstranění listů a drobných větví z nožů **4** použijte kartáč (viz obr. 8.1).
- Očistěte čepele **4** od mízy nebo smoly. Doporučujeme používat speciální čistící sprej na čepele **4** (viz obr. 8.2).
- Promazte nože **4** z olejničky podle obrázku 9. Otočte elektrické nářadí a naneste několik kapek oleje na upevňovací prvky **6 18**.
- Pokud zjistíte, že jsou nože **4** tupé nebo se zhoršila kvalita řezání větví, může být nutné nože **4** nabrousit a upravit mezeru mezi nimi. Za tímto účelem doporu-

čujeme kontaktovat specializované servisní středisko **CROWN**.

Skladování elektrického nářadí (viz obr. 10)

- Po ukončení práce a provedení úkonů pro čištění elektrického nářadí a nožů **4** nasadte na nože **4** ochranný kryt **9** (viz obr. 10.1).
- Elektrické nářadí skladujte na místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí. Elektrické nářadí můžete uložit zavěšením na stěnu, jak je znázorněno na obr. 10.2. Použijte k tomu závěsný otvor **8**.

Poprodejní a aplikační servis

Náš poprodejní servis odpoví na Vaše dotazy k údržbě a opravě Vašeho výrobku a také k náhradním dílům. Informace o servisních střediscích, schématech dílů a informace o náhradních dílech naleznete také na adrese: www.crown-tools.com.

Přeprava elektronářadí

- V žádném případě nesmí na obal při přepravě působit žádný mechanický vliv.
- Při nakládání / vykládání není povoleno používat žádný druh technologie, který pracuje na principu sevření obalu.

Li-Ion akumulátory

Obsažené Li-Ion akumulátory podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží. Uživatel smí přepravovat akumulátory po silnici bez splnění dalších požadavků.

Při přepravě třetími stranami (např. leteckou dopravou nebo spediční firmou) se musí dodržovat zvláštní požadavky na obal a označení. Přípravu dodávané položky konzultujte s odborníkem na nebezpečné materiály. Akumulátory expedujte pouze, pokud jsou kryty neporušené. Přístupné kontakty přelepte páskou nebo zakryjte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.

Ochrana životního prostředí



Suroviny nelikvidujte jako odpad, ale recyklujte je.

Elektronářadí, její příslušenství a obalové materiály by měly být zlikvidovány v souladu se zásadami recyklace surovin a ochrany životního prostředí.

Na umělohmotných součástkách je uvedeno jejich označení pro tříděnou recyklaci. Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře vyrobeném bez použití chlóru.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny.

Česky

Špecifikácie elektronáradia

Akumulátorový plotostrih		CT29015HX
Číslo elektronáradia		697816
Menovité napätie	[V]	20 *
Rezací rýchlosť bez záťaže	[min ⁻¹]	1200
Dĺžka čepele (plná)	[mm] [palce]	560 22"
Dĺžka čepele (pracovná)	[mm] [palce]	510 20"
Max. Ø orezávaných vetiev	[mm] [palce]	14 35/64"
Hmotnosť	[kg] [lb]	1,98 4.37
Trieda bezpečnosti		III
Akustický tlak	[dB(A)]	—
Výkon zvuku	[dB(A)]	—
Váhové vibrácie	[m/s ²]	—

* Maximálne počiatočné napätie batérie (merané bez pracovného zaťaženia) je 20 Voltov. Menovité napätie je 18 Voltov.

Informácie o hluku



Ak prekračuje akustický tlak hodnotu 85 dB(A), používajte vždy ochranu sluchu.

CE Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Špecifikácie elektronáradia" spĺňa všetky príslušné ustanovenia smerníc 2006/42/EC vrátane ich zmien a je v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Manažér
certifikácie

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Švajčiarsko, 22.02.2023

Všeobecné bezpečnostné pravidlá



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedo-
držovanie týchto varovaní a pokynov môže
mať za následok úraz elektrickým prúdom,
požiar a / alebo vážne zranenie.

Uchovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Termín "elektrické náradie" v upozorneniach odkazuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo elektrické náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť v pracovnom priestore

- **Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo tmavé priestory môžu viesť k úrazom.
- **Neprevádzkujte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- **Deti a iné osoby v okolí udržiavajte mimo dosahu používaného elektrického náradia.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčky elektrických káblov náradia musia pasovať do zásuvky.** Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne redukcie



VAROVANIE - používateľ si musí prečítať návod na obsluhu, aby sa znížilo riziko zranenia!

zástrčiek s uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- **Vyhňte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak vaše telo uzemnené alebo ukostrené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nenamáhajte napájací kábel. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Chráňte napájací kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. **POZNÁMKA!** Termín "prúdový chránič (RCD)" môže byť nahradený termínom "prerušovač uzemneného obvodu (GFCI)" alebo "ochranný istič (ELCB)".
- **Varovanie!** Nikdy sa nedotýkajte nekrytých kovových povrchov na prevodovke, kryte a tak ďalej, pretože dotyk s kovovými povrchmi bude rušený elektromagnetickou vlnou, čo spôsobuje potenciálne zranenia alebo nehody.

Bezpečnosť osôb

- **Pri práci s elektrickým náradím buďte stále pozorní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, nekĺzavá bezpečnostná obuv, pevná ochranná prilba alebo ochrana sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú nebezpečenstvo zranenia osôb.
- **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k napájaciemu zdroju a / alebo akumulátoru, pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia do elektrickej siete so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- **Pred spustením náradia odstráňte všetky zoraďovacie nástroje a nastavovacie kľúče.** Zoraďovací nástroj alebo kľúč ponechaný v rotujúcich častiach elektrického náradia môže spôsobiť úraz osôb.
- **Pracujte len tam, kde bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládať náradie v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev ani bižutériu. Dbajte na to aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľné odevy, bižutéria alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.

- **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistite ich správne pripojenie a správnu funkciu.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.
- **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané časťtým používaním náradia dovolili nadobudnúť sebauspokojenie a ignorovať zásady bezpečnosti.** Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.
- **Varovanie!** Elektrické náradie môže počas prevádzky vytvárať elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych lekárskeho implantátov. Aby sa znížilo riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa poradili so svojím lekárom a výrobcou lekárskeho implantátu pred použitím elektrického náradia.

Použitie a údržba náradia

- **Osoby so zníženými psychofyzickými alebo duševnými schopnosťami, ako aj deti, nemôžu pracovať s elektrickým náradím, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo poučené o použití elektrického náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**
- **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ elektrického náradia pre vašu prácu.** Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo navrhnuté.
- **Nepoužívajte elektrické náradie v prípade, že prepínač sa nedá zapnúť a vypnúť.** Každé elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- **Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a / alebo akumulátora.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- **Elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby elektrické náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovaných osôb nebezpečné.
- **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo uviaznutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia dajte elektrické náradie pred jeho použitím opraviť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými britmi sú menej náchylné na zaseknutie a lepšie sa ovládajú.
- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte a plochy na uchopenie zdržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Kĺzké rukoväte a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- **Dbajte na to, aby ste pri práci s elektrickým náradím držali prídavnú rukoväť správne, čo je užitočné pri**

regulácii elektrického náradia. Preto správne držanie môže znížiť riziko nehody alebo zranenia.

Použitie a údržba nástroja s batériou

- **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru pri použití s iným akumulátorom.
- **Používajte elektrické náradie iba s výslovne určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže vytvoriť riziko zranenia a požiaru.
- **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného terminálu s druhým.** Skrat medzi kontaktnými batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **V nevhodných podmienkach môže z batérie unikáť kvapalina; vyhňte sa kontaktu.** Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Vyhňte sa nechcenému zapnutiu.** Pred vložením akumulátora sa uistite sa, že spínač pre zapnutie / vypnutie je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači pre zapnutie / vypnutie alebo vloženie akumulátora do elektrického náradia, ktoré má spínač môže spôsobiť nehodu.
- **Neotvárajte batériu.** Nebezpečenstvo obvodu.
- **V prípade poškodenia a nesprávneho použitia batérie môžu vzniknúť pary.** V prípade sťažnosti zabezpečte čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Pary môžu dráždiť dýchací systém.
- **Ak je batéria chýbná, môže uniknúť kvapalina a prísť do styku s príslušnými súčastami.** Skontrolujte časti, ktorých sa to týka. Tieto časti vyčistite alebo v prípade potreby vymeňte.
- **Chráňte batériu pred horľavosťou, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením a ohňom.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu.



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny.

- **Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkom.** Preniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nenabíjajte iné typy batérií.** Nabíjačka je vhodná iba pre nabíjanie lítiové - iónových batérií v rozmedzí uvedených napätí. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Udržiavajte nabíjačku v čistote.** Kontaminácia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku.** Nepoužívajte nabíjačku, ak sú zistené chyby. Neotvárajte nabíjačku batérii sami a nechajte si ju opravovať len kvalifikovaným personálom s použitím originálnych náhradných dielov. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Neprevádzkujte nabíjačku na ľahko horľavých povrchoch (napríklad papier, textil, atď.), alebo v horľavých prostrediach.** Existuje nebezpečenstvo požiaru v dôsledku zahrievania nabíjačky v priebehu nabíjania.

Servis

- **Servis vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe s použitím len originálnych náhradných dielov.** Tým bude zabezpečené, aby bola zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- **Postupujte podľa pokynov na údržbu a výmenu príslušenstva.**

Bezpečnostné pokyny pri prevádzke elektrického náradia

Pred začatím práce

- Elektrické náradie smie obsluhovať len osoba riadne oboznámená s jeho používaním a údržbou, ktorá je schopná preukázať schopnosť správne ho obsluhovať.
- Používanie elektrického náradia deťmi alebo mladistvými je výslovne zakázané.
- Elektrické náradie nepoužívajte za nepriaznivého počasia, hustá hmla, silný vietor, dažď a sneh vytvárajú ďalšie nebezpečenstvo pri práci s elektrickým náradím (pád na klzký podklad atď.).
- Dôkladne skontrolujte pozemok, na ktorom sa bude pracovať. Odstráňte všetky kamene, tyče, drôty, ako aj iné cudzie telesá: môžu byť vymrštené prúdom vzduchu a môžu zraniť obsluhu alebo okolostojace osoby.
- Počas práce sa nesmú okoloidúce osoby ani zvieratá priblížiť na vzdialenosť menšiu ako 15 m. Keď sa priblížia okoloidúce osoby alebo zvieratá, vypnite elektrické náradie.
- Pred zapnutím elektrického náradia odsuňte ruky a nohy od nožov a uistite sa, že sa nože nedotýkajú žiadneho predmetu.
- Pred začatím práce sa uistite, že sa v okolí nenachádzajú žiadne cudzie predmety (drôtené ploty, drôty, laná atď.).
- Pravidelne kontrolujte čepele elektrického náradia, či na nich neobjavíte deformácie, praskliny, otrepy atď. Elektrické náradie s poškodenými čepeľami je zakázané obsluhovať.
- Čepele elektrického náradia sú veľmi ostré, rezných hrán sa nedotýkajte, predídete tak porezania.
- Tesne pred zapnutím elektrického náradia odstráňte ochranný kryt noža.
- Práca počas zrážok je zakázaná, rovnako tak je zakázané nechať elektrické náradie pod padajúcim snehom a dažďom.



Prevádzkovateľ alebo majiteľ elektrického náradia nesie zodpovednosť za prípadné nehody alebo škody, ktoré môžu byť spôsobené tretím osobám alebo ich majetku.

Počas prevádzky

- Vždy používajte prostriedky individuálnej ochrany: okuliare alebo štít na tvár, chrániče sluchu, oblečenie s hustou štruktúrou, robustnú obuv s protišmykovou podrážkou. Nikdy nepracujte v šortkách alebo v otvorenej obuvi.
- Pri práci sa pohybujte rýchlosťou jednej nohy.
- Toto elektrické náradie je určené na prerezanie konárov a výhonkov stromov. Je prísne zakázané ho používať na iné účely (rezanie drôtov, rezanie polymérnych materiálov atď.). Mohlo by dôjsť k takému poškodeniu elektrického náradia, ktoré nepodlieha záručnej oprave.

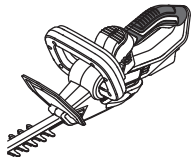
- Pri práci venujte pozornosť tomu, čo režete. Konármi stromov môžu niekedy prechádzať káble pod napätím, v prípade ich poškodenia by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Osobitnú pozornosť je potrebné venovať práci v blízkosti drôtených plotov a napätých drôtov. Ak by sa drôt zachytil o čepele elektrického náradia, mohol by sa zlomiť, spôsobiť zranenie obsluhy a poškodiť čepele.
- Pri práci v blízkosti plotov, stien budov atď. dbajte na zvýšenú opatnosť.
- Nikdy nepoužívajte elektrické náradie na orezávanie konárov s väčším priemerom, ako je uvedené v tabuľke technických údajov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výške nad ramenami, keď stojíte na rebriku alebo sedíte na strome.
- Na orezávanie príliš hustých kríkov sa neodporúča používať elektrické náradie.
- Nikdy nepoužívajte elektrické náradie na orezávanie konárov, konárov stromov alebo na kosenie trávy.
- Ak čepele narazia na nejaký predmet (napr. kameň alebo peň), zaseknú sa o cudzí predmet (napr. konár) alebo sa o niečo zachytia (napr. o lano alebo drôt) počas prevádzky elektrického náradia, okamžite ho vypnite. Odstráňte poruchu a dôkladne skontrolujte diely elektrického náradia - je výslovne zakázané pokračovať v práci, ak sú diely elektrického náradia poškodené.
- Ak sa čepele elektrického náradia počas práce poškodia, nepokúšajte sa ich opravovať (ohýbať, zvráť atď.); poškodené čepele sa musia vymeniť.

Po ukončení operácie

- Elektrické náradie sa môže odkladať až po úplnom zastavení nožov.
- Elektrické náradie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí a na nože vždy nasadte ochranný kryt.

Symbody použité v príručke

V príručke sú použité nasledujúce symboly, zapamätajte si, prosím, ich význam. Správna interpretácia symbolov vám umožní správne a bezpečné použitie elektronáradia.

Symbol	Význam
	Akumulátorový plotostrih Časti označené sivou - mäkké držadlo (s izolovaným povrchom).
	Štítok s výrobným číslom: CT ... - model; XX - dátum výroby; XXXXXXX - výrobné číslo.
	Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.

Symbol	Význam
	Používajte ochranné okuliare.
	Používajte respirátor.
	Akumulátor nezahrievajte na teplotu vyššiu než 45°C. Nevystavujte ho dlhodobo priamemu slnečnému svetlu.
	Akumulátor nevhadzujte do kontajnera s komunálnym odpadom.
	Akumulátor nevhadzujte do ohňa.
	Akumulátor chráňte pred dažďom.
	Čas nabíjania akumulátora.
	Smer pohybu.
	Smer otáčania.
	Zablokovaný.
	Odblokovaný.
III	Trieda ochrany.
	Pozor. Dôležité.
CE	Značka, ktorá potvrdzuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky európskych smerníc a harmonizovaných noriem.
	Užitočné informácie.

Symbol	Význam
	Používajte ochranné rukavice.
	Elektronáradie nevhadzujte do kontajnera s komunálnym odpadom.

Spôsob použitia

Elektrické náradie je určené na strihanie a tvarovanie kríkov a živých plotov na farmách a v amatérskych záhradách.

Súčasti elektronáradia

- 1 Bezpečnostné tlačidlo
- 2 Predná rukoväť
- 3 Obal
- 4 Čepel
- 5 Rukoväť
- 6 Spínač zap. / vyp.
- 7 Ventilačné štrbiny
- 8 Otvor na zavesenie
- 9 Ochranný kryt čepele *
- 10 Skrutka
- 11 Zámka akumulátora *
- 12 Akumulátor *
- 13 Nabíjačka *
- 14 Štítok nabíjačky *
- 15 Kontrolka *
- 16 Kontrolky stavu nabitia akumulátora *
- 17 Ovládacie tlačidlo stavu nabitia akumulátora *
- 18 Upevňovacie prvky čepele

* Voliteľné príslušenstvo

Štandardná dodávka nemusí obsahovať všetky príslušenstvá uvedené na obrázku alebo popísané v texte.

Montáž a nastavenie súčastí elektronáradia

Pred vykonaním akejkoľvek práce na elektrickom náradí vyberte batériu 12.

Montáž / demontáž krytu (pozrite obr. 1)

- Kryt 3 namontujte podľa obr. 1.1.
- Operácie demontáže vykonajte v obrátenom poradí (pozrite obr. 1.2).

Napájanie akumulátora elektronáradia



Elektrické náradie je možné dodať bez batérie 12 a nabíjačky 13. Pred prvým použitím musíte akumulátor 12 plne nabiť.

Nabíjanie akumulátora (pozrite obr. 2)

- Stlačte poistku akumulátora 11 a vyberte akumulátor 12 (pozrite obr. 2.1).
- Zapojte nabíjačku 13 do siete.
- Vložte akumulátor 12 do nabíjačky 13 (pozrite obr. 2.2).
- Po nabití odpojte nabíjačku 13 zo siete.
- Vyberte akumulátor 12 z nabíjačky 13 a nasadte akumulátor 12 na elektronáradie (pozrite obr. 2.3).

Kontrolky nabíjačky (pozrite obr. 3)

Kontrolky nabíjačky 15 informujú o priebehu nabíjania akumulátora 12. Signalizácia kontroliek 15 je vysvetlená na štítku 14 (pozrite obr. 3).

- Obr. 3.1 - (zelený indikátor svieti, batéria 12 nie je vložená do nabíjačky 13) - nabíjačka 13 je pripojená k elektrickej sieti (prípravené na nabíjanie).
- Obr. 3.2 - (zelený indikátor bliká, batéria 12 je vložená do nabíjačky 13) - batéria 12 sa nabíja.
- Obr. 3.3 - (zelený indikátor svieti, batéria 12 je vložená do nabíjačky 13) - batéria 12 je úplne nabitá.
- Obr. 3.4 - (červený indikátor svieti, batéria 12 je vložená do nabíjačky 13) - proces nabíjania batérie 12 sa prerušil kvôli nevhodnej teplote. Proces nabíjania sa obnoví, keď budú teplotné podmienky normálne.
- Obr. 3.5 - (červený indikátor bliká, batéria 12 je vložená do nabíjačky 13) - proces nabíjania batérie 12 sa prerušil kvôli poruche. Vymeňte chybnú batériu 12. Jej ďalšie použitie je zakázané.



Pri nabíjaní sa akumulátor 12 a nabíjačka 13 obvykle zahrievajú, nejde o poruchu.

Počiatočná prevádzka elektronáradia

Pred začatím práce nezabudnite skontrolovať nasledovné:

- správnosť montáže a spoľahlivosť upevnenia všetkých prvkov elektrického náradia;
- neprítomnosť poškodenia prvkov elektrického náradia.

Zapnutie / vypnutie elektronáradia



Elektrické náradie je vybavené systémom bezpečnostného štartu - na zapnutie elektrického náradia sa musia použiť obe ruky súčasne.

Zapnutie:

Stlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo 1, potom stlačte a podržte spínač zap. / vyp. 6 - nože 4 elektrického náradia sa začnú pohybovať (pozrite obr. 5.1). Počas prevádzky držte elektrické náradie za rukoväť 2 a 5 a stlačené tlačidlá 1 a 6.

Vypnutie:

Uvoľnite bezpečnostné tlačidlo 1 alebo spínač zap. / vyp. 6 - elektrické náradie sa vypne (pozrite obr. 5.2).

Konštrukčné prvky elektronáradia



Niektoré z nižšie opísaných konštrukčných prvkov sú špecifické pre batériu 12.

Teplotná ochrana (pozrite obr. 4.1)

Systém teplotnej ochrany umožňuje automatické vypnutie elektronáradia v prípade nadmerného zaťaženia alebo v prípade, že teplota akumulátora **12** prekročí 80°C. Systém zaisťuje ochranu elektronáradia proti poškodeniu v prípade nevyhovujúcich prevádzkových podmienok.

V okamihu, keď sa tento ochranný systém aktivuje, počas 3 sekúnd sa rozblíkajú kontrolky **16** tak, ako je znázornené na obr. 4.1.

Ochrana proti prehriatiu (pozrite obr. 4.1)

Systém ochrany proti prehriatiu motora automaticky vypne elektrické náradie v prípade prehriatia. V takejto situácii nechajte elektrické náradie pred jeho opätovným zapnutím vychladnúť.

V okamihu, keď sa tento ochranný systém aktivuje, počas 3 sekúnd sa rozblíkajú kontrolky **16** tak, ako je znázornené na obr. 4.1.

Ochrana proti preťaženiu (pozrite obr. 4.1)

Systém ochrany proti preťaženiu motora automaticky vypína elektrické náradie, keď je ovládané spôsobom, ktorý v ňom vytvára abnormálne vysoký prúd.

V okamihu, keď sa tento ochranný systém aktivuje, počas 3 sekúnd sa rozblíkajú kontrolky **16** tak, ako je znázornené na obr. 4.1.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Batéria **12** je chránená bezpečnostným systémom proti úplnému vybitiu. V prípade úplného vybitia sa elektrické náradie automaticky vypne. **Pozor: nepokúšajte sa elektrické náradie zapnúť, keď je aktivovaný ochranný systém, môže dôjsť k poškodeniu batérie 12.**

Indikátory stavu nabitia batérie (pozrite obr. 4.2)

Pri stlačení tlačidla **17** signalizujú kontrolky **16** stav nabitia akumulátora **12** (pozrite obr. 4.2).

Bezpečnostný štartovací systém

Systém bezpečnostného štartu - umožňuje zapnúť elektrické náradie iba oboma rukami súčasne.

Prerušenie

Funkcia prerušenia zastaví čepele **4** elektrického náradia počas 1 s po vypnutí elektrického náradia.

Odporúčania pre prácu s elektronáradím

Všeobecné odporúčania (pozrite obr. 6-7)

- Pred začatím prác sa uistite, že sa na pozemku nenachádzajú žiadne prekážky, t. j. kamene, korene vyčnievajúce zo zeme, hadice na vodu, opustené záhradné zariadenia. Mohlo by dôjsť k pádu, preto buďte opatrní.
- Elektrické náradie vždy pevne držte za obe rukoväte **2** a **5** (pozrite obr. 6.1).
- Zapnite elektrické náradie podľa vyššie uvedeného popisu.
- Elektrické náradie sa musí držať v určitej vzdialenosti od tela.

- Pred začatím práce chvíľu počkajte, aby sa nože **4** zrychlili na požadovanú rýchlosť, a až potom začnite orezávať konáre. **Upozornenie: Neorezávajte konáre, ktorých priemer je väčší, ako je uvedené v tabuľke technických údajov.**

- Zelené živé ploty sa majú tvoriť tak, ako je znázornené na obr. 6.2.
- Pomaly postupujte vpred a zastrihávajte konáre podľa roviny rezu (pozrite obr. 7.1).
- Najskôr odstrihnite bočné strany zeleného živého plotu a potom odstrihnite horný okraj.
- Na dosiahnutie rovných línií sa odporúča (pozrite obr. 7.2) strihať smerom zdola nahor. Ak sa použije rez zhora nadol, tenké konáre sa posunú von a vzniknú preriedené miesta.
- Aby ste horný okraj zeleného živého plotu zastrihli rovno, napnite šnúru po celej dĺžke živého plotu v potrebnej výške. V tomto prípade by ste mali pracovať mimoriadne opatrne, aby sa nože **4** nedotýkali napnutej šnúry.
- Ak v priebehu práce zamýšľate vykonávať nejaké činnosti (napríklad zbierať odrezané konáre a pod.), nezabudnite vypnúť elektrické náradie, počkajte, kým sa nože **4** úplne nezastavia.
- Po skončení práce elektrické náradie vypnite.

Optimálny čas na rezanie

- Listnaté kríky je lepšie rezať v júni a októbri.
- Ihličnaté kríky sa majú rezať v apríli a auguste.
- Rýchlorastúce kríky by sa mali strihať každých 6 týždňov, počnúc májom.

Údržba elektronáradia / preventívne opatrenia

Pred vykonaním akejkoľvek práce na elektrickom náradí vyberte batériu 12.

Pokyny na údržbu akumulátora

- Nabíjajte včas, skôr ako sa akumulátor **12** celkom vybije. Pri nízkej úrovni nabitia prerušte prácu a akumulátor **12** okamžite nabite.
- Keď je akumulátor **12** plne nabitý, neprebíjajte ho, skracujete tak jeho životnosť.
- Akumulátor **12** nabíjajte pri izbovej teplote v rozmedzí 10°C až 40°C (50°F až 104°F).
- Pri dlhodobom uskladnení akumulátor **12** nabite každých 6 mesiacov.
- Staré akumulátory včas vymeňte. Zníženie výkonu alebo i značne kratší prevádzkový čas mechanického nástroja po nabití indikuje starnutie akumulátora **12** a potrebu jeho výmeny. Vezmite prosím do úvahy, že sa pri práci pri teplotách pod 0°C môže akumulátor **12** vybíjať rýchlejšie.
- V prípade dlhodobého skladovania bez použitia odporúčame uchovávať akumulátor **12** pri izbovej teplote a nabití na 50%.

Čistenie a mazanie elektrického náradia (pozrite obr. 8-9)



Pri dlhšom používaní sa môžu čepele elektrického náradia 4 veľmi zahriať - pri vykonávaní akýchkoľvek úkonov s čepeľami 4 používajte ochranné rukavice.

**Zníži sa tým aj riziko poranení spôsobených rez-
nými hranami.**

- Vonkajšie plochy elektrického náradia by sa mali po skončení práce očistiť mäkkou kefou a handričkou. Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte žieravé látky ani rozpúšťadlá. Vyhňte sa akémukoľvek olejo-
vaniu rúk.
- Na odstránenie lístia a malých konárov z nožov **4** použite kefu (pozrite obr. 8.1).
- Očistite čepele **4** od šťavy alebo smoly. Odporúča sa používať špeciálny čistiaci sprej na čepele **4** (pozrite obr. 8.2).
- Namažte čepele **4** z olejničky, ako je znázornené na obr. 9. Otočte elektrické náradie a naneste niekoľko kvapiek oleja na upevňovacie prvky **6 18**.
- Ak zistíte, že nože **4** sú tupé alebo sa zhoršila kvalita rezania konárov, možno bude potrebné nože **4** naostríť a upraviť medzeru medzi nimi. Za týmto účelom sa od-
porúča obrátiť sa na špecializované servisné stredisko **CROWN**.

Uskladnenie elektrického náradia (pozrite obr. 10)

- Po ukončení práce a vykonaní úkonov čistenia elek-
trického náradia a nožov **4** nasadte na nože **4** ochran-
ný kryt **9** (pozrite obr. 10.1).
- Elektrické náradie skladujte na mieste chránenom
pred vlhkosťou a mimo dosahu detí. Elektrické náradie
môžete uskladniť zavesením na stenu, ako je znázor-
nené na obr. 10.2. Použite na to závesný otvor **8**.

Popredajný a aplikačný servis

Náš popredajný servis odpovie na vaše otázky k
údržbe a oprave vášho výrobku a tiež k náhradným
dielom. Informácie o servisných strediskách, sché-
mach dielov a informácie o náhradných dieloch nájdete
aj na adrese: **www.crown-tools.com**.

Preprava elektronáradia

- V žiadnom prípade nesmie na obal pri preprave pô-
sobiť žiadny mechanický vplyv.
- Pri nakladaní / vykladaní nie je povolené používať
žiadny druh technológie, ktorý pracuje na princípe zo-
vretia obalu.

Li-Ion akumulátory

Obsiahnuté Li-Ion akumulátory podliehajú požiadav-
kám legislatívy o nebezpečnom tovare. Používateľ
smie prepravovať akumulátory po ceste bez splnenia
ďalších požiadaviek.

Pri preprave tretími stranami (napr. leteckou dopravou
alebo špedičnou firmou) sa musia dodržiavať zvláštne
požiadavky na obal a označenie. Prípravu dodávanej po-
ložky konzultujte s odborníkom na nebezpečné materiály.
Akumulátory expedujte iba vtedy, ak sú kryty neporuše-
né. Prístupné kontakty prelepte páskou alebo zakryte a
akumulátor zabalte tak, aby sa v obale nepohyboval.
Dodržujte aj prípadné podrobnejšie národné predpisy.

Ochrana životného prostredia



**Suroviny nelikvidujte ako odpad, ale ich
recyklujte.**

Elektronáradie, jej príslušenstvo a obalové
materiály by mali byť zlikvidované v súlade
so zásadami recyklácie surovín a ochrany životného
prostredia.
Na umelohmotných súčiastkach je uvedené ich ozna-
čenie pre triedenú recykláciu.
Tento návod je vytlačený na recyklovanom papieri vy-
robenom bez použitia chlóru.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny.

Slovensky

Date tehnice ale uneltei electrice

Mașină de tuns gard viu, fără fir		CT29015HX
Codul uneltei electrice		697816
Tensiune nominală	[V]	20 *
Număr de curse în gol	[min ⁻¹]	1200
Lungimea lamei (totală)	[mm] [inci]	560 22"
Lungimea lamei (în funcțiune)	[mm] [inci]	510 20"
Ø Lungimea maximă admisibilă de tăiere a ramurilor	[mm] [inci]	14 35/64"
Greutate	[kg] [lb]	1,98 4.37
Clasa de protecție		III
Presiune acustică	[dB(A)]	—
Putere acustică	[dB(A)]	—
Vibrații ponderate	[m/s ²]	—
* Tensiunea inițială maximă a bateriei (măsurată fără sarcină de lucru) este de 20 de Volți. Tensiunea nominală este de 18 Volți.		

Informații despre zgomot



Purtați căști antifonice dacă presiunea acustică depășește 85 dB(A).

CE Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris la paragraful "Date tehnice ale uneltei electrice" corespunde tuturor dispozițiilor relevante ale Directivei 2006/42/EC inclusiv modificărilor acestora și este în conformitate cu următoarele standarde:
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Manager de
certificare

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Elveția, 22.02.2023



AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni!

Reguli generale de siguranță



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea drept rezultat un șoc electric, incendiu și / sau vătămarea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o referință viitoare.

Termenul de "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică (cablată) acționată prin rețea sau unealta electrică (necablată) acționată cu baterii.

Siguranța suprafeței de lucru

- **Păstrați suprafața de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecoase pot cauza incidente.
- **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau gazele arse.
- **Țineți copiii și martorii la distanță atunci când utilizați o unealtă electrică.** Distracțiile vă pot face să pierdeți controlul.

Siguranță electrică

- **Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească cu borna de ieșire. Nu modificați niciodată fișa, în niciun mod. Nu utilizați nicio fișă adaptatoare cu uneltele electrice împământate (legate la pământ).** Fișele nemodificate și bornele de ieșire potrivite vor reduce riscul de șoc electric.

Română

- **Evitați contactul fizic cu suprafețele împănate sau legate la pământ, cum ar fi conductele, radiatoarele, plitele sau frigiderele.** Există un risc sporit de șoc electric, în cazul în care corpul dvs., este împănântat sau legat la pământ.
- **Nu expuneți unelele electrice la condiții de vreme ploioasă sau umedă.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va spori riscul de șoc electric.
- **Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablu pentru a transporta, împinge sau scoate unealta electrică din priză. Țineți cablul la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cablurile deteriorate sau încălțite sporesc riscul de șoc electric.
- **Atunci când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru uz în aer liber.** Utilizarea unui cablu destinat uzului în aer liber reduce riscul de șoc electric.
- **Dacă utilizarea unei unele electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, utilizați o alimentare protejată (DCR) pentru dispozitivul cu curent rezidual.** Utilizarea unui DCR reduce riscul de șoc electric. **REȚINEȚI!!** Termenul de "dispozitiv cu curent rezidual (DCR)" poate fi înlocuit cu termenul "disjuncteur cu curent de fugă (GFCI)" sau "disjuncteur de scurgere la pământ (ELCB)".
- **Avertisment!** Nu atingeți niciodată suprafețele metalice ale cutiei de viteză, ale scutului și așa mai departe, deoarece atingerea suprafețelor metalice va interfera cu unda electromagnetică, cauzând astfel o potențială vătămare sau accidente.

Siguranță personală

- **Fiți atent, aveți grijă la ceea ce faceți și apelați la simțul practic atunci când utilizați o unealtă electrică.** Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea drept rezultat o vătămare personală gravă.
- **Utilizați echipamente de protecție individuală. Purtați întotdeauna o protecție pentru ochi.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca pentru praf, încălțăminte de protecție împotriva alunecării, cască dură sau protecția pentru auz, utilizate în condițiile corespunzătoare vor reduce vătămarile personale.
- **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și / sau setul de baterii, ridicând sau transportând unealta.** Transportul uneltelor electrice ținând degetul apăsat pe întrerupător sau punerea uneltelor electrice sub tensiune care au întrerupătorul pornit duce la accidente.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni o unealtă electrică.** O cheie lăsată atașată de o piesă rotativă a unelei electrice poate duce la vătămare personală.
- **Nu întindeți excesiv. Păstrați întotdeauna sprijinul și echilibrul adecvat.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte sau bijuterii lejere. Țineți părul, îmbrăcăminte și mânușile la distanță de piesele mobile.** Îmbrăcăminte, bijuteriile sau părul lung liber se poate prinde în piesele mobile.
- **Dacă dispozitivele sunt furnizate pentru conexiunea instalațiilor de extracție și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod adecvat.** Utilizarea dispozitivului de

colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

- **Nu permiteți ca familiarizarea rezultată din utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să vă complăceți sau să ignorați principiile de siguranță ale unelei.** O acțiune neglijentă poate cauza o vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.
- **Avertisment!** Unelele electrice pot produce un câmp electromagnetic în timpul utilizării. În unele circumstanțe, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau fatală, le recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul acestora și producătorul de implanturi medicale înainte de a utiliza această unealtă electrică.

Utilizarea și întreținerea unelei electrice

- Persoanele cu aptitudini psio-fizice sau mentale reduse, precum și copii, nu pot utiliza o unealtă electrică, dacă acestea nu sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea unelei electrice de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.
- **Nu forțați o unealtă electrică. Utilizați o unealtă electrică corectă pentru operațiunea dvs.** O unealtă electrică corectă va face lucrurile mai bine și în mare măsură, la capacitatea pentru care a fost proiectată.
- **Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi comandată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- **Deconectați fișa de la sursa de alimentare și / sau setul de baterii din o unealtă electrică înainte să efectuați orice reglaj, să schimbați accesoriile sau să depozitați uneltele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de a porni o unealtă electrică accidental.
- **Depozitați uneltele electrice inactive într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu o unealtă electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze o unealtă electrică.** Unelele electrice sunt periculoase în posesia utilizatorilor neinstruiți.
- **Efectuați întreținerea unelei electrice. Verificați alinierea greșită sau griparea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea unelei electrice.** Dacă o unealtă electrică s-a deteriorat, reparați-o înainte de utilizare. Unelele electrice întreținute în mod precar pot cauza numeroase accidente.
- **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Unelele de tăiere întreținute corespunzător cu margini de tăiere ascuțite sunt mai puțin predispuse la gripare și sunt mai ușor de comandat.
- **Utilizați o unealtă electrică, accesoriile și cuțitele aplicate etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrarea de executat.** Utilizarea unelei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.
- **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și lubrifiant.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecă împiedicând manipularea și comanda sigură a unelei în situații neașteptate.
- **Rețineți faptul că atunci când utilizați o unealtă electrică, țineți mânerul auxiliar corect, care este util în momentul comandării unelei electrice.** Prin urmare, o țineră adecvată poate reduce riscul de accidente sau vătămări.

Utilizarea și întreținerea bateriei

- **Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un grup de baterii poate crea un risc de incendiu când este utilizat cu un alt grup de baterii.
- **Utilizați unelte electrice doar împreună cu grupurile de baterii desemnate.** Utilizarea oricărui alt grup de baterii poate crea risc de vătămare și incendiu.
- **Când grupul de baterii nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte de metal, precum agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau orice alte obiecte mici din metal, care pot face o conexiune de la un capăt la celălalt.** Scurtcircuitarea terminalelor bateriei împreună poate cauza arsuri sau incendiu.
- **În condiții abuzive, poate fi ejectat lichid din baterie; evitați contactul.** În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați ajutor medical. Lichidul ejectat din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că butonul pornire / oprire este în poziția oprit înainte de inserarea grupului de baterii.** Transportarea unelei electrice cu degetul apăsător pe butonul de oprire / pornire sau inserarea grupului de baterii în unelte electrice care au butonul pornit poate cauza accidente.
- **Nu deschideți bateria.** Pericol de scurtcircuitare.
- **În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a bateriei, pot fi emise vapori.** Inspirați aer proaspăt și solicitați ajutor medical în caz de tulburări. Vaporii pot irita sistemul respirator.
- **Când bateria este defectă, lichidul poate fi ejectat și poate intra în contact cu componentele adiacente.** Verificați orice piesă afectată. Curățați aceste piese sau înlocuiți-le, dacă este necesar.
- **Protejați bateria împotriva căldurii, de ex., împotriva expunerii continue la soare și surselor de foc.** Există pericol de explozie.



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

- **Protejați încărcătorul bateriei împotriva ploii și umezelii.** Pătrunderea apei într-un încărcător de baterie crește riscul de electrocutare.
- **Nu încărcați alte baterii.** Încărcătorul bateriei este potrivit doar pentru încărcarea bateriilor litiu-ion în intervalul de tensiune menționat. Altfel, există pericolul de incendiu și explozie.
- **Păstrați încărcătorul bateriei curat.** Contaminarea poate cauza pericolul de electrocutare.
- **Verificați încărcătorul bateriei, cablul și ștecărul de fiecare dată înainte de utilizare.** Nu utilizați încărcătorul bateriei când sunt constatate defecte.
- **Nu deschideți dvs. încărcătorul bateriei, asigurați-vă că este reparat doar de personal calificat, utilizând piese de rezervă originale.** Încărcătoarele de baterie, cablurile și ștecărele deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- **Nu operați încărcătorul bateriei pe suprafețe ușor inflamabile (de ex. hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.** Există pericolul de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului bateriei în timpul încărcării.

Reparații

- **Unealta dvs. electrică trebuie să fie reparată de către o persoană calificată în reparații, utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura

gura faptul că siguranța unelei electrice este menținută.

- **Urmați instrucțiunile privind lubrifierea și schimbarea accesoriilor.**

Linii directe de siguranță în timpul utilizării unelei electrice

Înainte de începerea utilizării

- **Unealta electrică trebuie utilizată numai de către o persoană care are cunoștințe de utilizare și întreținere și care poate demonstra capacitatea de a o utiliza în mod corespunzător.**
- **Utilizarea unelei electrice de către copii sau adolescenți este interzisă în mod expres.**
- **Nu utilizați unealta electrică pe vremea rea, ceață densă, vântul puternic, ploaia și zăpada creează pericole suplimentare în timpul funcționării unelei electrice (căderea pe un teren alunecos, etc.).**
- **Inspectați cu atenție parcela pe care se va lucra.** Îndepărtați orice pietre, bețe, sârme, precum și alte corpuri străine: acestea pot fi aruncate de fluxul de aer și pot răni operatorul sau persoanele din jur.
- **În timpul funcționării unelei, nu este permisă prezența trecătorilor sau a animalelor pe o rază de 15 m.** Opriti unealta electrică atunci când se apropie trecători sau animale.
- **Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați mâinile și picioarele de pe lame și asigurați-vă că lamele nu sunt în contact cu niciun obiect.**
- **Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu există obiecte străine în tufș (garduri de sârmă, cabluri, frânghii etc.).**
- **Verificați regulat lamele instrumentului electric să nu aibă deformări, crăpături, așchii etc.** Este interzisă utilizarea instrumentului electric cu lamele deteriorate.
- **Lamele instrumentului electric sunt foarte ascuțite, nu atingeți marginile tăioase pentru a nu vă răni.**
- **Scoateți husa de protecție a lamei chiar înainte de a porni scula electrică.**
- **Este interzis să lucrați în timpul precipitațiilor și să lăsați instrumentul electric afară când plouă sau ninge.**



Operatorul sau proprietarul unelei electrice este răspunzător pentru eventualele accidente sau daune care pot fi cauzate unei terțe persoane sau proprietății acestuia.

În timpul utilizării

- **Folosii întotdeauna mijloace de protecție individuală: ochelari sau mască de protecție a feței, protecții pentru urechi, haine cu textură densă, încălțăminte rezistentă cu talpă antiderapantă.** Nu lucrați niciodată în pantaloni scurți sau în încălțăminte deschisă.
- **Deplasați-vă pas cu pas în timp ce lucrați.**
- **Acest instrument de putere este destinat pentru tăierea crengilor și a lăstarilor.** Este strict interzisă utilizarea acestuia în alte scopuri (tăierea sârmei, tăierea materialelor polimerice etc.). Aceasta poate cauza deteriorarea instrumentului electric ce nu este supusă reparațiilor acoperite de garanție.
- **Când lucrați, accordați atenție obiectelor care urmează a fi tăiate.** Uneori pot exista sârme trefilate care

trec printre ramurile copacilor, rezultând un risc de șoc electric în caz de deteriorare a liniei sub tensiune.

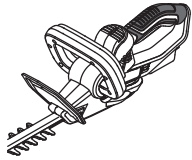
- Trebuie acordată o atenție specială atunci când lucrați în apropierea gardurilor de sârmă și a sârmelor trefilate. Dacă sârma este prinsă în lamele instrumentului electric, acesta se poate rupe și poate cauza rănirea operatorului și deteriorarea lamelor.
- Acordați o atenție deosebită atunci când lucrați în apropierea gardurilor, a zidurilor clădirilor etc.
- Nu utilizați niciodată scula electrică pentru tăierea ramurilor al căror diametru este mai mare decât cel specificat în tabelul cu date tehnice.
- Nu utilizați scula electrică la o înălțime mai mare decât nivelul umerilor, când stați pe o scară sau când stați într-un copac.
- Nu se recomandă utilizarea unei scule electrice pentru tăierea arbuștilor prea deși.
- Nu utilizați niciodată scula electrică pentru tăierea ramurilor, a cioturilor sau pentru a tunde iarba.
- În cazul în care, în timpul funcționării sculei electrice, lamele se lovesc de un obiect (de exemplu, o piatră sau un ciot), se blochează de un obiect străin (de exemplu, o creangă) sau ceva se înfășoară pe acestea (de exemplu, o frânghie sau o sârmă), opriți imediat scula electrică. Îndepărtați problema și inspectați cu atenție piesele sculelor electrice - este interzisă în mod expres continuarea lucrului dacă piesele sculelor electrice sunt deteriorate.
- În cazul în care lamele sculei electrice sunt deteriorate în timpul funcționării, nu încercați să le reparați (să le înđoiți, să le sudați etc.), lamele deteriorate trebuie înlocuite.

După încheierea utilizării

- Scula electrică poate fi lăsată deoparte numai după ce lamele s-au oprit complet.
- Păstrați scula electrică într-un loc uscat, departe de accesul copiilor și puneți întotdeauna husa de protecție pe lame.

Simboluri utilizate în manual

Următoarele simboluri sunt utilizate în manualul de utilizare, rețineți-le semnificația. Interpretarea corectă a simbolurilor va permite utilizarea corectă și sigură a unelei electrice.

Symbol	Semnificație
	Mașină de tuns gard viu, fără fir Secțiunea marcată cu gri - prindere moale (cu suprafață izolată).
	Autocolant cu numărul de serie: CT ... - model; XX - data fabricației; XXXXXXX - număr de serie.

Symbol	Semnificație
	Citiți toate reglementările și instrucțiunile de siguranță.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați o mască pentru praf.
	Nu încălziți bateria peste 45°C. Protejați de expunerea prelungită la lumina directă a soarelui.
	Nu aruncați bateria într-un container pentru deșeuri domestice.
	Nu aruncați bateria în foc.
	Protejați bateria de ploaie.
	Durata de încărcare a acumulatorului.
	Direcția de deplasare.
	Direcția de rotație.
	Blocat.
	Deblocat.
III	Clasa de protecție.
	Atenție. Important.
CE	Un semn care certifică faptul că produsul se conformează cu cerințele esențiale ale directivelor UE și ale standardelor UE armonizate.

Symbol	Semnificație
	Informații utile.
	Purtați mănuși de protecție.
	Nu aruncați unealta electrică într-un container pentru deșeuri domestice.

Descrierea uneltei electrice

Scula electrică este concepută pentru tăierea și tunderea arbuștilor și a gardurilor vii de la ferme și din grădinile amatorilor.

Părți componente

- 1 Buton de siguranță
- 2 Mâner frontal
- 3 Husă
- 4 Lamă
- 5 Mâner
- 6 Întrerupător pornit / oprit
- 7 Orificii pentru ventilare
- 8 Orificiu pentru agățat
- 9 Husă de protecție a lamei *
- 10 Șurub
- 11 Blocaj baterie *
- 12 Acumulator *
- 13 Încărcător *
- 14 Etichetă încărcător *
- 15 Indicator *
- 16 Indicatorii ai nivelului de încărcare a bateriei *
- 17 Buton de control al nivelului de încărcare a bateriei *
- 18 Elemente de fixare a lamei

* Accesorii

Nu toate accesoriile descrise și ilustrate sunt incluse în setul standard de livrare.

Montarea și reglarea componentelor uneltei electrice

Înainte de efectuarea oricăror lucrări asupra uneltei electrice, îndepărtați bateria 12.

Montarea / demontarea capacului (consultați fig. 1)

- Montați capacul 3 așa cum se arată în fig. 1.1.
- Operațiunile de dezasamblare se realizează în ordine inversă (consultați fig. 1.2).

Procedura de încărcare a acumulatorului uneltei electrice

Unelte electrice pot fi livrate fără baterie 12 și încărcător 13. Înaintea primei utilizări, bateria 12 trebuie încărcată complet.

Procesul de încărcare (consultați fig. 2)

- Apăsați dispozitivul de blocare al bateriei 11 și îndepărtați bateria 12 (consultați fig. 2.1).
- Conectați încărcătorul 13 la sursa de alimentare.
- Introduceți bateria 12 în încărcător 13 (consultați fig. 2.2).
- Deconectați încărcătorul 13 de la sursa de alimentare după încărcare.
- Scoateți bateria 12 din încărcătorul 13 și montați bateria 12 în unealta electrică (consultați fig. 2.3).

Indicatori încărcător (consultați fig. 3)

Indicatorii încărcătorului 15 indică procesul de încărcare a bateriei 12. Semnalele indicatorilor 15 sunt indicate pe eticheta 14 (consultați fig. 3).

- Fig. 3.1 - (indicatorul verde este aprins, bateria 12 nu este introdusă în încărcătorul 13) - încărcătorul 13 este conectat la rețeaua de alimentare (gata de încărcare).
- Fig. 3.2 - (indicatorul verde clipește, bateria 12 este introdusă în încărcătorul 13) - bateria 12 se încarcă.
- Fig. 3.3 - (indicatorul verde este aprins, bateria 12 este introdusă în încărcătorul 13) - bateria 12 este încărcată complet.
- Fig. 3.4 - (indicatorul roșu este aprins, bateria 12 este introdusă în încărcătorul 13) - procesul de încărcare a bateriei 12 este întrerupt din cauza unei temperaturi necorespunzătoare. Atunci când condițiile de temperatură sunt normale, procesul de încărcare va fi reluat.
- Fig. 3.5 - (indicatorul roșu clipește, bateria 12 este introdusă în încărcătorul 13) - procesul de încărcare a bateriei 12 este întrerupt din cauza defecțiunii sale. Înlocuiți bateria defectă 12, utilizarea ulterioară este interzisă.

Pe parcursul procesului de încărcare, bateria 12 și încărcătorul 13 devin fierbinți, acest lucru este normal.

Punerea în funcțiune a uneltei electrice

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că verificați următoarele:

- corectitudinea montării și fiabilitatea fixării tuturor elementelor sculei electrice;
- absența deteriorării elementelor sculei electrice.

Pornirea / oprirea uneltei electrice

Scula electrică este echipată cu un sistem de pornire de siguranță - pentru a porni scula electrică trebuie folosite ambele mâini în același timp.

Pornire:

Apăsați și mențineți apăsat butonul de siguranță **1**, după care apăsați și mențineți apăsat comutatorul pornit / oprit **6** - lamele **4** ale sculei electrice vor începe să se miște (consultați fig. 5.1).

În timpul funcționării, țineți scula electrică de mânerule **2** și **5** și apăsați butoanele **1** și **6**.

Oprire:

Eliberați butonul de siguranță **1** sau comutatorul de pornire / oprire **6** - scula electrică se va opri (consultați fig. 5.2).

Caracteristici ale uneltei electrice



Unele dintre caracteristicile de proiectare descrise mai jos sunt specifice bateriei **12**.

Protecție la temperatură (consultați fig. 4.1)

Sistemul automat de protecție la temperatură permite dezactivarea automată a uneltei electrice în caz de suprasolicitare sau în cazul în care temperatura bateriei **12** depășește 80°C. Sistemul garantează protecția uneltei electrice împotriva avarierii în caz de nerespectare a condițiilor de funcționare.

La activarea acestui sistem de protecție, indicatorii **16** vor lumina intermitent timp de 3 secunde, conform fig. 4.1.

Protecție împotriva supraîncălzirii (consultați fig. 4.1)

Sistemul de protecție al motorului împotriva supraîncălzirii oprește automat unealta electrică în caz de supraîncălzire. În această situație, lăsați unealta electrică să se răcească înainte de a o porni din nou.

La activarea acestui sistem de protecție, indicatorii **16** vor lumina intermitent timp de 3 secunde, conform fig. 4.1.

Protecție împotriva suprasolicității (consultați fig. 4.1)

Sistemul de protecție al motorului la suprasolicitare oprește automat unealta electrică atunci când aceasta este acționată într-un mod care o determină să tragă un curent anormal de mare.

La activarea acestui sistem de protecție, indicatorii **16** vor lumina intermitent timp de 3 secunde, conform fig. 4.1.

Protecție împotriva supraîncărcării

Bateria **12** este protejată de sistemul de siguranță împotriva descărcării profunde. În caz de descărcare completă, unealta electrică se oprește automat. **Atenție: nu încercați să porniți unealta electrică atunci când sistemul de protecție este activat, deoarece bateria 12 poate fi deteriorată.**

Indicatorii stării de încărcare a bateriei (consultați fig. 4.2)

În momentul apăsării butonului **17**, indicatorii **16** indică nivelul de încărcare a bateriei **12** (consultați fig. 4.2).

Sistem de pornire de siguranță

Sistem de pornire de siguranță - permite pornirea sculei electrice folosind doar ambele mâini în același timp.

Funcție de întrerupere cauzată de defectare

Funcția de întrerupere cauzată de defectare oprește lamele **4** ale sculei electrice timp de 1 sec. după ce scula electrică este oprită.

Recomandări referitoare la utilizarea uneltei electrice

Recomandări generale (consultați fig. 6-7)

- Înainte de începerea activității, asigurați-vă că nu există obstacole pe teren, adică pietre, rădăcini care ies din pământ, furtunuri de apă, diverse articole de grădini abandonate. Acest lucru vă poate provoca o cădere, așa că acordați atenție.
- Țineți întotdeauna scula electrică ferm de ambele mâner **2** și **5** (consultați fig. 6.1).
- Porniți unealta electrică conform descrierii de mai sus.
- Scula electrică trebuie ținută la o anumită distanță de corp.
- Așteptați un timp înainte de a începe să lucrați pentru a lăsa lamele **4** să accelereze până la viteza necesară și abia apoi începeți să tundeți ramurile. **Atenție: nu tundeți ramurile al căror diametru este mai mare decât cel specificat în tabelul cu date tehnice.**
- Gardurile verzi trebuie să fie formate așa cum se arată în figura 6.2.
- Înapătați încet și tundeți ramurile urmând planul de tăiere (consultați fig. 7.1).
- Taiăți mai întâi părțile laterale ale gardului verde, apoi tăiați marginea superioară.
- Pentru a obține linii drepte, se recomandă (consultați fig. 7.2) ca tăierea să se efectueze de jos în sus. Dacă se folosește tăierea de sus în jos, ramurile subțiri se deplasează în exterior și vor rezulta zone subțiate.
- Pentru a tăia marginea superioară a gardului verde drept, întindeți un cablu pe toată lungimea gardului la înălțimea necesară. În acest caz, trebuie să lucrați cu mare atenție pentru a nu lăsa lamelele **4** să atingă cablul întins.
- Dacă în timpul lucrului intenționați să efectuați anumite acțiuni (de exemplu, să colectați ramurile tăiate etc.), asigurați-vă că opriți scula electrică, așteptați până când lamele **4** se opresc complet.
- Opriți unealta electrică după terminarea activității.

Momentul optim pentru tăiere

- Este mai bine să tăiați arbuștii de foioase în iunie și octombrie.
- Arbuștii de conifere trebuie tăiați în aprilie și august.
- Arbuștii cu creștere rapidă trebuie tăiați la fiecare 6 săptămâni, începând cu luna mai.

Măsuri de întreținere a uneltei electrice / măsuri preventive

Înainte de efectuarea oricăror lucrări asupra uneltei electrice, îndepărtați bateria **12**.

Instrucțiuni pentru întreținerea bateriei

- Încărcați înainte ca bateria **12** să fie epuizată complet. Opriți operarea în modul economisire energie și încărcați-o imediat.

- Nu supraîncărcați când bateria **12** este plină, în caz contrar, ciclul de funcționare al acesteia se va scurta.
- Încărcați bateria **12** la temperatura camerei de la 10°C la 40°C (de la 50°F la 104°F).
- Încărcați bateria **12** la fiecare 6 luni când aceasta nu este utilizată pentru un timp îndelungat.
- Înlocuiți acumulatorii consumați în timp. Scăderea randamentului sau o perioadă de funcționare sensibil mai mică a unelei electrice după încărcare indică uzura acumulatorului **12** și necesită înlocuirea acestuia. Trebuie ținut cont de faptul că acumulatorul **12** se poate descărca mai repede dacă lucrările se efectuează la temperaturi sub 0°C.
- În cazul depozitării pe perioade îndelungate fără utilizare, este recomandată depozitarea bateriei **12** la temperatura camerei, încărcată la 50%.

Curățarea și lubrifierea sculelor electrice (consultați fig. 8-9)



Atunci când sunt utilizate pentru o perioadă mai lungă de timp, lamele sculei electrice 4 pot deveni foarte fierbinți - purtați mănuși de protecție atunci când efectuați orice operațiune cu lamele 4. De asemenea, acest lucru va reduce riscul de rănire cauzat de marginile tăioase.

- După utilizare, suprafețele exterioare ale sculei electrice trebuie curățate cu o perie moale și o cârpă. Nu utilizați substanțe caustice sau solvenți pentru curățarea sculei electrice. Evitați să ungeți mânerul cu ulei.
- Folosiți o perie pentru a îndepărta frunzele și crengele de pe lamele **4** (consultați fig. 8.1).
- Curățați seva sau rășina de pe lamele **4**. Se recomandă utilizarea unui spray de curățare special pentru lamelele **4** (consultați fig. 8.2).
- Lubrifiați lamelele **4** utilizând dispozitivul de ungere, așa cum se arată în figura 9. Întoarceți scula electrică și aplicați câteva picături de ulei pe cele 6 elemente de fixare **18**.
- Dacă observați că lamele **4** sunt tocite sau în cazul în care calitatea tăierii ramurilor s-a deteriorat, poate fi necesar să ascuțiți lamele **4** și să reglați distanța dintre acestea. Pentru acest lucru, se recomandă să contactați un centru de service specializat **CROWN**.

Depozitarea sculei electrice (consultați fig. 10)

- După terminarea lucrului și efectuarea operațiunilor de curățare a sculei electrice și a lamelor **4**, puneți husa de protecție **9** pe lamele **4** (consultați fig. 10.1).

- Depozitați scula electrică într-un loc ferit de umezeală și departe de accesul copiilor. Puteți depozita scula electrică agățând-o de perete, așa cum se arată în fig. 10.2. Pentru aceasta, utilizați gaura de agățare **8**.

Serviciul post-vânzare și serviciul de tip aplicație

Serviciul nostru post-vânzare răspunde la întrebările dumneavoastră legate de întreținerea și repararea produsului dumneavoastră, precum și a pieselor de schimb. Informații despre centrele de servicii, diagramele pieselor și informații despre piesele de schimb pot fi găsite, de asemenea, la adresa: www.crown-tools.com.

Transportarea uneltelor electrice

- În mod obligatoriu, ambalajul nu trebuie supus niciunui impact mecanic în timpul transportării.
- La descărcare / încărcare, nu este permisă utilizarea niciunui tip de tehnologie care funcționează pe principiul ambalajului de fixare.

Bateriile Li-Ion

Bateriile Li-Ion incluse se supun cerințelor legislației pentru mărfuri periculoase. Utilizatorul poate transporta bateriile pe cale rutieră fără cerințe suplimentare. Atunci când este transportat de o a treia parte (de ex.: transport aerian sau agenție de curierat), trebuie respectate cerințele speciale cu privire la ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie livrat este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Expediați bateriile doar atunci când carcasa este intactă. Lipiți cu bandă sau mascați contactele deschise și ambalați bateria în așa fel încât să nu se poată deplasa în interiorul ambalajului. De asemenea, respectați norme naționale posibil mai detaliate.

Protecția mediului



Materiile prime trebuie reciclate în loc să fie evacuate ca deșeuri.

Unealta, accesoriile și ambalajul trebuie sortate în vederea reciclării ecologice. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii. Aceste instrucțiuni sunt tipărite pe hârtie reciclabilă, fabricată fără clor.

Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări.

Română

Технически характеристики на електрическия инструмент

Безжичен тример за плетове		СТ29015HX
Код електроинструмент		697816
Номинално напрежение	[V]	20 *
Честота на хода без натоварване	[min ⁻¹]	1200
Дължина на острието (пълна)	[mm] [inches]	560 22"
Дължина на острието (работна)	[mm] [inches]	510 20"
Макс. Ø на отрязани клони	[mm] [inches]	14 35/64"
Тегло	[kg] [lb]	1,98 4.37
Клас на безопасност		III
Звуково налягане	[dB(A)]	—
Акустична мощност	[dB(A)]	—
Вибрация	[m/s ²]	—
* Максималното първоначално напрежение на батерията (измерено без натоварване) е 20 Волта. Номиналното напрежение е 18 Волта.		

Информация за шум



Винаги носете защитни слушалки, ако звуковото налягане надвишава 85 dB(A).

CE Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в раздела "Технически характеристики на електрическия инструмент" съответства на всички валидни изисквания на директивите 2006/42/ЕС, включително на изменението им и покрива изискванията на стандартите:
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Мениджър
сертификация

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 22.02.2023

Основни правила за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и / или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до Вашия, свързан в електрическата мрежа (кабелен) електро инструмент или работещ с батерия (безжичен) електроинструмент.

Безопасност на работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляни или тъмни зони предизвикват инциденти.
- Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като при наличието на възпламеними течности, газове и прах. Електроинструментите създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.
- Дръжте децата и околните далеч при работа с електроинструменти. Отвлечането на внимание то може да причини загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - За да намалите риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръчничка с инструкции!

Български

модифицирайте по никакъв начин щепсел. Не използвайте каквито и да е адаптери със заземени (зануленни) електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващи контакти ще намалят риска от електрически удар.

- **Избягвайте контакт на тялото със заземени или зануленни повърхности, като тръби, радиатори, фризери и хладилници.** Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви бъде заземено или занулено.

- **Не излагайте електроинструментите на въздействието на дъжд, влажна среда.** Водата, влизаща в електроинструмента ще повиши риска от електрически удар.

- **Не повреждайте кабела.** Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване от мрежата на електроинструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или подвижни части. Повреден или заплетен кабел повишават риска от електрически удар.

- **При работа с електроинструменти на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на подходящ кабел за външна употреба намалява риска от електрически удар.

- **Ако работата с електроинструмент на влажно място не може да се избегне, използвайте устройство за диференциална токова защита (RCD) на захранването.** Използването на RCD намалява риска от електрически удар. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Терминът "устройство за диференциална токова защита (RCD)" може да бъде заменен с термина "верижан прекъсвач за неизправно заземяване (GFCI)" или "верижан прекъсвач за утечка на земя (ELCB)".

- **Предупреждение!** Никога не докосвайте изложени метални повърхности на предавателната кутия, екрана и пр., защото докосването на метални повърхности ще повлияе на електромагнитната вълна, като по този начин причини потенциално нараняване и инциденти.

Лична безопасност

- **Бъдете внимателни, гледайте какво правите и като цяло бъдете предпазливи при работа с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или под въздействието на лекарства, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни персонални наранявания.

- **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Предпазно оборудване като противопрахова маска, непълзгащи се обувки, каска и защита за слуха, използвани при подходящите условия ще намалят риска от персонални наранявания.

- **Предотвратете неволно стартиране.** Уверете се, че превключателя е в изключено положение, преди да свържете захранването и / или батерията, вдигнете или носите инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст на превключателя или включване на такива към мрежата, когато превключателя е включен, води до инциденти.

- **Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикачен

към въртящата се част на електроинструмента може да доведе до лично нараняване.

- **Не се протягайте.** Стъпете добре на краката и поддържайте баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол върху електроинструмента и при неочаквани ситуации.

- **Обличайте се подходящо. Не носете разхлабени дрехи или бижута.** Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците далеч от подвижни части. Разхлабени дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от подвижни части.

- **Ако са предоставени устройства за свързване към прахова екстракция и устройства за събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно.** Използването на аспирация може да намали опасностите, свързани с прах.

- **Не позволявайте честата употреба на електроинструменти да води до игнориране на принципите за безопасност.** Небрежните действия може да причинят наранявания в рамките на секунда.

- **Предупреждение!** По време на работа електроинструментите може да произведат електромагнитно поле. Това поле може, при някои обстоятелства, да повлияе на активни и пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този електроинструмент.

Употреба и грижа за електрически инструмент

- Лицата със занижени психологически и ментални способности както и деца не могат да работят с електроинструмента, ако те не са под надзор на инструктирано за употреба на електроинструмента лице, отговорно за тяхната сигурност.

- **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилният електроинструмент за Вашите приложения.** Правилният електроинструмент извършва работата по-добре и по-безопасно в диапазона, за който той е създаден.

- **Не използвайте електроинструмент, ако превключателя не го включва или изключва.** Всички електроинструменти, които не могат да бъдат контролирани с превключателя си са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

- **Разскачете щепсела от контакта и / или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да е регулирания, смяна на аксесоари или съхраняване на електроинструментите.** Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно стартиране на електроинструмента.

- **Съхранявайте електроинструменти в готовност, далеч от деца и не допускайте лица, непознати с електроинструмента или тези инструкции да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни, ако попаднат в ръцете на необучени потребители.

- **Поддържайте електроинструментите.** Проверете за неизравняване или биене на подвижни части, счупване на части или каквито и да е други условия, които може да повлияят върху работата на електроинструментите. Ако е повреден, ремонтирайте електроинструмента преди

работа с него. Много инциденти настъпват поради лоша поддръжка на електроинструментите.

- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да заядат и с контролират по-лесно.

- **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и накрайниците в съответствие с тези инструкции, предвид работните условия и извършваната работа.** Употребата на електроинструменти за операции, различни от тези за които са предназначени може да доведе до опасни ситуации.

- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и смазка.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и контрола върху инструментите при неочаквани ситуации.

- **Имайте предвид, че когато работите с електроинструмент да държите допълнителната ръкохватка правилно, което е полезно при контролиране на електроинструмента.** Ето защо, правилното държане може да намали риска от инциденти и наранявания.

Прибор за батерии - употреба и грижа

- **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, съвместимо за един тип батерии може да създаде риск от пожар при употреба с друг тип батерии.

- **Използвайте само електроинструменти с обозначените батерии.** Употребата на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.

- **Когато батерията не се използва, съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове или други малки метални предмети, който могат да направят връзка между клемите.** Окисляването на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

- **При злоупотреба от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт.** В случай на инцидентен контакт, промийте обилно с вода. При контакт на течността с очите, потърсете и лекарска помощ. Течността, изхвърлена от батерията може да причини възпаление или изгаряния.

- **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че превключвателя вкл. / изкл. е в положение изкл., преди да монтирате батерията.** Държането на електроинструмента с пръст на превключвателя вкл. / изкл. или вкарването на батерия в електроинструменти, които са включени води до инциденти.

- **Не отваряйте батерията.** Опасност от късо съединение.
- **В случай на повреда или неправилна употреба на батерията, може да бъде изпуснати изпарения. Осигурете свеж въздух и потърсете медицинска помощ в случай на оплаквания.** Изпаренията могат да възпалят респираторната система.

- **Когато батерията е дефектна, може да изпусне течност, която да влезе в контакт с близки компоненти.** Проверете всички засегнати части. Почистете такива части или ги сменете, ако е необходимо.

- **Защитете батерията от нагряване, напр. постоянно слънчево нагряване и пламък.** Съществува опасност от експлозия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции.

- **Защитете зарядното устройство от дъжд и влага.** Проникването на вода в зарядното устройство увеличава риска от електрически удар.

- **Не зареждайте други батерии.** Зарядното устройство е подходящо само за зареждане на литиево йонни батерии в посочения диапазон на напрежение. В противен случай съществува опасност от пожар и експлозия.

- **Поддържайте чисто зарядното устройство.** Замърсяването може да доведе до опасност от електрически удар.

- **Проверете зарядното устройство, кабела и щепсела, всеки път когато го използвате. Не използвайте зарядното устройство при наличие на дефекти. Не отваряйте зарядното устройство сами и го ремонтирайте само от квалифициран персонал с оригинални резервни части.** Повредени зарядни устройства, кабели и щепсели повишават риска от електрически удар.

- **Не работете със зарядното устройство върху лесно възпламеними повърхности (напр. хартия, текстил и пр.) или във възпламеними среди.** Съществува опасност от пожар поради нагряване на зарядното устройство по време на зареждане.

Сервиз

- **Сервизирайте своя електроинструмент в квалифициран сервиз или от такова лице, използвайки само идентични сменни части.** Това ще осигури поддържането на безопасността на електроинструмента.

- **Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.**

Ръководство за безопасност при работа с електроинструменти

Преди започване на работа

- Електроинструментът трябва да се използва само от лице, което е добре запознато с употребата и поддръжката му и е в състояние да демонстрира способността си да работи правилно с него.

- Използването на електроинструмента от деца или тийнейджъри е изрично забранено.

- Не работете с електроинструмента при лоши метеорологични условия, гъста мъгла, силен вятър, дъжд и сняг създават допълнителни опасности по време на работа с електроинструмента (падане върху хлъзгава земя и др.).

- **Огледайте внимателно парцела, който ще се обработва.** Отстранете всички камъни, пръчки, жици и други чужди тела: те могат да бъдат изхвърлени от въздушния поток и да наранят оператора или околните.

- По време на работа не се допуска присъствието на странични лица или животни на разстояние по-малко от 15 m. Изключете електроинструмента, когато се приближават странични лица или животни.

- Преди да включите електроинструмента, отдалечете ръцете и краката си от остриетата и се

уверете, че остриетата не са в контакт с никакъв предмет.

- Преди да започнете работа, се уверете, че в хроста няма чужди предмети (телени огради, жици, въжета и др.).
- Проверявайте редовно остриетата на електроинструмента за деформации, пукнатини, стружки и др. Не работете с електроинструмент с повредени остриета.
- Остриетата на електроинструмента са много остри, не докосвайте режещите ръбове, за да избегнете порязване.
- Махнете предпазния капак на острието непосредствено преди да включите електроинструмента.
- Не работете под дъжда и не оставяйте електроинструмента на дъжд или сняг.



Операторът или собственикът на електроинструмента носят отговорност за възможните злополуки или щети, които могат да бъдат причинени на трети лица или на тяхното имущество.

По време на работа

- Винаги използвайте средства за индивидуална защита: очила или щит за лице, ушни предпазители, дрехи с плътна текстура, здрави обувки с нехлъзгащи се подметки. Никога не работете с къси панталони или отворени обувки.
- Движете се с нормално темпо по време на работа.
- Този електроинструмент е предназначен за подрязване на клони и дървесни издънки. Категорично е забранено използването му за други цели (рязане на тел, рязане на полимерни материали и др.). Това може да доведе до повреди на електроинструмента, които не подлежат на гаранционен ремонт.
- Когато работите, внимателно оглеждайте предметите, които трябва да се режат. Понякога през клоните на дърветата може да преминават проводници под напрежение, чието повреждане да доведе до риск от токов удар.
- Трябва особено да се внимава при работа в близост до телени огради и опънати проводници. Ако проводникът се заплете в остриетата на електроинструмента, той може да се счупи и да причини наранявания на оператора и да повреди остриетата.
- Бъдете особено внимателни, когато работите в близост до огради, стени на сгради и др.
- Никога не използвайте електроинструмента за подрязване на клони, чийто диаметър е по-голям от посочения в таблицата с технически данни.
- Не работете с електроинструмента над нивото на раменете, когато стоите на стълба или когато седите на дърво.
- Не се препоръчва използването на електроинструмент за подрязване на твърде гъсти храсти.
- Никога не използвайте инструмента за подрязване на клони, възли на дървета или за косене на трева.
- Ако по време на работа с електроинструмента остриетата са се ударили в някакъв предмет (например камък или пън), били са заклещени от чужд предмет (например клонче) или върху тях е било навито нещо (например въже или тел), незабавно

изключете електроинструмента. Отстранете дефекта и внимателно прегледайте частите на електроинструментите - изрично е забранено да продължите работата, ако частите на електроинструмента са повредени.

- Ако остриетата на електроинструмента се повредят по време на работа, не се опитвайте да ги поправяте (да ги огъвате, заварявате и т.н.), повредените остриета трябва да се заменят.

След приключване на операцията

- Електроинструментът може да се остави настрана само след като остриетата са напълно спрени.
- Съхранявайте електроинструмента на сухо място, недостъпно за деца, и винаги поставяйте предпазния капак на остриетата.

Символи, използвани в наръчника

Следните символи са използвани в наръчника за експлоатация, моля, запомнете значението им. Правилната интерпретация на символите ще ви позволи правилна и безопасна употреба на електроинструмента.

Символ	Значение
	Безжичен тример за плетове Раздели, маркирани със сиво - мека ръкохватка (с изолационна повърхност).
	Стикер със сериен номер: СТ ... - модел; XX - дата на производство; XXXXXXX - сериен номер.
	Прочетете всички регламенти и инструкции за безопасност.
	Носете предпазни очила.
	Носете противопрахова маска.
	Не нагрявайте батерията над 45°C. Предпазвайте от продължително излагане на директна слънчева светлина.
	Не изхвърляйте батерията в контейнер за домакински отпадъци.

Символ	Значение
	Не изхвърляйте батерията в огън.
	Защитете батерията от дъжд.
	Време за зареждане на батерията.
	Посока на движение.
	Посока на въртене.
	Блокиран.
	Отключен.
III	Предпазно стъкло.
	Внимание. Важно.
CE	Знакът удостоверява, че продукта съответства на основните изисквания на директивите на ЕС и хармонизираните стандарти на ЕС.
	Полезна информация.
	Носете предпазни ръкавици.
	Не изхвърляйте електроинструмента в контейнер за домакински отпадъци.

Предназначение на електроинструмент

Електроинструментът е предназначен за подрязване и подстригване на храсти и живи плетове в земеделски стопанства и любителски градини.

Елементи на устройството на електроинструмента

- 1 Бутон за безопасност
- 2 Предна дръжка
- 3 Капак
- 4 Острие
- 5 Ръкохватка
- 6 Превключвател вкл. / изкл.
- 7 Вентилационни отвори
- 8 Отвор за окачване
- 9 Защитен капак на острието *
- 10 Винт
- 11 Фиксатор на батерията *
- 12 Батерия *
- 13 Зарядно устройство *
- 14 Етикет на зарядно устройство *
- 15 Индикатор *
- 16 Индикатори за заряда на батерията *
- 17 Контролен бутон за заряда на батерията *
- 18 Крепежни елементи за острието

* Принадлежности

Изброените, а също така и изображените принадлежности, частично не влизат в комплекта за доставка.

Монтиране и регулиране на компонентите на електроинструмента

Преди провеждането на каквито и да е работи по електроинструмента, отстранете батерията 12.

Монтаж / демонтаж на капака (виж. фиг. 1)

- Монтирайте капака 3, както е показано на фиг. 1.1.
- Операциите за разглобяване извършете в обратен ред (виж. фиг. 1.2).

Процедура за зареждане на батерия

i Електроинструментът може да бъде доставен без батерията 12 и зарядното устройство 13. Преди първата употреба, батерията 12 трябва да бъде напълно заредена.

Процес на зареждане (виж. фиг. 2)

- Натиснете ключалката на батерията 11 и отстранете батерията 12 (виж. фиг. 2.1).
- Свържете зарядното устройство 13 към захранването.
- Вкарайте батерията 12 в зарядното устройство 13 (виж. фиг. 2.2).
- Разскачете зарядното устройство 13 от захранването след зареждане.
- Отстранете батерията 12 от зарядното устройство 13 и монтирайте батерията 12 в електроинструмента (виж. фиг. 2.3).

Индикатори за зареждане (виж. фиг. 3)

Индикаторите за зареждане **15** информират за процеса на зареждане на батерията **12**. Сигналите на индикаторите **15** са показани на етикета **14** (виж. фиг. 3).

- Фиг. 3.1 - (зеленият индикатор свети, батерията **12** не е поставена в зарядното устройство **13**) - зарядното устройство **13** е свързано към електрическата мрежа (готовност за зареждане).
- Фиг. 3.2 - (зеленият индикатор мига, батерията **12** е поставена в зарядното устройство **13**) - батерията **12** се зарежда.
- Фиг. 3.3 - (зеленият индикатор е включен, батерията **12** е поставена в зарядното устройство **13**) - батерията **12** е напълно заредена.
- Фиг. 3.4 - (червеният индикатор мига, батерията **12** е включена в зарядното устройство **13**) - процесът на зареждане на батерията **12** е прекъснат поради неподходяща температура. Когато температурните условия са нормални, процесът на зареждане ще продължи.
- Фиг. 3.5 - (червеният индикатор мига, батерията **12** е поставена в зарядното устройство **13**) - процесът на зареждане на батерията **12** е прекъснат поради неизправност. Сменете дефектната батерия **12**, бъдещата ѝ употреба е забранена.



В процеса на зареждане, батерията 12 и зарядното устройство 13 стават горещи, това е нормално.

Първоначална работа на електроинструмент

Преди да започнете работа, не забравяйте да проверите следното:

- правилността на монтажа и надеждността на фиксирането на всички елементи на електроинструмента;
- липса на повреди по елементите на електроинструмента.

Включване / изключване на електроинструмент



Електроинструментът е оборудван със система за безопасно стартиране - за да се включи електроинструментът, трябва да се използват едновременно и двете ръце.

Включване:

Натиснете и задръжте бутон за безопасност **1**, след което натиснете и задръжте превключвателя за вкл. / изкл. **6** - остриетата **4** на електроинструмента ще започнат да се движат (виж. фиг. 5.1).

По време на работа дръжте електроинструмента за дръжките **2** и **5** и за натиснатите бутони **1** и **6**.

Изключване:

Освободете предпазния бутон **1** или превключвателя за вкл. / изкл. **6** - електроинструментът ще се изключи (виж. фиг. 5.2).

Функции на дизайна на електроинструмента



Някои от описаните по-долу конструктивни характеристики са специфични за батерия **12**.

Температурна защита (виж. фиг. 4.1)

Системата за температурна защита позволява автоматичното деактивиране на електроинструмента в случай на претоварване или когато температурата на батерията **12** надвиши 80°C. Системата гарантира защита на електроинструмента от повреда в случай на несъответствие с работните условия. При сработване на тази система за защита индикаторите **16** ще мигат, както е показано на фиг. 4.1 в продължение на 3 секунди.

Защита срещу прегряване (виж. фиг. 4.1)

Системата за защита от прегряване на мотора изключва автоматично електроинструмента в случай на прегряване. В такава ситуация, оставете електроинструмента да се охлади, преди да го включите отново.

При сработване на тази система за защита индикаторите **16** ще мигат, както е показано на фиг. 4.1 в продължение на 3 секунди.

Защита от претоварване (виж. фиг. 4.1)

Системата за защита от претоварване на мотора изключва електроинструмента автоматично, когато той работи по начин, който води до необичайно висока консумация на ток.

При сработване на тази система за защита индикаторите **16** ще мигат, както е показано на фиг. 4.1 в продължение на 3 секунди.

Защита от пререзреждане

Батерията **12** е защитена от система за безопасност срещу пълно изтощаване. В случай на пълно разреждане, електроинструмента автоматично се изключва. **Внимание: не се опитвайте да изключите електроинструмента, когато защитната система е активирана, батерията 12 може да бъде повредена.**

Индикатори за състоянието на заряда на батерията (виж. фиг. 4.2)

С натискане на бутона **17** индикаторите **16** показват състоянието на заряд на батерията **12** (виж. фиг. 4.2).

Система за безопасно стартиране

Система за безопасно стартиране - позволява включване на електроинструмента само с двете ръце едновременно.

Прекъсване

Прекъсването спира остриетата **4** на електроинструмента в продължение на 1 секунда след изключването на електроинструмента.

Препоръки при работа с електроинструмент

Обща препоръка (виж. фиг. 6-7)

- Преди започване на работата се уверете, че в парцела няма никакви препятствия, т.е. камъни, стърчащи от земята корени, маркучи за вода, изоставени градински вещи. Това може да доведе до падане, затова бъдете внимателни.
- Винаги дръжте електроинструмента здраво за двете дръжки **2** и **5** (виж. фиг. 6.1).
- Включете електроинструмента, както е описано по-горе.
- Електроинструментът трябва да се държи на известно разстояние от тялото.
- Изчакайте известно време, преди да започнете работа, за да може остриетата **4** да се ускори до необходимата скорост, и едва тогава започнете да подрязвате клоните. **Предупреждение: не подрязвайте клоните, чийто диаметър е по-голям от посочения в таблицата с технически данни.**
- Зелените живи плетове трябва да се оформят, както е показано на фигура 6.2.
- Движете се бавно напред и подрязвайте клоните, като следвате равнината на рязане (виж. фиг. 7.1).
- Първо изрежете страните на зеления жив плет, а след това изрежете горния край.
- За да се получат прави линии, се препоръчва (виж. фиг. 7.2) да се реже отдолу нагоре. Ако се използва рязане отгоре надолу, тънките клони се преместват навън и се получават изтънели места.
- За да отрежете горния край на зеления жив плет направо, опънете шнур по цялата дължина на живия плет на необходимата височина. В този случай трябва да работите изключително внимателно, за да не допуснете остриетата **4** да докоснат опънатия кабел.
- Ако в процеса на работа възнамерявате да извършвате някакви действия (например да събирате отрязани клони и др.), задължително изключете електроинструмента и изчакайте, докато остриетата **4** спрат напълно.
- Изключете електроинструмента след приключване на работата.

Оптимално време за рязане

- По-добре е широколистните храсти да се режат през юни и октомври.
- Иглолистните храсти трябва да се режат през април и август.
- Бързо растящите храсти трябва да се подрязват на всеки 6 седмици, като се започне от май.

Техническо обслужване / профилактика на електроинструмент

Преди провеждането на каквито и да е работи по електроинструмента, отстранете батерията **12**.

Инструкции за поддръжка на батерията

- Зареждайте своевременно преди батерията **12** да бъде напълно изтощена. Спрете работата при нисък заряд и заредете незабавно.

- Не презареждайте, когато батерията **12** е пълна в противен случай ще скъсите експлоатационния ѝ живот.
- Зареждайте батерията **12** на стайна температура от 10°C до 40°C (50°F до 104°F).
- Зареждайте батерията **12** на всеки 6 месеца без експлоатация за дълго време.
- Сменяйте навреме износените батерии. Отказ от работа или сравнително кратко време на работа на електроинструмента след зареждане е признак за остаряване на батерията **12** и указва нуждата от смяната. Трябва да се има предвид, че батерията **12** може да се разрези по-бързо, когато се работи при температури под 0°C.
- В случай на дълго съхранение без употреба е препоръчително да съхранявате батерията **12** при стайна температура, тя трябва да бъде заредена на 50%.

Почистване и смазване на електроинструменти-те (виж. фиг. 8-9)



При по-продължителна употреба остриетата на електроинструмента **4** могат да станат много горещи - носете предпазни ръкавици, когато извършвате каквито и да било операции с остриетата **4**. Това също така намалява риска от наранявания, причинени от режещите ръбове.

- Външните повърхности на електроинструмента трябва да се почистват след работа с мека четка и кърпа. Не използвайте разяждащи вещества или разтворители за почистване на електроинструмента. Избягвайте смазването на дръжките.
- С помощта на четка отстранете листата и малките клони от остриетата **4** (виж. фиг. 8.1).
- Почистете сока или смолата от остриетата **4**. Препоръчва се използването на специален спрей за почистване на остриетата **4** (виж. фиг. 8.2).
- Смажете остриетата **4** от маслоуловителя, както е показано на фигура 9. Обърнете електроинструмента и нанесете няколко капки масло върху 6 крепежни елемента **18**.
- Ако забележите, че остриетата **4** са тъпи или качеството на рязане на клони се е влошило, може да се наложи да заточите остриетата **4** и да регулирате разстоянието между тях. За тази цел се препоръчва да се свържете със специализиран сервизен център на **CROWN**.

Съхранение на електроинструменти (виж. фиг. 10)

- След приключване на работата и извършване на операциите по почистване на електроинструмента и остриетата **4**, поставете защитния капак **9** върху остриетата **4** (виж. фиг. 10.1).
- Съхранявайте електроинструмента на място, защитено от влага и недостъпно за деца. Можете да съхранявате електроинструмента, като го окачите на стената, както е показано на фиг. 10.2. За целта използвайте отвор за окачване **8**.

Следпродажбено обслужване и приложно обслужване

Нашето следпродажбено обслужване отговаря на въпросите ви относно поддръжката и ремонта на

нашите продукти, както и за резервни части. Информация относно сервизните центрове, диаграми на части и информация за резервни части могат да бъдат намерени на адрес: www.crown-tools.com.

Транспортиране на електроинструментите

- Категорично не изпускайте и не допускайте каквито и да е механични удари по опаковката по време на транспорт.
- При разтоварване / товарене не е позволено да се използва технология от какъвто и да е вид, която работи на принципа на защитване на опаковките.

Li-Ion батерия

Поставените Li-Ion батерии са предмет на регулиране от законодателството за Опасни стоки. Потребителят може да транспортира батериите по суша без допълнителни изисквания.

При транспортирате от трети лица (напр. въздушен транспорт или експедиторска агенция), трябва

ва да бъдат спазвани изисквания за опаковката и етикирането. За подготовката на артикула е необходима консултация с експерт по опасни материали.

Изпращайте батерии, само когато корпусът не е повреден. Поставете лента или покрийте откритите контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката. Моля, освен това, по възможност вижте местните регламенти за допълнителни детайли.

Защита на околната среда



Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте.

Електроинструментът, допълнителните принадлежности и опаковката трябва да се сортират за рециклиране по екологичен начин.

Пластмасовите компоненти са обозначени по категории за рециклиране.

Настоящото ръководство за експлоатация е напечатано на рециклирана хартия без хлор.

Възможно е извършването на промени.

Български

Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου

Ασύρματο θαμνοκοπτικό		CT29015HX
Κωδικός ηλεκτρικού εργαλείου		697816
Ονομαστική τάση	[V]	20 *
Αριθμός παλινδρομήσεων χωρίς φορτίο	[min ⁻¹]	1200
Μήκος λεπίδας (πλήρες)	[mm] [ίντσες]	560 22"
Μήκος λεπίδας (σε λειτουργία)	[mm] [ίντσες]	510 20"
Μέγιστο Ø κόψιμο κλαδιών	[mm] [ίντσες]	14 35/64"
Βάρος	[kg] [lb]	1,98 4.37
Κλάση ασφαλείας		III
Ηχητική πίεση	[dB(A)]	—
Ακουστική ισχύς	[dB(A)]	—
Σταθμισμένη δόνηση	[m/s ²]	—

* Η μέγιστη αρχική τάση μπαταρίας (μετρούμενη χωρίς φορτίο) είναι 20 Βολτ. Η ονομαστική τάση είναι 18 Βολτ.

Πληροφορίες για θόρυβο



Να φοράτε ωτασπίδες για την προστασία των οργάνων ακοής σε συνθήκες με επίπεδο της ηχητικής στάθμης άνω των 85 dB(A).

CE Η αντιστοιχία στα απαραίτητα πρότυπα

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα "Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου" αντιστοιχεί σε όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2006/42/EC συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών τους και ταυτίζεται με τα ακόλουθα πρότυπα: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Διαχειριστής
πιστοποίησης

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Ελβετία, 22.02.2023



ΠΡΟΣΟΧΗ - Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών!

Κανόνες γενικής ασφάλειας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρή βλάβη.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο δικό σας ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί στο δίκτυο ισχύος ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως είναι η παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή αναθυμιάσεις.
- **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Τυχόν απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας αναγκάσει να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα φισ του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το φισ

με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τυχόν προσαρμογές φινις με ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν γείωση. Τα μη τροποποιημένα φινις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, για να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Εάν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε μία υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο όρος "διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD)" μπορεί να αντικατασταθεί από τον όρο "διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης" (GFCI) ή "αυτόματο διακόπτη διαφορικής προστασίας (ELCB)".

- Προειδοποίηση! Ποτέ μην αγγίζετε τις εκτεθειμένες μεταλλικές επιφάνειες επί του κιβωτίου ταχυτήτων, ασπίδας, και ούτως καθεξής, διότι αγγίζοντας μεταλλικές επιφάνειες θα προκαλούσατε παρεμβολή με το ηλεκτρομαγνητικό κύμα, προκαλώντας έτσι πιθανή ή ζημία ή ατυχήματα.

Ατομική προστασία

- Να είστε σε ετοιμότητα, να βλέπετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτική γυαλιά. Προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος, ή προστασίας της ακοής που χρησιμοποιούνται στις αντίστοιχες συνθήκες μειώνουν τις σωματικές βλάβες.

- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν από τη σύνδεση με την πηγή τροφοδοσίας και / ή της μπαταρίας, όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με ενεργοποιημένο τον διακόπτη είναι πιθανό να προκαλέσει ατυχήματα.

- Αφαιρέστε τυχόν κουμπιά ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. Ένα κλειδί ή ένα κουμπί που συνδέεται με ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

- Μην τεντώνετε. Κρατήστε το κατάλληλο πάτημα και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

- Αν παρέχονται εξαρτήματα για την σύνδεση σε εγκαταστάσεις για την απομάκρυνση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

- Μην αφήνετε την οικειότητα που έχει αποκτηθεί από τη συχνή χρήση των εργαλείων σας να σας κάνει υπερέσκειες και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας εργαλείου. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

- Προειδοποίηση! Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να παρεμβαίνει σε ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το γιατρό τους και το κατασκευαστή των ιατρικών εμφυτευμάτων πριν από τη λειτουργία αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου.

Χρήση ηλεκτρικών εργαλείων και φροντίδα

- Τα άτομα με μειωμένες ψυχοσωματικές ή ψυχικές ικανότητες, καθώς και τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο, αν δεν εποπτεύονται ή αν δεν καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- Αποσυνδέστε το φινις από την πρίζα και / ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάζετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.

- Αποθηκεύετε τα εργαλεία μακριά από τα παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

- Διατηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά διατηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και να είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα κομμάτια του εργαλείου κτλ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από εκείνες που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε μια επικίνδυνη κατάσταση.
- **Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι γλιστερές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
- Σημειώστε ότι όταν λειτουργεί ένα ηλεκτρικό εργαλείο, παρακαλούμε κρατήστε τη βοηθητική λαβή σωστά, η οποία είναι χρήσιμη για τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου. Ως εκ τούτου, ο σωστός χειρισμός μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ατυχημάτων ή τραυματισμών.

Χρήση και φροντίδα της μπαταρίας του εργαλείου

- **Φορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
- **Χρησιμοποιήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις μπαταρίες που προορίζονται ειδικά για αυτά τα εργαλεία.** Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- **Όταν μία μπαταρία δεν είναι σε χρήση, να την κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να κάνουν μια σύνδεση από το ένα τερματικό στο άλλο.** Τυχόν βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής κατά λάθος, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- **Αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση. Εξασφαλίστε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης είναι στη θέση off πριν από την εισαγωγή της μπαταρίας.** Μεταφέροντας το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης ή τοποθετώντας την μπαταρία σε ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν τον διακόπτη στο on οδηγεί σε ατυχήματα.
- **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Κίνδυνος κυκλώματος.
- Σε περίπτωση βλάβης και κακής χρήσης της μπαταρίας, μπορεί να εκπέμπονται ατμοί. Φροντίστε για την παροχή καθαρού αέρα και ζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση ενοχλήσεων. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- **Όταν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να διαφύγει υγρό και να έρθει σε επαφή με τα παρακείμενα εξαρτήματα.** Ελέγξτε όλα τα εμπλεκόμενα

μέρη. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε αυτά τα μέρη, αν είναι απαραίτητο.

- **Προστατέψτε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ., από τη συνεχή ακτινοβολία του ήλιου και της φωτιάς.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

- **Προστατέψτε τον φορτιστή μπαταρίας από τη βροχή και την υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε έναν φορτιστή μπαταρίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην φορτίζετε άλλες μπαταρίες.** Ο φορτιστής μπαταρίας είναι κατάλληλος μόνο για τη φόρτιση μπαταριών ιόντων λιθίου εντός του εύρους της τάσης που αναφέρεται. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Κρατήστε τον φορτιστή μπαταρίας καθαρό.** Τυχόν μόλυνση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας, το καλώδιο και το βύσμα κάθε φορά πριν από τη χρήση.** Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας όταν εντοπίζονται ελαττώματα. Μην ανοίγετε τον φορτιστή μπαταρίας μόνοι σας και να τον δίνετε για επισκευή μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνήσια ανταλλακτικά. Οι κατεστραμμένοι φορτιστές μπαταρίας, τα κατεστραμμένα καλώδια και βύσματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην λειτουργείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε εύκολα εύφλεκτες επιφάνειες (π.χ. χαρτί, υφάσματα κλπ) ή σε εύφλεκτα περιβάλλοντα.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της θέρμανσης του φορτιστή μπαταριών κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Συντήρηση

- **Να προτιμάτε για τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων.

Κατευθυντήριες γραμμές για την ασφάλεια κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου

Πριν από την έναρξη λειτουργίας

- Το ηλεκτρικό εργαλείο τίθεται σε λειτουργία μόνο από άτομο που είναι κατάλληλα εξοικειωμένο με τη χρήση και τη συντήρηση και ικανό να αποδείξει την ικανότητά του να χειρίζεται σωστά.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από παιδιά ή εφήβους απαγορεύεται ρητά.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε κακές καιρικές συνθήκες, πυκνή ομίχλη, ισχυρούς ανέμους, βροχή και χιόνι δημιουργούν πρόσθετους κινδύνους κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου (πτώση σε ολισθηρό έδαφος κ.λπ.).
- Επιθεωρήστε προσεκτικά το οικόπεδο στο οποίο θα εργαστείτε. Αφαιρέστε τυχόν πέτρες, ραβδιά, σύρμα καθώς και άλλα ξένα σώματα: μπορεί να πεταχτούν

από τη ροή του αέρα και μπορεί να τραυματίσουν τον χειριστή ή τους παρευρισκόμενους.

- Κατά τη λειτουργία δεν επιτρέπονται περαστικοί ή ζώα σε απόσταση 15 μέτρων. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν πλησιάζουν περαστικοί ή ζώα.

- Πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου απομακρύνετε τα χέρια και τα πόδια από τις λεπίδες και βεβαιωθείτε επίσης ότι οι λεπίδες δεν έρχονται σε επαφή με κανένα αντικείμενο.

- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στο θάμνο (συρμάτινα φράχτες, σύρματα, σχοινιά κ.λπ.).

- Ελέγχετε τακτικά τις λεπίδες του ηλεκτρικού εργαλείου για παραμορφώσεις, ρωγμές, τσιπ κ.λπ. Απαγορεύεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου με κατεστραμμένες λεπίδες.

- Οι λεπίδες του ηλεκτρικού εργαλείου είναι πολύ αιχμηρές, μην αγγίζετε τις άκρες κοπής για να αποφύγετε τον τραυματισμό.

- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα της λεπίδας λίγο πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

- Απαγορεύεται να εργάζεστε κατά τη διάρκεια της βροχόπτωσης και να αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω από χιόνι και βροχή.



Ο χειριστής ή ο ιδιοκτήτης του ηλεκτρικού εργαλείου είναι υπεύθυνος για τα πιθανά ατυχήματα ή ζημιές που μπορεί να προκληθούν σε τρίτους ή στην περιουσία τους.

Κατά την εκτέλεση των εργασιών

- Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας: γυαλιά ή προστατευτικό προσώπου, προστατευτικά αυτιά, ρούχα πυκνής υφής, ανθεκτικά υποδήματα με αντιολισθητικές σόλες. Ποτέ μην εργάζεστε με σορτς ή ανοιχτά υποδήματα.

- Κινηθείτε με αργό ρυθμό ενώ εργάζεστε.

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για κλάδεμα κλαδιών και βλαστών δέντρων. Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση του για άλλους σκοπούς (κοπή καλωδίων, κοπή πολυμερών υλικών κ.λπ.). Μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο ηλεκτρικό εργαλείο που καλύπτεται από την επισκευή της εγγύησης.

- Όταν εργάζεστε, προσέξτε τα αντικείμενα που πρέπει να κόψετε. Μερικές φορές μπορεί να υπάρχουν καλώδια που διέρχονται ανάμεσα σε κλαδιά δέντρων με αποτέλεσμα κίνδυνο ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση βλάβης της γραμμής.

- Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα όταν εργάζεστε κοντά σε συμπατάλεγμα και τεταμένα καλώδια. Εάν το καλώδιο πιαστεί με τις λεπίδες του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμούς στο χειριστή και να προκαλέσει ζημιά στις λεπίδες.

- Προσέξτε ιδιαίτερα όταν εργάζεστε κοντά σε φράχτες, τοίχους κτιρίων κ.λπ.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο για το κόψιμο κλαδιών, των οποίων η διάμετρος είναι μεγαλύτερη από αυτή που καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάνω από το επίπεδο των ώμων, όταν στέκεστε σε μια σκάλα ή όταν κάθεστε σε ένα δέντρο.

- Δεν συνιστάται η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου για το κόψιμο πολύ πυκνών θάμνων.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο για το κόψιμο κλαδιών, κόμπων δέντρων ή για κόψιμο χόρτου.

- Εάν κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου οι λεπίδες έχουν τρέξει πάνω σε οποιοδήποτε αντικείμενο (για παράδειγμα, μια πέτρα ή στέλεχος), έχουν μπλοκαριστεί από ένα ξένο αντικείμενο (για παράδειγμα, ένα κλαδάκι) ή κάτι έχει τυλιχτεί πάνω του (για παράδειγμα, σχοινί ή σύρμα), απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο. Διορθώστε τη βλάβη και επιθεωρήστε προσεκτικά μέρη των ηλεκτρικών εργαλείων - απαγορεύεται ρητά η συνέχιση της εργασίας εάν τα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου έχουν υποστεί ζημιά.

- Εάν οι λεπίδες του ηλεκτρικού εργαλείου έχουν υποστεί ζημιά κατά τη λειτουργία του, μην προσπαθήσετε να τις επισκευάσετε (για να λυγίσετε, να συγκολλήσετε κ.λπ.) οι κατεστραμμένες λεπίδες πρέπει να αντικατασταθούν.

Μετά από να τελειώσει τη λειτουργία

- Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να αφηθεί στην άκρη μόνο αφού έχουν σταματήσει τελείως οι λεπίδες.

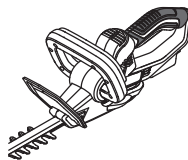
- Διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά και να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα στις λεπίδες.

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

Τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο λειτουργίας, θυμηθείτε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων θα επιτρέψει τη σωστή και ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Σύμβολο

Έννοια



Ασύρματο θαμνοκοπτικό

Τμήματα γκρίζο - μαλακή λαβή (με μονωμένη επιφάνεια).



Αυτοκόλλητο σειριακού αριθμού:

CT ... - μοντέλο;
XX - ημερομηνία κατασκευής;
XXXXXXX - σειριακός αριθμός.



Διαβάστε όλους τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες.



Φορέστε γυαλιά προστασίας.



Να φοράτε μάσκα για τη σκόνη.

Σύμβολο	Έννοια
	Μην θερμαίνετε την μπαταρία πάνω από 45°C. Προστατέψτε από την παρατεταμένη έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
	Μην πετάτε την μπαταρία στο δοχείο οικιακών απορριμμάτων.
	Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά.
	Προστατέψτε την μπαταρία από τη βροχή.
	Χρόνος φόρτισης μπαταρίας.
	Κατεύθυνση της κίνησης.
	Κατεύθυνση περιστροφής.
	Κλειδωμένο.
	Ξεκλειδωτό.
III	Κατηγορία προστασίας.
	Προσοχή. Σημαντικό.
CE	Ένα σήμα που πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ και των εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ.
	Χρήσιμες πληροφορίες.
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Σύμβολο	Έννοια
	Μην πετάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε στο δοχείο οικιακών απορριμμάτων.

Περιγραφή ηλεκτρικού εργαλείου

Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σχεδιασμένο για το κόψιμο και το κούρεμα θάμνων και φράχτων σε αγροκτήματα και σε ερασιτεχνικούς κήπους.

Εξαρτήματα ηλεκτρικού εργαλείου

- 1 Κουμπί ασφαλείας
- 2 Μπροστινή λαβή
- 3 Κάλυμμα
- 4 Λεπίδα
- 5 Χειρολαβή
- 6 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
- 7 Σχισμές αερισμού
- 8 Οπή ανάρτησης
- 9 Προστατευτικό κάλυμμα λεπίδας *
- 10 Βίδα
- 11 Ασφάλεια μπαταρίας *
- 12 Μπαταρία *
- 13 Φορτιστής *
- 14 Ετικέτα φορτιστή *
- 15 Ενδεικτική λυχνία *
- 16 Ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης φόρτισης μπαταρίας *
- 17 Κουμπί ελέγχου κατάστασης φόρτισης μπαταρίας *
- 18 Διατάξεις στερέωσης λεπίδας

* Προαιρετικός εξοπλισμός

Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή αναφέρονται.

Τοποθέτηση και ρύθμιση εξαρτημάτων του ηλεκτρικού εργαλείου

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε την μπαταρία 12.

Τοποθέτηση / αποσυναρμολόγηση του καλύμματος (βλ. Σχ. 1)

- Τοποθετήστε το κάλυμμα **3** όπως φαίνεται στο σχ. 1.1.
- Οι εργασίες αποσυναρμολόγησης πραγματοποιούνται με αντίστροφη σειρά (βλ. Σχ. 1.2).

Διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας του ηλεκτρικού εργαλείου

Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να τροφοδοτηθεί χωρίς την μπαταρία 12 και το φορτιστή 13. Η μπαταρία 12 πρέπει να φορτιστεί πλήρως την πρώτη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε.

Διαδικασία φόρτισης (βλ. Σχ. 2)

- Πιέστε την ασφάλεια της μπαταρίας **11** και αφαιρέστε την μπαταρία **12** (βλ. Σχ. 2.1).
- Συνδέστε το φορτιστή **13** στην παροχή ρεύματος.
- Τοποθετήστε τη μπαταρία **12** στο φορτιστή **13** (βλ. Σχ. 2.2).
- Αποσυνδέστε το φορτιστή **13** από την παροχή ρεύματος μετά τη φόρτιση.
- Αφαιρέστε την μπαταρία **12** από το φορτιστή **13** και τοποθετήστε τη μπαταρία **12** στο ηλεκτρικό εργαλείο (βλ. Σχ. 2.3).

Δείκτες φορτιστή (βλ. Σχ. 3)

Οι ενδεικτικές λυχνίες φορτιστή **15** σας ενημερώνουν για τη διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας **12**. Τα σύμβολα των ενδεικτικών λυχνιών **15** αναγράφονται στην ετικέτα **14** (βλ. Σχ. 3).

- Σχ. 3.1 - (η πράσινη ένδειξη ανάβει, η μπαταρία **12** δεν έχει τοποθετηθεί στο φορτιστή **13**) - ο φορτιστής **13** είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας (έτοιμο για φόρτιση).
- Σχ. 3.2 - (η πράσινη ένδειξη αναβοσβήνει, η μπαταρία **12** εισάγεται στο φορτιστή **13**) - η μπαταρία **12** φορτίζεται.
- Σχ. 3.3 - (η πράσινη ένδειξη ανάβει, η μπαταρία **12** εισάγεται στο φορτιστή **13**) - η μπαταρία **12** είναι πλήρως φορτισμένη.
- Σχ. 3.4 - (η κόκκινη ένδειξη ανάβει, η μπαταρία **12** εισάγεται στο φορτιστή **13**) - η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας **12** τερματίζεται λόγω ακατάλληλης θερμοκρασίας. Όταν οι συνθήκες θερμοκρασίας είναι κανονικές, η διαδικασία φόρτισης θα συνεχιστεί.
- Σχ. 3.5 - (η κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει, η μπαταρία **12** εισάγεται στο φορτιστή **13**) - η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας **12** τερματίζεται λόγω βλάβης. Αντικαταστήστε την ελαττωματική μπαταρία **12**, η περαιτέρω χρήση της είναι απαγορευμένη.



Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η θερμοκρασία της μπαταρίας **12 και του φορτιστή **13** αυξάνει, ωστόσο αυτό είναι φυσιολογικό.**

Έναρξη λειτουργίας των ηλεκτρικών εργαλείων

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, φροντίστε να ελέγξετε τα ακόλουθα:

- ορθότητα τοποθέτησης και αξιοπιστία στερέωσης όλων των στοιχείων του ηλεκτρικού εργαλείου;
- απουσία ζημιών στα στοιχεία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου



Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα εκκίνησης ασφαλείας - πρέπει να χρησιμοποιούνται και τα δύο χέρια ταυτόχρονα για να ενεργοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο.

Ενεργοποίηση:

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας **1**, μετά πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **6** - οι λεπίδες **4** του ηλεκτρικού εργαλείου θα αρχίσουν να κινούνται (βλ. Σχ. 5.1). Κατά τη λειτουργία, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις λαβές **2** και **5** και πατημένα τα κουμπιά **1** και **6**.

Απενεργοποίηση:

Αφήστε το κουμπί ασφαλείας **1** ή το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **6** - το ηλεκτρικό εργαλείο θα απενεργοποιηθεί (βλ. Σχ. 5.2).

Σχεδιαστικά χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού εργαλείου



Ορισμένα από τα χαρακτηριστικά σχεδιασμού που περιγράφονται παρακάτω αφορούν συγκεκριμένα τη μπαταρία **12.**

Προστασία από υψηλή θερμοκρασία (βλ. Σχ. 4.1)

Το σύστημα προστασίας από υψηλή θερμοκρασία απενεργοποιεί αυτόματα το ηλεκτρικό εργαλείο στην περίπτωση υπερφόρτωσης ή αν η θερμοκρασία της μπαταρίας **12** υπερβεί τους 80°C. Το σύστημα εγγυάται την προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου από ενδεχόμενη ζημία σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις συνθήκες λειτουργίας.

Όταν ενεργοποιηθεί αυτό το σύστημα προστασίας, οι ενδείξεις **16** θα αναβοσβήνουν όπως φαίνεται στο σχ. 4.1 για 3 δευτερόλεπτα.

Προστασία υπερθέρμανσης (βλ. Σχ. 4.1)

Το σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση του κινητήρα απενεργοποιεί αυτόματα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει πριν να το ενεργοποιήσετε ξανά.

Όταν ενεργοποιηθεί αυτό το σύστημα προστασίας, οι ενδείξεις **16** θα αναβοσβήνουν όπως φαίνεται στο σχ. 4.1 για 3 δευτερόλεπτα.

Προστασία υπερφόρτωσης (βλ. Σχ. 4.1)

Το σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση του κινητήρα απενεργοποιεί αυτόματα το ηλεκτρικό εργαλείο όταν λειτουργεί με τέτοιο τρόπο ώστε να προκαλεί ένα υπερβολικά υψηλό ρεύμα.

Όταν ενεργοποιηθεί αυτό το σύστημα προστασίας, οι ενδείξεις **16** θα αναβοσβήνουν όπως φαίνεται στο σχ. 4.1 για 3 δευτερόλεπτα.

Προστασία από υπερβολική εκφόρτιση

Η μπαταρία **12** προστατεύεται από το σύστημα ασφαλείας από τη βαθιά εκφόρτιση. Σε περίπτωση πλήρους εκφόρτισης, το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα. **Προσοχή: Μην προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν ενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας, μπορεί να καταστραφεί η μπαταρία **12**.**

Δείκτες της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (βλ. Σχ. 4.2)

Όταν πατηθεί το κουμπί **17**, οι ενδεικτικές λυχνίες **16** εμφανίζουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας **12** (βλ. Σχ. 4.2).

Σύστημα εκκίνησης ασφαλείας

Σύστημα εκκίνησης ασφαλείας - επιτρέπει την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιώντας μόνο και τα δύο χέρια ταυτόχρονα.

Φρένο ανάσχεσης

Το φρένο ανάσχεσης σταματά τις λεπίδες **4** του ηλεκτρικού εργαλείου για 1 δευτερόλεπτο μετά την απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συστάσεις για το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου

Γενική σύσταση (βλ. Σχ. 6-7)

- Πριν από την έναρξη της εργασίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο έδαφος, δηλαδή πέτρες, ρίζες που προεξέχουν από το έδαφος, σωληνες νερού, διάφορα εγκαταλελειμμένα είδη κήπου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την πτώση σας, για αυτό να είστε προσεκτικοί.
- Να κρατάτε πάντα σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και από τις δύο λαβές **2** και **5** (βλ. Σχ. 6.1).
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να συγκρατείται σε κάποια απόσταση από το σώμα.
- Περιμένετε λίγο πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε για να αφήσετε τις λεπίδες **4** να επιταχυνθούν στην απαιτούμενη ταχύτητα και μόνο τότε ξεκινήστε να κόβετε κλαδιά. **Προειδοποίηση: μην κόβετε τα κλαδιά των οπών η διάμετρος είναι μεγαλύτερη από αυτή που καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων.**
- Οι πράσινοι φράκτες πρέπει να σχηματιστούν όπως φαίνεται στο σχ. 6.2.
- Προχωρήστε αργά προς τα εμπρός και κόψτε τα κλαδιά που ακολουθούν το επίπεδο κοπής (βλ. Σχ. 7.1).
- Κόψτε πρώτα τις πλευρές του πράσινου φράχτη και μετά κόψτε την επάνω άκρη.
- Για να αποκτήσετε ευθείες γραμμές, συνιστάται (βλ. Σχ. 7.2) να κόβετε από κάτω προς τα πάνω. Εάν χρησιμοποιείται μέθοδο κοπής από πάνω προς τα κάτω, τα λεπτά κλαδιά μετακινούνται έξω και θα προκύψουν αραιωμένα σημεία.
- Για να κόψετε ευθεία την επάνω άκρη του πράσινου φράχτη, τεντώστε ένα κορδόνι σε όλο το μήκος του φράχτη στο απαραίτητο ύψος. Θα πρέπει να εργαστείτε εξαιρετικά προσεκτικά σε αυτή την περίπτωση για να μην αφήσετε τις λεπίδες **4** να αγγίζουν το τεντωμένο καλώδιο.
- Εάν κατά τη διαδικασία της εργασίας σκοπεύετε να εκτελέσετε κάποιες ενέργειες (για παράδειγμα, να μαζέψετε κομμένα κλαδιά κ.λπ.), φροντίστε να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τελείως οι λεπίδες **4**.
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

Βέλτιστος χρόνος κοπής

- Είναι καλύτερο να κόβετε τους φυλλοβόλους θάμνους τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο.
- Οι κωνοφόροι θάμνοι θα κοπούν τον Απρίλιο και τον Αύγουστο.
- Οι ταχέως αναπτυσσόμενοι θάμνοι πρέπει να κόβονται κάθε 6 εβδομάδες, αρχής γενομένης από το Μάιο.

Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου / προληπτικά μέτρα

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε την μπαταρία **12**.

Οδηγίες συντήρησης της μπαταρίας

- Φορτίστε εγκαίρως προτού η μπαταρία **12** εξαντληθεί εντελώς. Διακόψτε τη λειτουργία σε χαμηλή ισχύ και φορτίστε την αμέσως.
- Μην υπερφορτίζετε όταν η μπαταρία **12** είναι γεμάτη, διαφορετικά θα συντομεύσει η διάρκεια ζωής της.
- Φορτίστε τη μπαταρία **12** σε θερμοκρασία δωματίου 10°C στους 40°C (50°F έως 104°F).
- Φορτίστε τη μπαταρία **12** κάθε 6 μήνες χωρίς λειτουργία για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αντικαταστήστε εγκαίρως τις εξασθενημένες μπαταρίες. Η μείωση της αποτελεσματικότητας ή η σημαντική μείωση του χρόνου λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου υποδηλώνουν τη γήρανση της μπαταρίας **12** και την ανάγκη αντικατάστασής της. Θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι η μπαταρία **12** αποφορτίζεται γρηγορότερα αν η εργασία εκτελείται σε χώρο με θερμοκρασία κάτω του 0°C.
- Στην περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης του εργαλείου, συνιστάται η φύλαξη της μπαταρίας **12** σε θερμοκρασία δωματίου και με φορτίο μέχρι 50%.

Καθαρισμός και λίπανση των ηλεκτρικών εργαλείων (βλ. Σχ. 8-9)



Όταν χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, οι λεπίδες του ηλεκτρικού εργαλείου **4** μπορεί να ξεσταθούν πολύ - φοράτε προστατευτικά γάντια όταν εκτελέτε οποιαδήποτε εργασία με τις λεπίδες **4**. Θα μειώσει επίσης τον κίνδυνο τραυματισμών που προκαλούνται από τις κοπτικές άκρες.

- Οι εξωτερικές επιφάνειες του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να καθαρίζονται μετά τη λειτουργία με μαλακή βούρτσα και πανί. Μην χρησιμοποιείτε καυστικές ουσίες ή διαλύτες για τον καθαρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου. Αποφύγετε τυχόν λίπανση των λαβών.
- Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να αφαιρέσετε φύλλα και μικρά κλαδιά από τις λεπίδες **4** (βλ. Σχ. 8.1).
- Καθαρίστε τους χυμούς ή την πίσσα από τις λεπίδες **4**. Συνιστάται η χρήση ειδικού σπρέι καθαρισμού για τις λεπίδες **4** (βλ. Σχ. 8.2).
- Λιπάνετε τις λεπίδες **4** από το λιπαντικό όπως φαίνεται στο σχήμα 9. Αναποδογυρίστε το ηλεκτρικό εργαλείο και απλώστε μερικές σταγόνες λάδι στους 6 συνδετήρες **18**.
- Εάν παρατηρήσετε ότι οι λεπίδες **4** είναι αμβλιές ή η ποιότητα των κλαδιών κοπής έχει υποβαθμιστεί, μπορεί να χρειαστεί να ακονίσετε τις λεπίδες **4** και να ρυθμίσετε το διάκενο μεταξύ τους. Για να το κάνετε αυτό, συνιστάται να επικοινωνήσετε με ένα εξειδικευμένο κέντρο σέρβις της CROWN.

Αποθήκευση ηλεκτρικού εργαλείου (βλ. Σχ. 10)

- Αφού ολοκληρώσετε τις εργασίες και εκτελέσετε τις εργασίες καθαρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου και των λεπίδων **4**, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα **9** στις λεπίδες **4** (βλ. Σχ. 10.1).

- Αποθηκεύστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος προστατευμένο από την υγρασία και μακριά από παιδιά. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρεμώντας το στον τοίχο όπως φαίνεται στο σχ. 10.2. Χρησιμοποιήστε την οπή ανάρτησης **8** για αυτό.

Εξυπηρέτηση μετά την πώληση και παροχή υπηρεσιών

Η εξυπηρέτησή μας μετά την πώληση απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος σας, καθώς και με ανταλλακτικά. Πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα εξυπηρέτησης, διαγράμματα και πληροφορίες ανταλλακτικών σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε επίσης να βρείτε στην ιστοσελίδα: www.crown-tools.com.

Μεταφορά των ηλεκτρικών εργαλείων

- Κατηγορηματικά να μην πέσει καμία μηχανική επίδραση επί της συσκευασίας κατά τη μεταφορά.
- Κατά την εκφόρτωση / φόρτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε είδος τεχνολογίας που λειτουργεί με βάση την αρχή της σύσφιξης συσκευασίας.

Li-Ion μπαταρίες

Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας για Επικίνδυνα Εμπο-

ρεύματα. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις. Κατά τη μεταφορά τους από τρίτους (π.χ. αεροπορικές μεταφορές ή μεταφορική εταιρεία), πρέπει να τηρούνται οι ιδιαίτερες απαιτήσεις πάνω στη συσκευασία και η επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου πριν την αποστολή, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά.

Να αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα δεν έχει υποστεί ζημιά. Βάλτε ταινία ή καλύψτε ανοικτές επαφές και συσκευάστε τη μπαταρία κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία. Λάβετε επίσης υπόψη, ενδεχομένως, πιο λεπτομερείς εθνικές ρυθμίσεις.

Προστασία του περιβάλλοντος



Ανακύκλωση της πρώτης ύλης αντί της καταστροφής της.

Το ηλεκτροεργαλείο, ο πρόσθετος εξοπλισμός του και η συσκευασία του υπάγονται στη διαδικασία της οικολογικής ανακύκλωσης. Προς όφελος της επιλεγμένης επανακυκλοφορίας των αποσύρσεων, τα συνθετικά συστατικά των ανταλλακτικών αναγράφονται αντίστοιχα. Οι παρόν οδηγίες χρήσης έχουν εκτυπωθεί σε χαρτί ανακυκλωμένο χωρίς εφαρμογή χλωρίου.

Технические характеристики электроинструмента

Аккумуляторный кусторез		СТ29015HX
Код электроинструмента		697816
Номинальное напряжение	[В]	20 *
Число ходов холостого хода	[мин ⁻¹]	1200
Длина ножа (полная)	[мм] [дюймы]	560 22"
Длина ножа (рабочая)	[мм] [дюймы]	510 20"
Макс. Ø срезаемых веток	[мм] [дюймы]	14 35/64"
Вес	[кг] [фунты]	1,98 4.37
Класс безопасности		III
Звуковое давление		[дБ(А)] —
Акустическая мощность		[дБ(А)] —
Вибрация		[м/с ²] —
* Максимальное напряжение батареи (измеренное без рабочей нагрузки) - 20 Вольт. Номинальное напряжение батареи - 18 Вольт.		

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).

Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам:
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Менеджер по сертификации  Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 22.02.2023

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения о технике безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования. Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите измене-



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

ния в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.

- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.

- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.

- Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.

- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снижает опасность поражения электрическим током.

- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ! Термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".

- Предупреждение! Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

Рекомендации по личной безопасности

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабленное внимание при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.

- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, подтягиванием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания

электроинструментов с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.

- Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.

- Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

- Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.

- Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.

- Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом. Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.

- Предупреждение! Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения. Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.

- Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем / выключателем. Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.

- Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежности или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроин-

струмента. Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- **Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

- **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

- **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

- **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

- **Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом.** Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Заряжайте только при помощи зарядного устройства, рекомендованного производителем.** Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора определенного типа, при использовании с аккумулятором другого типа может стать причиной возгорания.

- **Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами.** Использование других аккумуляторов может привести к риску получения травмы и возгорания.

- **Когда аккумулятор не используется, не храните его рядом с такими металлическими предметами, как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие небольшие металлические предметы, которые являются проводниками тока.** Замыкание контактов аккумулятора может привести к возгоранию или пожару.

- **При неправильном обращении может произойти утечка жидкости, находящейся внутри аккумулятора; не допускайте контакта с такой жидкостью, в противном случае промойте место контакта водой.** При попадании жидкости в

глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся в аккумуляторе, может стать причиной раздражения или химических ожогов.

- **Не допускайте самопроизвольного включения. Перед установкой аккумулятора убедитесь, что выключатель / выключатель находится в положении "выключено".** При перемещении электроинструмента убедитесь, что ваш палец не находится на выключателе / выключателе; кроме того, не устанавливайте аккумулятор в электроинструмент, если выключатель находится в положении "выключено" - невыполнение этих условий может привести к несчастному случаю.

- **Не разбирайте аккумулятор.** Имеется риск короткого замыкания.

- **Повреждение аккумулятора или его неправильное использование может привести к выделению паров.** Обеспечьте доступ свежего воздуха в помещении; при наличии жалоб обратитесь за медицинской помощью. Испарения могут вызывать раздражение дыхательной системы.

- **При повреждении аккумулятора жидкость может вытечь и попасть на находящиеся рядом детали.** Проверьте состояние таких деталей. Очистите их от жидкости или, при необходимости, замените.

- **Не допускайте перегрева аккумулятора, например, вследствие длительного воздействия солнечных лучей или огня.** Невыполнение этого условия может стать причиной взрыва аккумулятора.



ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции и рекомендации по безопасности.

- **Оберегайте зарядное устройство от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.

- **Используйте зарядное устройство для зарядки аккумуляторов только рекомендованного типа.** Данное зарядное устройство предназначено для зарядки только литий - ионных аккумуляторов в пределах указанного диапазона напряжения. При невыполнении этого требования существует опасность возгорания и взрыва.

- **Не допускайте загрязнения зарядного устройства.** Наличие грязи может привести к поражению электрическим током.

- **Перед использованием, каждый раз проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и разъемов. Не используйте зарядное устройство, имеющее какие-либо неисправности. Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно, ремонт и обслуживание должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запчастей.** Повреждения зарядного устройства, кабеля и разъемов увеличивает риск поражения электрическим током.

- **Не используйте зарядное устройство на легко возгораемых поверхностях (например, на бумаге, тканях и т.д.) или в пожароопасной среде.** Во время процесса зарядки зарядное устройство нагревается и невыполнение этих требований может привести к возгоранию.

- Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.
- Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

Перед началом работы

- Электроинструмент должен эксплуатироваться только лицами прошедшими инструктаж в отношении его правильной эксплуатации, или способными подтвердить возможность надлежащего использования электроинструмента.
- Категорически запрещается использование электроинструмента детьми или подростками.
- Не работайте при плохих погодных условиях, густой туман, сильный ветер, дождь, снег создают дополнительные опасности при работе (падение на скользком грунте и пр.).
- Необходимо тщательно осмотреть участок, на котором планируется проводить работы. Удалите камни, палки, проволоку, и прочие посторонние предметы - они могут быть выброшены воздушным потоком, и нанести травмы как работающему, так и окружающим.
- В радиусе 15 метров от работающего не должно быть посторонних людей или животных. При приближении посторонних лиц или животных, необходимо выключить электроинструмент.
- Перед включением электроинструмента убедите руки и ноги от ножей, а также убедитесь в отсутствии контакта ножей с какими-либо предметами.
- Перед началом работы убедитесь, что в кустарнике нет посторонних предметов (проволочных ограждений, проводов, веревок и т.п.).
- Регулярно осматривайте лезвия электроинструмента и на наличие деформаций, трещин, сколов и т.п. Запрещается работать электроинструментом с поврежденными лезвиями.
- Лезвия электроинструмента очень острые, не дотрагивайтесь до режущих кромок, чтобы не порезаться.
- Снимайте защитный кожух с ножей непосредственно перед включением электроинструмента.
- Запрещается работать во время выпадения осадков, а также оставлять электроинструмент под дождем или снегом.



Пользователь или владелец электроинструмента несет ответственность за возможные несчастные случаи и ущерб, который может быть нанесен посторонним лицам или их имуществу.

При работе

- Всегда используйте средства индивидуальной защиты - очки или защитную маску, наушники,

плотную одежду, прочную обувь на нескользкой подошве.

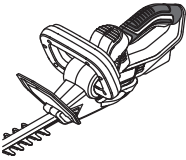
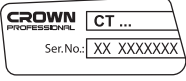
- При работе перемещайтесь только шагом.
- Данный электроинструмент предназначен для обрезания веток и древесных побегов, категорически запрещается использовать его в других целях (перекусывание проволоки, резка полимерных материалов и др.). Это может привести к поломке электроинструмента, в этом случае вам будет отказано в праве на гарантийный ремонт.
- При работе внимательно смотрите, что именно вы собираетесь резать. Иногда, сквозь ветки могут проходить провода под напряжением, при повреждении которых существует опасность поражения электрическим током.
- Соблюдайте особую осторожность при проведении работ вблизи проволочных оград или натянутых проводов. При попадании между лезвий электроинструмента, проволока может лопнуть и нанести травмы работающему, а также повредить лезвия электроинструмента.
- Соблюдайте особую осторожность при работе вблизи заборов, стен зданий и т.п.
- Запрещается использовать электроинструмент для обрезки ветвей, диаметр которых больше, указанного в таблице технических данных.
- Не работайте электроинструментом выше уровня плеч, стоя на лестнице или забравшись на дерево.
- Не рекомендуется использовать электроинструмент для подрезки слишком густого кустарника.
- Запрещается использовать инструмент для обрезки ветвей, сучьев на деревьях, а также для скашивания травы.
- Если при работе ножи ударились о какой-либо предмет (например, о камень или пень), были заклинены посторонними предметами (например, веткой), либо на них что-нибудь наматалось (например веревка или проволока) - немедленно выключите электроинструмент. Устраните неисправность и внимательно осмотрите детали электроинструмента - категорически запрещается продолжать работу если детали электроинструмента повреждены.
- Если в процессе работы ножи электроинструмента были повреждены, не пытайтесь отремонтировать их (выгибать, сваривать и пр.) - поврежденные ножи должны быть заменены.

После окончания работы

- Электроинструмент откладывайте в сторону только после полной остановки ножей.
- Храните электроинструмент в месте, защищенном от влаги и недоступном для детей и всегда закрывайте ножи.

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Аккумуляторный кусторез Участки, обозначенные серым цветом мягкая накладка (с изолированной поверхностью).
	Наклейка с серийным номером: CT ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите пылезащитную маску.
	Не нагревайте аккумулятор выше 45°C. Предохраняйте от длительного воздействия прямых солнечных лучей.
	Не выбрасывайте аккумулятор в бытовой мусор.
	Не бросайте аккумулятор в огонь.
	Не допускайте попадания аккумулятора под дождь.
	Время зарядки аккумулятора.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.

Символ	Значение
	Разблокировано.
III	Класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
CE	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Носите защитные перчатки.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Электроинструменты предназначены для обрезки и стрижки кустарников и живых изгородей на приусадебных участках и в садах.

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Предохранительная кнопка
- 2 Передняя рукоятка
- 3 Кожух
- 4 Нож
- 5 Рукоятка
- 6 Включатель / выключатель
- 7 Вентиляционные отверстия
- 8 Отверстие для подвешивания
- 9 Защитный кожух ножа *
- 10 Винт
- 11 Фиксатор аккумулятора *
- 12 Аккумулятор *
- 13 Зарядное устройство *
- 14 Наклейка зарядного устройства *
- 15 Индикатор *
- 16 Индикаторы степени заряда аккумулятора *
- 17 Кнопка проверки степени заряда аккумулятора *
- 18 Крепежные элементы ножа

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур извлеките из электроинструмента аккумулятор 12.

Монтаж / демонтаж кожуха (см. рис. 1)

- Установите кожух 3, как показано на рис. 1.1.
- Демонтаж производите в обратной последовательности (см. рис. 1.2).

Зарядка аккумулятора электроинструмента



Электроинструмент может поставляться без аккумулятора 12 и зарядного устройства 13. Перед первым использованием обязательно произведите полную зарядку аккумулятора 12.

Процесс зарядки (см. рис. 2)

- Нажмите на фиксатор 11 и снимите аккумулятор 12 (см. рис. 2.1).
- Подключите зарядное устройство 13 к сети.
- Вставьте аккумулятор 12 в зарядное устройство 13 (см. рис. 2.2).
- Отключите зарядное устройство 13 от сети после завершения зарядки.
- Извлеките аккумулятор 12 из зарядного устройства 13 и установите аккумулятор 12 в электроинструмент (см. рис. 2.3).

Индикаторы процесса зарядки (см. рис. 3)

Индикаторы зарядного устройства 15 информируют о ходе процесса зарядки аккумулятора 12. Информация о значениях сигналов индикаторов 15 представлена на наклейке 14 (см. рис. 3).

- Рис. 3.1 - (зеленый индикатор светится, аккумулятор 12 не вставлен в зарядное устройство 13) - зарядное устройство 13 подключено к сети (состояние готовности к зарядке).
- Рис. 3.2 - (зеленый индикатор мигает, аккумулятор 12 вставлен в зарядное устройство 13) - идет процесс зарядки аккумулятора 12.
- Рис. 3.3 - (зеленый индикатор светится, аккумулятор 12 вставлен в зарядное устройство 13) - аккумулятор 12 полностью заряжен.
- Рис. 3.4 - (красный индикатор светится, аккумулятор 12 вставлен в зарядное устройство 13) - процесс зарядки аккумулятора 12 остановлен из-за неподходящего температурного режима. При нормализации температурного режима, процесс зарядки возобновится.
- Рис. 3.5 - (красный индикатор мигает, аккумулятор 12 вставлен в зарядное устройство 13) - про-

цесс зарядки аккумулятора 12 остановлен из-за его неисправности. Замените неисправный аккумулятор 12, его дальнейшее использование запрещено.



В процессе зарядки аккумулятор 12 и зарядное устройство 13 нагреваются - это нормально.

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Перед началом работы обязательно проверьте:

- правильность монтажа и надежность крепления всех элементов электроинструмента;
- отсутствие повреждений элементов электроинструмента.

Включение / выключение электроинструмента



Электроинструмент оснащен системой безопасного включения - для включения электроинструмента должны быть задействованы одновременно обе руки.

Включение:

Нажмите и удерживайте предохранительную кнопку 1, после чего нажмите и удерживайте включатель / выключатель 6 - ножи 4 электроинструмента начнут двигаться (см. рис. 5.1). Во время работы удерживайте электроинструмент за рукоятки 2 и 5 и нажатые кнопки 1 и 6.

Выключение:

Отпустите кнопку безопасности 1 или включатель / выключатель 6 - электроинструмент выключится (см. рис. 5.2).

Конструктивные особенности электроинструмента



Некоторые из описанных ниже особенности дизайна относятся к особенностям батареи 12.

Температурная защита (см. рис. 4.1)

Температурная защита автоматически отключает электроинструмент при чрезмерной нагрузке, либо если температура аккумулятора 12 превышает 80°C. Это защищает электроинструмент от повреждения при несоблюдении условий эксплуатации.

При срабатывании этой системы защиты индикаторы 16 будут мигать, как показано на рис. 4.1 в течение 3 секунд.

Защита от перегрева (см. рис. 4.1)

Система защиты двигателя от перегрева автоматически отключает электроинструмент в случае перегрева. В этой ситуации дайте электроинструменту остыть, прежде чем снова включить его.

При срабатывании этой системы защиты индикаторы **16** будут мигать, как показано на рис. 4.1 в течение 3 секунд.

Защита от перегрузки (см. рис. 4.1)

Система защиты двигателя от перегрузки автоматически отключает электроинструмент, в случае если он работает таким образом, что потребляет чрезмерно высокий ток.

При срабатывании этой системы защиты индикаторы **16** будут мигать, как показано на рис. 4.1 в течение 3 секунд.

Защита от глубокого разряда

Аккумулятор **12** имеет систему защиты от глубокого разряда. В случае полной разрядки аккумулятора **12**, электроинструмент автоматически выключается. **Внимание: не пытайтесь включить электроинструмент, при срабатывании системы защиты - в этом случае аккумулятор 12 может быть поврежден.**

Индикаторы степени заряда аккумулятора (см. рис. 4.2)

При нажатии на кнопку **17** индикаторы **16** показывают степень зарядки аккумулятора **12** (см. рис. 4.2).

Система безопасного включения

Система безопасного включения - позволяет включать электроинструмент, используя только обе руки одновременно.

Тормоз выбега

Тормоз выбега останавливает ножи **4** в течение 1 секунды после выключения.

Рекомендации при работе электроинструментом

Общие рекомендации (см. рис. 6-7)

- Перед началом работ убедитесь, что на участке нет препятствий, т.е. камней, торчащих из земли корней, водяных шлангов, брошенного садового инвентаря. Это может привести к падению, так что будьте осторожны.
- Всегда крепко держите электроинструмент за обе рукоятки **2** и **5** (см. рис. 6.1).
- Включите электроинструмент, как описано выше.
- Электроинструмент следует держать на небольшом расстоянии от тела.
- Перед началом работы выждите некоторое время, чтобы ножи **4** набрали необходимую скорость и только после этого начинайте подрезку ветвей.
- **Внимание: не производите подрезку ветвей, диаметр которых больше, указанного в таблице технических данных.**
- Живым изгородям следует придавать форму, показанную на рисунке 6.2.
- Медленно перемещайтесь вперед и срезайте ветви, соблюдая плоскость обрезки (см. рис. 7.1).
- Сначала обрезайте боковые стороны живой изгороди, а затем верхний край.

- Для получения четких, прямолинейных боковых линий рекомендуется производить обрезку снизу вверх (см. рис. 7.2). Если обрезка производится сверху вниз, более тонкие ветви смещаются наружу, в результате чего могут образоваться прореженные участки или проплешины.

- Для того, чтобы ровно подрезать верхний край живой изгороди или кустарников натяните по всей длине шнур, располагаемый на необходимой высоте. Работы в этом случае проводите предельно осторожно, чтобы ножи **4** не коснулись натянутого шнура.

- Если при работе вы собираетесь выполнить какие-либо действия (например, собрать срезанные ветви и т.п.) обязательно выключите электроинструмент, дождитесь полной остановки ножей **4**.

- После окончания работы выключите электроинструмент.

Оптимальное время обрезки

- Лиственные кустарники лучше всего обрезать в июне и октябре.
- Хвойные кустарники обрезайте в апреле и августе.
- Быстрорастущие хвойные и другие кустарники подрезайте каждые 6 недель, начиная с мая.

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур извлеките из электроинструмента аккумулятор 12.

Рекомендации по эксплуатации аккумулятора

- Своевременно заряжайте аккумулятор **12**, не дожидаясь его полной разрядки. Если при работе наблюдается падение мощности, необходимо прервать работу и зарядить аккумулятор **12**.
- Не заряжайте полностью заряженный аккумулятор **12**, это сократит срок его службы.
- Заряжайте аккумулятор **12** при температуре 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Если электроинструмент не используется длительное время, заряжайте аккумулятор **12** один раз в 6 месяцев.
- Своевременно заменяйте аккумуляторы, выработавшие свой ресурс. Падение производительности или значительное сокращение времени работы электроинструментом после зарядки указывает на старение аккумулятора **12** и необходимость его замены. Также следует учитывать, что аккумулятор **12** может разряжаться быстрее, если работы ведутся при температуре ниже 0°C.
- При длительном хранении без использования рекомендуется хранить аккумулятор **12** при комнатной температуре, заряженным на 50%.

Чистка и смазка электроинструмента (см. рис. 8-9)



При длительном использовании электроинструмента ножи 4 могут сильно нагреться - надевайте защитные перчатки при проведении каких-либо

операций с ножами 4. Это также снизит риск ранения о режущие кромки.

- Наружную поверхность инструмента после работы вытрите мягкой щеткой и тряпкой. Не используйте для очистки инструмента едкие вещества и растворители. Не допускайте замасливания рукояток.
- При помощи щетки удалите с ножей 4 листья и мелкие ветки (см. рис. 8.1).
- Очистите ножи 4 от сока или смолы. Рекомендуется использовать специальный спрей для очистки ножей 4 (см. рис. 8.2).
- Смажьте ножи 4 из масленки, как показано на рисунке 9. Переверните электроинструмент и нанесите по нескольку капель масла на 6 крепежных элементов 18.
- Если вы заметили что ножи 4 затупились, или ухудшилось качество срезания ветвей, возможно необходимо произвести заточку ножей 4 и регулировку зазора между ними. Для этого рекомендуется обратиться в специализированный сервисный центр **CROWN**.

Хранение электроинструмента (см. рис. 10)

- После завершения работы и выполнения операций по очистке электроинструмента и ножей 4, наденьте защитный чехол 9 на ножи 4 (см. рис. 10.1).
- Храните электроинструмент в месте, защищенном от влаги и недоступном для детей. Вы можете хранить электроинструмент повесив на стену, как показано на рис. 10.2. Используйте для этого отверстие для подвешивания 8.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Li-Ion аккумуляторы

На Li-Ion аккумуляторы распространяются специальные правила транспортировки опасных грузов. Нет необходимости соблюдения дополнительных норм только при перевозке аккумуляторов самим пользователем на автомобильном транспорте.

Соблюдайте особые требования к упаковке и маркировке при перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом). В этом случае, при подготовке груза к отправке, необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Возможна отправка аккумуляторов только с неповрежденным корпусом. Необходимо изолировать открытые контакты и упаковать аккумулятор так, чтобы он не перемещался внутри упаковки. Также необходимо соблюдать дополнительные национальные предписания.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Технічні характеристики електроінструменту

Акумуляторний кушоріз

СТ29015HX

Код електроінструмента

697816

Номінальна напруга

[В]

20 *

Число ходів холостого ходу

[хв⁻¹]

1200

Довжина ножа (повна)

[мм]
[дюйми]

560
22"

Довжина ножа (робоча)

[мм]
[дюйми]

510
20"

Макс. Ø відрізаних гілок

[мм]
[дюйми]

14
35/64"

Вага

[кг]
[фунти]

1,98
4.37

Клас захисту

III

Рівень шуму

[дБ(А)]

—

Акустична потужність

[дБ(А)]

—

Рівень вібрації

[м/с²]

—

* Максимальна напруга батареї (виміряна без робочого навантаження) - 20 Вольт. Номінальна напруга батареї - 18 Вольт.

Інформація про шум



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).



Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам:

EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Менеджер із
сертифікації

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 22.02.2023

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі попередження з техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочого місця

- Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим. У захаращених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- Не використовуйте електроінструменти у вухонебезпечних середовищах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Рекомендації з електробезпеки

- Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!

Українська

цію вилки. Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами. Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

- **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Це підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи.** Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений.** Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель. Оберегайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.

- **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**

- **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА! Термін "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".

- **Увага!** Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.

Рекомендації з особистої безпеки

- **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків.** Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надівайте захисні окуляри.** Засоби індивідуального захисту, такі як пілозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.

- **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту. Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані.** Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.

- **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування.** Ключ, залишений в частині електроінструменту, що обертається, може бути причиною серйозних травм.

- **Не докладайте надмірних зусиль. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу.** Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.

- **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси.** Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.

- **Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення пилословлюючих і пилосбірних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеку, пов'язані з накопиченням пилу.

- **Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом.** Необережна дія може негайно призвести до серйозних травм.

- **Увага!** Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імпланти. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальним наслідком, людям з медичними імплантатами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

Використовування і обслуговування електроінструмента

- Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відповідає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.

- **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання.** Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.

- **Не працюйте електроінструментом з несправним вмикачем / вимикачем.** Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.

- **Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту.** Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.

- **Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомилися з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент.** Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.

- **Слідкуйте за станом електроінструменту. Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання**

рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.

- **Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними.** Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.

- **Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувани роботи.** Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.

- **Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.
- Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом. Таким чином, правильне утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

Використання акумуляторних інструментів та догляд за ними

- **Заряджайте акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою, передбаченого виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі при використанні з іншим типом акумуляторів.

- **Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, призначеними для них.** Використання будь-яких інших акумуляторів може створити ризик поломки або пожежі.

- **Коли акумулятор не використовується, зберігайте його окремо від інших металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, гайки та інші дрібні металеві предмети, які можуть створити контакт між клемми акумулятору.** Коротке замикання на клеммах акумулятора може викликати обпiк або пожежу.

- **За неналежних умов, електродіт може вилитися з акумулятору; уникайте контакту з ним.** Якщо контакт випадково відбувся, промийте шкіру водою. Якщо електродіт потрапив в очі, додатково зверніться по медичну допомогу. Електродіт з акумулятору може викликати свербіж або обпiк.

- **Уникайте ненавмисного включення.** Перш, ніж вставляти акумулятор, переконайтеся в тому, що вмикач знаходиться у вимкненому положенні. Якщо при носінні електроінструменту ви тримаєте палець на вмикачі, або якщо ви вставляєте акумулятор у включений електроінструмент, це може призвести до нещасних випадків.

- **Не відчиняйте акумулятор.** Небезпека замикання.

- **У разі ушкодження та неналежного використання акумулятору, може виділитися пара.** Забезпечте доступ свіжого повітря і зверніться по медичну допомогу у разі потреби. Пара може подразнювати дихальну систему.

- **Якщо акумулятор бракований, електродіт може вилитися і вступити в контакт з прилеглими компонентами.** Перевірте усі відповідні деталі. Очистіть такі деталі або замініть їх, якщо потребується.

- **Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад, від постійного сонячного випромінювання і від вогню.** Є ризик вибуху.



УВАГА! Прочитайте усі попередження про дотримання техніки безпеки та усі інструкції.

- **Захищайте зарядний пристрій акумулятору від дощу та вологості.** Проникнення води в зарядний пристрій акумулятору підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не заряджайте інші акумулятори.** Зарядний пристрій акумулятору підходить тільки для зарядки літєво - іонних акумуляторів вказаного діапазону напруги. Інакше виникає ризик пожежі або вибуху.

- **Зберігайте зарядний пристрій акумулятору в чистому стані.** Забруднення може стати причиною ураження електричним струмом.

- **Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій акумулятору, кабель і вилку.** Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору, якщо виявлені дефекти. Самостійно не відкривайте зарядний пристрій акумулятору і ремонтуйте його тільки у кваліфікованих фахівців. Пошкоджені зарядні пристрої, кабелі і вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.

- **Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору на легководотних поверхнях (наприклад, папір, тканина і так далі) або в пожежо-небезпечному середовищі.** Є небезпека пожежі через нагрівання зарядного пристрою в процесі зарядки.

Технічне обслуговування

- **Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин.** Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.

- **Дотримуйтесь інструкції по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.**

Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента

Перед початком роботи

- Електроінструмент повинен експлуатуватися лише особами, які пройшли інструктаж щодо його правильної експлуатації обслуговування, або здатними підтвердити можливість належного використання електроінструменту.

- Категорично забороняється використання електроінструменту дітьми чи підлітками.

- Не працюйте за поганих погодних умов. Густий туман, сильний вітер, дощ, сніг створюють додаткові небезпеки при роботі (падіння на слизькому ґрунті тощо).

- Необхідно ретельно оглянути ділянку, на якій планується проведення робіт. Приберіть камі-

ня, палиці, дріт, та інші сторонні предмети - вони можуть бути викинуті потоком повітря, та нанести травми як працюючому, так і оточуючим.

- У радіусі 15 метрів від працюючого не повинно бути сторонніх людей або тварин. При наближенні сторонніх осіб або тварин, необхідно вимкнути електроінструмент.

- Перед увімкненням електроінструмента приберіть руки й ноги від ножів, а також переконайтеся у відсутності контакту ножів з будь-якими предметами.

- Перед початком роботи переконайтеся, що у чарнику немає сторонніх предметів (дротяних огорож, проводів, мотузок тощо).

- Регулярно оглядайте леза електроінструменту й на наявність деформацій, тріщин, сколів тощо. Забороняється працювати електроінструментом з пошкодженими лезами.

- Леза електроінструменту дуже гострі, не торкайтеся різальних кромek, щоб не порізатися.

- Знімайте захисний кожух з ножів безпосередньо перед увімкненням електроінструмента.

- Забороняється працювати під час випадання опадів, а також залишати електроінструмент під дощем або снігом.



Користувач або власник електроінструменту несе відповідальність за можливі нещасні випадки та збитки, які можуть бути завдані стороннім особам або їхньому майну.

Під час роботи

- Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту - окуляри або захисну маску, навушники, щільний одяг, міцне взуття на неслизькій підшві.

- При роботі переміщуйтеся тільки кроками.

- Цей електроінструмент призначений для обрізання гілок і деревних пагонів, категорично забороняється використовувати його в інших цілях (перекушування дроту, різання полімерних матеріалів та ін.). Це може призвести до поломки електроінструменту, у цьому випадку вам буде відмовлено в праві на гарантійний ремонт.

- При роботі уважно дивіться, що саме ви збираєтеся різати. Іноді крізь гілки можуть проходити дроти під напругою, при пошкодженні яких існує небезпека ураження електричним струмом.

- Будьте особливо обережними при виконанні робіт поблизу дротяних огорож або натягнутих дротів. При потрапленні між лез електроінструменту дріт може лопнути й травмувати працівника, а також пошкодити леза електроінструменту.

- Дотримуйтеся особливої обережності при роботі поблизу парканів, стін будівель тощо.

- Забороняється використовувати електроінструмент для обрізання гілок, діаметр яких більше, зазначеного у таблиці технічних даних.

- Не працюйте електроінструментом вище рівня плечей, стоячи на драбині або забравшись на дерево.

- Не рекомендується використовувати електроінструмент для підрізання занадто густого чагарника.

- Забороняється використовувати інструмент для обрізання гілок, сучків на деревах, а також для скошування трави.

- Якщо при роботі ножі вдарилися о будь-який предмет (наприклад, о камінь або пенек), були заклинені сторонніми предметами (наприклад, гілкою), або на них щось намоталося (наприклад, мотузка або дріт) - негайно вимкніть електроінструмент. Усуньте несправність і уважно огляньте деталі електроінструмента - категорично забороняється продовжувати роботу, якщо деталі електроінструмента пошкоджені.

- Якщо в процесі роботи ножі електроінструмента були пошкоджені, не намагайтеся відремонтувати їх (вигинати, зварювати тощо) - пошкоджені ножі повинні бути замінені.

Після закінчення роботи

- Електроінструмент відкладайте в сторону тільки після повної зупинки ножів.

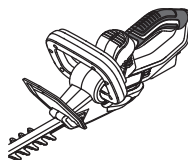
- Зберігайте електроінструмент у місці, захищеному від вологи та недосяжному для дітей і завжди зачохляйте ножі.

Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ

Значення



Акумуляторний кушоріз

Ділянки, які позначені сірим кольором, м'яка накладка (з ізолюваною поверхнею).



Наклейка з серійним номером:

CT ... - модель;
XX - дата виробництва;
XXXXXXX - серійний номер.



Ознайомтеся з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.



Носіть захисні окуляри.



Носіть пилозахисну маску.



Не нагрівайте акумулятор вище 45°C. Захищайте від тривалого впливу прямих сонячних променів.

Символ	Значення
	Не викидайте акумулятор в побутове сміття.
	Не кидайте акумулятор у вогонь.
	Не допускайте попадання акумулятора під дощ.
	Час зарядки акумулятора.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
III	Клас захисту.
	Увага. Важлива інформація.
CE	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Корисна інформація.
	Носіть захисні рукавиці.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту

Електроінструмент призначений для обрізання і стрижки чагарників та жипоплотів на присадибних ділянках та у садах.

Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Запобіжна кнопка
- 2 Передня рукоятка
- 3 Кожух
- 4 Ніж
- 5 Рукоятка
- 6 Вмикач / вимикач
- 7 Вентиляційні отвори
- 8 Отвір для підвішування
- 9 Захисний кожух ножа *
- 10 Гвинт
- 11 Фіксатор акумулятора *
- 12 Акумулятор *
- 13 Зарядний пристрій *
- 14 Наклейка зарядного пристрою *
- 15 Індикатор *
- 16 Індикатори ступеня заряду акумулятора *
- 17 Кнопка перевірки ступеня заряду акумулятора *
- 18 Елементи кріплення ножа

* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект постачання.

Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням усіх процедур витягніть із електроінструмента акумулятор 12.

Монтаж / демонтаж кожуха (див. мал. 1)

- Встановіть кожух 3, як показано на мал. 1.1.
- Здійснюйте розбір у зворотньому напрямку (див. мал. 1.2).

Зарядка акумулятора електроінструменту

Електроінструмент може постачатись без акумулятора 12 і зарядного пристрою 13. Перед першим використанням обов'язково проведіть повну зарядку акумулятора 12.

Процес зарядки (див. мал. 2)

- Натисніть на фіксатор 11 і зніміть акумулятор 12 (див. мал. 2.1).
- Підключіть зарядний пристрій 13 до мережі.
- Вставте акумулятор 12 в зарядний пристрій 13 (див. мал. 2.2).

- Від'єднайте зарядний пристрій **13** від мережі після завершення зарядки.
- Вийміть акумулятор **12** з зарядного пристрою **13** і встановіть акумулятор **12** в електроінструмент (див. мал. 2.3).

Індикатори процесу зарядки (див. мал. 3)

Індикатори зарядного пристрою **15** інформують про хід процесу зарядки акумулятора **12**. Інформація про значення сигналів індикаторів **15** представлена на наклейці **14** (див. мал. 3).

- Мал. 3.1 - (зелений індикатор світиться, акумулятор **12** не вставлено у зарядний пристрій **13**) - зарядний пристрій **13** підключено до мережі (стан готовності до зарядки).
- Мал. 3.2 - (зелений індикатор блимає, акумулятор **12** вставлений в зарядний пристрій **13**) - йде процес зарядки акумулятора **12**.
- Мал. 3.3 - (зелений індикатор світиться, акумулятор **12** вставлений в зарядний пристрій **13**) - акумулятор **12** повністю заряджений.
- Мал. 3.4 - (червоний індикатор світиться, акумулятор **12** вставлений в зарядний пристрій **13**) - процес зарядки акумулятора **12** зупинений через невідповідний температурний режим. При нормалізації температурного режиму, процес зарядки відновиться.
- Мал. 3.5 - (червоний індикатор блимає, акумулятор **12** вставлений в зарядний пристрій **13**) - процес зарядки акумулятора **12** зупинений через його несправність. Замініть несправний акумулятор **12**, його подальше використання заборонено.



В процесі зарядки акумулятор **12 і зарядний пристрій **13** нагріваються - це нормально.**

Введення у експлуатацію електроінструмента

Перед початком роботи обов'язково перевірте:

- правильність монтажу і надійність кріплення всіх елементів електроінструмента;
- відсутність пошкоджень елементів електроінструмента.

Вмикання / вимикання електроінструмента



Електроінструмент оснащений системою безпечного увімкнення - для увімкнення електроінструмента повинні бути задіяні одночасно обидві руки.

Уключити:

Натисніть і утримуйте запобіжну кнопку **1**, після чого натисніть і утримуйте вмикач / вимикач **6** - ножі **4** електроінструмента почнуть рухатися (див. мал. 5.1).

Під час роботи утримуйте електроінструмент за рукоятки **2** і **5** і натиснуті кнопки **1** і **6**.

Виключити:

Відпустіть кнопку безпеки **1** або вмикач / вимикач **6** - електроінструмент вимкнеться (див. мал. 5.2).

Конструктивні особливості електроінструменту



Деякі з описаних нижче особливостей дизайну відносяться до особливостей батареї **12.**

Температурний захист (див. мал. 4.1)

Температурний захист автоматично відключає електроінструмент при надмірному навантаженні, або якщо температура акумулятора **12** перевищує 80°C. Це захищає електроінструмент від пошкодження при недотриманні умов експлуатації.

При спрацюванні цієї системи захисту індикатори **16** блиматимуть, як зображено на мал. 4.1 протягом 3 секунд.

Захист від перегріву (див. мал. 4.1)

Система захисту двигуна від перегріву автоматично вимикає електроінструмент у випадку перегріву. У цій ситуації дайте електроінструменту охолонути, перш ніж знову увімкнути його.

При спрацюванні цієї системи захисту індикатори **16** блиматимуть, як зображено на мал. 4.1 протягом 3 секунд.

Захист від перевантаження (див. мал. 4.1)

Система захисту двигуна від перевантаження автоматично вимикає електроінструмент, у випадку, якщо він працює таким чином, що споживає надмірно високий струм.

При спрацюванні цієї системи захисту індикатори **16** блиматимуть, як зображено на мал. 4.1 протягом 3 секунд.

Захист від глибокого розряду

Акумулятор **12** має систему захисту від глибокого розряду. У випадку повного розрядження акумулятора **12**, електроінструмент автоматично вимикається. **Увага: не намагайтеся вмикати електроінструмент при спрацюванні системи захисту - у цьому випадку акумулятор **12** може бути пошкоджено.**

Індикатори ступеня заряду акумулятора (див. мал. 4.2)

При натисненні на кнопку **17** індикатори **16** показують ступінь зарядки акумулятора **12** (див. мал. 4.2).

Система безпечного увімкнення

Система безпечного увімкнення - дозволяє вмикати електроінструмент, використовуючи тільки обидві руки одночасно.

Гальмо вибігу

Гальмо вибігу зупиняє ножі **4** протягом 1 секунди після вимкнення.

Рекомендації при роботі електроінструментом

Загальні рекомендації (див. мал. 6-7)

- Перед початком робіт переконайтеся, що на ділянці немає перешкод, тобто каміння, коріння, що стирчить із землі, водяних шлангів, кинутого садового інвентарю. Це може призвести до падіння, так що будьте обережні.
- Завжди міцно тримайте електроінструмент за обидві рукоятки **2** і **5** (див. мал. 6.1).
- Увімкніть електроінструмент, як описано вище.
- Електроінструмент варто тримати на невеликій відстані від тіла.
- Перед початком роботи почекайте деякий час, щоб ножі **4** набрали необхідну швидкість і тільки після цього починайте підрізання гілок. **Увага: не виконуйте підрізання гілок, діаметр яких більше, зазначеного у таблиці технічних даних.**
- Живоплотам слід надавати форму, зображену на малюнку 6.2.
- Повільно переміщуйте вперед і зрізайте гілки, дотримуючись площі обрізання (див. мал. 7.1).
- Спочатку обрізайте бічні сторони живоплотам, а потім верхній край.
- Для отримання чітких, прямолінійних бічних ліній рекомендується виконувати обрізання знизу вгору (див. мал. 7.2). Якщо обрізання здійснюється зверху вниз, більш тонкі гілки зміщуються назовні, в результаті чого можуть утворитися проріджені ділянки.
- Для того, щоб рівно підрізати верхній край живоплоту або чагарників натягніть по всій довжині шнур, розташований на необхідній висоті. Роботи у цьому випадку виконуйте вкрай обережно, щоб ножі **4** не торкнулися натягнутого шнура.
- Якщо при роботі ви збираєтесь виконати будь-які дії (наприклад, зібрати зрізані гілки тощо) обов'язково вимкніть електроінструмент, дочекайтеся повної зупинки ножів **4**.
- Після закінчення роботи вимкніть електроінструмент.

Оптимальний час обрізання

- Листяні чагарники краще обрізати у червні та жовтні.
- Хвойні чагарники обрізайте у квітні та серпні.
- Швидкокорслі хвойні та інші чагарники підрізайте кожні 6 тижнів, починаючи з травня.

Обслуговування / профілактика електроінструмента

Перед проведенням усіх процедур витягніть із електроінструмента акумулятор **12**.

Рекомендації по експлуатації акумулятора

- Своєчасно заряджайте акумулятор **12**, не чекаючи його повної розрядки. Якщо при роботі спостерігається падіння потужності, необхідно перервати роботу у зарядити акумулятор **12**.
- Не заряджайте повністю заряджений акумулятор **12**, це скоротить термін його служби.

- Заряджайте акумулятор **12** при температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Якщо електроінструмент не використовується тривалий час, заряджайте акумулятор **12** кожні 6 місяців.
- Своєчасно замінюйте акумулятори, що вичерпали свій ресурс. Падіння продуктивності або значне скорочення часу роботи електроінструментом після зарядки указує на старіння акумулятора **12** і необхідність його заміни. Також слід враховувати, що акумулятор **12** може розряджатися швидше, якщо роботи ведуться при температурі нижче 0°C.
- При тривалому зберіганні без використання рекомендується зберігати акумулятор **12** при кімнатній температурі, зарядженим на 50%.

Чистка та змащення електроінструмента (див. мал. 8-9)



При тривалому використанні електроінструмента ножі **4** можуть сильно нагрітись - надягайте захисні рукавиці при проведенні будь-яких операцій з ножами **4**. Це також знизить ризик поранення оріжучі кромки.

- Зовнішню поверхню інструмента після роботи витріть м'якою щіткою і ганчіркою. Не використовуйте для очищення інструмента їдкі речовини та розчинники. Не допускайте замаслювання рукояток.
- За допомогою щітки видаліть з ножів **4** листя і дрібні гілки (див. мал. 8.1).
- Очистіть ножі **4** від соку або смоли. Рекомендується використовувати спеціальний спрей для очищення ножів **4** (див. мал. 8.2).
- Замість ножів **4** з маслянки, як показано на малюнку 9. Переверніть електроінструмент і нанесіть декілька крапель масла на 6 елементів кріплення **18**.
- Якщо ви помітили, що ножі **4** затупилися, або погіршилась якість зрізання гілок, можливо необхідно виконати заточування ножів **4** і регулювання зазору між ними. Для цього рекомендується звернутися до спеціалізованого сервісного центру **CROWN**.

Зберігання електроінструмента (див. мал. 10)

- Після завершення роботи і виконання операцій з очищення електроінструмента і ножів **4**, надягніть захисний чохол **9** на ножі **4** (див. мал. 10.1).
- Зберігайте електроінструмент у місці, захищеному від вологи та недосяжному для дітей. Ви можете зберігати електроінструмент повісивши на стіну, як показано на мал. 10.2. Використовуйте для цього отвір для підвішування **8**.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: www.crown-tools.com.

Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.

- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

Li-Ion акумулятори

На Li-Ion акумулятори поширюються спеціальні правила транспортування небезпечних вантажів. Немає необхідності дотримання додаткових норм тільки при перевезенні акумуляторів самим користувачем на автомобільному транспорті.

Дотримуйтесь особливих вимог до упаковки і маркування при перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком). У цьому випадку, при підготовці вантажу до відправлення, необхідна участь експерта по небезпечним вантажам.

Можлива відправка акумуляторів тільки з неушкодженим корпусом. Необхідно ізолювати відкриті

контакти і упакувати акумулятор так, щоб він не переміщувався всередині упаковки. Також необхідно дотримуватись додаткових національних приписів.

Захист навколишнього середовища



Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові принадлежности й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені. Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.

Elektrinio instrumento techniniai duomenys

Belaidė krūmaplovė		CT29015HX
Elektros įrankio kodas		697816
Nominali įtampa	[V]	20 *
Judesių skaičius tuščiaja eiga	[min ⁻¹]	1200
Ašmenų ilgis (visas)	[mm] [coliai]	560 22"
Ašmenų ilgis (darbinis)	[mm] [coliai]	510 20"
Didžiausias pjaunamų šakų Ø	[mm] [coliai]	14 35/64"
Svoris	[kg] [svarai]	1,98 4.37
Saugumo klasė		III
Akustinis spaudimas	[dB(A)]	—
Akustinė galia	[dB(A)]	—
Apsunkinimas vibracijomis	[m/s ²]	—

* Didžiausia akumuliatoriaus įtampa (matuojama be darbinės apkrovos) yra 20 Voltų. Vardinė įtampa yra 18 Voltų.

Informacija triukšmu



Jei akustinis spaudimas yra didenis nei 85 dB(A), visada naudok apsaugos priemonės klausai.

CE Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad skyriuje "Elektrinio instrumento techniniai duomenys" aprašytas gaminys atitinka privalomus Direktyvų 2006/42/EC reikalavimus ir jų pakeitimus bei šiuos standartus:
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Sertifikavimo
vadybininkas

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Šveicarija, 22.02.2023



ĮSPĖJIMAS - Kad sumažėtų sužalojimų pavojus, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją!

Bendrosios saugos taisyklės



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Nesilaikant nurodymų ir įspėjimų kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužalojimų pavojus.

Visus įspėjimus ir nurodymus išsaugokite ateičiai. Įspėjimuose vartojamas terminas "elektrinis įrankis" reiškia mūsų pagamintą elektrą (su laidu) arba iš akumuliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingos ar tamsios vietos kelia nelaimingų atsitikimų pavojų.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz. tokioje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, galinčias uždegti dulkes ar garus.
- Naudojant elektrinį įrankį, šalia negali būti pašalinių asmenų ir vaikų. Dėl blaškymo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Niekuomet nekeiskite kištuko. Įžemintiems elektriniams įrankiams prijungti nenaudokite jokių adapterių. Originalūs kištukai ir jiems tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Kūnu nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnė elektros smūgio rizika.
- Elektriniams įrankiams kenkia lietus ir drėgmė. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo didina elektros smūgio riziką.
- Saugokite laidą. Elektrinio įrankio niekuomet neneškite, netempkite ir neatjunkite nuo maitinimo

šaltinio suėmę už laido. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kampų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai didina elektros smūgio pavojų.

- **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite lauko aplinkai tinkamą įlgintuvą.** Naudojant lauko aplinkai tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.

- **Jei negalima išvengti elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą likutinės srovės įrenginiu (RCD).** Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio rizika. PASTABA! Terminas "likutinės srovės įrenginys" (RCD) gali būti keičiamas terminu "elektros grandinės atjungiklis" (GFCI) arba "automatinis jungiklis" (ELCB).

- **Įspėjimas!** Niekuomet nelieskite pavarų dėžės, skydo ir kt. metalinių paviršių, nes lietsdami juos galite sutrikdyti elektromagnetinę bangą, o tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą ar sužalojimą.

Asmens sauga

- **Naudodami elektrinį įrankį išlikite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu.** Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę, paveikti vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Net vos akimirka praradus koncentraciją naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.

- **Naudokite asmenines apsaugos priemones.** Visuomet naudokite akių apsaugą. Esant atitinkamoms sąlygoms naudojamos apsaugos priemonės, pvz., veido kaukė, batai neslidžiais padais, šalmas ar klausos apsauga sumažina sužalojimų pavojų.

- **Apsaugokite nuo netyčinio įjungimo.** Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, taip pat prieš įrankį paimdami ar nešdami visuomet patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Jei nešite elektrinį įrankį pirštą uždėję ant jungiklio arba jungsitė prie maitinimo šaltinio elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali kilti nelaimingas atsitikimas.

- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį išimkite reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Palikus prie besisukančių elektrinio įrankio dalių prijungtą raktą ar veržliaraktį, kyla pavojus susižaloti.

- **Netieskite rankos su įrankiu per toli.** Visuomet išlaikykite tinkamą kūno atramą ir pusiausvyrą. Tada galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

- **Tinkamai apsirenkite.** Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

- **Jei įrenginiuose yra dulkių išsiurbimo ir surinkimo įrangos jungtis, tinkamai ją prijunkite ir naudokite.** Išsiurbdami dulkes galite sumažinti pavojų sveikatai.

- **Net jei įrankius naudojate dažnai ir daug apie juos žinote, vis tiek negalima ignoruoti saugaus darbo su įrankiais principų.** Neatidus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti sunkų sužalojimą.

- **Įspėjimas!** Elektriniai įrankiai dirbant gali sukurti elektromagnetinį lauką. Šis laukas kai kuriomis aplinkybėmis gali trikdyti pasyvių ar aktyvių medicininių implantų veikimą. Norint sumažinti sunkių ar net mirtinų sužalojimų pavojų rekomenduojame asmenims, kurie turi medicininius implantus, prieš naudojant elektrinį įrankį pasitarti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- Asmenys, turintys ribotus psichofizinius ar protinius gebėjimus, ir vaikai negali naudoti elektrinio įrankio, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, juos prižiūri arba nurodė, kaip tuo įrankiu naudotis.

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu nevartokite jėgos.** Naudokite savo darbui tinkantį elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis leis gerai ir saugiai atlikti darbą tokiu greičiu, kuriam jis sukurtas.

- **Jei elektrinis įrankis jungikliu neįsijungia ir neišsijungia, jo nenaudokite.** Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti taisomas.

- **Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar sandėliuodami elektrinį įrankį visuomet atjunkite maitinimo laidą kištuką ir (arba) akumuliatorių.** Ši apsaugos priemonė sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.

- **Nenaudojama elektrinį įrankį padėkite vaikams nepasiekiamoje vietoje, neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šia instrukcija.** Neišmokytų asmenų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.

- **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius.** Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir sujungtos judančios dalys, ar niekas nesulūžę, ar nėra kitų sąlygų, galinčių paveikti elektrinio įrankio veikimo kokybę. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite. Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastos elektrinių įrankių priežiūros.

- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.

- **Elektrinį įrankį, priedus, galvutes ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinį įrankį kitais tikslais, ne tais, kuriems jis skirtas, gali kilti pavojus.

- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir neriebaluoti.** Slidžios rankenos ar suėmimo paviršiai trukdo saugiai laikyti ir valdyti įrankį netikėtose situacijose.

- **Atkreipkite dėmesį, kad naudojant elektrinį įrankį reikia tinkamai jį laikyti už pagalbinės rankenos, nes tai palengvina valdymą.** Tinkamas suėmimas gali sumažinti nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų pavojų.

Įrankių su akumuliatoriumi naudojimas ir priežiūra

- **Įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis kito tipo akumuliatoriuje gali sukelti gaisro pavojų.

- **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitų tipų akumuliatorius kyla susižeidimų ir gaisro pavojus.

- **Kai akumuliatoriaus nenaudojate, laikykite jį toliau nuo metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų nedidelių daiktų, galinčių sukelti trumpąjį jungimą.** Įvykus trumpajam akumuliatoriaus jungimui galima nusideginti ar sukelti gaisrą.

- **Esant nepalankioms sąlygoms iš akumuliatoriaus gali tekėti skystis, nesilieskite prie jo.** Prisiileję nuplaukite vandeniu. Jei skystis patenka į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištėkęs skystis gali dirginti ar sukelti nudegimus.

- **Venkite netyčinio įjungimo.** Prieš įdėdami akumuliatorių patikrinkite, ar įjungimo / išjungimo jun-

giklis yra išjungimo padėtyje. Jei nešite įrankį piršta uždėję ant įjungimo / išjungimo jungiklio arba įstatysite akumuliatorių į įjungtą įrenginį, gali kilti nelaimingas atsitikimas.

• **Neatidarykite akumulatoriaus.** Grandinės pavojus.

• **Pažeidimų ir netinkamo akumulatoriaus naudojimo atveju gali sklisti garai. Išeikite gryno oro, simptomams nepaėjus krepkitės į gydytoją.** Garai gali dirginti kvėpavimo takus.

• **Jei akumuliatorius sugadintas, iš jo gali tekėti skystis ir patekti ant greta esančių dalių.** Patikrinkite greta esančias dalis. Jei reikia, jas nuvalykite arba pakeiskite.

• **Saugokite akumuliatorių nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių, ugnies.** Šprogo pavojus.



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus dėl saugumo bei visus nurodymus.

• **Saugokite akumuliatoriaus įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui patekus į įkroviklį padidėja elektros smūgio pavojus.

• **Neįkraukite kitų akumuliatorių.** Akumuliatoriaus įkroviklis tinka įkrauti tik ličio jonų akumuliatorius su pirmiau nurodytomis įtampomis ribomis. Kitu atveju kyla gaisro ir sprogo pavojus.

• **Akumuliatoriaus įkroviklis turi būti švarus.** Nešvarumai kelia elektros smūgio pavojų.

• **Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite akumuliatoriaus įkroviklį, laidą ir kištuką.** Aptikę gedimų įkroviklio nenaudokite. Neatidarykite akumuliatoriaus įkroviklio patys, atiduokite jį remonto aptarnavimui darbuotojams, naudokite tik originalias atsargines dalis. Pažeisti akumuliatorių įkrovikliai, laidai ir kištukai didina elektros smūgio pavojų.

• **Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio ant lengvai užsidegančių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės ir t.t.) arba degioje aplinkoje.** Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkroviklis įkaista, kyla gaisro pavojus.

Priežiūra

• **Savo elektrinio įrankio priežiūrą patikėkite tik kvalifikuotam meistriui, remontui naudokite tik originaliai identiškas atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

• Žr. nurodymus dėl tepimo ir priedų keitimo.

Darbo su elektriniu įrankiu saugos nurodymai

Prieš pradėdami naudoti

• Elektrinį įrankį gali naudoti tik tinkamai su juo naudojimui ir priežiūrai susipažinęs asmuo, galintis parodyti, kad geba tinkamai jį valdyti.

• Griežtai draudžiama elektrinį įrankį naudoti vaikams ar paaugliams.

• Nenaudokite elektrinio įrankio esant prastam orui, tirštam rūkui, stipriam vėjui, lyjant ir sningant, nes naudojant elektrinį įrankį atsiranda papildomų pavojų veiksniai (galima paslysti ant slidaus paviršiaus ir pan.).

• Kruopščiai apžiūrėkite plotą, kuriame bus dirbama. Pašalinkite akmenis, pagalius, vielą ir kitus nereikalingus daiktus.

Oro srautas juos gali nupūsti pakeldamas į orą ir dėl to gali būti sužeistas operatorius arba pašaliniai asmenys.

• Naudojant, 15 m atstumu neturi būti pašalinių asmenų ar gyvūnų. Prisiartinus pašaliniam asmeniui ar gyvūnui, išjunkite elektrinį įrankį.

• Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atitraukite rankas ir kojas nuo asmenų, taip pat prižiūrėkite, kad asmenys nesiliestų su jokiais daiktais.

• Prieš pradėdami dirbti įsitikinkite, kad krūmė nėra pašalinių objektų (vielinių tvoros, vielų, virvių ir pan.).

• Reguliariai tikrinkite elektrinio įrankio asmenis, ar juose nėra deformacijų, įtrūkimų, įskilimų ir t. t. Draudžiama naudoti elektrinį įrankį jei jo asmenys pažeisti.

• Elektrinio įrankio asmenys yra itin aštrūs. Nelieskite pjovimo briaunų, kad neįsijautumėte.

• Nuimkite apsauginį asmenų gaubtą prieš pat įjungdami elektrinį įrankį.

• Draudžiama dirbti esant krituliams, taip pat palikti elektrinį įrankį lietuje ar sniege.



Operatorius arba elektrinio įrankio savininkas atsako galimų dėl nelaimingų atsitikimų ar žalos tretiesiems asmenims ar jų turtui.

Darbo metu

• Visada naudokite asmens apsaugos priemones: akinius ar veido skydelį, apsaugas ausims, tankaus audinio drabužius ir darbinis batus neslidžiais padais. Niekada nedirbkite avėdami trumpus ar atvirus batus.

• Dirbdami judėkite žingsniavimo greičiu.

• Šis elektrinis įrankis skirtas šakų ir ūglių genėjimui. Griežtai draudžiama jį naudoti kitais tikslais (vielų, polimerinių medžiagų karpymui ir kt.). Taip galima sukelti elektrinio įrankio pažeidimus, kuriems negalios garantinis aptarnavimas.

• Darbo metu atkreipkite dėmesį į pjaunamus daiktus. Kartais ant medžių šakų gali būti nutiesti elektros laidai, kuriais teka įtampa. Jie gali sukelti elektros smūgio pavojų jei juos pažeisite.

• Ypatingą dėmesį atkreipkite dirbdami greta vielinių tvorų ir supintose vielos. Į elektrinio įrankio asmenis įsipyvus vielai jie gali sulūžti sukeldami operatoriaus sužeidimus.

• Ypač atidžiai dirbkite prie vartų, pastato sienų ir pan.

• Niekada elektriniu įrankiu neapipjaustykite šakų, kurių skersmuo didesnis už nurodytąjį techninių duomenų lentelėje.

• Nedirbkite elektriniu įrankiu jį laikydami virš pečių, stovėdami ant kopėčių ar sėdėdami medyje.

• Nerekomenduojama elektriniu įrankiu apipjaustyti labai tankių krūmų.

• Niekada nenaudokite įrankio šakoms, medžio gumams ar žolei pjauti.

• Nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį, jei dirbant elektrinio įrankio asmenys atsiremia į koki nors objektą (pvz., akmenį ar šaknį), užstringa dėl pašalinio objekto (pvz., šakelės) arba kažkas ant jo užsivynioja (pvz., virvė ar viela). Pašalinkite kliūtį ir atidžiai apžiūrėkite elektrinio įrankio dalis - griežtai draudžiama tęsti darbą, jei elektrinio įrankio dalys yra apgadintos.

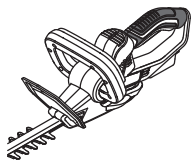
• Jei dirbant elektrinio įrankio asmenys yra apgadinti, nemėginkite jų suremontuoti (atlenkti, suvirinti ir pan.). Sugadintus asmenis reikia pakeisti.

Baigus darbą

- Elektrinį įrankį galima padėti, tik kai visiškai sustoja ašmenys.
- Laikykite elektrinį įrankį sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje ir visada uždėkite apsauginį gaubtą ant ašmenų.

Šioje instrukcijoje naudojami simboliai

Toliau pateikti simboliai naudojami naudotojo instrukcijoje, įsiminkite jų reikšmes. Suprasdami, ką reiškia simboliai, galite tinkamai ir saugiai naudotis elektriniu įrankiu.

Simbolis	Reikšmė
	Belaidė krūmapjovė Pilnai pažymėtos dalys - minkšta rankena (su izoliuotu paviršiumi).
	Serijos numerio lipdukas: CT ... - modelis; XX - pagaminimo data; XXXXXXX - serijos numeris.
	Perskaitykite visas saugos taisykles ir instrukcijas.
	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Dėvėkite nuo dulkių saugančią puskaukę.
	Neleiskite akumuliatoriui įkaisti iki 45°C. Ilgai nelai- kykite tiesioginėje saulės šviesoje.
	Akumuliatoriaus neišmes- kite į buitinių atliekų kontei- nerį.
	Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį.
	Saugokite akumuliatorių nuo lietaus.

Simbolis	Reikšmė
	Akumuliatoriaus įkrovimo laikas.
	Judėjimo kryptis.
	Sukimosi kryptis.
	Užrakinta.
	Atrakinta.
III	Apsaugos klasė.
	Dėmesio. Svarbu.
CE	Ženklas, patvirtinantis, kad gaminys atitinka pagrindinius ES direktyvų ir suderintų ES standartų reikalavimus.
	Naudinga informacija.
	Dėvėkite apsaugines pirš- tines.
	Neišmeskite elektrinio įran- kio į buitinių atliekų kontei- nerį.

Elektros įrankio paskirtis

Elektrinis įrankis yra skirtas krūmams apipjauti ir pa-
trumpinti bei sodybų ir mėgėjiškų sodų gyvatvorėms
kirpti.

Elektros prietaiso dalys

- 1 Saugos mygtukas
- 2 Prieikinė rankena
- 3 Gaubtas
- 4 Ašmenys
- 5 Rankena

- 6 Įjungiklis / išjungiklis
- 7 Ventiliacijos angos
- 8 Pakabinimo anga
- 9 Apsauginis asmenų gaubtas *
- 10 Veržlė
- 11 Akumuliatoriaus fiksatorius *
- 12 Akumuliatorius *
- 13 Įkroviklis *
- 14 Etiketė *
- 15 Indikatorius *
- 16 Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos indikatorius *
- 17 Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos kontrolinis mygtukas *
- 18 Peiliio tvirtinimo elementai

* Priklausiniai

Dalis vardijamų ir pavaizduotų priklausinių neįeina į siuntos komplektą.

Elektros įrankio elementų tvirtinimas ir reguliavimas

Prieš pradėdami dirbti elektriniu įrankiu, išimkite akumuliatorių 12.

Gaubto tvirtinimas / nuėmimas (žr. 1 pav.)

- Uždekite gaubtą 3, kaip pavaizduota 1.1 pav.
- Išmontavimą atlikite atvirkštine tvarka (žr. 1.2 pav.).

Elektrinio įrankio akumuliatoriaus įkrovimas



Elektrinis įrankis gali būti pateiktas be akumuliatoriaus 12 ir įkroviklio 13. Pirmą kartą naudodami akumuliatorių 12, jį privalote pilnai įkrauti.

Įkrovimo procesas (žr. 2 pav.)

- Paspauskite akumuliatoriaus užraktą 11 ir išimkite akumuliatorių 12 (žr. 2.1 pav.).
- Įjunkite įkroviklį 13 į maitinimo tinklą.
- Įstatykite akumuliatorių 12 į įkroviklį 13 (žr. 2.2 pav.).
- Įkrovę atjunkite įkroviklį 13 nuo maitinimo šaltinio.
- Iš įkroviklio 13 išimkite akumuliatorių 12 ir įstatykite jį į elektrinį įrankį (žr. 2.3 pav.).

Įkroviklio indikacijos (žr. 3 pav.)

Įkroviklio indikatoriai 15 parodo akumuliatoriaus 12 įkrovimo procesą. Indikatorius 15 ženklai nurodyti informaciniame lapelyje 14 (žr. 3 pav.).

- Pav. 3.1 - (jei šviečia žalios spalvos indikatorius, akumuliatorius 12 neįstatytas į įkroviklį 13) - įkroviklis 13 prijungtas prie maitinimo tinklo (paruošta įkrauti).
- Pav. 3.2 - (jei žalios spalvos indikatorius mirksi, akumuliatorius 12 įstatytas į įkroviklį 13) - akumuliatorius 12 kraunamas.
- Pav. 3.3 - (jei šviečia žalios spalvos indikatorius, akumuliatorius 12 įstatytas į įkroviklį 13) - akumuliatorius 12 visiškai įkrautas.

- Pav. 3.4 - (jei šviečia raudonos spalvos indikatorius, akumuliatorius 12 įstatytas į įkroviklį 13) - akumuliatorius 12 įkrovimo procesas nutrauktas dėl netinkamos temperatūros. Kai temperatūros sąlygos vėl taps įprastos, įkrovimo procesas bus tęsiamas toliau.
- Pav. 3.5 - (jei raudonos spalvos indikatorius mirksi, akumuliatorius 12 įstatytas į įkroviklį 13) - akumuliatoriaus 12 įkrovimo procesas nutrauktas dėl trikties. Pakeiskite sugedusį akumuliatorių 12 - toliau jį naudoti draudžiama.



Įkrovimo metu akumuliatorius 12 ir įkroviklis 13 įkaista, tai normalus procesas.

Elektros įrankio naudojimas

Prieš pradėdami darbą, būtinai patikrinkite šiuos dalykus:

- visų elektrinio įrankio elementų montavimo teisingumą ir tvirtinimo patikimumas;
- nepažeisti elektrinio įrankio elementai.

Elektrinio įrankio jungimas / išjungimas



Elektrinis įrankis yra su apsaugine paleidimo sistema: vienu metu reikia naudotis abiem rankomis, kad elektrinis įrankis būtų įjungtas.

Įjungti:

Paspauskite ir palaikykite nuspaustą apsauginį mygtuką 1. Po to paspauskite ir palaikykite nuspaustą įjungimo / išjungimo jungiklį 6. Elektrinio įrankio asmenys 4 pradės judėti (žr. 5.1 pav.).

Veikimo metu laikykite elektrinį įrankį už rankenų 2 ir 5, o mygtuką 1 ir 6 turi būti nuspausti.

Išjungti:

Atleiskite apsauginį mygtuką 1 arba įjungimo / išjungimo jungiklį 6. Elektrinis įrankis išsijungs (žr. 5.2 pav.).

Elektrinio įrankio konstrukcijos ypatumai



Kai kurios akumuliatoriui 12 būdingos toliau aprašytos konstrukcijos ypatybės.

Apsauga nuo temperatūros viršijimo (žr. 4.1 pav.)

Apsauga nuo temperatūros viršijimo, esant perkrovai ar akumuliatoriaus 12 temperatūrai viršijus 80°C, elektrinį įrankį automatiškai išjungsia. Ši sistema užtikrina elektrinio įrankio apsaugą nuo gedimų esant jo naudojimui neatitiktims.

Aktyvinus šią apsaugos sistemą, 3 sekundes mirksės indikatoriai 16, kaip pavaizduota 4.1 pav.

Apsauga nuo perkaitimo (žr. 4.1 pav.)

Perkaitimo atveju variklio apsaugos nuo perkaitimo sistema automatiškai išjungsia elektrinį įrankį. Susiklosčius tokiai situacijai, prieš įjungdami elektrinį įrankį iš naujo palaukite, kol įrankis atvės.

Aktyvinus šią apsaugos sistemą, 3 sekundes mirksės indikatoriai **16**, kaip pavaizduota 4.1 pav.

Apsauga nuo perkrovos (žr. 4.1 pav.)

Kai naudojant įrankį tam tikru būdu įtampa padidėja iki neįprastai aukštos, variklio apsaugos nuo perkrovos sistema elektrinį įrankį automatiškai išjungia. Aktyvinus šią apsaugos sistemą, 3 sekundes mirksės indikatoriai **16**, kaip pavaizduota 4.1 pav.

Apsauga nuo per didelės iškrovos

Saugos sistema saugo akumuliatorių **12** nuo pernelyg didelės iškrovos. Akumuliatoriui visiškai išsikrovus, elektrinis įrankis automatiškai išjungiamas. **Dėmesio. Nebandykite įjungti elektrinio įrankio, kai apsaugos sistema aktyvinta - galite pažeisti akumuliatorių 12.**

Akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatoriai (žr. 4.2 pav.)

Paspaudus mygtuką **17** indikatoriai **16** parodo akumuliatoriaus **12** įkrovimo būseną (žr. 4.2 pav.).

Apsauginė paleidimo sistema

Veikiant apsauginei paleidimo sistemai elektrinį įrankį galima įjungti tik laikant abiem rankomis vienu metu.

Stabdžio veikimas

Veikiant stabdžiui, elektrinio įrankio ašmenys **4** sustabdomi per 1 sek. po elektrinio įrankio išjungimo.

Darbo elektros įrankių rekomendacijos

Bendrosios rekomendacijos (žr. 6-7 pav.)

- Prieš pradėdami dirbti įsitikinkite, kad darbo vietoje nėra kliūčių, pvz., akmenų, iš žemės kyšančių šaknų, vandens žarnų, paliktų sodo smulkmenų. Dėl jų galite nugriūti, todėl būkite atsargūs.
- Visada tvirtai laikykite elektrinį įrankį už abiejų rankenų **2** ir **5** (žr. 6.1 pav.).
- Įjunkite elektrinį įrankį, kaip aprašyta anksčiau.
- Elektrinį įrankį reikia laikyti atokiau nuo kūno.
- Palaukite prieš pradėdami dirbti, kad ašmenys **4** įsisuktų iki reikiamo greičio ir tik tada pradėkite pjauti šakas. **Ispėjimas: niekada neapipjaustykite šakų, kurių skersmuo didesnis už nurodytajį techninių duomenų lentelėje.**
- Gyvatvorės reikia formuoti, kaip pavaizduota 6.2 pav.
- Lėtai judėkite pirmyn ir pjaukite šakas palei pjovimo plokštumą (žr. 7.1 pav.).
- Iš pradžių nupjaukite gyvatvorės šonus, o tada viršų.
- Norint nupjauti tiesia linija, rekomenduojama (žr. 7.2 pav.) pjauti nuo apačios į viršų. Pjaunant nuo viršaus į apačią plonos šakelės judės išorės link ir atsiras išretėjusių vietų.
- Norėdami tiesiai nupjauti gyvatvorės viršų, ties reikiama aukščiau ištempti virvę per visą gyvatvorės ilgį. Tokiu atveju turite dirbti ypąč atidžiai, kad ašmenys **4** neprisiliestų prie ištemptos virvės.

- Jei dirbdami ketinate atlikti tam tikrus veiksmus (pvz., surinkti nupjautas šakas), nepamirškite išjungti elektrinio įrankio ir palaukite, kol ašmenys **4** visiškai sustos.
- Baigę darbą išjunkite elektrinį įrankį.

Optimalus pjovimo laikas

- Lapuočius geriausia trumpinti birželio ir spalio mėn.
- Spygliuočių krūmus geriausia trumpinti balandžio ir rugpjūčio mėn.
- Sparčiai augančius krūmus reikia trumpinti kas 6 savaites, pradedant nuo gegužės mėn.

Elektros įrankio techninė priežiūra / profilaktika

Prieš pradėdami dirbti elektriniu įrankiu, išimkite akumuliatorių 12.

Akumuliatoriaus priežiūros instrukcija

- Akumuliatorių **12** įkraukite prieš jam visiškai išsikraunant. Likus nedideliame kiekiui energijos, nutraukite darbą ir nedelsiant įkraukite akumuliatorių **12**.
- Kai akumuliatorius **12** visiškai įkrautas, jo neperkraukite, nes sutrumpės jo tarnavimo laikas.
- Akumuliatorių **12** įkraukite, kai aplinkos temperatūra yra nuo 10°C iki 40°C (nuo 50°F iki 104°F).
- Jei akumuliatorius **12** ilgą laiką nenaudojamas, įkraukite jį kas 6 mėnesius.
- Laiku keiskite atidirbusius savo laiką akumuliatorius. Jei sumažėja elektrinio įrankio darbo našumas arba trumpėja darbo elektriniu įrankiu laikas įkrovus akumuliatorių **12**, tai reiškia, kad akumuliatorius yra nusidėvėjęs. Taip pat reiktų atsižvelgti į tai, kad akumuliatorius **12** gali išsikrauti greičiau, jei dirbama žemesnėje negu 10°C temperatūroje.
- Jei akumuliatorius **12** ilgai nenaudojamas, rekomenduojama jį laikyti kambario temperatūroje, be to jis turi būti įkrautas 50%.

Elektrinių įrankių valymas ir tepimas (žr. 8-9 pav.)



Ilgiau dirbant, elektrinio įrankio ašmenys 4 gali labai įkaisti. Mūvėkite apsaugines pirštines, kai atliekate kokius nors darbus prie ašmenų 4. Be to, taip kils mažesnis pavojus susižaloti prisilietus prie aštrių kraštų.

- Po darbo elektrinio įrankio išorinius paviršius reikia valyti minkštu šepetėliu ir šluoste. Nenaudokite esdiančių medžiagų ar tirpiklių elektriniam įrankiui valyti. Saugokite, kad nesuteptumėte rankenų alyva.
- Šepetėliu nuo ašmenų **4** nuvalykite lapus ir smulkias šakeles (žr. 8.1 pav.).
- Nuvalykite sakus ar dervą nuo ašmenų **4**. Rekomenduojama naudoti specialią puršiamąją priemonę ašmenims **4** valyti (žr. 8.2 pav.).
- Tepaline suteptkite ašmenis **4**, kaip pavaizduota 9 pav. Apsukite elektrinį įrankį ir užlašinkite kelis lašelius alyvos ant 6 tvirtinimo elementų **18**.
- Jei pastebite, kad ašmenys **4** atšipo ar prasciau pjauna šakas, gali reikėti pagaląsti ašmenis **4** ir sure-

guliuoti tarpą tarp jų. Šiuo klausimu rekomenduojama kreiptis į specializuotą **CROWN** priežiūros centrą.

Elektrinio įrankio laikymas (žr. 10 pav.)

- Baigę darbus ir išvalę elektrinį įrankį bei asmenis **4**, uždėkite apsauginį gaubtą **9** ant asmenų **4** (žr. 10.1 pav.).
- Laikykite elektrinį įrankį nuo drėgmės apsaugotoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Elektrinį įrankį galite laikyti pakabinę ant sienos, kaip pavaizduota 10.2 pav. Tam naudokite pakabinimo angą **8**.

Garantinio aptarnavimo ir taikymo tarnyba

Mūsų garantinio aptarnavimo tarnyba atsakys į jūsų klausimus dėl gaminio techninės priežiūros ir taisymo bei atsarginių dalių. Informaciją apie aptarnavimo centrus, detalių schemas ir atsargines dalis taip pat galima rasti apsilankius svetainėje šiuo adresu: **www.crown-tools.com**.

Elektrinių įrankių transportavimas

- Transportavimo metu negali būti jokio mechaninio poveikio pakuotei.
- Iškraunant ir pakraunant neleidžiama naudoti jokios technikos, kuri galėtų pakuotę suspausti.

Li-Ion akumuliatoriai

Pridedamiems Li-Ion akumuliatoriams taikomi pavojingų prekių teisės aktų reikalavimai. Naudotojui transportuojant akumuliatorius keliais papildomi reikalavimai netaikomi.

Kai transportuoja trečiosios šalys (pvz., oro transportas arba persiuntimo agentūra), reikia laikytis specialių pakuotės ir žymėjimo reikalavimų. Ruošiant gabenti prekę būtina pasitarti su specialistais dėl pavojingų medžiagų. Akumuliatorius siųsti galima tik tada, kai nepažeistas jų korpusas. Atvirus kontaktus apjuoskite juostele arba uždenkite ir akumuliatorių supakuokite taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Taip pat vadovaukitės galimai išsamesniais nacionaliniais reglamentais.

Aplinkos apsauga



Perdirbk žaliavas užuot norėdamas jas išmesti.

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotė turi būti pagaminti iš perdirbamų medžiagų.

Plastiko elementai yra pažymėti pagal pakartotino panaudojimo kategorijas.

Šios instrukcijos yra išspausdintos ant antrą kartą perdirbto popieriaus, pagaminto nenaudojant chloro.

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Сымсыз бұталар кескіші		СТ29015HX
Қозғалтқыш құралдың коды		697816
Номиналды кернеу	[В]	20 *
Жүктемесіз соққы жиілігі	[мин ⁻¹]	1200
Жүз ұзындығы (толық)	[мм] [дюйм]	560 22"
Жүз ұзындығы (жұмыс)	[мм] [дюйм]	510 20"
Кесілетін бұтақтардың макс. диаметрі	[мм] [дюйм]	14 35/64"
Салмағы	[кг] [фунт]	1,98 4.37
Қауіпсіздік класы		III
Дыбыс қысымы	[дБ(А)]	—
Акустикалық күші	[дБ(А)]	—
Өлшенетін тербеліс	[м/с ²]	—

* Батареяның (жұмыс жүктемесізін өлшенген) максимум бастапқы кернеуі 20 В. Номинал кернеуі 18 В.

Шу туралы ақпарат



Дыбыс қысымы осетін болса, әрдайым құлақ қорғаушысын киіңіз 85 дБ(А).

Сәйкестік жөнінде мәлімдеме

Жеке жауапкершілікпен біз "Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары" де сипатталған өнімнің 2006/42/ЕС ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына өзгерістері менен бірге сәйкес екенін және төмендегі нормаларға сай екенін көпелдіріміз:
EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Сертификаттау
менеджері

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 22.02.2023



ЕСКЕРТУ - Жарақат қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек!

Жалпы қауіпсіздік ережелері



ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз. Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- Жұмыс аумағын таза және жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз. Ретсіз немесе күңірт аумақтар сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралдарды жарылғыш атмосфераларда пайдаланбаңыз, мысалы, тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде. Электр құралдар шаңды немесе түтіндерді тұтандыруы мүмкін ұшындарды тудырады.
- Электр құралды пайдалану кезінде балаларды және маңайдағы адамдарды аулақ ұстаңыз. Алаңдату басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- Электр құралдардың ашалары розеткаға сәйкес болуы керек. Ашаны ешқашан ешбір

түрде өзгертуге болмайды. Жерге қосылған электр құралдарымен бірге ешбір адаптер ашасын пайдалануға болмайды. Өзгертілмеген ашалар және сәйкес розеткалар тоқ соғу қаупін азайтады.

- Құбырлар, жылытқыштар, ауқымдар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге дененің тиюін болдырмаңыз. Дененіз жерге қосылған болса, тоқ соғу қаупі артады.
- Электр құралдарына жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың әсерін тигізбеңіз. Электр құралға кіретін су тоқ соғу қаупін арттырады.
- Сымды дұрыс емес пайдалануға болмайды. Сымды электр құралды ұстап жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылудан, майдан, үшкір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар тоқ соғу қаупін арттырады.
- Электр құралды сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз. Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады.
- Электр құралды ылғалды орында пайдалану керек болса, қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану қуат беріңіз. Қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады. ЕСКЕРТПЕ! "Қалдық тоқтан қорғау құралы (RCD)" термині "жерге қысқа тұйықталу өшіргіші (GFCI)" немесе "жерге аққан кездегі тізбек ажыратқышы (ELCB)" терминімен ауыстырылуы мүмкін.
- Ескерту! Редуктордағы, қалқандағы және т.с.с. ашық металл беттерге ешқашан тимеңіз, өйткені металл беттерге тию электромагниттік толқындарға кедергі келтіріп, осылайша жарақаттарға немесе сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

Жеке қауіпсіздік

- Электр құралды пайдаланып жатқанда қырағы болыңыз, істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және дұрыс ақылды пайдаланыңыз. Электр құралды шаршап тұрғанда, я болмаса, есірткілердің, алкогольдің немесе дәрінің әсерінде болғанда пайдалануға болмайды. Электр құралдарын пайдалану кезінде бір сәт зейін бөлмеу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Жеке қорғағыш жабдықты пайдаланыңыз. Өрқашан көзді қорғау құралын киіңіз. Тиісті жағдайлар үшін пайдаланылатын шаң маскасы, сырғымайтын қауіпсіздік жақ киімі, қатты қалпақ немесе естуді қорғау құралы сияқты қорғағыш жабты жарақаттарды азайтады.
- Кездейсоқ іске қосылуды болдырмаңыз. Құралды қуат көзіне және / немесе батареялар жинағына қосу, көтеру немесе ұстап жүру алдында қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды саусақты қосқышқа қойып ұстап жүру немесе қосқышы қосылу күйдегі электр құралдарына қуат беру сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралын қосу алдында көз келген реттеу кілтін алыңыз. Электр құралдың айналатын бөлігіне жалғанған күйде қалдырылған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Қатты жақындамаңыз. Өрқашан тиісті қалыпты және теңгерімді сақтаңыз. Бұл күтпеген

жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.

- Тиісті киімді киіңіз. Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды кимеңіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.
- Шанды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз етілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз. Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.
- Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптерін елемеге әкелуіне жол бермеңіз. Абайсыз әрекет секундтың бір бөліінде ауыр жарақаттауы мүмкін.
- Ескерту! Пайдалану кезінде электр құралдар электромагниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

Электр құралды пайдалану және күту

- Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.
- Электр құралға күш түсірмеңіз. Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.
- Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды. Қосқышпен басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөндеуі керек.
- Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат көзінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз. Мұндай алдын-алуға арналған сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылуы қаупін азайтады.
- Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз. Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.
- Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалатын бөліктердің қате туралануы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндеңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.
- Кесу құралдарын өткір және таза күйде ұстаңыз. Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу

құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.

- **Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз.** Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.
- **Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз.** Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.
- Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз. Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қауіпін азайтады.

Батарея құралын пайдалану және күту

- **Тек өндіруші көрсеткен зарядтағышпен зарядтаныз.** Батарея жинағының бір түріне арналған зарядтағыш басқа батарея жинағымен бірге пайдаланғанда, қауіп төндіруі мүмкін.
- **Электр құралдарын тек арнайы белгіленген батарея жинақтарымен бірге пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақат алу және өрт қауіпін төндіруі мүмкін.
- **Пайдаланылмайтын кезде батарея жинағын бір клемма мен екіншісін қосуы мүмкін қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты басқа металл заттардан немесе басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз.** Батарея клеммаларын тұйықтау күйіктерге немесе өртке әкелуі мүмкін.
- **Сыртқы зақымдалған жағдайларда батареядан сұйықтық шығуы мүмкін. Оған тиіменіз. Егер оған кездейсоқ тисеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көздерге тисе, оған қоса медициналық көмекке жүгініңіз.** Батареядан шыққан сұйықтық тітіркенуді немесе күйіктерді тудыруы мүмкін.
- **Кездейсоқ қосылуын болдырмаңыз.** Батарея жинағын салу алдында қосу / өшіру қосқышы өшірілуі күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды қосу / өшіру қосқышына саусақты қойып ұстау немесе қосуды тұрған электр құралдарға батарея жинағын салу сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- **Батареяны аспаңыз.** Қысқа тұйықталу қауіп бар.
- **Батарея зақымдалса және дұрыс емес пайдаланылса, булар шығуы мүмкін. Ыңғайсыздық сезген жағдайларда таза ауаны қамтамасыз етіңіз және медициналық көмекке жүгініңіз.** Булар тыныс алу жүйесін тітіркендіруі мүмкін.
- **Батарея ақаулы болса, сұйықтық шығуы және маңайдағы құрамдастарға тиюі мүмкін.** Қатысты кез келген бөліктерді тексеріңіз. Мұндай бөліктерді қажетінше тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.
- **Батареяны жылудан, мысалы, үздіксіз күн сәулесінен және өрттен де қорғаңыз.** Жарылыс қауіп бар.



ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.

- **Зарядтағышты жаңбыр мен ылғалдан қорғаңыз.** Зарядтағышқа судың кіруі тоқ соғу қауіпін арттырады.

- **Басқа батареяларды зарядтауға болмайды.** Зарядтағыш тек тізімдегі кернеу ауқымы бар литий - ионды батареяларды зарядтауға арналған. Әйтпесе өрт және жарылыс қауіп бар.

- **Зарядтағышты таза күйде ұстаңыз.** Ластану тоқ соғу қауіпін тудыруы мүмкін.

- **Пайдалану алдында зарядтағышты, кабельді және ашаны тексеріңіз.** Ақаулар анықталғанда зарядтағышты пайдалануға болмайды. Зарядтағышты өзіңіз аспаңыз және оны тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланатын білікті мамандарға жөндетіңіз. Зақымдалған зарядтағыштар, кабельдер және ашалар тоқ соғу қауіпін арттырады.

- **Зарядтағышты оңай тұтанатын беттерде (мысалы: қағаз, тоқыма мата, т.б.) немесе жанғыш орталарда пайдалануға болмайды.** Зарядтау кезінде зарядтағыштың қызуына байланысты өрт қауіп бар.

Қызмет көрсету

- **Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдалану қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.
- **Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.**

Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар

Жұмыс басталғанға дейін

- Электр құралын пайдалануды және техникалық қызмет көрсетуді дұрыс білетін және оны тиісінше басқара алатын адам ғана пайдалануы тиіс.
- Электр құралын балалардың немесе жасөспірімдердің пайдалануына қатаң тыйым салынады.
- Электр құралын қолайсыз ауа райында пайдаланбаңыз, қалың тұман, қатты жел, жаңбыр мен қар электр құралын пайдалану кезінде қосымша қауіптер тудырады (тайғақ жерге құлау т.б.).
- Жұмыс істейтін орынды мұқият тексеріңіз. Кез келген тастарды, таяқтарды, сымдарды, сондай-ақ басқа бөгде заттарды алып тастаңыз: олар ауа ағынымен лақтырылуы мүмкін және операторды немесе қасындағы адамдарды жарақаттауы мүмкін.
- Жұмыс кезінде адамдар мен жануарларға 15 м жақын аралықта тұруға жол берілмейді. Кез келген адам немесе жануарлар жақындағанда электр құралын өшіріңіз.
- Электр құралын қосар алдында қолдар мен аяқтарды жүздерден алыстатыңыз, сондай-ақ жүздердің еш затқа тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Жұмысты бастамас бұрын бұтада бөгде заттардың (сым қоршаулар, сымдар, арқандар және т.б.) жоқтығына көз жеткізіңіз.
- Электр құралының жүздерін деформациялар, жарықтар, чиптер және т.с.с. жүйелі түрде тексеріп отырыңыз. Электр құралын зақымдалған жүздермен басқаруға тыйым салынады.

- Электр құралының жүздері өте өткір, денеңізді кесіп алмас үшін кесетін жүздеріне тигізбеңіз.
- Жүзді қорғайтын қақпақты электр құралын қосар алдында алып тастаңыз.
- Жауын-шашын кезінде жұмыс істеуге және электр құралын жауып тұрған қар мен жаңбыр астында қалдыруға тыйым салынады.



Оператор немесе электр құралының иесі үшінші тұлғаларға немесе олардың мүлкіне тигізетін зиян үшін жауапты болады.

Жұмыс кезінде

- Әрқашан жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз: көзілдірік немесе бет қалқаны, құлақ қорғағыштары, тығыз текстуралы киімдер, сырғымайтын табандары бар қатты аяқ киім. Ешқашан шолпақ шалбарда немесе ашық аяқ киімде жұмыс істемеңіз.
- Жұмыс кезінде аяқтың қарқынымен қозғалыңыз.
- Бұл электр құралы бұтақтар мен ағаш бұтақтарын кесуге арналған. Оны басқа мақсаттарда пайдалануға (сым кесу, полимер материалдарын кесу және т.б.) қатаң тыйым салынады. Бұл электр құралының кепілдік жөндеуге жатпайтын зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Жұмыс кезінде кесілетін нысандарға назар аударыңыз. Кейде ағаш бұтақтары арқылы өткізгіш сымдар болуы мүмкін, электр тогының зақымдануы кезінде электр тогының соғу қаупі бар.
- Сым қоршаулары мен кернеулі сымдар жанында жұмыс істегенде ерекше сақ болу керек. Егер сым электр құралының жүздерімен ұсталса, ол үзіліп, операторға зақым келтіруі және жүздерді зақымдауы мүмкін.
- Қоршаулардың, құрылыс қабырғаларының және т.б. жанында жұмыс істегенде ерекше сақ болыңыз.
- Диаметрі техникалық деректер кестесінде көрсетілгеннен үлкен болатын бұтақтарды кесу үшін ешқашан электр құралын пайдаланбаңыз.
- Электр құралын иық деңгейінен жоғары, баспалдақта тұрғанда немесе ағашта отырғанда пайдаланбаңыз.
- Тым тығыз бұталарды кесу үшін электр құралын пайдалану ұсынылмайды.
- Құралды ешқашан бұтақтарды, ағаш түйіндерін кесу немесе шөп шабу үшін пайдаланбаңыз.
- Электр құралын пайдалану кезінде жүздер кез келген затқа (мысалы, тасқа немесе шұңқырға) соғылып қалса, бөтен затпен (мысалы, бұтақпен) кептеліп қалса немесе оған бірдеңе оранса (мысалы, арқан немесе сым), электр құралын дереу өшіріңіз. Ақаулықты жойыңыз және электр құралдарының бөліктерін мұқият тексеріңіз - электр құралының бөлшектері зақымдалған болса, жұмысты жалғастыруға қатаң тыйым салынады.
- Электр құралының жүздері жұмыс істеп тұрған кезде зақымдалған болса, оларды жөндеуге (бүгуге, дәнекерлеуге және т.б.) тырыспаңыз, зақымдалған жүздерді ауыстыру керек.

Жұмыстың аяқталғаннан соң

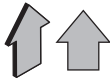
- Жүздер толығымен тоқтатылғаннан кейін ғана электр құралын шетке қоюға болады.

- Электр құралын құрғақ, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және әрқашан жүздердің қорғаныс қақпағын қойыңыз.

Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба	Мағына
	Сымсыз бұталар кескіші Сұр түспен белгіленген аумақтар жұмсақ қабат (оқшауланған қабаты бар).
	Сериялық нөмір бар жапсырма: CT ... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXX - сериялық нөмір.
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.
	Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.
	Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.
	Аккумуляторды 45°C-тан жоғары қыздырмаңыз. Оны тік күн сәулелерінің ұзақ әсерінен қорғаңыз.
	Аккумуляторды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.
	Аккумуляторды отқа лақтырмаңыз.
	Аккумулятордың жаңбыр астына түсуіне жол бермеңіз.
	Батареяны зарядтау уақыты.

Таңба	Мағына
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
III	Қорғау сыныбы.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
CE	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Пайдалы ақпарат.
	Қорғағыш қолғапты киіңіз.
	Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

Қозғалтқыш құралын қолдану салалары

Электр құралы фермалардағы және әуесқой бақтардағы бұталар мен қоршауларды қысқартуға және кесуге арналған.

Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

- 1 Қауіпсіздік түймесі
- 2 Алдыңғы сап
- 3 Қақпақ
- 4 Жүз
- 5 Сап
- 6 Қосу / өшіру батырмасы

- 7 Ауа алмасатын тесіктер
- 8 Ілу саңылауы
- 9 Жүзді қорғау қақпағы *
- 10 Бұранда
- 11 Батарея құлпы *
- 12 Батарея *
- 13 Зарядтағыш *
- 14 Зарядтағыш жапсырмасы *
- 15 Индикатор *
- 16 Батареяны зарядтау күйінің индикаторы *
- 17 Батареяны зарядтау күйін басқару түймесі *
- 18 Жүз бекіткіштері

* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамда-стар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Электр құралында жұмыстарды орындаудан бұрын, батареяны 12 алып тастаңыз.

Қақпақты орнату / түсіру (1 сур. қараңыз)

- Қақпақты 3 1.1 суретте көрсетілгендей орнатыңыз.
- Бөлшектеу әрекеттерін кері ретпен істеңіз (1.2 сур. қараңыз).

Электр құралының батареясын зарядтау тәртібі

Электр құралы батареясыз 12 және зарядтағышсыз 13 берілуі мүмкін. Бірінші рет пайдалану алдында батареяны 12 толығымен зарядтау керек.

Зарядтау үдерісі (2 сур. қараңыз)

- Батарея құлпын 11 басып, батареяны 12 алыңыз (2.1 сур. қараңыз).
- Зарядтағышты 13 қуат көзіне жалғаңыз.
- Батареяны 12 зарядтағышқа 13 салыңыз (2.2 сур. қараңыз).
- Зарядтаудан кейін зарядтағышты 13 қуат көзінен ажыратыңыз.
- Батареяны 12 зарядтағыштан 13 алып, батареяны 12 электр құралға бекітіңіз (2.3 сур. қараңыз).

Зарядтағыш индикаторлары (3 сур. қараңыз)

15 зарядтағыш индикаторлары батареяны 12 зарядтау үдерісі туралы хабарлайды. 15 индикаторларының сигналдары жапсырмада 14 көрсетілген (3 сур. қараңыз).

- 3.1 сур. - (жасыл индикатор жанғанда бұл батареяның 12 зарядтау құралына 13 салынбағанын) - зарядтау құралының 13 қуат көзіне қосылуы тұрғанын (зарядталуға дайын) білдіреді.

- 3.2 сур. - (жасыл индикатор жыпылықтағанда бұл батареяның **12** зарядтау құралына **13** салынғанын) - батареяның **12** зарядталуын білдіреді.
- 3.3 сур. - (жасыл индикатор жанғанда бұл батареяның **12** зарядтау құралына **13** салынғанын) - батареяның **12** толық зарядталғанын білдіреді.
- 3.4 сур. - (қызыл индикатор жанғанда бұл батареяның **12** зарядтау құралына **13** салынғанын) - батареяның **12** зарядталуы сәйкес емес температураға байланысты тоқтатылғанын білдіреді. Температура деңгейі қалыпты мәнге жеткенде зарядталу жалғасады.
- 3.5 сур. - (қызыл индикатор жыпылықтағанда бұл батареяның **12** зарядтау құралына **13** салынғанын) - батареяның **12** зарядталуы оның зақымдалуына байланысты тоқтатылғанын білдіреді. Ақаулы батареяны **12** ауыстырыңыз, оны қайта пайдалануға болмайды.



Зарядтау барысында батарея 12 және зарядтағыш 13 қызады, бұл қалыпты үдеріс.

Қозғалтқыш құралды алғашқы рет іске қосу

Жұмысты бастау алдында келесілерді тексеріңіз:

- бекітудің дұрыстығын және электр құралдың барлық элементтерін бекітудің сенімділігін;
- электр құрал элементтері зақымдалмағанын.

Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру



Электр құралы қауіпсіз іске қосу жүйесімен жабдықталған - электр құралын қосу үшін екі қолды бір уақытта пайдалану керек.

Қосу:

Қауіпсіздік түймешігін **1** басып тұрыңыз, содан кейін қосу / өшіру қосқышын **6** басып ұстап тұрыңыз - электр құралының жүздері **4** қозғала бастайды (5.1 сур. қараңыз).

Жұмыс кезінде электр құралын **2** және **5** саптарынан және **1** және **6** түймелерін басып ұстаңыз.

Өшіру:

Қауіпсіздік түймесін **1** немесе қосу / өшіргішті **6** босатыңыз - электр құралы өшеді (5.2 сур. қараңыз).

Қозғалтқыш құралдың дизайн мүмкіндіктері



Төменде сипатталған кейбір дизайн мүмкіндіктері батарея 12-ге тән.

Температурадан қорғау (4.1 сур. қараңыз)

Температурадан қорғау жүйесі артық жүктеме жағдайында немесе батарея температурасы **12 80°C**-тан асса, электр құралдың автоматты түрде өшуінге мүмкіндік береді. Бұл жүйе пайдалану жағдайларына сай болмаған жағдайда электр құралды қорғайды.

Бұл қорғаныс жүйесі іске қосылғанда, индикаторлар **16** 4.1 суретте көрсетілгендей **3** секунд ішінде жыпылықтайды.

Қызып кетуден қорғау (4.1 сур. қараңыз)

Қызып кету жағдайында мотордың қызып кетуден қорғау жүйесі электр құралын өшіреді. Бұл жағдайда электр құралын қайта іске қосудан бұрын, электр құралын суытып алыңыз.

Бұл қорғаныс жүйесі іске қосылғанда, индикаторлар **16** 4.1 суретте көрсетілгендей **3** секунд ішінде жыпылықтайды.

Артық жүктемеден қорғау (4.1 сур. қараңыз)

Құрал қалыптан тыс жоғары токпен жұмыс істейтін жағдайда, мотордың артық жүктемеден қорғау жүйесі электр құралын автоматты түрде өшіреді.

Бұл қорғаныс жүйесі іске қосылғанда, индикаторлар **16** 4.1 суретте көрсетілгендей **3** секунд ішінде жыпылықтайды.

Батарея зарядының тым тез азаюынан қорғау

Батарея **12** зарядтың жылдам азаюынан қорғайтын қауіпсіздік жүйесімен қорғалған. Заряды толық аяқталған жағдайда электр құралы автоматты түрде өшіріледі. **Назар аударыңыз: қорғаныс жүйесі белсенді болғанда, электр құралын қоспаңыз, бұл батареяны 12 зақымдауы мүмкін.**

Батарея зарядталу күйінің индикаторлары (4.2 сур. қараңыз)

Түймені **17** басқанда индикаторлар **16** батарея зарядының күйін **12** көрсетеді (4.2 сур. қараңыз).

Қауіпсіз іске қосу жүйесі

Қауіпсіз іске қосу жүйесі - электр құралын бір уақытта тек екі қолмен қосуға мүмкіндік береді.

Жұмысты үзу

Электр құралындағы **4** жүздерінің жұмысын үзу электр құралы өшірілгеннен кейін **1** секунд ішінде тоқтатады.

Қозғалтқыш құралды қолданубойынша ұсыныстар

Жалпы ұсыныс (6-7 сур. қараңыз)

- Жұмысты бастамас бұрын орында ешқандай кедергілер жоқ екеніне көз жеткізіңіз, яғни тастар, жерден шығып кететін тамырлар, су құбырлары, қараусыз қалған өсімдіктер. Бұл құлап қалуыңызға себеп болуы мүмкін, сондықтан сақ болыңыз.
- Электр құралын әрқашан **2** және **5** екі сабынан мықтап ұстаңыз (6.1 сур. қараңыз).
- Жоғарыда сипатталғандай электр құралын қосыңыз.
- Электр құралын денеден біршама қашықтықта ұстау керек.

• Жүздердің **4** қажетті жылдамдыққа жетуі үшін жұмысты бастамас бұрын біраз күтіңіз, содан кейін ғана бұтақтарды кесуді бастаңыз. **Ескерту:** диаметрі техникалық деректер кестесінде көрсетілгеннен үлкен болатын бұтақтарды кеспейіз.

• Жасыл қоршаулар 6.2 суретте көрсетілгендей құрылуы керек.

• Баяу алға жылжытыңыз және бұтақтарды кесілген жазықтықтан кейін кесіңіз (7.1 сур. қараңыз).

• Алдымен жасыл қоршаудың бүйірлерін кесіңіз, содан кейін үстіңгі жиегін кесіңіз.

• Түзу сызықтарды алу үшін төменнен жоғарыға қарай кесу ұсынылады (7.2 сур. қараңыз). Егер жоғарыдан төмен кесу қолданылса, жіңішке бұтақтар сыртқа шығып, жұқарған дақтар пайда болады.

• Жасыл қоршаудың үстіңгі жиегін тік кесу үшін, қоршаудың толық ұзындығы бойымен қажетті биіктікте сымды тартыңыз. Бұл жағдайда жүздерді **4** созылған сымға тигізбеу үшін өте мұқият жұмыс істеу керек.

• Егер жұмыс барысында кейбір әрекеттерді орындағыңыз келсе (мысалы, кесілген бұтақтарды жинау және т.б.), электр құралын міндетті түрде өшіріңіз, жүздер **4** толығымен тоқтағанша күтіңіз.

• Жұмысты аяқтағаннан кейін электр құралын өшіріңіз.

Кесу үшін оңтайлы уақыт

• Маусым және қазан айларында жапырақты бұталарды кесу жақсы.

• Қылқан жапырақты бұталарды сәуір және тамыз айларында кесу керек.

• Жылдам өсетін бұталарды мамыр айынан бастап әр 6 апта сайын кесу керек.

Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Электр құралында жұмыстарды орындаудан бұрын, батареяны 12 алып тастаңыз.

Батареяны күту туралы нұсқаулық

• Батарея **12** толығымен таусылмай тұрып уақтылы зарядтаңыз. Қуат төмен болса пайдалануды тоқтатыңыз және дереу зарядтаңыз.

• Батарея **12** толы кезде артық зарядтамаңыз, әйтпесе бұл қызмет көрсету уақытын қысқартады.

• Батареяны **12** 10°C - 40°C (50°F - 104°F) бөлме температурасында зарядтаңыз.

• Ұзақ уақыт бойы жұмыс істемесе, батареяны **12** 6 ай сайын зарядтаңыз.

• Тозған батареяларды уақтылы ауыстырыңыз. Зарядтаудан кейін электр құралдың өнімділігінің төмендеуі немесе айтарлықтай қысқарақ жұмыс уақыты батарея **12** ескіргенін және ауыстыру қажеттілігін көрсетеді. Жұмыстар 0°C-тан төмен температурада орын алса, батарея **12** тезірек зарядсыздалуы мүмкін екенін ескеру керек.

• Пайдаланбастан ұзақ уақыт бойы сақтаған жағдайда батареяны **12** бөлме температурасында сақтау ұсынылады, оны 50%-ға дейін зарядтау керек.

Электр құралдарын тазалау және майлау (8-9 сур. қараңыз)



Ұзақ уақыт пайдаланған кезде электр құралының жүздері 4 қатты қызып кетуі мүмкін - жүздермен 4 кез келген әрекетті орындау кезінде қорғаныс қолғаптарын киіңіз. Бұл сонымен қатар кескіш жиектерден болатын жарақат алу қаупін азайтады.

• Электр құралының сыртқы бетін жұмыстан кейін жұмсақ щеткамен және шүберекпен тазалау керек. Электр құралын тазалау үшін күйдіргіш заттарды немесе еріткіштерді қолданбаңыз. Саптардың майлануын болдырмаңыз.

• Жүздерден **4** жапырақтарды мен кішкентай бұтақтарын алу үшін щетканы пайдаланыңыз (8.1 сур. қараңыз).

• Жүздерден **4** шырын немесе қышқылды тазалап алыңыз. Жүздер **4** үшін арнайы тазалау спрейн қолданған жөн (8.2 сур. қараңыз).

• Жүздерді **4** майлаушыдан **9** суретте көрсетілгендей майлаңыз. Электр құралын төңкеріп, **6** бекіткішке **18** бірнеше тамшы май жағыңыз.

• Жүздердің **4** доғал екенін немесе бұтақтарды кесу сапасы нашарлағанын байқасаңыз, жүздерді **4** қайрау және олардың арасындағы алшақтықты реттеу қажет болуы мүмкін. Ол үшін мамандандырылған **CROWN** қызмет көрсету орталығына хабарласу ұсынылады.

Электр құралын сақтау (10 сур. қараңыз)

• Жұмысты аяқтағаннан кейін және электр құралы мен жүздерді **4** тазалау бойынша операцияларды орындағаннан кейін жүздерге **4** қорғаныс қақпағын **9** салыңыз (10.1 сур. қараңыз).

• Электр құралын ылғалдан қорғалған және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Электр құралын 10.2 суретте көрсетілгендей қабырғаға іліп қоюға болады. Ол үшін ілу саңылауын **8** пайдаланыңыз.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: www.crown-tools.com.

Электр құралдарын тасымалдау

• Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.

• Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

Li-ion батареялары

Қамтылған Li-ion батареяларына қауіпті тауарлар заңнамасының талаптары қолданылады.

Пайдаланушы қосымша талаптарсыз батареяларды жолда тасымалдай алады.

Үшінші тараптар тасымалдап жатқанда (мыс.: ауамен тасымалдау немесе экспедиторлық агенттігі) қаптамаға және жапсырмаларға қатысты арнайы талаптарды сақтау керек. Жөнелтіліп жатқан затты дайындау үшін қауіпті материал туралы маманнан кеңес алу қажет.

Батареяларды тек корпусы зақымдалмаған кезде жіберіңіз. Ашық түйіспелердің лентасын немесе маскасын алыңыз және батареяны қаптамада жылжыту мүмкін болмайтындай ораңыз. Сондай-ақ, егжей-тегжейлірек болуы мүмкін ұлттық ережелерді сақтаңыз.

Қоршаған ортаны сақтау



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайда қолдануға жіберілуі керек.

Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген.

Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

المفتوحة أو لفها بشريط ووضع البطارية داخل حزمة بطريقة تجعل من الصعب أن تتحرك داخل العبوة. يُرجى أيضاً مراعاة اللوائح المحلية الأكثر تفصيلاً.

• لا يجوز استخدام أي نوع من أنواع التقنيات التي تعمل وفق مبدأ تثبيت العبوة عند التفريغ / التحميل.

بطاريات الليثيوم-أيون

حماية البيئة

احرص على إعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفائات.



ينبغي فرز الأدوات الكهربائية والملحقات والعبوات لإعادة تدويرها بحيث تكون صديقة للبيئة.

تم تصنيف مكونات البلاستيك كغفنة من فئات إعادة التدوير. طُبعت هذه التعليمات على ورق مُعاد تدويره ومُصنَّع بدون كلور.

تخضع بطاريات الليثيوم-أيون المتضمنة لمتطلبات سن القوانين الخاصة بالبطاريات الخطرة. يمكن للمستخدم نقل البطاريات عن طريق البر دون المزيد من المتطلبات.

وينبغي مراعاة المتطلبات الخاصة بالتغليف والتوسيم عند نقلها من قبل أطراف ثالثة (على سبيل المثال النقل الجوي أو وكالة الشحن). لتحضير العنصر المراد شحنه، يلزم استشارة خبير متخصص في المواد الخطرة.

لا يتم التخلص من البطاريات إلا عند تلف المبيت. يُرجى تغطية أسطح التلامس

- اشحن البطارية رقم 12 في الوقت المناسب قبل أن تفرغ تمامًا. قم بإيقاف التشغيل على الفور عندما يكون التيار الكهربائي منخفضًا.
- لا تشحن البطارية رقم 12 عندما تكون مشحونة تمامًا، وإلا سيؤدي ذلك إلى قصر عمر البطارية.
- اشحن البطارية رقم 12 في درجة حرارة غرفة من 10 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت إلى 104 درجات فهرنهايت).
- اشحن البطارية رقم 12 كل ستة أشهر لمدة طويلة بدون تشغيل.
- استبدل البطاريات التالفة في الوقت المناسب. يشير تراجع الإنتاج أو فترة التشغيل القصيرة بشكل كبير للآداة الكهربائية بعد الشحن إلى تأثير البطارية رقم 12 بعامل الزمن والحاجة إلى استبدالها. ينبغي أن يؤخذ بعين الاعتبار أنه قد يتم تفريغ البطارية رقم 12 بسرعة أكبر إذا أجريت الأعمال في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية.
- في حالة التخزين لفترة طويلة دون استخدام، من المستحسن تخزين البطارية رقم 12 في درجة حرارة الغرفة، وينبغي شحنها إلى 50%.

نظام بدء التشغيل الآمن

نظام بدء التشغيل الآمن - يسمح بتشغيل الآداة الكهربائية فقط باستخدام كلتا اليدين في الوقت نفسه.

العطل

يؤدي العطل إلى إيقاف الشفرات 4 للآداة الكهربائية في خلال ثانية واحدة بعد إيقاف تشغيل الآداة الكهربائية.

توصيات بشأن تشغيل الآداة الكهربائية

توصيات عامة (انظر الشكل 7-6)

- قبل بدء العمل، تأكد من خلو قطعة الأرض من أي عوائق، مثل الأحجار، والجذور التي تبرز من الأرض، وخرائط المياه، والحدائق المهجورة الأخرى. قد يتسبب هذا في سقوطك، لذا كن حذرًا.
- أمسك الآداة الكهربائية دائمًا بإحكام من كلا المقبضين 2 و 5 (انظر الشكل 6.1).
- شغل الآداة الكهربائية كما هو موضح أعلاه.
- يجب الإمساك بالآداة الكهربائية على مسافة بعيدة عن الجسم.
- انتظر قليلاً قبل البدء في العمل للسماح للشفرات 4 بالوصول إلى السرعة المطلوبة وعندها فقط ابدأ في تقليم الأغصان. تحذير: لا تقم بقص الفروع التي يكون قطرها أكبر من المحدد في جدول البيانات الفنية.
- يتم تشكيل الأسبجة النباتية الخضراء كما هو موضح في الشكل 6.2.
- تحرك للأمام ببطء وقم بقص الفروع التي تكون في مستوى القطع (انظر الشكل 7.1).
- قطع جوانب السياج الأخضر أولاً، ثم اقطع الحافة العلوية.
- للحصول على حواف مستقيمة، يُوصى (انظر الشكل 7.2) بالقطع من أسفل إلى أعلى. إذا تم القطع من أعلى إلى أسفل، فإن الفروع الرقيقة تتحرك نحو الخارج وسيؤدي ذلك إلى تناثر رقع متهتكة.
- من أجل قطع الحافة العلوية للسياجات النباتية الخضراء بشكل مستقيم، قم بشد سلك بطول كامل السياجات النباتية عند الارتفاع اللازم. يجب أن تعمل بحذر شديد في هذه الحالة حتى لا تدع الشفرات 4 تلمس الحبل المشدود.
- إذا كنت تنوي تنفيذ بعض الإجراءات في أثناء العمل (على سبيل المثال، جمع الفروع المقطوعة، وما إلى ذلك)، فتأكد من إيقاف تشغيل الآداة الكهربائية، وانتظر حتى تتوقف الشفرات 4 تمامًا.
- أوقف تشغيل الآداة الكهربائية بعد انتهاء العمل.

الوقت المثالي للقطع

- من الأفضل قطع الشجيرات سريعة الزوال في يونيو وأكتوبر.
- يمكن قطع الشجيرات الصنوبرية في أبريل وأغسطس.
- يجب قطع الشجيرات سريعة النمو كل 6 أسابيع، بداية من شهر مايو.

صيانة الأدوات الكهربائية / التدابير الوقائية

قبل القيام بأي أعمال على الآداة الكهربائية، قم بإزالة البطارية 12.

- يجب ألا يسقط أي شيء ميكانيكي على العبوة أثناء النقل مطلقًا.

تنظيف الآداة الكهربائية وتشحيمها (انظر الشكلين 8-9)

عند الاستخدام لفترة أطول، قد تصبح شفرات الآداة الكهربائية 4 شديدة السخونة - قم بارتداء قفازات واقية عند إجراء أي عملية باستخدام الشفرات 4. هذا سيقلل أيضًا من مخاطر الإصابات التي تسببها حواف القطع.



- يجب تنظيف الأسطح الخارجية للآداة الكهربائية بعد التشغيل بفرشاة ناعمة وقطعة قماش. لا تستخدم المواد الكاوية أو المذيبات لتنظيف الآداة الكهربائية. تجنب أي آثار تزييت للمقابض.
- استخدم فرشاة لإزالة الأوراق والأغصان الصغيرة من الشفرات 4 (انظر الشكل 8.1).
- نظف أي عصارة أو راتنج شجر من الشفرات 4. يُوصى باستخدام باخا تنظيف خاص للشفرات 4 (انظر الشكل 8.2).
- قم بتشحيم الشفرات 4 باستخدام أداة المزيتة كما هو موضح في الشكل 9.
- اقلب الآداة الكهربائية وضع بضع قطرات من الزيت على المثبتات الستة 18.
- إذا لاحظت أن الشفرات 4 غير حادة، أو تدهور أداء قطع الفروع، فقد يكون من الضروري شحذ الشفرات 4 وضبط الفجوات بينها. للقيام بذلك، يُوصى بالاتصال بمركز خدمة CROWN المتخصص.

تخزين الآداة الكهربائية (انظر الشكل 10)

- بعد الانتهاء من العمل وإجراء عمليات تنظيف الآداة الكهربائية والشفرات 4، ضع الغطاء الواقي 9 على الشفرات 4 (انظر الشكل 10.1).
- خزن الآداة الكهربائية في مكان محمي من الرطوبة وبعيدًا عن متناول الأطفال. يمكنك تخزين الآداة الكهربائية بتعليقها على الحائط كما هو موضح بالشكل 10.2. استخدم قفب التعليق 8 للقيام بذلك.

خدمة ما بعد البيع وخدمة التطبيق

تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على جميع تساؤلاتك المتعلقة بصيانة المنتج الخاص بك وإصلاحه، بالإضافة إلى قطع الغيار. كما يمكنك أيضًا الحصول على معلومات حول مراكز الخدمة ومخططات القطع وقطع الغيار على: www.crown-tools.com

- صحة تركيب جميع عناصر الأداة وإحكام تثبيتها؛
- عدم وجود تلفيات بعناصر الأداة.

تركيب عناصر الأداة الكهربائية وضبطها

قبل القيام بأي أعمال على الأداة الكهربائية، قم بإزالة البطارية 12.

تركيب / فك تركيب الغطاء (انظر الشكل 1)

- قم بتركيب الغطاء 3 كما هو موضح في الشكل 1.1.
- قم بتنفيذ عمليات التفكير في تسلسل عكسي (انظر الشكل 1.2).

إجراء الشحن لبطارية الأداة الكهربائية

يمكن توفير الأداة الكهربائية دون البطارية 12 والشاحن 13. ينبغي شحن البطارية رقم 12 بالكامل قبل أول استخدام لها.

عملية الشحن (انظر الشكل رقم 2)

- اضغط على قفلي البطارية رقم 11 وقم بإزالة البطارية رقم 12 (انظر الشكل رقم 2.1).
- صل الشاحن 13 بمزود الطاقة.
- قم بتوصيل البطارية رقم 12 بالشاحن رقم 13 (انظر الشكل 2.2).
- أفضل الشاحن 13 من مزود الطاقة بعد الشحن.
- أزل البطارية 12 من الشاحن 13 وقم بتركيب البطارية 12 في أداة الطاقة (راجع الشكل 2.3).

مؤشرات الشحن (انظر الشكل رقم 3)

تشير مؤشرات الشاحن رقم 15 إلى عملية شحن البطارية رقم 12 تظهر إشارات المؤشرات رقم 15 على المصق رقم 14 (انظر الشكل 3).

- الشكل 3.1 - (عندما يُضيء المؤشر باللون الأخضر، فهذا يعني أن البطارية 12 غير مُركبة في الشاحن (13) - الشاحن 13 متصل بشبكة الكهرباء (جاهز للشحن).
- الشكل 3.2 - (عندما يُضيء المؤشر باللون الأخضر، فهذا يعني أن البطارية 12 مُركبة في الشاحن (13) - البطارية 12 وقيد الشحن.
- الشكل 3.3 - (عندما يُضيء المؤشر باللون الأحمر، فهذا يعني أن البطارية 12 مُركبة في الشاحن (13) - البطارية 12 مشحونة بالكامل.
- الشكل 3.4 - (عندما يُضيء المؤشر الأحمر، ويتم إدخال البطارية 12 في الشاحن (13) - يتم إنهاء عملية شحن البطارية 12 بسبب درجة الحرارة غير المناسبة. وعندما تكون ظروف درجة الحرارة طبيعية، ستستأنف عملية الشحن.
- الشكل 3.5 - (عندما يُضيء المؤشر باللون الأحمر، فهذا يعني أن البطارية 12 مُركبة في الشاحن (13) - يتم إنهاء عملية الشحن للبطارية 12 بسبب فشلها. استبدل البطارية المعطلة 12، ويحظر استخدامها مرة أخرى.

أثناء عملية الشحن، ترتفع درجة حرارة البطارية رقم 12 والشاحن رقم 13، وهي عملية طبيعية.

التشغيل الأولي للأداة

قبل البدء في العمل، تحقق مما يلي:

تشغيل / إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية

تم تجهيز الأداة الكهربائية بنظام بدء التشغيل الآمن - يجب استخدام كلتا اليدين في الوقت نفسه لتشغيل الأداة الكهربائية.

التشغيل:

اضغط مع الاستمرار على زر الأمان 1، بعد ذلك اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 6 - ستبدأ الشفرات 4 من الأداة الكهربائية في التحرك (انظر الشكل 5.1). في أثناء التشغيل، أمسك الأداة الكهربائية بالمقبضين 2 و 5 واضغط على الزرين 1 و 6. إيقاف التشغيل: حرّر زر الأمان 1 أو مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 6 - سيتم إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية (انظر الشكل 5.2).

مميزات تصميم الأداة الكهربائية

بعض مميزات التصميم الموضحة أدناه خاصة بالبطارية 12.

حماية درجة الحرارة (انظر الشكل 4.1)

يتيح نظام الحماية من درجة الحرارة التعطيل تلقائيًا للأداة الكهربائية في حالة الحمل المفرطة أو عندما تتعدى البطارية رقم 12 درجة حرارة 80 درجة مئوية. يضمن النظام حماية الأداة الكهربائية من التلف في حالة عدم الاتساق مع ظروف التشغيل.

عند تفعيل نظام الحماية هذا، ستومض المؤشرات 16 كما هو موضح في الشكل 4.1 خلال 3 ثوانٍ.

حماية من السخونة المفرطة (انظر الشكل 4.1)

يقوم نظام حماية الموتور من السخونة المفرطة تلقائيًا بإيقاف الأداة الكهربائية في حالة السخونة المفرطة. وفي هذه الحالة، اترك الأداة الكهربائية حتى تبرد قبل إعادة تشغيل الأداة الكهربائية. عند تفعيل نظام الحماية هذا، ستومض المؤشرات 16 كما هو موضح في الشكل 4.1 خلال 3 ثوانٍ.

حماية من الحمل الزائد (انظر الشكل 4.1)

يقوم نظام حماية الموتور من الحمل الزائد تلقائيًا بإيقاف الأداة الكهربائية عندما يتم تشغيلها بطريقة تؤدي إلى سحب تيار عالٍ بشكل غير طبيعي، وفي. عند تفعيل نظام الحماية هذا، ستومض المؤشرات 16 كما هو موضح في الشكل 4.1 خلال 3 ثوانٍ.

حماية من تفريغ الشحنة المفرط

البطارية 12 محمية بنظام أمان من التفريغ العميق. في حالة التفريغ الكامل، يتم إيقاف الأداة الكهربائية تلقائيًا. انتباه: لا تحاول تشغيل الأداة الكهربائية عند تنشيط نظام الحماية؛ فقد يؤدي ذلك إلى تلف البطارية 12.

الرمز	المعنى
	انتبه. مهم.

	توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتناسب مع معايير الاتحاد الأوروبي.
--	---

	معلومات مفيدة.
--	----------------

	ارتداء قفازات واقية.
--	----------------------

	عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.
--	---

تعيين الأداة الكهربائية

صُممت الأداة الكهربائية لقص وتقطيع الشجيرات والسيجات النباتية في المزارع وفي حدائق محبي الزراعة.

مكونات الأداة الكهربائية

- 1 زر الأمان
- 2 مقبض أمامي
- 3 غطاء
- 4 الشفرة
- 5 مقبض
- 6 مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
- 7 فتحات التهوية
- 8 ثقب التعليق
- 9 غطاء واقي للشفرة *
- 10 برغي
- 11 قفل البطارية *
- 12 بطارية *
- 13 شاحن *
- 14 ملصق البيانات *
- 15 مؤشر *
- 16 مؤشرات حالة شحن البطارية *
- 17 زر التحكم في حالة شحن البطارية *
- 18 مثبتات الشفرات

* أدوات إضافية اختيارية

ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصفها مُضمنة كعرض قياسي.

الرمز	المعنى
	ملصق الرقم التسلسلي: CT ... - الطراز؛ XX - تاريخ التصنيع؛ XXXXXXX - الرقم التسلسلي.

	احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.
--	---

	ارتد نظارات الحماية.
--	----------------------

	احرص على ارتداء قناع الغبار.
--	------------------------------

	تجنب ارتفاع درجة حرارة البطارية لأكثر من 45 درجة مئوية. واحمها من التعرض لأشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة.
--	---

	عدم التخلص من البطارية في حاوية النفايات المنزلية.
--	--

	عدم إلقاء البطارية في النار.
--	------------------------------

	حماية البطارية من المطر.
--	--------------------------

	مدة شحن البطارية.
--	-------------------

	اتجاه الحركة.
--	---------------

	اتجاه الدوران.
--	----------------

	مُؤمّن.
--	---------

	غير مُؤمّن.
--	-------------

	فئة الحماية.
--	--------------

يتمثل المُشغِّل أو مالك الأداة الكهربائية المسؤولية عن الحوادث أو الأضرار المحتملة التي قد تلحق بأشخاص آخرين أو ممتلكاتهم.



أثناء التشغيل

- احرص دائماً على استخدام وسائل الحماية الشخصية: النظارات، وواقبات الوجه، وواقبات الأذن والملابس كثيفة النسيج والأحذية المثينة ذات النعال مانعة الانزلاق. لا تعمل نهائياً مع ارتداء بنطال قصير أو أحذية مفتوحة.
- تحرك ببطء معتدلة في أثناء العمل.
- هذه الآلة مخصصة لتقليم أفرع الأشجار والبراعم الجانبية. ويُحظر بشدة استخدامها لأغراض أخرى (قطع الأسلاك، قطع مواد البوليستر... إلخ)؛ فقد يتسبب استخدام الآلة لقطع مثل هذه الأشياء في التسبب في تلف لا يغطيها الضمان.
- عند الشروع في العمل، تحقق من الأشياء المراد قطعها. في بعض الأحيان قد تكون هناك أسلاك مكهربة تمر عبر فروع الأشجار مما يؤدي إلى خطر الإصابة بصدمة كهربائية في حالة تلف السلك المكهرب.
- يجب توخي الحذر عند العمل بالقرب من الأسوار السلكية والأسلاك الممتدة. إذا تعلق السلك بشفرات الآلة، فقد ينقطع ويتسبب في إصابة المشغِّل وإتلاف الشفرات.
- توخَّ الحذر عند العمل بالقرب من الأسوار وجدران المباني وما إلى ذلك. لا تستخدم الأداة الكهربائية مطلقاً لقص الفروع، التي يكون قطرها أكبر من المحدد في جدول البيانات الفنية.
- لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية عند مستوى يفوق مستوى الكتف أو عند الوقوف على سلم أو عند الجلوس على شجرة.
- لا يُوصى باستخدام الأداة الكهربائية لتقليم الشجيرات الكثيفة للغاية.
- لا تستخدم الأداة مطلقاً لقص الأغصان أو العقد الموجودة على الأشجار أو جز العشب.
- في حالة تشغيل الأداة الكهربائية، إذا واجهت الشفرات عند تشغيلها أي جسم (على سبيل المثال، حجر أو أرومة شجرة)، أو تم تشيئتها بواسطة جسم غريب (على سبيل المثال، غصن) أو تم العبث بأي شيء ما عليها (على سبيل المثال، حبل أو سلك)، قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية على الفور. أزل العائق وافحص أجزاء الأداة الكهربائية بعناية - يُحظر صراحة متابعة العمل في حالة تلف أجزاء الأداة الكهربائية.
- في حالة تلف شفرات الأداة الكهربائية في أثناء تشغيلها، لا تحاول إصلاحها (عن طريق أعمال التني واللحام وما إلى ذلك)، يجب استبدال الشفرات التالفة.

بعد الانتهاء من التشغيل

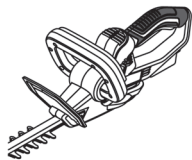
- لا يجوز وضع الأداة الكهربائية جانباً إلا بعد إيقاف الشفرات تماماً.
- اترك الأداة الكهربائية في مكان جاف بعيداً عن متناول الأطفال، ودائماً ضع الغطاء الواقي على الشفرات.

الرموز المستخدمة في الدليل

تُستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يُرجى تذكُّر معانيها. سيُنقش التفسير الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والأمن للداة الكهربائية.

المعنى

الرمز



ماكينة تهذيب الأسوار اللاسلكية
الأجزاء المميزة باللون الرمادي - مقبض
لين (ذو سطح معزول)

- عندما تكون البطارية معيبة، يمكن أن يهرب السائل ويتلاصق مع المكونات المجاورة. افحص أي أجزاء معيبة. نظف هذه الأجزاء أو استبدلها، عند الحاجة.
- احم البطارية ضد الحرارة، وأيضاً ضد التعرض المستمر لأشعة الشمس والنار. هناك خطر الانفجار.



تحذير قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات.

- احم شاحن البطارية من المطر والرطوبة. دخول المياه إلى شاحن البطارية يؤدي إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- لا تشحن بطاريات أخرى. شاحن البطارية مناسب فقط لشحن بطاريات الليثيوم أيون ضمن نطاق الجهد المذكور. وخلاف ذلك سيتعرض إلى خطر الحريق والانفجار.
- حافظ على شاحن البطارية نظيفاً. قد يسبب التلوث خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تحقق من شاحن البطارية والكابلات والمكونات في كل مرة قبل الاستخدام. لا تستخدم شاحن البطارية عندما يتم اكتشاف عيوب. لا تفتح شاحن البطارية بنفسك وأصلحه بواسطة موظفين مؤهلين فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية. تؤدي أجهزة شحن البطاريات والكابلات والمقابس التالفة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تشغِّل شاحن البطارية على الأسطح القابلة للاشتعال بسهولة (مثل الورق والمنسوجات وغيرها) أو في البيئات القابلة للاحتراق. هناك خطر حدوث حريق بسبب سخونة شاحن البطارية أثناء الشحن.

الخدمة

- ينبغي صيانة عدتك الكهربائية بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المتطابقة فقط. سيضمن هذا أن أمان العدة الكهربائية قد تم ضمانه.
- اتبع تعليمات التشحيم وتغيير الملحقات.

إرشادات السلامة أثناء تشغيل العدة الكهربائية

قبل بدء التشغيل

- يجب أن تشغِّل الأداة الكهربائية فقط من قبل شخص على دراية جيدة بالاستخدام والصيانة ويستطيع إثبات قدرته على تشغيلها بشكل صحيح.
- يُحظر صراحة استخدام الأطفال أو المراهقين لهذه الأداة الكهربائية.
- لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية في الأحوال الجوية السيئة، والضباب الكثيف، والرياح القوية، والمطر والتلج، ما يؤدي إلى وجود مخاطر إضافية في أثناء تشغيل الأداة الكهربائية (كالسقوط على أرض زلقة، وما إلى ذلك).
- عابن قطعة الأرض المراد العمل عليها بتمعن. أزل أي أحجار أو عصي أو أسلاك بالإضافة إلى أي أجسام غريبة أخرى: يمكن أن تُلقَى بعيداً بسبب تدفق الهواء ويمكن أن تصيب المستخدم أو المارة.
- يُحظر اقتراب المارة أو الحيوانات في نطاق 15 متراً في أثناء التشغيل. قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية عند اقتراب أي من المارة أو الحيوانات.
- قبل تشغيل الأداة الكهربائية، حرِّك يديك وساقيك بعيداً عن الشفرات وتأكد أيضاً من أن الشفرات ليست على اتصال بأي شيء.
- قبل البدء في العمل، تأكد من عدم وجود أجسام غريبة في قطعة الشجر (أسوار سلكية، وأسلاك، وحبال، وما إلى ذلك).
- افحص بانتظام شفرات الآلة للتحقق من وجود تشوهات، وشقوق، وشظايا، وما إلى ذلك. يُحظر تشغيل الآلة عندما تتلف شفراتها.
- شفرات الآلة حادة جداً، فلا تلمس حواف القطع لتجنب الإصابة بجروح.
- أزل الغطاء الواقي للشفرة قبل تشغيل الأداة الكهربائية مباشرة.
- يُحظر العمل أثناء هطول الأمطار وترك الآلة تحت الثلوج والأمطار المتساقطة.

من التعرض للصدمة الكهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا أو موصولًا بالأرض.

- لا تعرض العدد الكهربائي لظروف الأمطار أو البلى. دخول المياه إلى العدة الكهربائية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبدًا لحمل أو سحب أو فصل العدة الكهربائية. حافظ على السلك بعيدًا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. استخدام أسلاك تالفة أو متشابكة يزيد من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.
- عند استخدام العدة الكهربائية في الأماكن المفتوحة، استخدم أسلاك التمديد المخصصة للاستخدام الخارجي فقط. استخدم سلكًا يناسب الاستخدام في المناطق المفتوحة ويقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- عندما يكون تشغيل العدة الكهربائية في مكان رطب أمرًا لا مفر منه، فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) كمزود محمي. يعمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية. ملحوظة مصطلح "أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD)" يمكن استبداله بالمصطلح "مترجم دائرة خطأ التآريض (GFCI)" أو "قاطع دائرة التسريب الأرضي (ELCB)".
- تحذير! لا تلمس أبدًا الأسطح المعدنية المكشوفة في علبة التروس، والدرع، وما إلى ذلك لأن لمس الأسطح المعدنية سوف يحدث تداخلًا مع الموجة الكهرومغناطيسية، مما يسبب إصابات أو حوادث محتملة.

السلامة الشخصية

- كن يقظًا، وراقب ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل العدة الكهربائية. لا تستخدم العدة الكهربائية عندما تكون متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. إن أي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل العدة الكهربائية قد ينتج عنها جروح شخصية خطيرة.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائمًا القناع الواقي للعين. تعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أغطية الأمان المضادة للانزلاق أو قبة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.
- تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والالتقاط أو حمل العدة. حمل العدد الكهربائي مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل العدد الكهربائي التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.
- أزل أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بالجزء الدوار للعدة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
- لا تتعد الإرتفاع. ابق قدميك دومًا في وضع مناسب واحتفظ بتوازنك في جميع الأوقات. يمكن هذا من السيطرة بشكل أفضل على العدة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- ارتد ملابس ملائمة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في الأجزاء المتحركة.
- في حال توفير أجهزة توصيل وسائل شطف وتجميع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل ملائم. قد يؤدي استخدام تجميع الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.
- لا تدع الألفة المتكسبة من الاستخدام المتكرر للعدد تسمح لك بالإعجاب بالنفس وتجاهل مبادئ سلامة العدة. يمكن أن يؤدي عمل واحد بإهمال إلى إصابة شديدة في لحظة من الثانية.
- تحذير! يمكن أن تنتج العدد الكهربائية حقلاً كهرومغناطيسيًا أثناء التشغيل. قد يتداخل هذا الحقل في بعض الظروف مع الغرسات الطبية النشطة أو السلبية. للحد من خطر الإصابة الخطيرة أو القاتلة، نوصي الأشخاص الذين لديهم غرسات طبية باستشارة الطبيب ومصنع الغرسة الطبية قبل تشغيل العدة الكهربائية هذه.

استخدام العدة الكهربائية والعناية بها

- إعادة الشحن تكون فقط بواسطة الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. الشاحن الذي يناسب نوعًا معينًا من مجموعات البطاريات قد يتسبب في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- استخدم العدد الكهربائي مع مجموعات البطاريات المصممة خصيصًا لها فقط. استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى قد ينشأ عنه إصابة أو حريق.
- عندما تكون مجموعة البطاريات غير مستخدمة، احفظها بعيدًا عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق والمفاتيح والمسامير والبراغي أو الأشياء المعدنية الأخرى والتي يمكن أن توصل طرفًا بطرف آخر. تقصير أطراف البطارية معًا قد يتسبب في حروق أو حدوث حريق.
- في ظروف سوء الاستعمال، قد يتسرب السائل من البطارية؛ فتجنب التمسس. في حالة حدوث التلاصق، قم بالشطف بالماء. في حالة ملامسة السائل للعين، اطلب المساعدة الطبية الإضافية. قد يتسبب السائل الذي يتسرب من البطارية في تهيجها أو حدوث حروق.
- تجنب التشغيل غير المتعمد. تأكد من أن مفتاح التشغيل / إيقاف في وضع إيقاف التشغيل قبل إدخال مجموعة البطارية. حمل العدة الكهربائية مع وجود إصبعك على مفتاح التشغيل / إيقاف أو تركيب مجموعة بطارية في العدد الكهربائي بينما هي في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.
- لا تفتح البطارية. خطر على الدائرة.
- في حالة الضرر والاستخدام غير السليم للبطارية، قد تنبعث أبخرة. اعمل على توفير الهواء النقي وطلب المساعدة الطبية في حالة الشكاوى. يمكن للأبخرة أن تهيج الجهاز التنفسي.

697816

كود الأداة الكهربائية

20 *	[فولط]	الفولطية المقدرة
1200	[الحد الأدنى ¹]	معدل الحركة في حالة عدم التحميل
560 22"	[مم] [بوصة]	طول الشفرة (كامل)
510 20"	[مم] [بوصة]	طول الشفرة (في أثناء العمل)
14 35/64"	[مم] [بوصة]	حداكثر Ø شاخه هاى قطع شده
1,98 4.37	[كجم] [رطل]	الوزن
III		فئة الأمان
—	[ديسيل]	الضغط الصوتي
—	[ديسيل]	قوة الصوت
—	[م/ث ²]	الاهتزاز المقدّر

* الحد الأقصى للجهد الأولي للبطارية (الذي قيس دون النظر إلى حجم العمل) هو 20 فولت. الجهد الاسمي هو 18 فولت.

قواعد السلامة العامة

معلومات الضجيج

تحذير قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات. قد يتسبب الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المسروقة أذى في صدمة كهربائية أو حريق، و/أو إصابة خطيرة.



احرص دائماً على ارتداء أداة حماية الأذن إذا كان الضغط الصوتي يتجاوز 85 ديسيبل.



احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل عبر موصلات الكهرباء الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. المناطق غير المنظمة أو المظلمة قد تتسبب في إصابات.
- لا تشغل هذه العدة الكهربائية في الأماكن القابلة للانفجار، مثل عند وجود مواد سريعة الاشتعال أو غازات أو غبار. تصنع العدة الكهربائية هذه شرارات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو الأبخرة.
- احرص على بقاء الأطفال أو المتفرجين بعيداً أثناء تشغيل العدة الكهربائية. قد تتسبب الملهيات في فقدانك للتركيز.

السلامة الكهربائية

- يجب أن تتطابق قوايس العدة الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل. لا تستخدم مهايى قوايس مع العدة الكهربائية المؤرضة (الموصولة بالأرض). تقلل القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار المطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسد للأسطح المؤرضة أو الموصولة بالأرض (مثل الأنابيب والمشعات والنظارات والثلاجات). هناك خطر متزايد

إعلان المطابقة



نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف ضمن "مواصفات الأداة الكهربائية" يتوافق مع كل الأحكام ذات الصلة بتوجيهات 2006/42/EC بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية:
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

المدير العام

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 22.02.2023

تحذير - لتقليل خطر الإصابة، ينبغي أن يقرأ المستخدم دليل التعليمات!



باتری های لیتیم-یونی تحت شرایط قانون کالا های خطرناک قرار می گیرند. کاربر می تواند بدون در نظر گرفتن شرایط دیگری، باتری ها را در جاده حمل کند. هنگام حمل توسط اشخاص ثالث (مثلاً حمل و نقل هوایی یا آژانس های ارسال کالا)، شرایط لازم ویژه ای درباره بسته بندی و برچسب گذاری باید رعایت شود. هنگام آماده سازی اقلام موردنظر جهت ارسال، مشورت با کارشناس برای مواد خطرناک الزامی است.

تنها در صورتی که محفظه باتری سالم است آن را ارسال کنید. سطوح باز باتری را بپوشانید و باتری را به گونه بسته بندی کنید که امکان حرکت در بسته بندی برای آن وجود نداشته باشد. لطفاً همچنین در صورت به دیگر قوانین کشورتان در این خصوص توجه کنید.

محافظت از محیط زیست

به جای اینکه مواد خام را مثل زباله دور بیندازید، آن ها را بازیافت کنید.



ابزار شارژی، لوازم جانبی و بسته بندی را باید برای بازیافت به روش زیست محیطی طبقه بندی کرد.

اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برچسب گذاری می شوند.

این دستورالعمل ها روی کاغذ بازیافت شده تولید شده بدون کلر چاپ می شوند.

- پس از اتمام کار و تمیزکاری ابزار برقی و تیغه ها 4، پوشش محافظ 9 را روی تیغه ها 4 قرار دهید (شکل 10.1 را ببینید).
- ابزار برقی را در مکانی بدون رطوبت و دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. همانطور که در شکل 10.2 نشان داده شده، می توانید ابزار برقی را با آویزان کردن آن به دیوار نگهداری کنید. برای این کار از حفره آویز 8 استفاده کنید.

خدمات پس از فروش و خدمات کاربردی

خدمات پس از فروش ما پاسخگوی سؤالات شما درباره نگهداری و تعمیر محصول شما و همچنین قسمت های یدکی آن است. اطلاعات مربوط به مراکز سرویس، نمودارهای قطعات و قطعات یدکی را می توانید در این سایت بیابید: www.crown-tools.com

حمل ابزارهای شارژی

- در طول حمل ابزار از وارد کردن هر گونه ضربه مکانیکی به بسته بندی مطلقاً بپرهیزید.
- هنگام قرار دادن دستگاه در بسته یا خارج کردن آن، استفاده از هیچ گونه فناوری ای که باعث دستکاری در منگنه بسته بندی شود، مجاز نیست.

محافظت در برابر اضافه بار (به شکل 4.1 مراجعه کنید)

- اگر در روند کار قصد انجام برخی کارها (مثلاً جمع‌آوری شاخه‌های بریده و غیره) را دارید، حتماً ابزار برقی را خاموش کنید و اجازه دهید تا تیغه‌ها 4 کاملاً متوقف شوند.
- پس از اتمام کار، ابزار برقی را خاموش کنید.

زمان بهینه برای برش

- بهتر است بوته‌های برگریز را در ژوئن و اکتبر (خرداد و مهر) قطع کنید.
- بوته‌های مخروطی باید در آوریل و اگوست (فروردین و مرداد) بریده شوند.
- بوته‌هایی که رشد سریع دارند، باید هر 6 هفته یکبار از ماه مه (اردیبهشت) قطع شوند.

اقدامات پیشگیرانه / مراقبتی از ابزار شارژی

قبل از انجام هرکاری در ابزار برقی، باتری 12 را جدا کنید.

دستورالعمل حفظ و نگهداری باتری

- قبل از تمام شدن شارژ باتری 12، به موقع آن را شارژ کنید. وقتی شارژ کافی نیست فوراً ابزار را خاموش کنید و آن را شارژ کنید.
- وقتی باتری 12 پر است بیش از حد آن را شارژ نکنید یا این کار از عمر باتری کاسته می‌شود.
- باتری 12 را در دمای اتاق 10 تا 40 درجه سانتی گراد (50 تا 104 درجه فارنهایت) شارژ کنید.
- باتری 12 را هر 6 پس یک دوره طولانی عدم فعالیت دستگاه شارژ کنید.
- باتری های کهنه را به موقع تعویض کنید. کاهش تولید یا زمان کارکرد کوتاهتر ابزار شارژی پس از شارژ کردن نشان دهنده کهنه شدن باتری 12 است و باید باتری را تعویض کنید. این نکته را در نظر بگیرید که در صورت استفاده از ابزار در محیطی با دمای کمتر از 0 سانتی گراد، ممکن است شارژ باتری 12 سریع تر تخلیه شود.
- در صورتی که قرار است به مدت طولانی از دستگاه استفاده نکنید، توصیه می‌شود باتری 12 را در دمای اتاق نگه دارید، باتری باید تا 50 درصد شارژ شده باشد.

تمیز کردن و روغن کاری ابزارهای برقی (شکل 8-9 را ببینید)

در صورت استفاده طولانی‌تر، تیغه‌های ابزار برقی 4 بسیار داغ می‌شود - هنگام انجام هرگونه عملیات با تیغه‌ها 4 از دستکش‌های محافظ استفاده کنید. این کار همچنین خطر آسیب‌های ناشی از برش لبه‌ها را کاهش می‌دهد.



- سطوح بیرونی ابزار برقی باید پس از کار با برس و پارچه نرم تمیز شود. برای تمیز کردن ابزار برقی از مواد سوزش‌آور یا حلال استفاده نکنید.
- از روغن زدن دستگیره‌ها خودداری کنید.
- برای جدا کردن برگ‌ها و شاخه‌های کوچک از تیغه‌ها 4، از یک برس استفاده کنید (شکل 8.1 را ببینید).
- شیره یا رزین را از روی تیغه‌ها 4 تمیز کنید. توصیه می‌شود از اسپری تمیزکننده مخصوص تیغه‌ها 4 استفاده کنید (شکل 8.2 را ببینید).
- همانطور که در شکل 9 نشان داده شده، تیغه‌ها 4 را با روغن چرب کنید.
- ابزار برقی را برگردانید و چند قطره روغن به 6 بست 18 بمالید.
- اگر متوجه شدید که تیغه‌ها 4 کند شده‌اند یا کیفیت شاخه‌های برش‌خورده بد شده است، شاید لازم باشد تیغه‌ها 4 را نیز کرده و فاصله بین آنها را تنظیم کنید. توصیه می‌شود برای این کار با مرکز خدمات تخصصی CROWN تماس بگیرید.

در صورتی که ابزار برقی بصورتی به کار گرفته شود که باعث مصرف جریان برق بالا به‌صورت غیرعادی شود، سیستم محافظت از موتور در برابر اضافه‌بار، ابزار برقی را به‌طور خودکار خاموش می‌کند. هنگامی که این سیستم محافظتی فعال باشد، نشانگرها 16 به صورتی که در تصویر 4.1 نشان داده شده، به مدت 3 ثانیه چشمک خواهند زد.

محافظت در برابر تخلیه شارژ بیش از حد

سیستم ایمنی از باتری 12 درمقابل تخلیه شارژ شدید محافظت می‌کند. در صورت تخلیه شارژ کامل، ابزار برقی به‌صورت خودکار خاموش می‌شود. توجه: وقتی سیستم محافظت فعال است، ابزار برقی را روشن نکنید زیرا ممکن است به باتری 12 آسیب برسد.

نشانگرهای وضعیت شارژ باتری (به شکل 4.2 مراجعه کنید)

با فشار دادن دکمه 17 نشانگرها 16 وضعیت شارژ باتری 12 را نشان می‌دهند (شکل 4.2 را ببینید).

سیستم راه‌اندازی ایمنی

سیستم راه‌اندازی ایمنی - به شما این امکان را می‌دهد که ابزار برقی را تنها با استفاده از هر دو دست به طور همزمان روشن کنید.

از کار افتادگی دستگاه

از کار افتادگی دستگاه موجب می‌شود تیغه‌های 4 ابزار برقی ظرف مدت 1 ثانیه پس از خاموش شدن ابزار برقی متوقف شوند.

توصیه‌هایی درباره عملکرد ابزار شارژی

توصیه عمومی (شکل 6-7 را ببینید)

- قبل از شروع کار مطمئن شوید که هیچ مانعی در زمین وجود ندارد، مانند سنگ، ریشه‌هایی که از زمین بیرون زده‌اند، شیلنگ‌های آب، باغ‌های متروکه، و سایل باغبانی روی زمین مانده. این اشیاء ممکن است باعث زمین خوردن شما شود، پس مراقب باشید.
- همیشه ابزار برقی را با هر دو دستگیره‌ها 2 و 5 محکم بگیرید (شکل 6.1 را ببینید).
- همانطور که در بالا توضیح داده شد، ابزار برقی را روشن کنید.
- ابزار برقی باید با فاصله از بدن نگه داشته شود.
- قبل از شروع به کار کمی صبر کنید تا تیغه‌ها 4 به سرعت مورد نیاز برسند و فقط پس از آن شروع به کار کنید تا شاخه‌ها 4 خشک شوند.
- شاخه‌هایی را که قطر آنها بزرگتر از اندازه مندرج در جدول اطلاعات فنی است، کوتاه نکنید.
- پرچین‌های سبز باید همانطور که در شکل 6.2 نشان داده شده، شکل داده شوند.
- به آرامی به جلو حرکت کنید و شاخه‌های زیر صفحه برش را کوتاه کنید (شکل 7.1 را ببینید).
- ابتدا اطراف پرچین سبز را ببرید و سپس لبه بالایی را برش زنید.
- برای ایجاد خطوط مستقیم، توصیه می‌شود (شکل 7.2 را ببینید) از پایین به بالا برش زنید. اگر از برش بالا به پایین استفاده شود، شاخه‌های نازک به بیرون حرکت می‌کنند و نواحی خالی ایجاد می‌شود.
- به منظور برش صاف لبه پرچین سبز، یک طناب صاف را در تمام طول پرچین در ارتفاع لازم بکشید. در این مورد باید بسیار با احتیاط کار کنید و اجازه ندهید تیغه‌ها 4 به طناب کشیده شده برخورد کنند.

- 8 حفره آویز
- 9 روکش محافظ تیغه *
- 10 پیچ
- 11 قفل باتری *
- 12 باتری *
- 13 شارژر *
- 14 برچسب *
- 15 نشانگر *
- 16 نشانگرهای حالت شارژ باتری *
- 17 دکمه کنترل حالت شارژ باتری *
- 18 بست تیغه

* اضافی اختیاری

همه لوازم جانبی به تصویر کشیده شده و توضیح داده شده به عنوان تحویل کالای استاندارد در بسته محصول قرار دارند.

نصب و تنظیم اجزای ابزار شارژی

قبل از انجام هرکاری در ابزار برقی، باتری 12 را جدا کنید.

مونتاز کردن / جداسازی روکش (شکل 1 را ببینید)

- روکش 3 را مطابق شکل 1.1 نصب کنید.
- برای جداسازی قطعات فوق، مراحل ذکر شده را برعکس انجام دهید (تصویر 1.2 را ببینید).

روند شارژ باتری ابزار شارژی

ابزار برقی شارژی می تواند بدون باتری 12 و شارژر 13 ارائه شود. قبل از اولین استفاده، باتری 12 باید کاملاً شارژ شود.

روند شارژ کردن (به شکل 2 مراجعه کنید)

- دو قفل باتری 11 و را فشار دهید و باتری 12 را بیرون بیاورید. (به شکل 2.1 مراجعه کنید).
- شارژر 13 را به منبع برق وصل کنید.
- باتری 12 را درون شارژر 13 قرار دهید (تصویر 2.2 را ببینید).
- شارژر 13 را پس از شارژ شدن از منبع برق بکشید.
- باتری 12 را از شارژر 13 جدا کنید و باتری 12 را در ابزار بادی سوار کنید (تصویر 2.3 را ببینید).

نشانگرهای شارژر (به شکل 3 مراجعه کنید)

نشانگرهای شارژر 15 از فرایند شارژ باتری 12 خبر می دهند. سیگنال های نشانگرهای 15 روی برچسب 14 نشان داده شده اند (شکل 3 را ببینید).

- شکل 3.1 - (نشانگر سبز رنگ روشن است، باتری 12 درون شارژر 13 جایگذاری نشده است) - شارژر 13 به شبکه برق متصل است (آماده شارژ کردن).
- شکل 3.2 - (نشانگر سبز چشمک می زند، باتری 12 درون شارژر 13 جایگذاری شده است) - باتری 12 در حال شارژ شدن است.
- شکل 3.3 - (نشانگر سبز روشن است، باتری 12 درون شارژر 13 جایگذاری شده است) - باتری 12 به صورت کامل شارژ شده است.

- شکل 3.4 - (نشانگر قرمز روشن است، باتری 12 درون شارژر 13 جایگذاری شده است) - فرایند شارژ باتری 12 به دلیل دمای نامناسب پایان یافته است. وقتی شرایط دما به وضعیت نرمال برگردد، فرایند شارژ از سر گرفته می شود.
- شکل 3.5 - (نشانگر قرمز چشمک می زند، باتری 12 درون شارژر 13 جایگذاری شده است) - فرایند شارژ باتری 12 به دلیل معیوب بودن باتری، پایان یافته است. باتری 12 معیوب را تعویض کنید، استفاده از آن ممنوع است.

در طی فرایند شارژ باتری 12، شارژر 13 داغ می شود این یک پدیده طبیعی است.



عملکرد اولیه دستگاه

قبل از شروع کار، موارد زیر را بررسی کنید:

- درستی نصب و اطمینان از محکم بودن همه قطعات ابزار؛
- عدم وجود هر گونه آسیب دیدگی در قطعات ابزار.

روشن / خاموش کردن ابزار شارژی

ابزار برقی مجهز به سیستم راه اندازی ایمنی است - برای روشن کردن ابزار برقی باید همزمان از هر دو دست استفاده شود.



روشن کردن:

کلید ایمنی 1 را فشار داده و نگه دارید، پس از آن کلید روشن / خاموش 6 را فشار داده و نگه دارید - تیغه های 4 ابزار برقی شروع به حرکت خواهند کرد (شکل 5.1 را ببینید).

در حین کار، در حالی که دکمه های 1 و 6 فشار می دهید، ابزار برقی را با دستگیره های 2 و 5 نگه دارید.

خاموش کردن:

کلید ایمنی 1 یا کلید روشن / خاموش 6 را رها کنید - ابزار برقی خاموش می شود (شکل 5.2 را ببینید).

ویژگی های طراحی ابزار شارژی

برخی از ویژگی های طراحی که در زیر توضیح داده شده است، مختص باتری 12 است.



محافظت از دما (به شکل 4.1 مراجعه کنید)

سیستم محافظت دما در صورت وجود بار بیش از حد یا زمانی که دمای باتری 12 به بیش از 80 درجه سانتی گراد می رسد، به طور خودکار ابزار شارژی را غیرفعال می کند. این سیستم محافظت، ابزار شارژی را در مقابل آسیب دیدن به دلیل عدم رعایت شرایط کارکرد ضمانت می کند. هنگامی که این سیستم محافظتی فعال باشد، نشانگرها 16 به صورتی که در تصویر 4.1 نشان داده شده، به مدت 3 ثانیه چشمک خواهند زد.

محافظت در برابر گرم شدن بیش از حد (به شکل 4.1 مراجعه کنید)

در صورت گرم شدن بیش از حد دستگاه، سیستم محافظت از موتور در برابر گرم شدن بیش از حد به صورت خودکار ابزار برقی را خاموش می کند. در این مواقع، قبل از روشن کردن مجدد ابزار برقی، صبر کنید ابزار خنک شود. هنگامی که این سیستم محافظتی فعال باشد، نشانگرها 16 به صورتی که در تصویر 4.1 نشان داده شده، به مدت 3 ثانیه چشمک خواهند زد.

- ابزار برقی را در جای خشک و دور از دسترس کودکان قرار دهید و همیشه پوشش محافظ را روی تیغه‌ها قرار دهید.

نمادهای مورد استفاده در این دفترچه راهنما

نمادهای زیر در این دفترچه راهنما استفاده شده است لطفاً معنای آن‌ها را به خاطر داشته باشید. تفسیر درست نمادها باعث استفاده صحیح و ایمن از ابزار شارژی می‌شود.

نماد	معنی
	جهت حرکت.
	جهت چرخش.
	قفل.
	قفل باز.
	کلاس محافظت
	توجه. مهم.
	علامتی که تأیید می‌کند این محصول مطابق با شرایط اساسی دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا و استانداردهای هماهنگ اتحادیه اروپا است.
	اطلاعات مفید.
	دستکش محافظ بپوشید.
	ابزار شارژی را به همراه زباله‌های خانگی دور نیندازید.

کاربرد اختصاصی ابزار شارژی

دمنده هوای بی‌سیم برای کارهای تمیزکاری مختلف از طریق دمیدن هوا طراحی شده است.

اجزای ابزار شارژی

- 1 کلید ایمنی
- 2 دستگیره جلو
- 3 روکش
- 4 تیغه
- 5 دستگیره
- 6 کلید روشن / خاموش
- 7 روزنه‌های محفظه

نماد

معنی



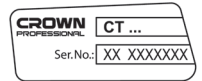
شمشادزن بی‌سیم
بخش‌های مشخص شده به رنگ خاکستری - دسته نرم (با سطح عایق)

برچسب شماره سریال:

CT ... - مدل؛

XX - تاریخ ساخت؛

XXXXXXXX - شماره سریال.



همه قوانین و شرایط ایمنی را بخوانید.



از عینک ایمنی استفاده کنید.



از ماسک ضد گرد و غبار استفاده کنید.



از گرم کردن باتری بیش از 45 درجه سانتیگراد بپرهیزید. از ابزار در برابر قرار گرفتن طولانی مدت در نور مستقیم آفتاب محافظت کنید.



باتری را در ظرف زباله خانگی دور نیندازید.



باتری را به همراه زباله خانگی دور نیندازید.



باتری را در مقابل باران قرار ندهید.



زمان شارژ باتری.



- در طول عملیات نباید هیچ رهگنر یا حیوانی در فاصله 15 متری وجود داشته باشد. وقتی رهگنر یا حیوانی نزدیک می‌شود، ابزار برقی را خاموش کنید.
- قبل از روشن کردن ابزار برقی، دست‌ها و پاها را از تیغه‌ها دور نگه دارید و همچنین مطمئن شوید که تیغه‌ها با هیچ جسمی در تماس نباشند.
- قبل از شروع کار، مطمئن شوید که هیچ جسم خارجی در بوته‌ها (نرده سیمی، سیم، طناب و غیره) وجود نداشته باشد.
- به‌طور منظم تیغه‌های ابزار برقی را جهت تغییر شکل، ترک، لب‌پریدگی و غیره بررسی کنید. کار کردن با ابزار برقی که تیغه‌هایش آسیب دیده‌اند، ممنوع است.
- تیغه‌های این ابزار برقی بسیار تیز هستند، برای جلوگیری از بریده شدن دست‌ها، پاهای آن‌ها را لمس نکنید.
- پوشش محافظ تیغه را درست قبل از روشن کردن ابزار برقی بردارید.
- کار کردن با این ابزار برقی در حین بارندگی و رها کردن آن زیر بارش برف و باران ممنوع است.



شخصی که از ابزار برقی استفاده می‌کند یا صاحب آن باید در قبال حوادث یا آسیب‌دیدگی احتمالی به اشخاص ثالث یا ملک آنها مسئول باشد.

در طول عملکرد

- همیشه از ابزار محافظ شخصی استفاده کنید: عینک یا محافظ صورت، محافظ گوش، لباس هابی با پارچه‌های فشرده، کفش‌های ایمنی با کفی‌های غیرلغزنده. هرگز با کفش‌های باز یا شلوارک کار نکنید.
 - در حین کار با سرعت یک گام حرکت کنید.
 - این ابزار برقی برای هرس شاخه‌ها و پاجوش‌های درخت در نظر گرفته شده است. استفاده از آن برای اهداف دیگر اکیداً ممنوع است (چیدن سیم، مواد پلیمری و غیره). انجام این کارها می‌تواند باعث آسیب‌هایی به ابزار برقی شود که مشمول گارانتی تعمیر نمی‌شوند.
 - هنگام کار کردن به آنچه که باید چیده شود، توجه کنید. گاهی اوقات ممکن است سیم‌های حامل جریان برق از میان شاخه‌های درخت عبور کرده باشند و آسیب دیدن آن‌ها منجر به خطر برق‌گرفتگی شود.
 - هنگام کار کردن نزدیک نرده‌های سیمی و سیم‌های کشیده‌شده، نیاز به احتیاطی ویژه است. اگر سیمی به‌وسیله تیغه‌های این ابزار برقی چیده شود، ممکن است دستگاه خراب و باعث مصدومیت کارگر شود و تیغه‌ها آسیب ببینند.
 - هنگام کار در نزدیکی نرده‌ها، دیوارهای ساختمان و غیره مراقبت جدی داشته باشید.
 - هرگز برای کوتاه کردن شاخه‌هایی که قطر آنها بزرگتر از اندازه مندرج در جدول اطلاعات فنی است، از ابزار برقی استفاده نکنید.
 - هرگز در سطحی بالاتر از سطح شانه، هنگام ایستادن روی نردبان یا هنگام نشستن روی درخت با ابزار برقی کار نکنید.
 - استفاده از ابزار برقی برای اصلاح درختچه‌های خیلی متراکم توصیه نمی‌شود.
 - هرگز از این ابزار برای کوتاه کردن شاخه‌ها، گره‌های درختان یا برای چمن‌زنی استفاده نکنید.
 - اگر در حین کار با ابزار برقی، تیغه‌ها به هر جسمی برخورد کرد (مثلاً سنگ یا کنده)، به یک جسم خارجی (مثلاً یک شاخه) گیر کرد یا به هر چیزی صدمه زد (مثلاً طناب یا سیم)، بلافاصله ابزار برقی را خاموش کنید. ایراد را از بین ببرید و قطعات ابزار برقی را به دقت بررسی کنید - در صورت آسیب دیدن قطعات ابزار برقی، ادامه کار اکیداً ممنوع است.
 - اگر تیغه‌های ابزار برقی در حین کار آسیب دیدند، سعی نکنید آنها را (با خم کردن، جوشکاری و غیره) تعمیر کنید، تیغه‌های آسیب‌دیده باید تعویض شوند.
- پس از اتمام کار**
- ابزار برقی را تنها پس از توقف کامل تیغه‌ها می‌توان کنار گذاشت.

- موضع را با آب بشویید. اگر مایع با چشم تماس پیدا کرد، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری ممکن است باعث التهاب یا سوختگی شود.
- از روشن کردن اتفاقی اجتناب کنید. اطمینان حاصل کنید که قبل از اتصال یک باتری با ابزار، کلید روشن / خاموش در وضعیت خاموش باشد. حمل ابزار برقی/شارژی در حالی که انگشتان روی سوئیچ روشن/خاموش است، یا متصل کردن یک باتری به ابزار در حالت روشن ممکن است حادثه ساز باشد.
- باتری را باز نکنید. خطر شدت جریان برق وجود دارد.
- در صورت آسیب دیدگی و استفاده نادرست از باتری، بخاراتی ممکن است متصاعد شود. سریعاً به هوای آزاد بروید و در صورت ناراحتی از پزشک کمک بگیرید. بخارات ممکن است باعث التهاب دستگاه تنفسی شوند.
- اگر باتری معیوب باشد، مایع می‌تواند از آن خارج شده و با اجزای جانی تماس پیدا کند. تمامی قطعات مربوطه را چک کنید. این اجزا را تمیز کنید یا در صورت لزوم تعویض نمایید.
- باتری را در مقابل حرارت، همچنین تشعشع مداوم آفتاب و آتش محافظت کنید. خطر انفجار وجود دارد.



هشدار! تمامی هشدارهای امنیتی و دستور العمل‌ها را مطالعه کنید.

- شارژر باتری را در مقابل باران و رطوبت حفظ کنید. نفوذ آب به داخل شارژر باتری خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.
- باتری‌های دیگر را شارژر باتری نکنید. شارژر باتری فقط برای شارژ باتری‌های دارای یون لیتیم در محدوده ولتاژی فهرست شده مناسب است. هرگونه استفاده دیگر باعث آتش‌گرفتگی و انفجار خواهد شد.
- شارژر باتری را تمیز نگه دارید. آلودگی ممکن است خطر برق‌گرفتگی به دنبال داشته باشد.
- شارژر باتری، کابل و دو شاخه را هر بار قبل از استفاده چک کنید. اگر تشخیص دادید که شارژر معیوب است، از آن استفاده نکنید. خودتان شارژر باتری را باز نکنید و آن را جهت تعمیر فقط به پرسنل واجد شرایط که از قطعات بدکی اصلی استفاده می‌کنند، بسپارید. شارژرها، کابل‌ها و دوشاخه‌های آسیب دیده باعث افزایش خطر برق‌گرفتگی می‌شوند.
- هرگز از شارژر باتری روی سطوح قابل اشتعال (مثل کاغذ، پارچه و غیره) یا در محیط‌های قابل احتراق استفاده نکنید. خطر آتش‌سوزی به دلیل گرم شدن شارژر در هنگام شارژ وجود دارد.

سرویس

- ابزار برقی/شارژی را توسط تعمیرکار دارای صلاحیت که فقط از قطعات تعویضی اصلی استفاده می‌کند، سرویس کنید. این کار ایمنی و نگهداری درست وسیله را تضمین می‌کند.
- برای روان کاری و تعویض لوازم جانی از دستورالعمل‌ها پیروی کنید.

دستورالعمل‌های ایمنی حین کار با ابزار برقی/شارژی

قبل از شروع عملکرد

- تنها افرادی باید از ابزار برقی استفاده کنند که با نحوه صحیح استفاده و امور نگهداری از آن آشنا باشند و نشان دهند که می‌توانند به‌طور صحیح با آن کار کنند.
- استفاده از ابزار برقی توسط کودکان یا نوجوانان اکیداً ممنوع است.
- از ابزار برقی در شرایط آب و هوایی نامناسب، مه غلیظ، باد شدید، باران و برف استفاده نکنید، زیرا این امر سبب ایجاد خطرات مضاعف در حین کارکرد ابزار برقی (افتادن روی زمین لغزان و غیره) می‌شود.
- طرح مورد نظر را به‌طور کامل بررسی کنید. هر گونه سنگ، چوب، سیم و سایر اجسام خارجی را بردارید: ممکن است در اثر جریان هوا پرتاب شوند و به اپراتور یا اطرافیان آسیب برسانند.

• از تماس بدنی با سطوح متصل به زمین مثل لوله ها، رادیاتورها، گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما با زمین اتصال پیدا کند، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

استفاده از ابزار برقی/شارژی و مراقبت

• افراد دارای استعداد ذهنی و روانی پایین مثل کودکان که تحت نظارت یا آموزش لازم توسط افرادی که مسئول ایمنی آنها هستند نباشند، نمی توانند با این ابزار کار کنند.

• به ابزار برقی/شارژی فشار وارد نکنید. از ابزار برقی/شارژی مناسب با نوع کاربری مورد نظر استفاده کنید. ابزار مناسب کار را بهتر و ایمن تر و با سرعتی که برای آن طراحی شده است، انجام می دهد.

• اگر با سونبج روشن و خاموش نمی توانید ابزار را خاموش یا روشن کنید، هرگز از ابزار استفاده نکنید. هر ابزاری را که نتوانید به وسیله سونبج کنترل کنید، خطرناک است و باید تعمیر شود.

• قبل از هر گونه تنظیمات، تغییر در لوازم جانبی یا جمع کردن وسیله، دو شاخه ابزار برقی/شارژی را از منبع تغذیه و/یا یک باتری جدا کنید. چنین اقدامات ایمنی خطر روشن شدن دستگاه به صورت تصادفی را کاهش می دهند.

• ابزارهای برقی/شارژی که از آنها استفاده نمی کنید، دور از دسترس کودکان قرار دهید و اجازه ندهید افراد نا آشنا با ابزارهای برقی/شارژی یا دستورالعمل های آن با این ابزارها کار کنند. ابزارهای برقی/شارژی در دست افراد آموزش ندیده خطرناک هستند.

• از ابزار برقی/شارژی خوب نگهداری کنید. هر گونه عدم توازن یا اتصال قطعات متحرک، شکستگی قطعات و دیگر شرایطی را که ممکن است عملکرد ابزار برقی/شارژی را تحت تأثیر قرار دهد، بررسی کنید. در صورت آسیب دیدگی، ابزار برقی/شارژی را قبل از استفاده تعمیر کنید. بسیاری از حوادث به دلیل نگهداری ضعیف ابزارهای برقی/شارژی اتفاق می افتند.

• ابزارهای برقی را تمیز و تیز نگه دارید. ابزارهای برقی که به صورت صحیح نگهداری می شوند و لبه های آن تیز است، کمتر گیر می کنند و قابل کنترل تر هستند.

• از ابزار برقی/شارژی، لوازم جانبی و بیت ابزار و غیره مطابق با این دستورالعمل و با توجه به شرایط کاری و نوع کار استفاده کنید. استفاده از ابزار در انجام کارهایی که با کاربری ابزار تناسب ندارد، می تواند خطرناک باشد.

• دستگیره ها و سطوح جاذب را خشک، تمیز و عاری از هر گونه روغن و چربی نگه دارید. دستگیره ها و سطوح جاذب لغزنده مانع کارکردن ایمن و کنترل ابزار در موقعیت های غیر قابل پیش بینی می شوند.

• توجه داشته باشید که هنگامی که با یک ابزار برقی/شارژی کار می کنید، دسته کمی را به صورت صحیح نگه دارید، که به شما امکان کنترل بهتر ابزار را می دهد. بنابراین، درست نگه داشتن وسیله می تواند خطر حادثه و آسیب را کمتر کند.

مراقبت و استفاده از باتری ابزار

• باتری را فقط با استفاده شارژر تعبیه شده همراه محصول شارژر کنید. شارژری که برای شارژ یک نوع یک باتری مناسب است، در صورتی که برای شارژ یک های دیگر مورد استفاده قرار گیرد، ممکن است باعث آتش سوزی شود.

• فقط با باتری های طراحی شده مخصوص ابزارهای برقی/شارژی، از آن استفاده کنید. استفاده از هر نوع یک باتری دیگر ممکن است خطر آسیب یا آتش سوزی داشته باشد.

• وقتی از یک باتری استفاده نمی کنید، آن را از دیگر اشیاء فلزی مثل گیره کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر اشیاء فلزی کوچک که می توانند باعث اتصال یک پایانه به پایانه دیگر شوند، دور نگه دارید. اتصالی پایانه های باتری ممکن است باعث سوختگی یا آتش سوزی شود.

• در صورت سوء استعمال، مایع باتری ممکن است از باتری بیرون بزند؛ از تماس مایع با بدن خودداری کنید. اگر به صورت اتفاقی تماس صورت گرفت،

• از تماس بدنی با سطوح متصل به زمین مثل لوله ها، رادیاتورها، گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما با زمین اتصال پیدا کند، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

• ابزارهای برقی/شارژی را در معرض باران یا در محیط های مرطوب و خیس قرار ندهید. آبی که به داخل ابزار برقی/شارژی نفوذ می کند، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

• از سیم استفاده نامناسب نکنید. هرگز از کابل برای حمل، کشیدن، یا از پریز جدا کردن ابزار استفاده نکنید. کابل را از حرارت، روغن، لبه های تیز یا اجسام دارای حرکت، دور نگه دارید. کابل های خراب یا کابل هایی که در جایی گیر کرده اند، باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شوند.

• وقتی از ابزار در محیط بیرون استفاده می کنید، از کابل اضافی مخصوص محیط بیرون استفاده کنید. استفاده از کابل مخصوص محیط بیرون خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

• اگر مجبور هستید از ابزار در محیط مرطوب استفاده کنید، حتماً از کلید محافظ جان (RCD) منبع تغذیه حفاظت شده استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد. توجه! به جای واژه "کلید محافظ جان (RCD)" ممکن است از واژه های "قطع کننده مدار زمین مدار شکن (GFCI)" یا "قطع کننده مدار زمین نشت شکن (ELCB)" استفاده شود.

• هشدار! هرگز سطوح فلزی داخل جعبه دنده، محافظ و غیره را لمس نکنید، زیرا لمس کردن سطوح فلزی ممکن است با امواج الکترومغناطیسی تداخل ایجاد کند و در نتیجه موجب حادثه و جراحت شود.

ایمنی فردی

• هوشیار باشید، همیشه مراقب آنچه انجام می دهید باشید و از عقل سلیم در حین کار بهره ببرید. هرگز زمانی که خسته هستید یا تحت تأثیر دارو، الکل یا درمان هستید از ابزار برقی/شارژی استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی در هنگام کار با ابزارهای برقی/شارژی ممکن است منجر به آسیب جدی در فرد شود.

• از تجهیزات حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مثل ماسک ضد غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی یا محافظ گوش که در شرایط مناسبی استفاده شوند خطر آسیب های فردی را کاهش می دهند.

• از شروع برنامه ریزی نشده اجتناب کنید. قبل از اتصال وسیله برقی به منبع تغذیه یا باتری با هنگام برداشتن و حمل ابزار، مطمئن شوید که سونبج در وضعیت خاموش قرار گرفته است. حمل ابزارهای برقی/شارژی در حالی که انگشت شما روی سونبج است یا به برق زدن وسایل برقی در حالی که روی وضعیت روشن قرار دارند، حادثه ساز است.

• هر گونه کلید تنظیم یا آچار را قبل از روشن کردن وسیله برقی/شارژی جدا کنید. اگر آچار یا کلید تنظیم در هنگام روشن شدن دستگاه متصل به دستگاه باقی بماند، باعث وارد آمدن آسیب به فرد می شود.

• هرگز خود را در هنگام استفاده از دستگاه خم نکنید یا نکشید. همیشه پاهای خود را به صورت مناسب و متعادل نگه دارید. این کار باعث کنترل بهتر ابزار برقی/شارژی در موقعیت های غیر قابل پیش بینی می شود.

• لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس گشاد یا جواهرات خودداری کنید. موها، لباس و دستکش های خود را از قسمت های در حال حرکت دور نگه دارید. لباس گشاد، جواهرات یا موی بلند ممکن است در بین اجزای در حال حرکت گیر کنند.

• اگر دستگاه ها طوری ارائه شده اند که قابل اتصال به سیستم غبارگیر و امکانات جمع شونده هستند، مطمئن شوید که این تجهیزات به صورت صحیح، متصل و مورد استفاده قرار گیرند. استفاده از سیستم غبارگیر خطرات مربوط به وجود گرد و غبار را کاهش می دهد.

• اجازه ندهید آشنایی ناشی از استفاده مکرر از دستگاه باعث اعتماد به نفس کاذب در شما و نادیده گرفتن اصول ایمنی شود. یک اقدام از روی بی دقتی می تواند باعث آسیب جدی در کسری از ثانیه شود.

• هشدار! ابزارهای برقی/شارژی می توانند در حین کار میدان الکترومغناطیسی تولید کنند. این میدان ممکن است تحت شرایط خاصی با برخی پروتزها یا پزشکی فعال یا منفعل تداخل ایجاد کند. برای کاهش

ولتاژ اسمی	[ولت]	20 *
سرعت ضربه بدون بار	[دور در دقیقه]	1200
طول تیغه (کامل)	[میلی متر] [اینچ]	560 22"
طول تیغه (در حال کار)	[میلی متر] [اینچ]	510 20"
الحد الأقصى لقطر الفروع المقطوعة	[میلی متر] [اینچ]	14 35/64"
وزن	[کیلوگرم] [پوند]	1,98 4.37
کلاس ایمنی		III
فشار صدا	[دسی بل (آمپر)]	—
توان اکوستیک	[دسی بل (آمپر)]	—
لرزش سنگین	[متر/مجذور ثانیه]	—

* حداکثر ولتاژ باتری اولیه (اندازه گیری بدون بار کاری) 20 ولت است. ولتاژ اسمی 18 ولت است.

قوانین ایمنی عمومی

هشدار! هشدارهای ایمنی و تمام دستورالعمل ها را مطالعه کنید. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل ها ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/ یا آسیب جدی شود. تمامی هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید. واژه "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (سیمی) متصل به برق شهری یا ابزار برقی (بی سیم) باتری خور اشاره می کند.



همیشه در صورتی که فشار صدا بیش از 85 dB(A) است، از تجهیزات محافظت از گوش استفاده کنید.



اعلامیه تطابق



با مسئولیت خود اعلام می کنیم محصول توضیح داده شده در "مشخصات ابزار شارژی" با شرایط مربوط به دستورالعمل های 2006/42/EC از جمله اصلاحات آن ها مطابقت داشته و از استانداردهای زیر تبعیت می کند: EN 607451:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

امنیت منطقه کاری

- محل کار را تمیز و روشن نگاه دارید. محیط های کاری به هم ریخته و تاریک حادثه ساز هستند.
- ابزارهای برقی را در محیط های قابل انفجار، مثلاً در حضور مایعات، گازها یا غبارهای قابل اشتعال راه اندازی نکنید. ابزارهای برقی/شارژی جرقه هایی تولید می کنند که ممکن است باعث آتش گرفتن غبارها یا گازها شوند.
- وقتی با این ابزار کار می کنید، از کودکان و تماشاگران بخواهید دور بایستند. عواملی که حواس شما را پرت می کنند، ممکن است باعث از دست دادن کنترل شما در هنگام کار شوند.

نکات ایمنی مربوط به برق

- دوشاخه ابزار برقی/شارژی باید با پرز مطابقت داشته باشد. هرگز دوشاخه را به هیچ صورت تغییر ندهید. هرگز از دوشاخه های آداپتور برای ابزارهای برقی/شارژی که متصل به زمین هستند، استفاده نکنید. دوشاخه های تغییر داده نشده و پرزهای متناسب با دوشاخه خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.

Wu Cunzhen

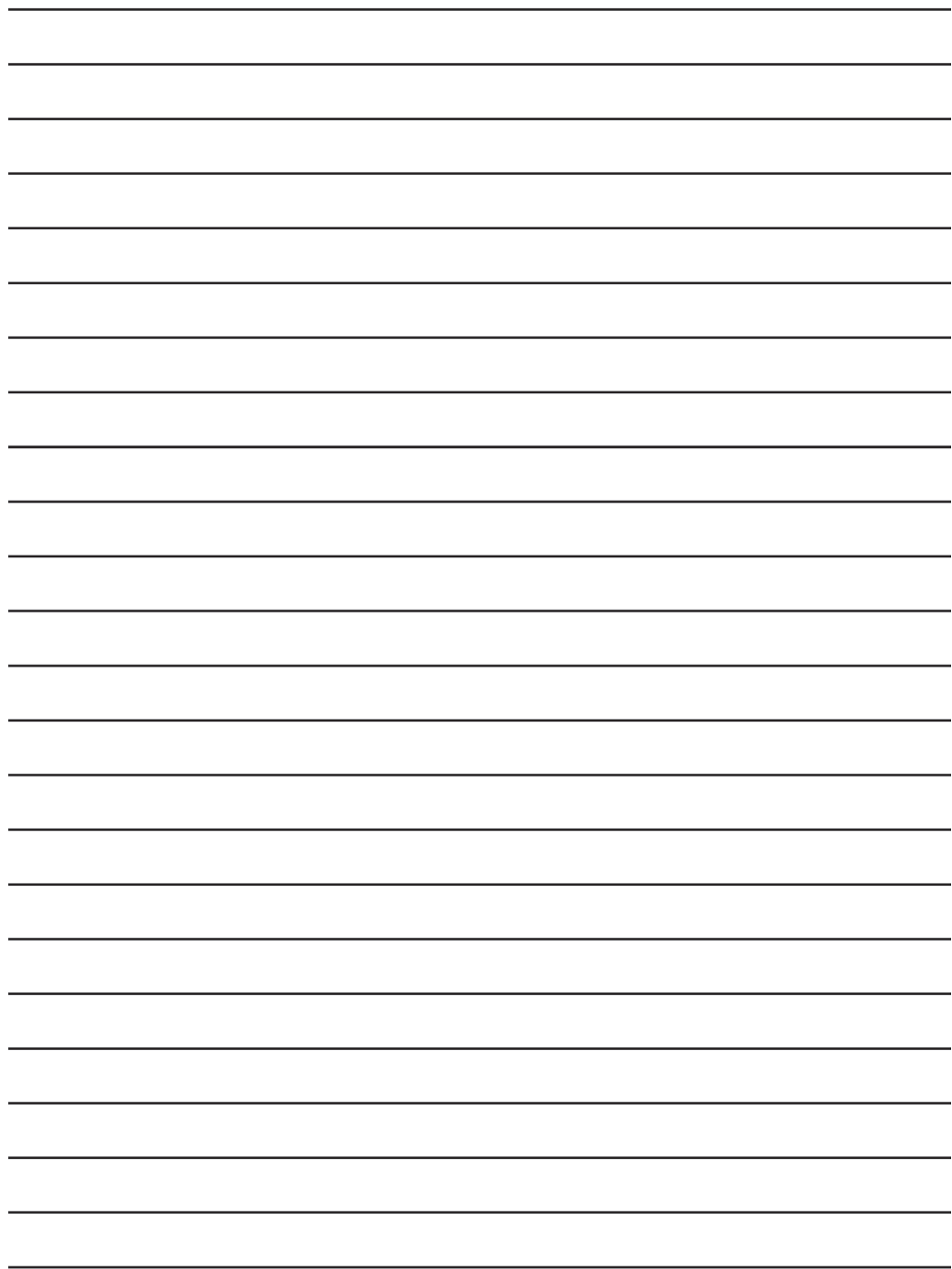
Wu Cunzhen

مدیر عامل

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 22.02.2023

هشدار- برای کاهش خطر آسیب، کاربر باید دستورالعمل های زیر را مطالعه کند!







Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com